

Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761115495566>

CAI
FN
- E77



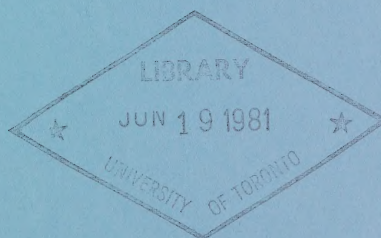
CANADA, DEPT. OF TRADE

SUPPLEMENTARY ESTIMATES (A)

FOR THE
FISCAL YEAR
ENDING
MARCH 31, 1982

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE (A)

POUR
L'ANNÉE FINANCIÈRE
SE TERMINANT
LE 31 MARS 1982



©Minister of Supply and Services Canada 1981

Available in Canada through

Authorized Bookstore Agents
and other bookstores

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre
Supply and Services Canada
Ottawa, Canada, K1A 0S9

Catalogue No. BT 31-2/1982-1
ISBN 0-660-50858-3

Canada: \$0.25
Other countries: \$0.30

Price subject to change without notice.

©Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1981

En vente au Canada par l'entremise de nos

agents libraires agréés
et autres librairies

ou par la poste au:

Centre d'édition du gouvernement du Canada
Approvisionnement et Services Canada
Ottawa, Canada, K1A 0S9

N° de catalogue BT 31-2/1982-1
ISBN 0-660-50858-3

Canada: \$0.25
à l'étranger: \$0.30

Prix sujet à changement sans avis préalable.



SUPPLEMENTARY ESTIMATES (A)

FOR THE
FISCAL YEAR
ENDING
MARCH 31, 1982

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE (A)

POUR
L'ANNÉE FINANCIÈRE
SE TERMINANT
LE 31 MARS 1982

ENERGY, MINES AND RESOURCES

A—Department—Energy Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|---|-----------------------|-----------------------------------|-----------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 20a—Payments to refiners and other importers of crude oil and petroleum products for the purposes of Part IV of the Petroleum Administration Act | 3,015,400,000 | 2,143,300,000 | 5,158,700,000 |
| Statutory—Petroleum Compensation Revolving Fund | (2,665,400,000) | (2,143,300,000) | (4,808,700,000) |
| Total Budgetary..... | | | |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | | |
| | | Person- Years | \$000s |
| Increased oil compensation payments | | | 2,143,300 |
| Increased revenues to the Petroleum Compensation Revolving Fund | | | (2,143,300) |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | |
| | | | \$000s |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) | | 2,143,300 |
| Less: Increased revenues | (13) | | (2,143,300) |
| GRANTS AND CONTRIBUTIONS | | | |
| | | | \$ |
| Contributions | | | |
| OIL IMPORT COMPENSATION | | | |
| Increased payments to refiners and other importers of crude oil and petroleum products | | | 2,143,300,000 |

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

A—Ministère—Programme de l'énergie

| | Prévisions précédentes \$ | Présentes prévisions supplémentaires \$ | Total \$ |
|---|---------------------------------|--|-----------------|
| Budgétaire | | | |
| Crédit 20a—Paiements à des raffineurs et à d'autres importateurs de pétrole brut et de produits pétroliers aux fins de la partie IV de la Loi sur l'administration du pétrole | 3,015,400,000 | 2,143,300,000 | 5,158,700,000 |
| Statutaire—Fonds renouvelable d'indemnisation pétrolière | (2,665,400,000) | (2,143,300,000) | (4,808,700,000) |
| Total du budgétaire | | | |

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|--|----------------------|-----------------------------|
| Augmentation des paiements d'indemnisation pétrolière | | 2,143,300 |
| Augmentation des recettes portées au Fonds renouvelable d'indemnisation pétrolière | | (2,143,300) |

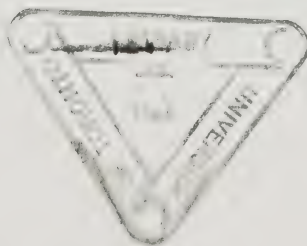
| ARTICLES DE DÉPENSE | | (en milliers de dollars) |
|---|------|-----------------------------|
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) | 2,143,300 |
| Moins: Augmentation des recettes | (13) | (2,143,300) |

| | |
|------------------------------|----|
| SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS | \$ |
|------------------------------|----|

Contributions

INDEMNISATION DES IMPORTATEURS DE PÉTRÔLE

| | |
|---|----------------------|
| Augmentation des paiements à des raffineurs et à d'autres importateurs de pétrole brut et de produits pétroliers | 2,143,300,000 |
|---|----------------------|





CANADA

DEPT. OF FINANCE

CAI
FN
- E77

SUPPLEMENTARY ESTIMATES (B)

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE (B)

FOR THE
FISCAL YEAR
ENDING
MARCH 31, 1982

POUR
L'ANNÉE FINANCIÈRE
SE TERMINANT
LE 31 MARS 1982



© Minister of Supply and Services Canada 1981

© Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1981

Available in Canada through

En vente au Canada par l'entremise de nos

Authorized Bookstore Agents
and other bookstores

agents libraires agréés
et autres librairies

or by mail from

ou par la poste au:

Canadian Government Publishing Centre
Supply and Services Canada
Ottawa, Canada K1A 0S9

Centre d'édition du gouvernement du Canada
Approvisionnement et Services Canada
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT 31-2/1982-2
ISBN 0-660-50889-3

Canada: \$0.50
Other countries: \$0.60

N° de catalogue BT 31-2/1982-2
ISBN 0-660-50889-3

Canada: \$0.50
à l'étranger: \$0.60

Price subject to change without notice.

Prix sujet à changement sans avis préalable.



CANADA

SUPPLEMENTARY ESTIMATES (B)

FOR THE
FISCAL YEAR
ENDING
MARCH 31, 1982

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE (B)

POUR
L'ANNÉE FINANCIÈRE
SE TERMINANT
LE 31 MARS 1982

AGRICULTURE

A—Department—Agri-Food Regulation and Inspection Program

| | Previous Estimates \$ | This Supplementary Estimate \$ | Total \$ |
|---|-----------------------------|---|------------------|
| Budgetary | | | |
| Vote 30b—Agri-Food Regulation and Inspection—Contributions | | 5,187,000 | 5,187,000 |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Contributions pursuant to legislation administered by the Department | | | 5,187 |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments..... | | (10) | 5,187 |
| GRANTS AND CONTRIBUTIONS | | | \$ |
| Contributions | | | |
| MANAGEMENT AND ADMINISTRATION | | | |
| Canada's fee for membership in the Office international des épizoties | | | 32,000 |
| Canadian Veterinary Medical Association..... | | | 5,000 |
| | | | 37,000 |
| INSPECTION AND PROTECTION OF CROPS, LIVESTOCK AND FARM INPUT SUPPLIES | | | |
| Compensation for animals slaughtered in accordance with the terms of the Animal Disease and Protection Act | | | 5,030,000 |
| Contributions to the provinces in accordance with the Regulations of the Governor in Council of amounts not exceeding two-fifths of the amounts paid by the provinces to owners of animals that have died as a result of rabies | | | 100,000 |
| Compensation under terms and conditions approved by the Governor in Council to owners of animals that have died as a result of anthrax | | | 10,000 |
| Compensation in accordance with the terms of the Pesticide Residue Compensation Act and Plant Quarantine Act | | | 10,000 |
| | | | 5,150,000 |
| | | | 5,187,000 |

AGRICULTURE

A—Ministère—Programme de la réglementation et de l'inspection agro-alimentaire

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|---|---------------------------|--|-----------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetaire | | | |
| Crédit 30b—Réglementation et inspection agro-alimentaire—Contributions | | 5,187,000 | 5,187,000 |
| <hr/> | | | |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Contributions en vertu de la législation administrée par le ministère | | | 5,187 |
| <hr/> | | | |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | | (10) | 5,187 |
| <hr/> | | | |
| SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS | | | \$ |
| <hr/> | | | |
| Contributions | | | |
| <hr/> | | | |
| GESTION ET ADMINISTRATION | | | |
| Droits d'affiliation du Canada à l'Office international des épizooties | | | 32,000 |
| Association canadienne des vétérinaires | | | 5,000 |
| | | | 37,000 |
| <hr/> | | | |
| INSPECTION ET PROTECTION DES PRODUCTIONS VÉGÉTALES ET ANIMALES ET APPROVISIONNEMENTS EN FACTEURS DE PRODUCTION AGRICOLE | | | |
| Indemnités pour animaux abattus aux termes de la Loi sur les maladies et la protection des animaux | | | 5,030,000 |
| Contributions aux provinces, conformément aux règlements édictés par le gouverneur en conseil, de montants ne dépassant pas les deux cinquièmes des montants versés par les provinces aux propriétaires d'animaux morts des suites de la rage | | | 100,000 |
| Indemnités, selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil, aux propriétaires d'animaux morts des suites du charbon bactérien | | | 10,000 |
| Indemnisation en conformité avec la Loi sur l'indemnisation pour dommages causés par les pesticides et la Loi sur la quarantaine des plantes | | | 10,000 |
| | | | 5,150,000 |
| | | | 5,187,000 |

ENERGY, MINES AND RESOURCES

A—Department—Energy Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|---|-----------------------|-----------------------------------|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| <u>Vote 35b—Canadian Home Insulation Program—Contributions in respect of a home insulation program in the Provinces of Newfoundland, New Brunswick, Quebec, Ontario, Manitoba, Saskatchewan, Alberta, British Columbia, the Yukon and the Northwest Territories and, in respect thereto, to make a contribution in accordance with terms and conditions prescribed by regulations of the Governor in Council, to any person who during the period beginning on 1 September 1977 and ending on 31 December 1987 in the said provinces and territories applies for the contribution and purchases materials for the purpose of insulating against heat loss so as to reduce energy consumption of</u> | | | |
| (a) a family housing unit owned or leased by such person in a residential building of not more than three storeys in height, the construction of which was substantially completed and ready for occupancy prior to such date as may from time to time be prescribed by the Minister but in no event later than 1 September 1977, or | | | |
| (b) a residential building owned and operated by a non-profit corporation, a department or agency of the federal or a provincial government, or a municipality or agency thereof, or an institution providing post secondary education, being not more than three storeys in height, containing hostel accommodation, the construction of any part of which was substantially completed and ready for occupancy prior to such date as may from time to time be prescribed by the Minister but in no event later than 1 September 1977 | | | |
| the said regulations to include inter alia the definitions of a "family housing unit" and "hostel accommodation", and establishment of the maximum amount of contributions payable with respect to a family housing unit or residential building; payment to Canada Mortgage and Housing Corporation for the costs and expenses of the Corporation in the administration of the program..... | | 65,000,000 | 65,000,000 |
| <u>Vote 40b—Home Insulation Program—Contributions in respect of a home insulation program in the Provinces of Nova Scotia and Prince Edward Island and in respect thereto to make contributions in accordance with terms and conditions prescribed by regulations of the Governor in Council, to any person who during the period beginning on 1 January 1977 and ending on 31 December 1981 in the said provinces applies for a contribution in respect of the costs of insulating against heat loss so as to reduce energy consumption</u> | | | |
| (a) a family housing unit, being in a residential building of not more than three storeys in height, that was occupied as a permanent residence before 1 January 1977, or | | | |
| (b) a residential building, being not more than three storeys in height, containing a hostel accommodation any part of which was occupied as a principal residence before 1 January 1977 | | | |
| in respect of which no contribution was made under previous authority, the said regulations to include inter alia the definitions of a "family housing unit" and "hostel accommodation", and establishment of the maximum amount of contributions payable to any person; payment to Canada Mortgage and Housing Corporation for the costs and expenses of the Corporation in the administration of the program | | 1,075,000 | 1,075,000 |

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

A—Ministère—Programme de l'énergie

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|---|---------------------------|--|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 35b—Programme d'isolation thermique des résidences canadiennes—Contributions relativement à un programme d'isolation thermique des habitations dans les provinces de Terre-Neuve, du Nouveau-Brunswick, de Québec, de l'Ontario, du Manitoba, de la Saskatchewan, de l'Alberta, de la Colombie-Britannique, au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest, et, à cet égard, afin d'accorder une contribution, conformément aux conditions prescrites par le règlement du gouverneur en conseil, à toute personne qui, durant la période commençant le 1^{er} septembre 1977 et se terminant le 31 décembre 1987 dans lesdits provinces et territoires, demandera une contribution et achètera les matériaux nécessaires aux fins d'isoler contre la déperdition de chaleur afin de réduire la consommation d'énergie | | | |
| a) un logement familial, appartenant à ladite personne ou loué par celle-ci, sis dans un immeuble résidentiel d'au plus trois étages, dont la construction aura été pour une grande part terminée et prête pour fins d'occupation avant la date prescrite de temps à autre par le Ministre mais en aucun cas après le 1 ^{er} septembre 1977, ou | | | |
| b) un immeuble résidentiel, appartenant à une société à but non lucratif, à un ministère ou organisme du gouvernement fédéral ou provincial, à une municipalité ou à un organisme de cette dernière, ou à un établissement dispensant un enseignement postsecondaire et administré par ladite institution, d'au plus trois étages, renfermant des places de foyer dont la construction de toute partie aura été pour une grande part terminée et prête pour fins d'occupation avant la date prescrite de temps à autre par le Ministre mais en aucun cas après le 1 ^{er} septembre 1977 | | | |
| ledit règlement devant inclure notamment les définitions d'un «logement familial» et des «locaux d'habitation du type foyer», et fixer le montant maximal de contributions payable relativement à un logement familial ou à un immeuble résidentiel; paiement à la Société canadienne d'hypothèques et de logement des frais et dépenses de la Société relativement à l'administration du programme | | 65,000,000 | 65,000,000 |
| Crédit 40b—Programme d'isolation thermique des habitations—Contributions relativement à un programme d'isolation thermique des habitations dans les provinces de la Nouvelle-Écosse et de l'Île-du-Prince-Édouard, et, à cet égard, afin d'accorder des contributions conformément aux conditions prescrites par le règlement du gouverneur en conseil, à toute personne qui, durant la période commençant le 1^{er} janvier 1977 et se terminant le 31 décembre 1981, dans lesdites provinces, fait une demande de contribution à l'égard des coûts d'isolation contre la déperdition de chaleur afin de réduire la consommation d'énergie | | | |
| a) un logement familial, sis dans un immeuble résidentiel d'au plus trois étages et dont l'occupation comme résidence permanente aura débuté avant le 1 ^{er} janvier 1977, ou | | | |
| b) un immeuble résidentiel d'au plus trois étages, renfermant des places de foyer dont toute partie aura été occupée comme résidence principale avant le 1 ^{er} janvier 1977 | | | |
| et à l'égard duquel aucune contribution n'aura été faite en vertu d'une autorisation précédente, le règlement devant inclure notamment les définitions d'un «logement familial» et des «locaux d'habitation du type foyer», et fixer le montant maximal de contributions payable à toute personne; paiement à la Société canadienne d'hypothèques et de logement des frais et dépenses de la Société relativement à l'administration du programme | | 1,075,000 | 1,075,000 |

ENERGY, MINES AND RESOURCES

A—Department—Energy Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|---|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 45b—Canada Oil Substitution Program—Payments, in accordance with regulations made by the Governor in Council and payments pursuant to agreements with a province or a person, in respect of | | | |
| (a) the reduction of oil consumption by conversion to non-oil heating sources, | | | |
| (b) the reduction of oil consumption by conservation measures where conversion to non-oil heating sources is not practicable, | | | |
| (c) the expansion of distribution systems for natural gas and electricity, and | | | |
| (d) the development of distribution systems for sources of energy other than oil, natural gas and electricity as heating sources | | 67,625,000 | 67,625,000 |
| Total Budgetary | | 133,700,000 | |
| <hr/> | | | |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Contributions authorized as Interim Supply pursuant to Appropriation Act No. 1, 1981-82 | | | 133,700 |
| <hr/> | | | |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) | | 133,700 |
| <hr/> | | | |
| GRANTS AND CONTRIBUTIONS | | | \$ |
| <hr/> | | | |
| Contributions | | | |
| <hr/> | | | |
| PETROLEUM SOURCES: SUPPLY, DEMAND AND SUBSTITUTION | | | |
| Oil substitution—conversion assistance | | | 46,400,000 |
| Oil substitution—distribution system expansion | | | 21,225,000 |
| | | | 67,625,000 |
| <hr/> | | | |
| ENERGY CONSERVATION | | | |
| Canadian Home Insulation Program | | | |
| Contribution payments to individuals | | | 59,250,000 |
| Contribution payments to provinces | | | 2,625,000 |
| Contribution payments to CMHC for administration | | | 3,125,000 |
| Home Insulation Program | | | |
| Contribution payments to individuals | | | 800,000 |
| Contribution payments to CMHC for administration | | | 275,000 |
| | | | 66,075,000 |
| | | | 133,700,000 |
| <hr/> | | | |

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

A—Ministère—Programme de l'énergie

| | Prévisions précédentes \$ | Présentes prévisions supplémentaires \$ | Total \$ |
|--|---------------------------------|--|-----------------------------|
| Budgetaire | | | |
| Credit 45b—Programme canadien de remplacement du pétrole—Paie- | | | |
| ments, en conformité des règlements que peut adopter le gouverneur | | | |
| en conseil et paiements selon les ententes conclues avec une province | | | |
| ou une personne, relativement à | | | |
| a) la diminution de la consommation du pétrole par la conversion | | | |
| à des sources de chauffage non tirées du pétrole, | | | |
| b) la diminution de la consommation du pétrole par la prise de | | | |
| mesures d'économie d'énergie lorsque la conversion à des sour- | | | |
| ces de chauffage non tirées du pétrole n'est pas réalisable, | | | |
| c) l'expansion des réseaux de distribution du gaz naturel et de | | | |
| l'énergie électrique, et | | | |
| d) la mise sur pied de réseaux de distribution de ressources | | | |
| énergétiques autres que le pétrole, le gaz naturel et l'électricité | | | |
| comme sources de chaleur | | 67,625,000 | 67,625,000 |
| Total du budgétaire | | 133,700,000 | |
| <hr/> | | | |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Contributions autorisées à titre de crédits provisoires en vertu de la Loi n° 1 portant affectation de crédits, 1981-82 | | | 133,700 |
| <hr/> | | | |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | | (10) | 133,700 |
| <hr/> | | | |
| SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS | | | \$ |
| <hr/> | | | |
| Contributions | | | |
| <hr/> | | | |
| ÉNERGIE TIRÉE DU PÉTROLE: OFFRE, DEMANDE ET FORMES DE SUBSTITUTION | | | |
| Remplacement du pétrole—aide à la conversion | | | 46,400,000 |
| Remplacement du pétrole—accroissement des réseaux de distribution | | | 21,225,000 |
| | | | 67,625,000 |
| <hr/> | | | |
| ÉCONOMIES D'ÉNERGIE | | | |
| Programme d'isolation thermique des résidences canadiennes | | | |
| Paiements à des particuliers | | | 59,250,000 |
| Paiements aux provinces | | | 2,625,000 |
| Paiements à la SCHL pour l'administration | | | 3,125,000 |
| Programme d'isolation thermique des habitations | | | |
| Paiements à des particuliers | | | 800,000 |
| Paiements à la SCHL pour l'administration | | | 275,000 |
| | | | 66,075,000 |
| | | | 133,700,000 |

SUPPLY AND SERVICES

A—Department—Supply Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|--|-----------------------|-----------------------------------|--------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 5b—Supply—Program expenditures including expenditures on behalf of government departments and agencies for unsolicited research and development proposals and authority to make commitments during the current fiscal year of \$18,000,000 in respect of such proposals | | 17,968,000 | 17,968,000 |
| <hr/> | | | |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Unsolicited Proposals for Research and Development | | | 15,000 |
| Free and Subsidized Distribution of Government Publications | | | 2,968 |
| | | | <hr/> 17,968 |
| <hr/> | | | |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Operating | | | |
| Information | | (3) | 2,968 |
| Professional and Special Services | | (4) | 15,000 |
| | | | <hr/> 17,968 |

APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

A—Ministère—Programme des approvisionnements

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|--|---------------------------|--|-----------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 5b —Approvisionnement—Dépenses du programme, y compris les dépenses pour le compte des ministères et organismes fédéraux, pour les soumissions R & D spontanées, et autorisation de prendre des engagements durant l'année financière en cours d'un montant de \$18,000,000 à l'égard desdites soumissions;..... | | 17,968,000 | 17,968,000 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Soumissions R & D spontanées | | | 15,000 |
| Diffusion gratuite et subventionnée des publications gouvernementales | | | 2,968 |
| | | | 17,968 |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Information | | (3) | 2,968 |
| Services professionnels et spéciaux | | (4) | 15,000 |
| | | | 17,968 |

TRANSPORT

C—Canadian Transport Commission

| | Previous Estimates \$ | This Supplementary Estimate \$ | Total \$ |
|---|-----------------------------|---|-------------------|
| Budgetary | | | |
| Vote 110b—Canadian Transport Commission—Contributions, including contributions for the purposes set out in Subsection 20(1) of the Railway Relocation and Crossing Act except those related to the construction, reconstruction and improvement of a grade separation where payment was not ordered prior to September 1, 1977 | | 26,800,000 | 26,800,000 |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Contributions pursuant to legislation administered by the Commission | | | 26,800 |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | | (10) | 26,800 |
| GRANTS AND CONTRIBUTIONS | | | \$ |
| Contributions | | | |
| AIR TRANSPORT | | | |
| Payment of operating subsidies to Regional Air Carriers | | | 2,000,000 |
| RAIL TRANSPORT | | | |
| Maritime Freight Rates Act (R.S. c. M-3) | | | |
| Payment to the Railway (Companies operating in the select territory designated by the Act, of the difference occurring on account of the application of the Act, between the tariff tolls and normal tolls under approved tariffs (estimated and certified to the Minister of Transport by the Canadian Transport Commission) on all traffic moved during the calendar year 1981: | | | |
| Canadian National Railway Company | | | 13,575,000 |
| Canada and Gulf Terminal Railway | | | 121,000 |
| Canadian Pacific Railway Company | | | 614,000 |
| Dominion Atlantic Railway | | | 270,000 |
| Devco Railway (Cumberland Railway Company) | | | 47,000 |
| Canadian Pacific Express Company Limited | | | 173,000 |
| | | | 14,800,000 |
| Contributions for the purposes set out in Subsection 20(1) of the Railway Relocation and Crossing Act except those related to the construction, reconstruction and improvements of a grade separation where payment was not ordered prior to September 1, 1977 | | | 10,000,000 |
| | | | 24,800,000 |
| | | | 26,800,000 |

TRANSPORTS

C—Commission canadienne des transports

| | Prévisions précédentes \$ | Présentes prévisions supplémentaires \$ | Total \$ |
|---|---------------------------------|--|-----------------------------|
| Budgetaire | | | |
| Crédit 110b—Commission canadienne des transports—Contributions, y compris les contributions versées aux fins énoncées au paragraphe 20(1) de la Loi sur le déplacement des lignes et sur les croisements de chemins de fer à l'exception des fins associées à la construction, la reconstruction et l'amélioration d'un croisement étagé lorsque le versement n'a pas été demandé avant le 1^{er} septembre 1977 | | | |
| | | 26,800,000 | 26,800,000 |
| <hr/> | | | |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Contributions en vertu de la législation administrée par la Commission | | | 26,800 |
| <hr/> | | | |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | | (10) | 26,800 |
| <hr/> | | | |
| SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS | | | \$ |
| <hr/> | | | |
| Contributions | | | |
| <hr/> | | | |
| TRANSPORT AÉRIEN | | | |
| Versement de subventions de fonctionnement aux transporteurs aériens régionaux | | | 2,000,000 |
| <hr/> | | | |
| TRANSPORT FERROVIAIRE | | | |
| Loi sur les taux de transport des marchandises dans les provinces Maritimes (S.R., c. M-3) | | | |
| Paiement, aux compagnies ferroviaires assurant un service dans le territoire visé par la loi, de l'écart découlant de l'application de la loi entre les taxes du tarif et les taxes normales en vertu de tarifs approuvés (évalués et certifiés au ministre des Transports par la Commission canadienne des transports) pour tout le trafic de l'année civile 1981: | | | |
| Chemins de fer nationaux du Canada | | | 13,575,000 |
| Canada and Gulf Terminal Railway | | | 121,000 |
| Canadien Pacifique Limitée | | | 614,000 |
| Dominion Atlantic Railway | | | 270,000 |
| Devco Railway (Cumberland Railway Company) | | | 47,000 |
| Canadian Pacific Express Company Limited | | | 173,000 |
| | | | 14,800,000 |
| <hr/> | | | |
| Contributions versées aux fins énoncées au paragraphe 20(1) de la Loi sur le déplacement des lignes et sur les croisements de chemins de fer, à l'exception des fins associées à la construction, la reconstruction et l'amélioration d'un croisement étagé lorsque le versement n'a pas été demandé avant le 1 ^{er} septembre 1977 | | | 10,000,000 |
| | | | 24,800,000 |
| | | | 26,800,000 |

A1
N
E77

Government
Publications



SUPPLEMENTARY ESTIMATES (C)

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE (C)

FOR THE
FISCAL YEAR
ENDING
MARCH 31, 1982

POUR
L'ANNÉE FINANCIÈRE
SE TERMINANT
LE 31 MARS 1982

© Minister of Supply and Services Canada 1981

© Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1981

Available in Canada through

En vente au Canada par l'entremise de nos

Authorized Bookstore Agents
and other bookstores

agents libraires agréés
et autres librairies

or by mail from

ou par la poste au:

Canadian Government Publishing Centre
Supply and Services Canada
Ottawa, Canada, K1A 0S9

Centre d'édition du gouvernement du Canada
Approvisionnement et Services Canada
Ottawa, Canada, K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1982-3
ISBN 0-660-50981-4

Canada: \$5.00
Other countries: \$6.00

N° de catalogue BT31-2/1982-3
ISBN 0-660-50981-4

Canada: \$5.00
à l'étranger: \$6.00

Price subject to change without notice.

Prix sujet à changement sans avis préalable.



CANADA

SUPPLEMENTARY ESTIMATES (C)

**FOR THE
FISCAL YEAR
ENDING
MARCH 31, 1982**

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE (C)

**POUR
L'ANNÉE FINANCIÈRE
SE TERMINANT
LE 31 MARS 1982**

TABLE OF CONTENTS

| | <i>Page</i> |
|--|-------------|
| <i>Summary</i> | 4-5 |
| <i>Departments and Agencies</i> | |
| Agriculture | 10 |
| Atomic Energy Control Board | 50 |
| Atomic Energy of Canada Limited | 52 |
| Canada Council | 20 |
| Canada Employment and Immigration Commission | 34 |
| Canada Mortgage and Housing Corporation | 148 |
| Canadian Broadcasting Corporation | 20 |
| Canadian Centre for Occupational Health and Safety | 116 |
| Canadian Commercial Corporation | 106 |
| Canadian Film Development Corporation | 22 |
| Canadian International Development Agency | 66 |
| Canadian Transport Commission | 188 |
| Commissioner of Official Languages | 132 |
| Communications | 14 |
| Consumer and Corporate Affairs | 28 |
| Correctional Services | 176 |
| Economic Council of Canada | 134 |
| Economic Development | 32 |
| Energy, Mines and Resources | 40 |
| Environment | 54 |
| Export Development Corporation | 106 |
| External Affairs | 60 |
| Finance | 70 |
| Fisheries and Oceans | 80 |
| House of Commons | 128 |
| Indian Affairs and Northern Development | 84 |
| Industry, Trade and Commerce | 98 |
| Insurance | 76 |
| Justice | 108 |
| Labour | 112 |
| Law Reform Commission of Canada | 110 |
| Medical Research Council | 126 |
| National Arts Centre Corporation | 22 |
| National Film Board | 24 |
| National Health and Welfare | 118 |
| National Library | 24 |
| National Museums of Canada | 26 |
| National Research Council of Canada | 156 |
| Natural Sciences and Engineering Research Council | 160 |
| Northern Canada Power Commission | 96 |
| Privy Council | 130 |
| Public Service Commission | 172 |
| Public Works | 136 |
| Regional Economic Expansion | 150 |
| Restrictive Trade Practices Commission | 30 |
| Royal Canadian Mounted Police | 178 |
| Science and Technology | 154 |
| Secretary of State | 162 |
| Solicitor General | 174 |
| Supply and Services | 180 |
| Tariff Board | 78 |
| Transport | 182 |
| Treasury Board | 190 |
| Veterans Affairs | 196 |

TABLE DES MATIÈRES

| | <i>Page</i> |
|---|-------------|
| <i>Sommaire</i> | 4-5 |
| <i>Ministères et organismes</i> | |
| Affaires des anciens combattants..... | 197 |
| Affaires extérieures..... | 61 |
| Affaires indiennes et Nord canadien..... | 85 |
| Agence canadienne de développement international..... | 67 |
| Agriculture..... | 11 |
| Approvisionnement et Services..... | 181 |
| Assurances..... | 77 |
| Bibliothèque nationale..... | 25 |
| Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail..... | 117 |
| Chambre des communes..... | 129 |
| Commissaire aux langues officielles..... | 133 |
| Commission canadienne des transports..... | 189 |
| Commission de contrôle de l'énergie atomique..... | 51 |
| Commission de la Fonction publique..... | 173 |
| Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada..... | 35 |
| Commission d'énergie du Nord canadien..... | 97 |
| Commission de réforme du droit du Canada..... | 111 |
| Commission du tarif..... | 79 |
| Commission sur les pratiques restrictives du commerce..... | 31 |
| Communications..... | 15 |
| Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie..... | 161 |
| Conseil des Arts du Canada..... | 21 |
| Conseil des recherches médicales..... | 127 |
| Conseil du Trésor..... | 191 |
| Conseil économique du Canada..... | 135 |
| Conseil national de recherches du Canada..... | 157 |
| Conseil privé..... | 131 |
| Consommation et Corporations..... | 29 |
| Corporation commerciale canadienne..... | 107 |
| Corporation du Centre national des Arts..... | 23 |
| Développement économique..... | 33 |
| Énergie atomique du Canada, Limitée..... | 53 |
| Énergie, Mines et Ressources..... | 41 |
| Environnement..... | 55 |
| Expansion économique régionale..... | 151 |
| Finances..... | 71 |
| Gendarmerie royale du Canada..... | 179 |
| Industrie et Commerce..... | 99 |
| Justice..... | 109 |
| Musées nationaux du Canada..... | 27 |
| Office national du film..... | 25 |
| Pêches et Océans..... | 81 |
| Santé nationale et Bien-être social..... | 119 |
| Sciences et Technologie..... | 155 |
| Secrétariat d'État..... | 163 |
| Services correctionnels..... | 177 |
| Société canadienne d'hypothèques et de logement..... | 149 |
| Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne..... | 23 |
| Société pour l'expansion des exportations..... | 107 |
| Société Radio-Canada..... | 21 |
| Solliciteur général..... | 175 |
| Transports..... | 183 |
| Travail..... | 113 |
| Travaux publics..... | 137 |

Page

Department or Agency

Page

Ministère ou organisme

| | |
|---------|---|
| 10-11 | Agriculture— <i>Agriculture</i> Department— <i>Ministère</i> |
| 14-15 | Communications— <i>Communications</i> Department— <i>Ministère</i> |
| 20-21 | Canada Council— <i>Conseil des Arts du Canada</i> |
| 20-21 | Canadian Broadcasting Corporation— <i>Société Radio-Canada</i> |
| 22-23 | Canadian Film Development Corporation— <i>Société de développement de l'industrie cinématographique</i> <i>dienne</i> |
| 22-23 | National Arts Centre Corporation— <i>Corporation du Centre national des Arts</i> |
| 24-25 | National Film Board— <i>Office national du film</i> |
| 24-25 | National Library— <i>Bibliothèque nationale</i> |
| 26-27 | National Museums of Canada— <i>Musées nationaux du Canada</i> |
| 28-29 | Consumer and Corporate Affairs— <i>Consommation et Corporations</i> Department— <i>Ministère</i> |
| 30-31 | Restrictive Trade Practices Commission— <i>Commission sur les pratiques restrictives du commerce</i> |
| 32-33 | Economic Development— <i>Développement économique</i> Ministry of State— <i>Département d'État</i> |
| 34-35 | Employment and Immigration— <i>Emploi et Immigration</i> Canada Employment and Immigration Commission— <i>Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada</i> |
| 40-41 | Energy, Mines and Resources— <i>Energie, Mines et Ressources</i> Department— <i>Ministère</i> |
| 50-51 | Atomic Energy Control Board— <i>Commission de contrôle de l'énergie atomique</i> |
| 52-53 | Atomic Energy of Canada Limited— <i>Energie atomique du Canada, Limitée</i> |
| 54-55 | Environment— <i>Environnement</i> External Affairs— <i>Affaires extérieures</i> Department— <i>Ministère</i> |
| 60-61 | Canadian International Development Agency— <i>Agence canadienne de développement international</i> |
| 66-67 | Finance— <i>Finances</i> Department— <i>Ministère</i> |
| 70-71 | Insurance— <i>Assurances</i> |
| 76-77 | Tariff Board— <i>Commission du tarif</i> |
| 78-79 | Fisheries and Oceans— <i>Pêches et Océans</i> |
| 80-81 | Indian Affairs and Northern Development— <i>Affaires indiennes et Nords canadiens</i> Department— <i>Ministère</i> |
| 84-85 | Northern Canada Power Commission— <i>Commission d'énergie du Nord canadien</i> |
| 96-97 | Industry, Trade and Commerce— <i>Industrie et Commerce</i> Department— <i>Ministère</i> |
| 98-99 | Canadian Commercial Corporation— <i>Corporation commerciale canadienne</i> |
| 106-107 | Export Development Corporation— <i>Société pour l'expansion des exportations</i> |
| 106-107 | Justice— <i>Justice</i> Department— <i>Ministère</i> |
| 108-109 | Law Reform Commission of Canada— <i>Commission de réforme du droit du Canada</i> |
| 110-111 | Labour— <i>Travail</i> Department— <i>Ministère</i> |
| 112-113 | Canadian Centre for Occupational Health and Safety— <i>Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail</i> |
| 116-117 | National Health and Welfare— <i>Santé nationale et Bien-être social</i> Department— <i>Ministère</i> |
| 118-119 | Medical Research Council— <i>Conseil des recherches médicales</i> |
| 126-127 | Parliament— <i>Parlement</i> House of Commons— <i>Chambre des communes</i> |
| 128-129 | Privy Council— <i>Conseil privé</i> Privy Council— <i>Conseil privé</i> |
| 130-131 | Commissioner of Official Languages— <i>Commissaire aux langues officielles</i> |
| 132-133 | Economic Council of Canada— <i>Conseil économique du Canada</i> |
| 134-135 | Public Works— <i>Travaux publics</i> Department— <i>Ministère</i> |
| 136-137 | Canada Mortgage and Housing Corporation— <i>Société canadienne d'hypothèques et de logement</i> |
| 148-149 | Regional Economic Expansion— <i>Expansion économique régionale</i> Department— <i>Ministère</i> |
| 150-151 | |

SOMMAIRE

| Previous Estimates* <i>Prévisions précédentes*</i> | | This Supplementary Estimate <i>Présentes prévisions supplémentaires</i> | | | | Total Estimates to Date <i>Total des prévisions jusqu'à ce jour</i> | | |
|---|---|--|--|--|--|--|---------------------------------------|---|
| | | Budgetary <i>Budgétaire</i> | | Non-Budgetary <i>Non-budgétaire</i> | | <i>Total</i> <i>Total</i> | <i>Budgetary</i> <i>Budgétaire</i> | <i>Non-Budgetary</i> <i>Non-budgétaire</i> |
| <i>Budgetary</i> <i>Budgétaire</i> | <i>Non-Budgetary</i> <i>Non-budgétaire</i> | <i>To be voted</i> <i>À voter</i> | <i>Statutory</i> <i>Statutaires</i> | <i>To be voted</i> <i>À voter</i> | <i>Statutory</i> <i>Statutaires</i> | | | |
| 10,168,700 | | 83,906,000 | 29,000,000 | | | 112,906,000 | 1,023,074,700 | |
| 37,108,000 | 200,000 | 26,248,100 | | | | 26,248,100 | 163,356,100 | 200,000 |
| 49,941,000 | | 3,000,000 | | | | 3,000,000 | 52,941,000 | |
| 49,407,000 | | 14,500,000 | | | | 14,500,000 | 663,907,000 | |
| 4,150,000 | | 4,000,000 | | | | 4,000,000 | 8,150,000 | |
| 11,918,000 | | 2,399,000 | | | | 2,399,000 | 14,317,000 | |
| 46,420,000 | | 967,000 | | | | 967,000 | 47,387,000 | |
| 21,572,000 | | 37,000 | | | | 37,000 | 21,609,000 | |
| 56,129,700 | | 1,238,813 | | | | 1,238,813 | 57,368,513 | |
| 38,756,600 | | 4,368,000 | | | | 4,368,000 | 93,124,600 | |
| 988,000 | | 675,000 | | | | 675,000 | 1,663,000 | |
| 5,494,000 | | 225,000 | | | | 225,000 | 5,719,000 | |
| 55,803,000 | | 102,066,000 | (204,000,000) | | | (101,934,000) | 2,163,869,000 | |
| 48,940,000 | 3,400,000 | 6,899,000 | 242,125,000 | 6,000,000 | | 255,024,000 | 1,197,964,000 | 9,400,000 |
| 16,088,000 | | 1 | | | | 1 | 16,088,001 | |
| 77,578,000 | 19,200,000 | 8,377,000 | | | | 8,377,000 | 285,955,000 | 19,200,000 |
| 99,116,665 | | 6,917,800 | | | | 6,917,800 | 606,034,465 | |
| 50,462,864 | 14,855 | 21,843,000 | | 170,784 | | 22,013,784 | 472,305,864 | 185,639 |
| 87,138,000 | 316,029,002 | 14,901,000 | | 18,000,000 | (12,000,000) | 20,901,000 | 802,039,000 | 322,029,002 |
| 17,931,000 | 106,162,000 | 204,000 | 2,846,179,000 | | | 2,846,383,000 | 19,164,314,000 | 106,162,000 |
| 7,819,000 | | 2,500,000 | | | | 2,500,000 | 10,319,000 | |
| 1,957,000 | | 130,000 | | | | 130,000 | 2,087,000 | |
| 00,477,100 | | 27,858,675 | | | | 27,858,675 | 428,335,775 | |
| 95,985,600 | 18,225,000 | 71,058,500 | | 5,620,000 | | 76,678,500 | 1,467,044,100 | 23,845,000 |
| | 16,629,000 | 1,900,000 | | | | 1,900,000 | 1,900,000 | 16,629,000 |
| 12,188,600 | 32,433,000 | 110,156,000 | | 367,400 | | 110,523,400 | 722,344,600 | 32,800,400 |
| 13,417,000 | | 3,900,000 | | | | 3,900,000 | 17,317,000 | |
| | 34,000,000 | 36,000,000 | | | (7,000,000) | 29,000,000 | 36,000,000 | 27,000,000 |
| 05,481,800 | | 10,808,200 | | | | 10,808,200 | 116,290,000 | |
| 3,302,000 | | 658,500 | | | | 658,500 | 3,960,500 | |
| 00,583,600 | | 2,119,700 | | | | 2,119,700 | 102,703,300 | |
| 2,231,000 | | 1,000,000 | | | | 1,000,000 | 3,231,000 | |
| 97,754,000 | | 2,804,000 | 175,400,000 | | | 178,204,000 | 17,675,958,000 | |
| 88,590,000 | | 11,577,000 | | | | 11,577,000 | 100,167,000 | |
| 12,555,518 | | 6,400,000 | 7,250,000 | | | 13,650,000 | 126,205,518 | |
| 28,310,100 | | 6,000,000 | | | | 6,000,000 | 34,310,100 | |
| 5,438,000 | | 318,000 | | | | 318,000 | 5,756,000 | |
| 7,392,000 | | 250,000 | | | | 250,000 | 7,642,000 | |
| 29,004,000 | | 12,949,001 | | | | 12,949,001 | 1,041,953,001 | |
| 96,679,000 | 33,700,000 | 3,950,000 | | | | 3,950,000 | 1,100,629,000 | 33,700,000 |
| 01,200,000 | 3,800,000 | 2 | | | | 2 | 701,200,002 | 3,800,000 |

SUMMARY

| Page — Page | Department or Agency — Ministère ou organisme |
|-------------------|--|
| 154-155 | Science and Technology— <i>Sciences et Technologie</i> |
| 156-157 | Ministry of State— <i>Département d'État</i> |
| 160-161 | National Research Council of Canada— <i>Conseil national de recherches du Canada</i> |
| 162-163 | Natural Sciences and Engineering Research Council— <i>Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie</i> |
| 172-173 | Secretary of State— <i>Secrétariat d'État</i> |
| 174-175 | Department— <i>Ministère</i> |
| 176-177 | Public Service Commission— <i>Commission de la Fonction publique</i> |
| 178-179 | Solicitor General— <i>Solliciteur général</i> |
| 180-181 | Department— <i>Ministère</i> |
| 182-183 | Correctional Services— <i>Services correctionnels</i> |
| 188-189 | Royal Canadian Mounted Police— <i>Gendarmerie royale du Canada</i> |
| 190-191 | Supply and Services— <i>Approvisionnement et Services</i> |
| 196-197 | Department— <i>Ministère</i> |
| | Transport— <i>Transports</i> |
| | Department— <i>Ministère</i> |
| | Canadian Transport Commission— <i>Commission canadienne des transports</i> |
| | Treasury Board— <i>Conseil du Trésor</i> |
| | Secretariat— <i>Secrétariat</i> |
| | Veterans Affairs— <i>Affaires des anciens combattants</i> |
| | All other departments and agencies not included in these Estimates— <i>Tous les autres ministères et organismes visés par les présentes prévisions</i> |
| | Total Estimates— <i>Total des prévisions</i> |

Bracketed figures in these Supplementary Estimates are decreases.

VOTE NUMBERS

An item being supplemented in these Estimates bears the same vote number used for the item in previous Estimates for this year. Vote numbers appearing for the first time this year are underlined. All vote numbers bear the suffix "c" to identify the vote with these Supplementary Estimates (C).

SOMMAIRE

| Previous Estimates* Prévisions précédentes* | | This Supplementary Estimate Présentes prévisions supplémentaires | | | | Total Estimates to Date Total des prévisions jusqu'à ce jour | | |
|--|---------------------------------|---|--------------------------|---------------------------------|--------------------------|---|-------------------------|---------------------------------|
| | | Budgetary Budgétaire | | Non-Budgetary Non-budgétaire | | Total Total | Budgetary Budgétaire | Non-Budgetary Non-budgétaire |
| Budgetary budgétaire | Non-Budgetary Non-budgétaire | To be voted À voter | Statutory Statutaires | To be voted À voter | Statutory Statutaires | | | |
| 9,699,000 | | 140,000 | | | | 140,000 | 9,839,000 | |
| 266,104,000 | | 21,975,000 | | | | 21,975,000 | 288,079,000 | |
| 181,459,000 | | 19,800,000 | | | | 19,800,000 | 201,259,000 | |
| 314,323,600 | | 15,770,001 | (143,700,000) | | | (127,929,999) | 2,186,393,601 | |
| 91,967,000 | | 518,400 | | | | 518,400 | 92,485,400 | |
| 15,912,000 | | 3,808,000 | | | | 3,808,000 | 19,720,000 | |
| 477,621,000 | | 125,000 | | | | 125,000 | 477,746,000 | |
| 699,543,000 | | 2,545,000 | | | | 2,545,000 | 702,088,000 | |
| 172,959,000 | | 10,000,000 | | | | 10,000,000 | 182,959,000 | |
| 695,443,000 | 31,113,000 | 107,357,002 | | 1,352,000 | | 108,709,002 | 1,802,800,002 | 32,465,000 |
| 360,595,000 | | 664,100 | 38,400,000 | | | 39,064,100 | 399,659,100 | |
| 559,686,574 | | 74,162,000 | | | | 74,162,000 | 633,848,574 | |
| 137,473,000 | | 2,101,400 | | | | 2,101,400 | 1,139,574,400 | |
| 319,783,790 | 405,500,000 | | | | | | 9,319,783,790 | 405,500,000 |
| 158,044,811 | 1,020,405,857 | 874,075,195 | 2,990,654,000 | 31,510,184 | (19,000,000) | 3,877,239,379 | 68,022,774,006 | 1,032,916,041 |

chiffres entre parenthèses, dans le présent Budget supplémentaire, indiquent une diminution.

NUMÉROS DES CRÉDITS

Un crédit supplémentaire inscrit au présent Budget porte le même numéro que dans les prévisions budgétaires antérieures de la présente année. Les numéros des crédits paraissant pour la première fois cette année sont soulignés. La lettre «c» qui suit les numéros des crédits indique que ces derniers figurent dans le présent Budget supplémentaire (C).

The "to be voted" portion of previous Estimates have been reduced by \$588,755,003 (Budgetary \$584,755,000 and Non-Budgetary \$4,000,003) because of the Speaker's ruling of June 12, 1981 which deleted 10 Votes from the Main Estimates.

La partie «À voter» des prévisions précédentes a été réduite de \$588,755,003 (budgétaire \$584,755,000 et non-budgétaire \$4,000,003) par suite de la décision de l'Orateur, en date du 12 juin 1981, de supprimer 10 crédits du Budget des dépenses principales.

SUMMARY OF ESTIMATES FOR 1981-82

Previous Estimates—*Prévisions précédentes:*Main Estimates—*Budget des dépenses principal*Supplementary Estimates (A)—*Budget supplémentaire (A)*Supplementary Estimates (B)—*Budget supplémentaire (B)*These Supplementary Estimates—*Les présentes prévisions supplémentaires*Total Estimates to Date—*Total des prévisions jusqu'à ce jour*

SUMMARY OF ESTIMATES, 1981-82: NET REQUIREMENTS

Previous Estimates—*Prévisions précédentes:*Main Estimates—*Budget des dépenses principal*Supplementary Estimates (A)—*Budget supplémentaire (A)*Supplementary Estimates (B)—*Budget supplémentaire (B)*These Supplementary Estimates—*Les présentes prévisions supplémentaires*Total Net Estimates to Date—*Total des prévisions nettes jusqu'à ce jour**Explanation of Reductions—*Explication des réductions—*Main Estimates—*Budget des dépenses principal:*Amounts to be repaid on previous loans which have not been offset against new loans in 1981-82—*Montants à rembourser au de prêts antérieurs, montants qui n'ont pas été déduits des nouveaux prêts en 1981-1982*These Supplementary Estimates—*Présentes prévisions supplémentaires:*Amounts to be repaid on previous loans which have not been offset against new loans in 1981-82—*Montants à rembourser au de prêts antérieurs, montants qui n'ont pas été déduits des nouveaux prêts en 1981-1982*Total Reductions—*Total des réductions*

*This table has been prepared to show the reductions required from Estimates to arrive at Estimates: Net Requirements.

SOMMAIRE DES PRÉVISIONS POUR 1981-1982

| Budgetary — Budgétaire | | | Non-Budgetary — Non-budgétaire | | | Total — Total |
|------------------------------|-------------------------------|---------------------|--------------------------------------|-------------------------------|---------------------|---------------------|
| To be voted À voter | Statutory — Statutaires | Total — Total | To be voted À voter | Statutory — Statutaires | Total — Total | Total — Total |
| \$ | \$ | \$ | \$ | \$ | \$ | \$ |
| 7,912,249,918 | 36,062,139,893 | 63,974,389,811 | 408,681,857 | 611,724,000 | 1,020,405,857 | 64,994,795,668 |
| 2,143,300,000 | (2,143,300,000) | | | | | |
| 183,655,000 | | 183,655,000 | | | | 183,655,000 |
| 0,239,204,918 | 33,918,839,893 | 64,158,044,811 | 408,681,857 | 611,724,000 | 1,020,405,857 | 65,178,450,668 |
| 874,075,195 | 2,990,654,000 | 3,864,729,195 | 31,510,184 | (19,000,000) | 12,510,184 | 3,877,239,379 |
| 1,113,280,113 | 36,909,493,893 | 68,022,774,006 | 440,192,041 | 592,724,000 | 1,032,916,041 | 69,055,690,047 |

RÉCAPITULATION DES PRÉVISIONS 1981-1982: BESOINS NETS

| Budgetary — Budgétaire | | | Non-Budgetary — Non-budgétaire | | | Total — Total |
|------------------------------|-------------------------------|---------------------|--------------------------------------|-------------------------------|---------------------|---------------------|
| To be voted À voter | Statutory — Statutaires | Total — Total | To be voted À voter | Statutory — Statutaires | Total — Total | Total — Total |
| \$ | \$ | \$ | \$ | \$ | \$ | \$ |
| 7,912,249,918 | 36,062,139,893 | 63,974,389,811 | (84,311,143) | 560,641,000 | 476,329,857 | 64,450,719,668 |
| 2,143,300,000 | (2,143,300,000) | | | | | |
| 183,655,000 | | 183,655,000 | | | | 183,655,000 |
| 0,239,204,918 | 33,918,839,893 | 64,158,044,811 | (84,311,143) | 560,641,000 | 476,329,857 | 64,634,374,668 |
| 874,075,195 | 2,990,654,000 | 3,864,729,195 | 31,510,184 | 101,300,000 | 132,810,184 | 3,997,539,379 |
| 1,113,280,113 | 36,909,493,893 | 68,022,774,006 | (52,800,959) | 661,941,000 | 609,140,041 | 68,631,914,047 |

| | | | |
|--|-------------|---------------|---------------|
| | 492,993,000 | 51,083,000 | 544,076,000 |
| | | (120,300,000) | (120,300,000) |
| | 492,993,000 | (69,217,000) | 423,776,000 |

Le présent tableau indique les réductions nécessaires aux prévisions pour obtenir les besoins nets des prévisions.

AGRICULTURE

A—Department—Agri-Food Development Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|--|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 5c—Agri-Food Development—Operating expenditures | 160,552,000 | 1,906,000 | 162,458,000 |
| Vote 15c—Agri-Food Development—Contributions | 332,439,100 | 82,000,000 | 414,439,100 |
| Statutory—Contributions to the provinces under the Crop Insurance Act (R.S. c. C-36) | 99,000,000 | 26,000,000 | 125,000,000 |
| Statutory—Interest payments and guarantees under the Advance Pay- ments for Crops Act (S.C. 1976-77, c. 12) | 3,000,000 | 3,000,000 | 6,000,000 |
| Total Budgetary | | 112,906,000 | |

EXPLANATION OF REQUIREMENT

| | Person- Years | \$000s |
|---|------------------|---------|
| Funds for research and development in support of the National Energy Program | | 1,775 |
| Increased operating costs for the Record of Performance (R.O.P.) Dairy program | 6 | 131 |
| Contributions to producers for losses incurred as a result of the embargo on grain sales | | 81,000 |
| Contribution to Canfarm Co-operative Services to assist in the transition to a joint-venture company | | 1,000 |
| Increased contributions to the provinces for crop insurance | | 26,000 |
| Increased interest payments under the Advance Payments for Crops Act | | 3,000 |
| | | 112,906 |

OBJECTS OF EXPENDITURE

| | | \$000s |
|---|------|---------|
| Operating | | |
| Salaries and Wages | (1) | 112 |
| Transportation and Communications | (2) | 15 |
| Professional and Special Services | (4) | 1,775 |
| Utilities, Materials and Supplies | (7) | 4 |
| | | 1,906 |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) | 111,000 |
| | | 112,906 |

PERSON-YEARS AND STRENGTH

| | Total Person- Years Authorized | Planned Continuing Employees on March 31, 1982 |
|-------------------|---|---|
| Operational | 6 | 6 |

AGRICULTURE

A—Ministère—Programme de développement du secteur agro-alimentaire

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|---|---------------------------|--|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 5c—Développement du secteur agro-alimentaire—Dépenses de fonctionnement | 160,552,000 | 1,906,000 | 162,458,000 |
| Crédit 15c—Développement du secteur agro-alimentaire—Contributions | 332,439,100 | 82,000,000 | 414,439,100 |
| Statutaire—Contributions aux provinces en vertu de la Loi sur l'assurance-récolte (S.R., c. C-36) | 99,000,000 | 26,000,000 | 125,000,000 |
| Statutaire—Paiements d'intérêts et garanties en vertu de la Loi sur le paiement anticipé des récoltes (Statuts du Canada, 1976-1977, c. 12) | 3,000,000 | 3,000,000 | 6,000,000 |
| Total du budgétaire | | 112,906,000 | |

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|--|----------------------|-----------------------------|
| Fonds pour la recherche et le développement à l'appui du Programme national de l'énergie | | 1,775 |
| Augmentation des frais de fonctionnement du Programme de contrôle laitier | 6 | 131 |
| Contributions aux producteurs pour les pertes subies à la suite de l'embargo sur la vente de céréales | | 81,000 |
| Contribution versée à la Coopérative des services Canfarm Limitée afin de les aider durant leur transformation en une coentreprise | | 1,000 |
| Augmentation des contributions aux provinces relatives à l'assurance-récolte | | 26,000 |
| Augmentation des paiements d'intérêts en vertu de la Loi sur le paiement anticipé des récoltes | | 3,000 |
| | | 112,906 |

| ARTICLES DE DÉPENSE | | (en milliers de dollars) |
|--|------|-----------------------------|
| Fonctionnement | | |
| Traitements et salaires | (1) | 112 |
| Transports et communications | (2) | 15 |
| Services professionnels et spéciaux | (4) | 1,775 |
| Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements | (7) | 4 |
| | | 1,906 |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) | 111,000 |
| | | 112,906 |

| ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF | Années- personnes totales autorisées | Effectif constant projeté au 31 mars 1982 |
|------------------------------|---|--|
| Exploitation | 6 | 6 |

AGRICULTURE

A—Department—Agri-Food Development ProgramGRANTS AND CONTRIBUTIONS

\$

Contributions

INCOME STABILIZATION, LOANS AND ADVISORY SERVICES

Compensation to producers of wheat, oats, corn and barley for losses incurred as a result of the Canadian embargo on grain sales to the Soviet Union (USSR) during the period January 4, 1980 through July 31, 1980

81,000,000

Contribution to Canfarm Co-operative Services to assist in the transition to a joint-venture company....

1,000,000

(S)—Contributions to the provinces under the Crop Insurance Act

26,000,000

(S)—Payments to producer organizations of amounts equal to:

(i) the interest paid or payable in respect to money borrowed by the Organizations and used to make advance payments to producers for their crops; and

(ii) defaults by producers in the repayment of advances guaranteed by the Minister of Agriculture pursuant to the Advance Payments for Crops Act

3,000,000

111,000,000

AGRICULTURE

A—Ministère—Programme de développement du secteur agro-alimentaire

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

\$

Contributions

STABILISATION DES REVENUS, PRÊTS ET SERVICES CONSULTATIFS

| | |
|---|--------------------|
| Indemnisation versée aux producteurs de blé, d'avoine, de maïs et d'orge pour les pertes subies à la suite de l'embargo sur les ventes de céréales imposé par le gouvernement canadien à l'Union Soviétique entre le 4 janvier 1980 et le 31 juillet 1980 | 81,000,000 |
| Contribution versée à la Coopérative des services Canfarm Limitée afin de les aider durant leur transformation en une coentreprise | 1,000,000 |
| (S)—Contributions aux provinces en vertu de la Loi sur l'assurance-récolte | 26,000,000 |
| (S)—Paiements à des organisations de producteurs de montants équivalant | |
| (i) à l'intérêt payé ou à payer à l'égard des sommes empruntées par les organisations et utilisées en vue d'effectuer des paiements anticipés aux producteurs pour les récoltes; et | |
| (ii) aux montants que les producteurs ont omis de rembourser relativement aux avances garanties par le ministre de l'Agriculture, conformément à la Loi sur le paiement anticipé des récoltes | 3,000,000 |
| | 111,000,000 |

COMMUNICATIONS

A—Department—Communications Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|---|-----------------------|-----------------------------------|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 1c—Communications—Operating expenditures | 84,180,000 | 5,485,400 | 89,665,400 |
| Vote 5c—Communications—Capital expenditures | 8,879,000 | 7,599,000 | 16,478,000 |
| Vote 10c—Communications—Contributions | 5,977,000 | 11,716,700 | 17,693,700 |
| Total Budgetary | | 24,801,100 | |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|---|------------------|--------|
| Additional operating costs | | 419 |
| Additional Space Industry Support | | 4,381 |
| Direct Broadcast Satellite Systems Studies | 3 | 750 |
| Additional resources for Telidon | 35 | 15,550 |
| Additional scientific and test equipment | | 254 |
| Construction at the Communications Research Centre at Shirley Bay | | 630 |
| Contribution to the European Space Agency for Canada's participation in the Large Satellite Program | | 2,467 |
| Increase in the contribution to Telesat Canada for the acquisition in Canada of the Anik-D Spacecraft | | 350 |
| | 38 | 24,801 |

| Further Details — Items by Vote | Vote 1c | \$000s Vote 5c | Vote 10c | Total |
|--|---------|-------------------|----------|--------|
| Additional operating expenditures | 419 | | | 419 |
| Additional space industry support | 4,381 | | | 4,381 |
| Direct Broadcast Satellite Systems Studies | 685 | 65 | | 750 |
| Additional resources for Telidon | | 6,650 | 8,900 | 15,550 |
| Scientific and test equipment | | 254 | | 254 |
| Construction at the Communications Research Centre | | 630 | | 630 |
| Contribution for Large Satellite Program | | | 2,467 | 2,467 |
| Acquisition of the Anik-D spacecraft | | | 350 | 350 |
| | 5,485 | 7,599 | 11,717 | 24,801 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE | \$000s |
|---|-------------|
| Operating | |
| Salaries and Wages | (1) 98 |
| Accelerated Research and Development | (4) 2,000 |
| Key Satellite Technology | (4) 1,189 |
| Space Subsystems and Components | (4) 1,020 |
| Other Professional and Special Services | (4) 993 |
| Utilities, Materials and Supplies | (7) 185 |
| | 5,485 |
| Capital | |
| Salaries and Wages | (1) 1,300 |
| Transportation and Communications | (2) 250 |
| Information | (3) 250 |
| Professional and Technical Services | (4) 2,450 |
| Purchased Repair and Upkeep | (6) 100 |
| Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works | (8) 630 |
| Construction and Acquisition of Machinery and Equipment | (9) 2,619 |
| | 7,599 |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) 11,717 |
| | 24,801 |

COMMUNICATIONS

A—Ministère—Programme de communications

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|---|---------------------------|--|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 1c—Communications—Dépenses de fonctionnement | 84,180,000 | 5,485,400 | 89,665,400 |
| Crédit 5c—Communications—Dépenses en capital | 8,879,000 | 7,599,000 | 16,478,000 |
| Crédit 10c—Communications—Contributions | 5,977,000 | 11,716,700 | 17,693,700 |
| Total du budgétaire | | 24,801,100 | |

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|--|----------------------|-----------------------------|
| Coûts de fonctionnement supplémentaires | | 419 |
| Aide supplémentaire à l'industrie spatiale | | 4,381 |
| Études sur les systèmes de radiodiffusion directe par satellite | 3 | 750 |
| Ressources supplémentaires pour le programme Télidon | 35 | 15,550 |
| Matériel scientifique et d'essai supplémentaire | | 254 |
| Construction au Centre de recherches sur les communications à Shirley Bay | | 630 |
| Contribution versée à l'Agence spatiale européenne afin de couvrir les frais de participation du Canada dans le cadre du programme du grand satellite | | 2,467 |
| Augmentation de la contribution à Télésat Canada pour l'acquisition, au Canada, de l'engin spatial Anik-D | | 350 |
| | 38 | 24,801 |

| Autre Ventilation — Postes par crédits | Crédit 1c | (en milliers de dollars) Crédit 5c | Crédit 10c | Total |
|---|-----------|---------------------------------------|------------|--------|
| Dépenses de fonctionnement supplémentaires | 419 | | | 419 |
| Aide supplémentaire à l'industrie spatiale | 4,381 | | | 4,381 |
| Études sur les systèmes de radiodiffusion directe par satellite | 685 | 65 | | 750 |
| Ressources supplémentaires pour le programme Télidon | | 6,650 | 8,900 | 15,550 |
| Matériel scientifique et d'essai supplémentaire | | 254 | | 254 |
| Construction au Centre de recherches sur les communications | | 630 | | 630 |
| Contribution dans le cadre du programme du grand satellite | | | 2,467 | 2,467 |
| Acquisition de l'engin spatial Anik-D | | | 350 | 350 |
| | 5,485 | 7,599 | 11,717 | 24,801 |

| ARTICLES DE DÉPENSE | (en milliers de dollars) |
|--|-----------------------------|
| Fonctionnement | |
| Traitements et salaires | (1) 98 |
| Programme accéléré de recherche et de développement | (4) 2,000 |
| Secteurs clés de la technologie des satellites | (4) 1,189 |
| Sous-systèmes et composants spatiaux | (4) 1,020 |
| Autres services professionnels et spéciaux | (4) 993 |
| Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements | (7) 185 |
| | 5,485 |
| Capital | |
| Traitements et salaires | (1) 1,300 |
| Transports et communications | (2) 250 |
| Information | (3) 250 |
| Services professionnels et techniques | (4) 2,450 |
| Achat de services de réparation et d'entretien | (6) 100 |
| Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages | (8) 630 |
| Construction et acquisition de machines et de matériel | (9) 2,619 |
| | 7,599 |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) 11,717 |
| | 24,801 |

COMMUNICATIONS

A—Department—Communications Program

| PERSON-YEARS AND STRENGTH | Total Person- Years Authorized | Planned Continuing Employees on March 31, 1982 |
|--|---|---|
| | | |
| Executive | 5 | ..... |
| Scientific and Professional | 18 | 9 |
| Administrative and Foreign Service | 7 | ..... |
| Technical | 5 | ..... |
| Administrative Support | 1 | 2 |
| Operational | 2 | ..... |
| | 38 | 11 |
| | | |
| | Estimated Total Cost | Estimated Expenditures 1981-82 |
| | \$000s | \$000s |
| NEW MAJOR CAPITAL PROJECTS (Information only—no appropriation required) | | |
| DEPARTMENTAL ADMINISTRATION | | |
| Construction of Computer Facility at Communications Research Centre | 1,100 | 200 |
| SPACE APPLICATIONS | | |
| Controls Laboratory—Components and Test Equipment | 410 | 204 |
| Fabrication and Test Equipment in Support of Gallium Arsenide Micro-electronic Technology | 300 | 50 |
| GRANTS AND CONTRIBUTIONS | | \$ |
| | | |
| | Contributions | |
| TELECOMMUNICATIONS RESEARCH | | |
| Contributions to Canadian enterprises and institutions to assist in the creation of new Telidon operating systems | | 8,900,000 |
| SPACE APPLICATIONS | | |
| Contribution to the European Space Agency in respect of the Large Satellite Program to cover the costs associated with the conclusion of the Definition Phase and for participation in the Holding Phase | | 2,466,700 |
| Contribution to Telesat Canada for the acquisition in Canada of Anik-D spacecraft | | 350,000 |
| | | 2,816,700 |
| | | 11,716,700 |

COMMUNICATIONS

A—Ministère—Programme de communications

| ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF | Années- personnes totales autorisées | Effectif constant projeté au 31 mars 1982 |
|---|---|--|
| Direction..... | 5 | 9 |
| Sciences et professions..... | 18 | 7 |
| Administration et service extérieur..... | 7 | 2 |
| Technique..... | 5 | |
| Soutien administratif..... | 1 | |
| Exploitation..... | 2 | |
| | 38 | 11 |
| | Coût total estimatif | Dépenses estimatives 1981-1982 |
| | (en milliers de dollars) | |
| NOUVEAUX GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT | | |
| (A titre d'information seulement, aucun crédit n'étant requis) | | |
| ADMINISTRATION CENTRALE | | |
| Construction d'une installation d'ordinateurs au Centre de recherches sur les communi- cations..... | 1,100 | 200 |
| APPLICATIONS SPATIALES | | |
| Laboratoire de contrôle—composants et équipement d'essai..... | 410 | 204 |
| Fabrication et équipement d'essai à l'appui de la technologie micro-électronique à l'arsé- niure de gallium..... | 300 | 50 |
| SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS | | |
| | | \$ |
| Contributions | | |
| RECHERCHE EN TÉLÉCOMMUNICATIONS | | |
| Contributions aux entreprises et institutions canadiennes pour aider à la création de nouveaux systèmes de fonctionnement commerciaux Télidon..... | | 8,900,000 |
| APPLICATIONS SPATIALES | | |
| Contribution versée à l'Agence spatiale européenne dans le cadre du Programme du grand satellite afin de couvrir les frais de la fin de l'étape de définition et de la participation à l'étape d'attente.... | | 2,466,700 |
| Contribution à Télésat Canada pour l'acquisition, au Canada, de l'engin spatial Anik-D..... | | 350,000 |
| | | 2,816,700 |
| | | 11,716,700 |

COMMUNICATIONS

A—Department—Arts and Culture Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|--|-----------------------|---|---|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 15c—Arts and Culture—Operating expenditures | 6,065,000 | 372,000 | 6,437,000 |
| Vote 20c—Arts and Culture—Contributions | 23,268,000 | 1,075,000 | 24,343,000 |
| Total Budgetary | | 1,447,000 | |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | | |
| | | Person- Years | \$000s |
| Copyright Law Task Force and Special Cultural Projects | | | 250 |
| Additional operating expenditures | | 2 | 122 |
| Increased contribution assistance to the Canadian book publishing industry | | | 1,075 |
| | | | 1,447 |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | |
| | | | \$000s |
| Operating | | | |
| Salaries and Wages | | (1) | 37 |
| Transportation and Communications | | (2) | 54 |
| Information | | (3) | 35 |
| Professional and Special Services | | (4) | 238 |
| Utilities, Materials and Supplies | | (7) | 3 |
| | | | 367 |
| Capital | | | |
| Construction and Acquisition of Machinery and Equipment | | (9) | 5 |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | | (10) | 1,075 |
| | | | 1,447 |
| PERSON-YEARS AND STRENGTH | | | |
| | | Total Person- Years Authorized | Planned Continuing Employees on March 31, 1982 |
| Administrative and Foreign Service | | 2 | 2 |
| GRANTS AND CONTRIBUTIONS | | | |
| | | | \$ |
| Contributions | | | |
| SPECIAL PROGRAMS | | | |
| Contributions for the development of the Canadian book publishing industry | | | 1,075,000 |

COMMUNICATIONS

A—Ministère—Programme des arts et de la culture

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|--|---------------------------|--|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 15c—Arts et culture—Dépenses de fonctionnement | 6,065,000 | 372,000 | 6,437,000 |
| Crédit 20c—Arts et culture—Contributions | 23,268,000 | 1,075,000 | 24,343,000 |
| Total du budgétaire | | 1,447,000 | |

EXPLICATION DU BESOIN

| | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|--|----------------------|-----------------------------|
| Groupe d'étude sur la Loi sur les droits d'auteurs et Projets culturels spéciaux | | 250 |
| Dépenses de fonctionnement supplémentaires | 2 | 122 |
| Augmentation de la contribution d'aide à l'industrie canadienne de l'édition | | 1,075 |
| | | 1,447 |

ARTICLES DE DÉPENSE

| | | (en milliers de dollars) |
|--|------|-----------------------------|
| Fonctionnement | | |
| Traitements et salaires | (1) | 37 |
| Transports et communications | (2) | 54 |
| Information | (3) | 35 |
| Services professionnels et spéciaux | (4) | 238 |
| Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements | (7) | 3 |
| | | 367 |
| Capital | | |
| Construction et acquisition de machines et de matériel | (9) | 5 |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) | 1,075 |
| | | 1,447 |

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

| | Années- personnes totales autorisées | Effectif constant projeté au 31 mars 1982 |
|---|---|--|
| Administration et service extérieur | 2 | 2 |

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

| | \$ |
|---|------------------|
| Contributions | |
| PROGRAMMES SPÉCIAUX | |
| Contributions au développement de l'industrie canadienne de l'édition | 1,075,000 |

COMMUNICATIONS

B—Canada Council

| | Previous Estimates \$ | This Supplementary Estimate \$ | Total \$ |
|--|-----------------------------|---|-------------|
| Budgetary | | | |
| Vote 30c—Payment to the Canada Council within the meaning of Section 20 of the Canada Council Act, to be used for the general purposes set out in Section 8 of the Act | 49,941,000 | 3,000,000 | 52, 941,000 |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Additional resources for the programs of the Council | | | 3,000 |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | | (10) | 3,000 |
| GRANTS AND CONTRIBUTIONS | | | \$ |
| Grants | | | |
| Payment to the Canada Council within the meaning of Section 20 of the Canada Council Act, to be used for the general purposes set out in Section 8 of the Act | | | 3,000,000 |

C—Canadian Broadcasting Corporation

| | Previous Estimates \$ | This Supplementary Estimate \$ | Total \$ |
|--|-----------------------------|---|-------------|
| Budgetary | | | |
| Vote 35c—Payment to the Canadian Broadcasting Corporation for operating expenditures in providing a broadcasting service | 583,407,000 | 14,500,000 | 597,907,000 |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Additional labour costs due to collective bargaining agreements | | | 14,500 |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Operating All Other Expenditures | | (12) | 14,500 |

COMMUNICATIONS

B—Conseil des Arts du Canada

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|--|---------------------------|--|-----------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 30c—Paiement au Conseil des Arts du Canada, aux termes de l'article 20 de la Loi sur le Conseil des Arts du Canada, devant servir aux fins générales prévues à l'article 8 de la Loi | 49,941,000 | 3,000,000 | 52,941,000 |
| <hr/> | | | |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Ressources supplémentaires pour les programmes du Conseil | | | 3,000 |
| <hr/> | | | |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | | (10) | 3,000 |
| <hr/> | | | |
| SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS | | | \$ |
| <hr/> | | | |
| Subventions | | | |
| Paiement au Conseil des Arts du Canada, aux termes de l'article 20 de la Loi sur le Conseil des Arts du Canada, devant servir aux fins générales prévues à l'article 8 de la Loi | | | 3,000,000 |

C—Société Radio-Canada

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|---|---------------------------|--|-----------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 35c—Paiement à la Société Radio-Canada pour couvrir les dépenses de fonctionnement de son service de radiodiffusion | 583,407,000 | 14,500,000 | 597,907,000 |
| <hr/> | | | |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Coûts excédentaires de main-d'œuvre engendrés par les conventions collectives | | | 14,500 |
| <hr/> | | | |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Toutes autres dépenses | | (12) | 14,500 |

COMMUNICATIONS

D—Canadian Film Development Corporation

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|--|-----------------------|-----------------------------------|-----------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 50c—Payments to the Canadian Film Development Corporation to be used for the purposes set out in the Canadian Film Development Corporation Act..... | 4,150,000 | 4,000,000 | 8,150,000 |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| A one time payment for interim financing to film producers and distributors | | | 4,000 |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Operating | | | |
| All Other Expenditures | | (12) | 4,000 |

F—National Arts Centre Corporation

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|--|-----------------------|-----------------------------------|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 60c—Payments to the National Arts Centre Corporation..... | 11,918,000 | 2,399,000 | 14,317,000 |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Miscellaneous repairs to the National Arts Centre building | | | 2,399 |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Operating | | | |
| All Other Expenditures | | (12) | 2,399 |

COMMUNICATIONS

D—Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|--|---------------------------|--|-----------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 50c—Paiements à la Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne devant servir aux fins prévues dans la Loi sur la Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne | 4,150,000 | 4,000,000 | 8,150,000 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | | |
| | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Un paiement unique pour le financement provisoire accordé aux producteurs et distributeurs de films | | | 4,000 |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | |
| | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Toutes autres dépenses | | (12) | 4,000 |

F—Corporation du Centre national des Arts

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|--|---------------------------|--|-----------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 60c—Paiements à la Corporation du Centre national des Arts | 11,918,000 | 2,399,000 | 14,317,000 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | | |
| | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Réparations diverses à l'édifice du Centre national des Arts | | | 2,399 |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | |
| | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Toutes autres dépenses | | (12) | 2,399 |

COMMUNICATIONS

G—National Film Board

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|--|-----------------------|-----------------------------------|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 65c—National Film Board Revolving Fund—Operating loss | 46,520,000 | 967,000 | 47,487,000 |
| <hr/> | | | |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Additional resources for public access program | | | 850 |
| Additional requirement for tenant services | | | 117 |
| | | | <hr/> 967 |
| <hr/> | | | |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Operating | | | |
| Transportation and Communications | | (2) | 75 |
| Information | | (3) | 15 |
| Professional and Special Services | | (4) | 380 |
| Purchased Repair and Upkeep | | (6) | 117 |
| Utilities, Materials and Supplies | | (7) | 340 |
| All Other Expenditures | | (12) | 40 |
| | | | <hr/> 967 |

H—National Library

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|--|-----------------------|-----------------------------------|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 70c—National Library—Program expenditures and the grant listed in the Estimates | 20,049,000 | 37,000 | 20,086,000 |
| <hr/> | | | |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Grant to l'Association pour l'avancement des sciences et des techniques de la documentation | | | 37 |
| <hr/> | | | |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | | (10) | 37 |
| <hr/> | | | |
| GRANTS AND CONTRIBUTIONS | | | \$ |
| <hr/> | | | |
| Grants | | | |
| CATALOGUING | | | |
| Grant to l'Association pour l'avancement des sciences et des techniques de la documentation (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) | | | 37,000 |

COMMUNICATIONS

G—Office national du film

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|---|---------------------------|--|-----------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetaire | | | |
| Crédit 65c—Fonds renouvelable de l'Office national du film—Déficit de fonctionnement | 46,520,000 | 967,000 | 47,487,000 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | | |
| | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Ressources additionnelles pour faciliter au public l'accès à ses films | | | 850 |
| Besoins supplémentaires au chapitre des services au locataire | | | 117 |
| | | | 967 |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | |
| | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Transports et communications | | (2) | 75 |
| Information | | (3) | 15 |
| Services professionnels et spéciaux | | (4) | 380 |
| Achat de services de réparation et d'entretien | | (6) | 117 |
| Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements | | (7) | 340 |
| Toutes autres dépenses | | (12) | 40 |
| | | | 967 |

H—Bibliothèque nationale

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|--|---------------------------|--|-----------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetaire | | | |
| Crédit 70c—Bibliothèque nationale—Dépenses du programme et subvention inscrite au Budget | 20,049,000 | 37,000 | 20,086,000 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | | |
| | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Subvention à l'Association pour l'avancement des sciences et des techniques de la documentation | | | 37 |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | |
| | | | (en milliers de dollars) |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | | (10) | 37 |
| SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS | | | |
| | | | \$ |
| Subventions | | | |
| CATALOGAGE | | | |
| Subvention à l'Association pour l'avancement des sciences et des techniques de la documentation. (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit des éventualités du Conseil du Trésor) | | | 37,000 |

COMMUNICATIONS

I—National Museums of Canada

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|---|-----------------------|---|---|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 75c—National Museums of Canada—Operating expenditures | 43,932,000 | 1,238,813 | 45,170,813 |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Additional costs for a fourth mobile exhibit and for policy, planning and evaluation | | 6 | 145 |
| Additional costs for the purchase of collection items and the publishing of materials for sale to the public | | | 1,094 |
| | | | 1,239 |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Operating | | | |
| Salaries and Wages | | (1) | 145 |
| All Other Expenditures | | (12) | 1,094 |
| | | | 1,239 |
| PERSON-YEARS AND STRENGTH | | Total Person- Years Authorized | Planned Continuing Employees on March 31, 1982 |
| Administrative and Foreign Service | | 6 | 6 |

COMMUNICATIONS

I—Musées nationaux du Canada

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|---|---------------------------|---|--|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 75c—Musées nationaux du Canada—Dépenses de fonctionnement | 43,932,000 | 1,238,813 | 45,170,813 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Coûts supplémentaires relatifs à une quatrième exposition mobile, à l'établissement de politiques, à la planification et à l'évaluation | | 6 | 145 |
| Coûts supplémentaires relatifs à l'achat de pièces de collection et à la publication de documents pour vente au public | | | 1,094 |
| | | | 1,239 |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Traitements et salaires | | (1) | 145 |
| Toutes autres dépenses | | (12) | 1,094 |
| | | | 1,239 |
| ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF | | Années- personnes totales autorisées | Effectif constant projeté au 31 mars 1982 |
| Administration et service extérieur | | 6 | 6 |

CONSUMER AND CORPORATE AFFAIRS

A—Department

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|--|-----------------------|-----------------------------------|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 1c—Consumer and Corporate Affairs—Program expenditures and the grants listed in the Estimates | 80,859,000 | 4,368,000 | 85,227,000 |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|---|------------------|--------|
| Increased funding for the Energuide Program | | 478 |
| Energy research and development | 1 | 240 |
| Urea formaldehyde foam insulation initiatives | 17 | 3,150 |
| Grants to various consumer organizations | | 500 |
| | 18 | 4,368 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE | | \$000s |
|---|------|--------|
| Operating | | |
| Salaries and Wages | (1) | 540 |
| Transportation and Communications | (2) | 120 |
| Information | (3) | 350 |
| Professional and Special Services | (4) | 2,802 |
| Rentals | (5) | 5 |
| Purchased Repair and Upkeep | (6) | 1 |
| Utilities, Materials and Supplies | (7) | 20 |
| | | 3,838 |
| Capital | | |
| Construction and Acquisition of Machinery and Equipment | (9) | 30 |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) | 500 |
| | | 4,368 |

| PERSON-YEARS AND STRENGTH | Total Person- Years Authorized | Planned Continuing Employees on March 31, 1982 |
|--|---|---|
| Executive | 1 | |
| Scientific and Professional | 3 | |
| Administrative and Foreign Service | 4 | |
| Administrative Support | 10 | |
| | 18 | |

| | |
|--------------------------|----|
| GRANTS AND CONTRIBUTIONS | \$ |
|--------------------------|----|

Grants

| | |
|--|---------|
| CONSUMER AFFAIRS | |
| Grants to various consumer organizations | 500,000 |

CONSOMMATION ET CORPORATIONS

A—Ministère

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|--|---------------------------|--|-------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetaire | | | |
| Crédit 1c—Consommation et Corporations—Dépenses du programme et subventions inscrites au Budget | 80,859,000 | 4,368,000 | 85,227,000 |

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|--|----------------------|-----------------------------|
| Augmentation du financement pour le Programme Énergieguide | | 478 |
| Recherches et élaboration énergétiques | 1 | 240 |
| Initiatives relatives à la mousse isolante d'urée-formaldéhyde | 17 | 3,150 |
| Subventions à divers organismes œuvrant dans l'intérêt du consommateur | | 500 |
| | 18 | 4,368 |

| ARTICLES DE DÉPENSE | (en milliers de dollars) |
|--|-----------------------------|
| Fonctionnement | |
| Traitements et salaires | (1) 540 |
| Transports et communications | (2) 120 |
| Information | (3) 350 |
| Services professionnels et spéciaux | (4) 2,802 |
| Location | (5) 5 |
| Achat de services de réparation et d'entretien | (6) 1 |
| Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements | (7) 20 |
| | 3,838 |
| Capital | |
| Construction et acquisition de machines et de matériel | (9) 30 |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) 500 |
| | 4,368 |

| ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF | Années- personnes totales autorisées | Effectif constant projeté au 31 mars 1982 |
|---|---|--|
| Direction | 1 | |
| Sciences et professions | 3 | |
| Administration et service extérieur | 4 | |
| Soutien administratif | 10 | |
| | 18 | |

| | |
|------------------------------|----|
| SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS | \$ |
|------------------------------|----|

Subventions

| | |
|--|----------------|
| CONSOMMATION | |
| Subventions à divers organismes de consommateurs | 500,000 |

CONSUMER AND CORPORATE AFFAIRS

B—Restrictive Trade Practices Commission

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|--|-----------------------|---|---|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 5c—Restrictive Trade Practices Commission—Program expenditures | 911,000 | 675,000 | 1,586,000 |
| <hr/> | | | |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Inquiry into the state of competition in the Canadian Petroleum Industry | | 8 | 675 |
| <hr/> | | | |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| <hr/> | | | |
| Operating | | | |
| Salaries and Wages | | (1) | 258 |
| Transportation and Communications | | (2) | 95 |
| Information | | (3) | 50 |
| Professional and Special Services | | (4) | 153 |
| Purchased Repair and Upkeep | | (6) | 85 |
| Utilities, Material and Supplies | | (7) | 8 |
| | | | 649 |
| Capital | | | |
| Construction and Acquisition of Machinery and Equipment | | (9) | 26 |
| | | | 675 |
| <hr/> | | | |
| PERSON-YEARS AND STRENGTH | | Total Person- Years Authorized | Planned Continuing Employees on March 31, 1982 |
| Executive | | 1 | ..... |
| Scientific and Professional | | 1 | ..... |
| Administrative and Foreign Service | | 1 | ..... |
| Administrative Support | | 5 | ..... |
| | | 8 | ..... |

CONSOMMATION ET CORPORATIONS

B—Commission sur les pratiques restrictives du commerce

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|---|---------------------------|--|-----------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetaire | | | |
| Crédit 5c—Commission sur les pratiques restrictives du commerce— | | | |
| Dépenses du programme | 911,000 | 675,000 | 1,586,000 |

EXPLICATION DU BESOIN

| | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|---|----------------------|-----------------------------|
| Enquête sur l'état de la concurrence dans l'industrie pétrolière canadienne | 8 | 675 |

ARTICLES DE DÉPENSE

| | | (en milliers de dollars) |
|--|-----|-----------------------------|
| Fonctionnement | | |
| Traitements et salaires | (1) | 258 |
| Transports et communications | (2) | 95 |
| Information | (3) | 50 |
| Services professionnels et spéciaux | (4) | 153 |
| Achats de services de réparation et d'entretien | (6) | 85 |
| Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements | (7) | 8 |
| | | 649 |
| Capital | | |
| Construction et acquisition de machines et de matériel | (9) | 26 |
| | | 675 |

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

| | Années- personnes totales autorisées | Effectif constant projeté au 31 mars 1982 |
|---|---|--|
| Direction | 1 | ..... |
| Sciences et professions | 1 | ..... |
| Administration et service extérieur | 1 | ..... |
| Soutien administratif | 5 | ..... |
| | 8 | ..... |

ECONOMIC DEVELOPMENT

A—Ministry of State

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|--|-----------------------|-----------------------------------|------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 1c—Economic Development—Program expenditures and contributions | 4,983,400 | 225,000 | 5,208,400 |
| <hr/> | | | |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Contributions and operating costs to encourage native economic development planning in Northern British Columbia | | | 225 |
| <hr/> | | | |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Operating | | | |
| Transportation and Communications | | (2) | 15 |
| Information | | (3) | 7 |
| Professional and Special Services | | (4) | 15 |
| Rentals | | (5) | 3 |
| | | | <hr/> 40 |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | | (10) | 185 |
| | | | <hr/> 225 |
| <hr/> | | | |
| GRANTS AND CONTRIBUTIONS | | | \$ |
| <hr/> | | | |
| Contributions | | | |
| <hr/> | | | |
| POLICY FORMULATION, PROGRAM REVIEW AND EVALUATION | | | |
| Contributions to further the consultative process and promote economic development | | | 185,000 |
| <hr/> | | | |

DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE

A—Département d'État

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|---|---------------------------|--|-----------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetaire | | | |
| Crédit 1c—Développement économique—Dépenses du programme et contributions | 4,983,400 | 225,000 | 5,208,400 |
| <hr/> | | | |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Contributions pour promouvoir la planification du développement économique des autochtones du Nord de la Colombie-Britannique et coûts de fonctionnement s'y rattachant | | | 225 |
| <hr/> | | | |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Transports et communications | | (2) | 15 |
| Information | | (3) | 7 |
| Services professionnels et spéciaux | | (4) | 15 |
| Location | | (5) | 3 |
| | | | <hr/> 40 |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | | (10) | 185 |
| | | | <hr/> 225 |
| <hr/> | | | |
| SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS | | | \$ |
| <hr/> | | | |
| Contributions | | | |
| <hr/> | | | |
| ÉLABORATION DE POLITIQUES, EXAMEN ET ÉVALUATION DES PROGRAMMES | | | |
| Contributions visant à favoriser les consultations et à promouvoir le développement économique | | | 185,000 |

EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

B—Canada Employment and Immigration Commission—Employment and Insurance Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|--|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 15c—Employment and Insurance—The grants listed in the Estimates and contributions—To authorize the transfer of \$1,600,400 from Employment and Immigration Vote 10, Appropriation Act No. 2, 1981-82 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of | 414,151,000 | 93,056,000 | 507,207,000 |
| Statutory—Government's Contribution to the Unemployment Insurance Account (S.C. 1970-71-72, c. 48) | 1,143,000,000 | (207,000,000) | 936,000,000 |
| Statutory—Government's Contribution in respect of Fishermen's Benefits (S.C. 1970-71-72, c. 48) | 96,000,000 | 3,000,000 | 99,000,000 |
| Total Budgetary | | (110,944,000) | |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|--|------------------|-----------|
| Increased Grants to Voluntary Organization | | 189 |
| Local economic development assistance grants | | 1,325 |
| Canada community development projects | | 64,954 |
| Outreach program | | 1,500 |
| Training allowances | | 1,512 |
| Labour adjustment—Critical trade skills training | | 23,456 |
| Increases in trainee travel and Canada manpower mobility costs | | 1,720 |
| Decrease in Government's contribution in respect of Unemployment Insurance Account | | (207,000) |
| Increase in Government's contribution in respect of Fishermen's Benefits | | 3,000 |
| Gross Program Supplement | | (109,344) |
| Less: Funds available from Vote 10 (\$1,600,400) due to reduced operating costs | | 1,600 |
| | | (110,944) |

| OBJECTS OF EXPENDITURE | | \$000s |
|---|------|-----------|
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) | (109,344) |
| Less: Funds Available | (13) | 1,600 |
| | | (110,944) |

EMPLOI ET IMMIGRATION

B—Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada—Programme d'emploi et d'assurance

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|--|---------------------------|--|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 15c—Emploi et assurance—Subventions inscrites au Budget et contributions—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$1,600,400 du crédit 10 (Emploi et Immigration) de la Loi n° 2 de 1981-82 portant affectation de crédits et pour prévoir un montant supplémentaire de | 414,151,000 | 93,056,000 | 507,207,000 |
| Statutaire—Contribution de l'État au Compte d'assurance-chômage (S.C., 1970-1971-1972, c. 48) | 1,143,000,000 | (207,000,000) | 936,000,000 |
| Statutaire—Contribution de l'État au titre des prestations versées aux pêcheurs (S.C., 1970-1971-1972, c. 48) | 96,000,000 | 3,000,000 | 99,000,000 |
| Total du budgétaire | | (110,944,000) | |

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|--|----------------------|-----------------------------|
| Accroissement des subventions au programme d'organismes bénévoles | | 189 |
| Aide au développement économique local—Subventions | | 1,325 |
| Projets de développement communautaire du Canada | | 64,954 |
| Programme d'extension | | 1,500 |
| Allocations de formation | | 1,512 |
| Adaptation de la main-d'œuvre—Formation dans les métiers en pénurie de main-d'œuvre spécialisée | | 23,456 |
| Accroissement des coûts au titre des voyages des stagiaires et de la mobilité de la main-d'œuvre du Canada | | 1,720 |
| Diminution de la contribution de l'État à l'égard du Compte d'assurance-chômage | | (207,000) |
| Augmentation de la contribution de l'État au titre des prestations versées aux pêcheurs | | 3,000 |
| Supplément brut pour le programme | | (109,344) |
| Moins: Fonds disponibles à même le crédit 10 (\$1,600,400) en raison de la réduction des coûts de fonctionnement | | 1,600 |
| | | (110,944) |

| ARTICLES DE DÉPENSE | | (en milliers de dollars) |
|---|------|-----------------------------|
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) | (109,344) |
| Moins: Fonds disponibles | (13) | 1,600 |
| | | (110,944) |

EMPLOYMENT AND IMMIGRATION**B—Canada Employment and Immigration Commission—Employment and Insurance Program****GRANTS AND CONTRIBUTIONS**

\$

Grants**LABOUR MARKET DEVELOPMENT**

| | |
|---|----------------|
| Voluntary Organizations (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) | 189,400 |
|---|----------------|

DIRECT JOB CREATION

| | |
|---|------------------|
| Local Economic Development Assistance (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) | 1,325,000 |
|---|------------------|

Contributions**DIRECT JOB CREATION**

| | |
|--|-------------------|
| Payments to municipal and other public bodies, community organizations, private groups, corporations, partnerships and individuals, in accordance with agreements entered into between the Minister and such bodies in respect of projects undertaken by them for the purpose of providing employment to unemployed workers contributing to the betterment of the community: Community Development Projects | 64,954,000 |
|--|-------------------|

LABOUR MARKET DEVELOPMENT

| | |
|--|------------------|
| Payments to organizations or individuals in support of activities complementary to Labour Market Policy: Outreach | 1,500,000 |
|--|------------------|

EMPLOYMENT TRAINING

| | |
|---|------------------|
| Payments of Training Allowances under Sections 7, 8 and 9 of the Adult Occupational Training Act to or in respect of persons who are being afforded occupational training under the Adult Occupational Training Act | 1,512,000 |
|---|------------------|

| | |
|--|-------------------|
| Payments to employers under agreements entered into by the Canada Employment and Immigration Commission with employers, groups or associations of such employers, and provinces under Section 6 of the Adult Occupational Training Act | 23,456,000 |
|--|-------------------|

| | |
|--|-------------------|
| Payments to individuals under the Manpower Mobility Regulations, Section 6, Trainee Travel | 1,720,000 |
| | 26,688,000 |

| | |
|---|----------------------|
| (S)—Government's Contribution to the Unemployment Insurance Account (S.C. 1970-71-72, c. 48) .. | (207,000,000) |
|---|----------------------|

| | |
|---|------------------|
| (S)—Government's Contribution in respect of Fishermen's Benefits (S.C. 1970-71-72, c. 48) | 3,000,000 |
|---|------------------|

| | |
|--|----------------------|
| | (109,343,600) |
|--|----------------------|

EMPLOI ET IMMIGRATION

B—Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada—Programme d'emploi et d'assurance

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

S

Subventions

AMÉLIORATION DU MARCHÉ DU TRAVAIL

Organisations bénévoles (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit des éventualités du Conseil du Trésor)

189,400

CRÉATION DIRECTE D'EMPLOIS

Programme d'aide au développement économique local (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit des éventualités du Conseil du Trésor)

1,325,000

Contributions

CRÉATION DIRECTE D'EMPLOIS

Paiements aux municipalités et autres organismes publics et communautaires, ainsi qu'à des groupes privés, corporations, sociétés de personnes et particuliers, en vertu d'accords conclus avec le Ministre, pour la réalisation de projets destinés à procurer du travail à des chômeurs et à contribuer au mieux-être de la collectivité:

Programme de développement communautaire

64,954,000

AMÉLIORATION DU MARCHÉ DU TRAVAIL

Paiements à des organisations ou à des particuliers à titre de soutien d'activités complémentaires à la politique du marché du travail:

Programme d'extension

1,500,000

FORMATION PROFESSIONNELLE

Paiements d'allocations de formation aux termes des articles 7, 8 et 9 de la Loi sur la formation professionnelle des adultes, aux personnes ou à l'égard des personnes qui suivent des cours de formation professionnelle en vertu de la Loi sur la formation professionnelle des adultes

1,512,000

Paiements aux employeurs, en vertu d'accords conclus par la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada avec des employeurs, des groupes ou des associations d'employeurs, et avec les provinces aux termes de l'article 6 de la Loi sur la formation professionnelle des adultes

23,456,000

Paiements à des particuliers en vertu de l'article 6 (voyages des stagiaires) du Règlement sur la mobilité de la main-d'œuvre

1,720,000

26,688,000

(S)—Contribution de l'État au Compte d'assurance-chômage (S.C., 1970-1971-1972, c. 48)

(207,000,000)

(S)—Contribution de l'État au titre des prestations versées aux pêcheurs (S.C., 1970-1971-1972, c. 48)

3,000,000

(109,343,600)

EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

B—Canada Employment and Immigration Commission—Immigration Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|---|-----------------------|-----------------------------------|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 20c—Immigration—Operating expenditures | 77,750,000 | 810,000 | 78,560,000 |
| Vote 25c—Immigration—Contributions | 10,533,000 | 8,200,000 | 18,733,000 |
| Total Budgetary | | 9,010,000 | |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|--|------------------|--------|
| Increased settlement refugees liaison officer program | 30 | 810 |
| Increased settlement services for Indochinese refugees | | 4,300 |
| Increased adjustment assistance | | 3,900 |
| | | 9,010 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE | \$000s |
|---|------------|
| Operating | |
| Salaries and Wages | (1) 660 |
| Transportation and Communications | (2) 150 |
| | 810 |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) 8,200 |
| | 9,010 |

| PERSON-YEARS AND STRENGTH | Total Person- Years Authorized | Planned Continuing Employees on March 31, 1982 |
|--|---|---|
| Administrative and Foreign Service | 30 | |

| GRANTS AND CONTRIBUTIONS | \$ |
|--------------------------|----|
|--------------------------|----|

Contributions

| | |
|---|-----------|
| SETTLEMENT | |
| Adjustment assistance | 3,900,000 |
| Immigration settlement and adaptation | 4,300,000 |
| | 8,200,000 |

EMPLOI ET IMMIGRATION

B—Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada—Programme de l'immigration

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|--|---------------------------|---|--|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 20c—Immigration—Dépenses de fonctionnement | 77,750,000 | 810,000 | 78,560,000 |
| Crédit 25c—Immigration—Contributions | 10,533,000 | 8,200,000 | 18,733,000 |
| Total du budgétaire..... | | 9,010,000 | |
| <hr/> | | | |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Augmentation relative au programme des agents de liaison pour l'établissement des réfugiés | | 30 | 810 |
| Augmentation relative aux services pour l'établissement des réfugiés indochinois | | | 4,300 |
| Augmentation de l'aide à l'adaptation | | | 3,900 |
| | | | 9,010 |
| <hr/> | | | |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Traitements et salaires | | (1) | 660 |
| Transports et communications | | (2) | 150 |
| | | | 810 |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | | (10) | 8,200 |
| | | | 9,010 |
| <hr/> | | | |
| ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF | | Années- personnes totales autorisées | Effectif constant projeté au 31 mars 1982 |
| Administration et service extérieur | | 30 | |
| <hr/> | | | |
| SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS | | | \$ |
| <hr/> | | | |
| Contributions | | | |
| <hr/> | | | |
| ÉTABLISSEMENT | | | |
| Aide à l'adaptation | | | 3,900,000 |
| Établissement et adaptation des immigrants | | | 4,300,000 |
| | | | 8,200,000 |
| <hr/> | | | |

ENERGY, MINES AND RESOURCES

A—Department—Administration Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|--|-----------------------|-----------------------------------|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 1c—Administration—Program expenditures | 14,664,400 | 835,000 | 15,499,400 |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Additional accommodation for the Energy Sector | | | 835 |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Operating Purchased Repair and Upkeep | | (6) | 835 |

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

A—Ministère—Programme d'administration

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|---|---------------------------|--|-----------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 1c—Administration—Dépenses du programme | 14,664,400 | 835,000 | 15,499,400 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Locaux supplémentaires pour le secteur de l'énergie | | | 835 |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Achat de services de réparation et d'entretien | | (6) | 835 |

ENERGY, MINES AND RESOURCES

A—Department—Energy Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|--|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 10c—Energy—Capital expenditures | 11,136,000 | 706,000 | 11,842,000 |
| Vote 30c—Uranium Canada Limited—Operating expenditures | 35,000 | 150,000 | 185,000 |
| Statutory—Oil Substitution and Conservation (S.C. 1980-81, c. 59) | 67,625,000 | 113,900,000 | 181,525,000 |
| Statutory—Canadian Home Insulation Program (S.C. 1980-81, c. 57) | 65,000,000 | 125,000,000 | 190,000,000 |
| Statutory—Home Insulation (N.S. and P.E.I.) Program (S.C. 1980-81, c. 58) | 1,075,000 | 3,225,000 | 4,300,000 |
| Total Budgetary | | 242,981,000 | |
| Non-Budgetary | | | |
| Vote L51c—Payments in respect of Canada's participation with the Government of Newfoundland in the development of the hydro-electric power potential of the Lower Churchill River in Labrador as provided for under Energy, Mines and Resources Vote L35, Appropriation Act No. 2, 1980-81 | | 6,000,000 | 6,000,000 |
| Total Program | | 248,981,000 | |

EXPLANATION OF REQUIREMENT

| | Person- Years | \$000s |
|---|------------------|----------------|
| Increased capital costs for the Petroleum Monitoring Agency | | 156 |
| Additional Energy Buses for the Industrial Audit Program | | 550 |
| Legal counsel to Uranium Canada Limited for Combines litigation | | 150 |
| Federal equity in the Lower Churchill Development Corporation | | 6,000 |
| Increased oil substitution and conservation contributions | | 113,900 |
| Increased Canadian home insulation contributions | | 125,000 |
| Increased home insulation (N.S. and P.E.I.) contributions | | 3,225 |
| | | 248,981 |

Further Details — Budgetary Items

| | Vote 10c | Vote 30c | Statutory | Total |
|---|----------|----------|-----------|---------|
| Increased costs for the Petroleum Monitoring Agency | 156 | | | 156 |
| Additional buses for Industrial Audit Program | 550 | | | 550 |
| Legal counsel to Uranium Canada | | 150 | | 150 |
| COSP, CHIP, and HIP contributions | | | 242,125 | 242,125 |
| | 706 | 150 | 242,125 | 242,981 |

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

A—Ministère—Programme de l'énergie

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|---|---------------------------|--|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 10c—Énergie—Dépenses en capital | 11,136,000 | 706,000 | 11,842,000 |
| Crédit 30c—Uranium Canada, Limitée—Dépenses de fonctionnement | 35,000 | 150,000 | 185,000 |
| Statutaire—Économie de pétrole et remplacement du mazout (S.C. 1980-81, c. 59) | 67,625,000 | 113,900,000 | 181,525,000 |
| Statutaire—Programme d'isolation thermique des résidences canadiennes (S.C. 1980-1981, c. 57) | 65,000,000 | 125,000,000 | 190,000,000 |
| Statutaire—Programme d'isolation thermique des résidences (N.-É. et I.-P.-É.) (S.C. 1980-1981, c. 58) | 1,075,000 | 3,225,000 | 4,300,000 |
| Total du budgétaire | | 242,981,000 | |
| Non-budgétaire | | | |
| Crédit L51c—Paiements relativement à la participation canadienne, de concert avec le gouvernement de Terre-Neuve, à la mise en valeur du potentiel hydro-électrique du cours inférieur de la rivière Churchill au Labrador tel qu'énoncé au crédit L35 (Énergie, Mines et Ressources) de la Loi n° 2 de 1980-81 | | 6,000,000 | 6,000,000 |
| Total du programme | | 248,981,000 | |

EXPLICATION DU BESOIN

| | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|---|----------------------|-----------------------------|
| Augmentation des coûts en capital pour l'Agence de surveillance du secteur pétrolier | | 156 |
| Augmentation du nombre d'Énergiebus utilisés dans le cadre du Programme de vérifications énergétiques | | 550 |
| Prestation d'aide juridique à Uranium Canada, Limitée pour les poursuites en vertu de la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions | | 150 |
| Mise de fonds fédérale pour la Lower Churchill Development Corporation | | 6,000 |
| Augmentation des contributions pour l'économie de pétrole et le remplacement du mazout | | 113,900 |
| Augmentation des contributions au Programme d'isolation thermique des résidences canadiennes | | 125,000 |
| Augmentation des contributions au Programme d'isolation thermique des résidences (N.-É. et I.-P.-É.) | | 3,225 |
| | | 248,981 |

| Autre ventilation — Postes budgétaires | (en milliers de dollars) | | | Total |
|---|--------------------------|------------|------------|---------|
| | Crédit 10c | Crédit 30c | Statutaire | |
| Augmentation des coûts pour l'Agence de surveillance du secteur pétrolier | 156 | | | 156 |
| Augmentation du nombre d'Énergiebus utilisés dans le cadre du Programme de vérifications énergétiques | 550 | | | 550 |
| Aide juridique à Uranium Canada, Limitée | | 150 | | 150 |
| Contributions aux Programmes de remplacement du pétrole, d'isolation thermique des résidences canadiennes et d'isolation thermique des résidences | | | 242,125 | 242,125 |
| | 706 | 150 | 242,125 | 242,981 |

ENERGY, MINES AND RESOURCES

A—Department—Energy Program

| <u>OBJECTS OF EXPENDITURE</u> | | \$000s |
|---|------|--------------------|
| Operating | | |
| Professional and Special Services | (4) | 150 |
| Capital | | |
| Construction and Acquisition of Machinery and Equipment | (9) | 706 |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) | 242,125 |
| | | <u>242,981</u> |
| <u>GRANTS AND CONTRIBUTIONS</u> | | \$ |
| <u>Contributions</u> | | |
| PETROLEUM SOURCES: SUPPLY DEMAND AND SUBSTITUTION | | |
| (S)—Oil substitution | | <u>113,900,000</u> |
| ENERGY CONSERVATION | | |
| (S)—Canadian Home Insulation Program | | 125,000,000 |
| (S)—Home Insulation (N.S. and P.E.I.) Program | | 3,225,000 |
| | | <u>128,225,000</u> |
| | | <u>242,125,000</u> |

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

A—Ministère—Programme de l'énergie

| <u>ARTICLES DE DÉPENSE</u> | (en milliers de dollars) |
|--|-----------------------------|
| Fonctionnement | |
| Services professionnels et spéciaux | (4) 150 |
| Capital | |
| Construction et acquisition de machines et de matériel | (9) 706 |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) 242,125 |
| | 242,981 |
| <u>SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS</u> | \$ |
| <u>Contributions</u> | |
| ÉNERGIE TIRÉE DU PÉTROLE: OFFRE, DEMANDE ET SUBSTITUTION | |
| (S)—Remplacement du pétrole..... | 113,900,000 |
| ÉCONOMIES D'ÉNERGIE | |
| (S)—Programme d'isolation thermique des résidences canadiennes | 125,000,000 |
| (S)—Programme d'isolation thermique des résidences (N.-É. et I.-P.-É.) | 3,225,000 |
| | 128,225,000 |
| | 242,125,000 |

ENERGY, MINES AND RESOURCES

A—Department—Minerals and Earth Sciences Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|--|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 55c—Minerals and Earth Sciences—Operating expenditures, the grant listed in the Estimates and contributions | 146,000,000 | 2,468,000 | 148,468,000 |
| Vote 60c—Minerals and Earth Sciences—Capital expenditures | 8,574,000 | 2,740,000 | 11,314,000 |
| Total Budgetary | | 5,208,000 | |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|--|------------------|--------|
| Claim against the Crown resulting from a motor vehicle accident | | 102 |
| Disposal of T.N.T. contamination at Trenton, Ontario | | 750 |
| Radar technology assessment contract with SPAR Aerospace Limited | | 310 |
| Mineral development in the Province of Nova Scotia | | 600 |
| Remote sensing technology transfer | | 30 |
| Upgrading Canadian remote sensing analysis facilities for the new LANDSAT-D satellite series | | 1,640 |
| Development of Canadian radar satellite technology | | 1,775 |
| Grant to the Pan-American Institute of Geography and History | | 1 |
| | | 5,208 |

| Further Details — Items by Vote | \$000s | | Total |
|---|----------|----------|-------|
| | Vote 55c | Vote 60c | |
| Claim against the Crown | 102 | | 102 |
| Disposal of T.N.T. | 750 | | 750 |
| Radar technology | 310 | | 310 |
| Mineral development in Nova Scotia | 600 | | 600 |
| Remote sensing technology transfer | 30 | | 30 |
| Upgrading remote sensing facilities | 130 | 1,510 | 1,640 |
| RADARSAT technology | 545 | 1,230 | 1,775 |
| Grant to Pan-American Institute | 1 | | 1 |
| | 2,468 | 2,740 | 5,208 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE | \$000s | |
|---|--------|-------|
| Operating | | |
| Transportation and Communications | (2) | 15 |
| Professional and Special Services | (4) | 2,250 |
| All Other Expenditures | (12) | 102 |
| | | 2,367 |
| Capital | | |
| Construction and Acquisition of Machinery and Equipment | (9) | 2,740 |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) | 101 |
| | | 5,208 |

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

A—Ministère—Programme des minéraux et des sciences de la Terre

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|--|---------------------------|--|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetaire | | | |
| Crédit 55c—Minéraux et sciences de la Terre—Dépenses de fonctionnement, subvention inscrite au Budget et contributions | 146,000,000 | 2,468,000 | 148,468,000 |
| Crédit 60c—Minéraux et sciences de la Terre—Dépenses en capital | 8,574,000 | 2,740,000 | 11,314,000 |
| Total du budgétaire | | 5,208,000 | |

| | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|---|----------------------|-----------------------------|
| Réclamation contre la Couronne comme suite à un accident de voiture | | 102 |
| Élimination de la contamination relative au T.N.T. à Trenton (Ontario) | | 750 |
| Contrat d'études techniques sur la technologie radar, à exécuter par SPAR Aerospace Limitée | | 310 |
| Exploitation des minéraux en Nouvelle-Écosse | | 600 |
| Programme de transfert de technologie relative à la télédétection | | 30 |
| Amélioration des installations canadiennes de télédétection pour la nouvelle série de satellites | | |
| Landsat-D | | 1,640 |
| Développement de la technologie canadienne des satellites radar | | 1,775 |
| Subvention à l'Institut pan-américain de géographie et d'histoire | | 1 |
| | | 5,208 |

| Autre ventilation — Postes par crédit | (en milliers de dollars) | | |
|--|--------------------------|------------|-------|
| | Crédit 55c | Crédit 60c | Total |
| Réclamation contre la Couronne | 102 | | 102 |
| Élimination du T.N.T. | 750 | | 750 |
| Technologie radar | 310 | | 310 |
| Exploitation des minéraux en Nouvelle-Écosse | 600 | | 600 |
| Transfert de technologie relative à la télédétection | 30 | | 30 |
| Amélioration des installations de télédétection | 130 | 1,510 | 1,640 |
| Technologie des satellites radar | 545 | 1,230 | 1,775 |
| Subvention à l'Institut pan-américain | 1 | | 1 |
| | 2,468 | 2,740 | 5,208 |

| ARTICLES DE DÉPENSE | (en milliers de dollars) |
|---|-----------------------------|
| Fonctionnement | |
| Transports et communications | (2) 15 |
| Services professionnels et spéciaux | (4) 2,250 |
| Toutes autres dépenses | (12) 102 |
| | 2,367 |
| Capital | |
| Construction et acquisition de machines et de matériel | (9) 2,740 |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) 101 |
| | 5,208 |

ENERGY, MINES AND RESOURCES

A—Department—Minerals and Earth Sciences Program

| | | |
|---|--|----------------|
| <u>GRANTS AND CONTRIBUTIONS</u> | | \$ |
| <u>Grants</u> | | |
| SURVEYING AND MAPPING | | |
| Pan-American Institute of Geography and History (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) | | <u>1,000</u> |
| <u>Contributions</u> | | |
| MINERAL DEVELOPMENT | | |
| Nova Scotia mineral development program | | <u>100,000</u> |
| | | <u>101,000</u> |

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

A—Ministère—Programme des minéraux et des sciences de la Terre

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

\$

Subventions

LEVÉS ET CARTOGRAPHIE

| | |
|--|-------|
| Institut pan-américain de géographie et d'histoire (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit des éventualités du Conseil du Trésor) | 1,000 |
|--|-------|

Contributions

MISE EN VALEUR DES MINÉRAUX

| | |
|--|---------|
| Programme de mise en valeur des minéraux de la Nouvelle-Écosse | 100,000 |
|--|---------|

| | |
|--|---------|
| | 101,000 |
|--|---------|

ENERGY, MINES AND RESOURCES

B—Atomic Energy Control Board

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|---|-----------------------|-----------------------------------|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 65c—Atomic Energy Control Board—Program expenditures and the grants listed in the Estimates | 15,110,000 | 1 | 15,110,001 |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|--|------------------|--------|
| Grants to selected national and international non-profit organizations which are furthering the development of nuclear safety | | 10 |
| Gross Program Supplement | | 10 |
| Less: Funds available within the Vote due to reduced operating expenditures | | 10 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE | | \$000s |
|---|------|--------|
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) | 10 |
| Less: Funds Available | (13) | 10 |

| | |
|--------------------------|----|
| GRANTS AND CONTRIBUTIONS | \$ |
|--------------------------|----|

Grants

| | |
|--|--------|
| ADMINISTRATION OF ATOMIC ENERGY CONTROL REGULATIONS | |
| Grants to selected national and international non-profit organizations which are furthering the development of nuclear safety | 10,000 |

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

B—Commission de contrôle de l'énergie atomique

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|---|---------------------------|--|-------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 65c—Commission de contrôle de l'énergie atomique—Dépenses du programme et subventions inscrites au Budget | 15,110,000 | 1 | 15,110,001 |

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|---|----------------------|-----------------------------|
| Subventions à certaines organisations à but non lucratif, nationales ou internationales qui font avancer le développement de la sûreté nucléaire | | 10 |
| Supplément brut pour le programme | | 10 |
| Moins: Fonds disponibles au titre du crédit en raison d'une réduction des dépenses de fonctionnement | | 10 |

| ARTICLES DE DÉPENSE | (en milliers de dollars) |
|---|-----------------------------|
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) 10 |
| Moins: Fonds disponibles | (13) 10 |

| | |
|-------------------------------------|-----------|
| SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS | \$ |
|-------------------------------------|-----------|

Subventions

| | |
|--|---------------|
| APPLICATION DU RÈGLEMENT SUR LE CONTRÔLE DE L'ÉNERGIE ATOMIQUE | |
| Subventions à certaines organisations à but non lucratif nationales ou internationales qui font avancer le développement de la sûreté nucléaire | 10,000 |

ENERGY, MINES AND RESOURCES

C—Atomic Energy of Canada Limited

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|---|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 70c—Atomic Energy of Canada Limited—Operating expenditures .. | 249,198,000 | 6,100,000 | 255,298,000 |
| Vote 75c—Atomic Energy of Canada Limited—Capital expenditures | 28,380,000 | 2,277,000 | 30,657,000 |
| Total Budgetary | | 8,377,000 | |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|--|------------------|--------------|
| Whiteshell Nuclear Research Establishment Fuel Waste Management Program: | | |
| Operating | | 6,100 |
| Capital | | 1,800 |
| Building retrofit and off oil conversion | | 477 |
| | | 8,377 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE | | \$000s |
|------------------------------|------|--------------|
| Operating | | |
| All Other Expenditures | (12) | 8,377 |

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

C—Énergie atomique du Canada, Limitée

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|--|---------------------------|--|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 70c—Énergie atomique du Canada Limitée—Dépenses de fonctionnement | 249,198,000 | 6,100,000 | 255,298,000 |
| Crédit 75c—Énergie atomique du Canada Limitée—Dépenses en capital .. | 28,380,000 | 2,277,000 | 30,657,000 |
| Total du budgétaire | | 8,377,000 | |

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|--|----------------------|-----------------------------|
| Établissement de recherches nucléaires de Whiteshell | | |
| Programme de gestion des déchets de combustible: | | |
| Fonctionnement | | 6,100 |
| Capital | | 1,800 |
| Réfection d'immeubles et remplacement du pétrole | | 477 |
| | | 8,377 |

| ARTICLES DE DÉPENSE | (en milliers de dollars) |
|------------------------------|-----------------------------|
| Fonctionnement | |
| Toutes autres dépenses | (12) 8,377 |

ENVIRONMENT

Administration Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|--|-----------------------|-----------------------------------|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 1c—Administration—Program expenditures and the grant listed in the Estimates | 31,359,440 | 543,000 | 31,902,440 |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|--|------------------|--------|
| Toxic chemicals program | | 138 |
| Additional operating costs of the Federal Environmental Assessment Review Office | | 405 |
| Increase in grant to the International Geographical Union (\$60) | | |
| | | 543 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE | | \$000s |
|---|------|--------|
| Operating | | |
| Transportation and Communications | (2) | 105 |
| Information | (3) | 138 |
| Professional and Special Services | (4) | 300 |
| | | 543 |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) | |
| | | 543 |

| | |
|--------------------------|----|
| GRANTS AND CONTRIBUTIONS | \$ |
|--------------------------|----|

Grants

| | |
|---|----|
| ADMINISTRATION | |
| Grant to the International Geographical Union | 60 |

ENVIRONNEMENT

Programme de l'administration

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|--|---------------------------|--|-------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 1c—Administration—Dépenses du programme et subvention inscrite au Budget | 31,359,440 | 543,000 | 31,902,440 |

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|--|----------------------|-----------------------------|
| Programme de produits chimiques toxiques | | 138 |
| Coûts de fonctionnement supplémentaires du Bureau fédéral d'examen des évaluations environnementales | | 405 |
| Augmentation de la subvention à l'Union géographique internationale (\$60) | | |
| | | 543 |

| ARTICLES DE DÉPENSE | | (en milliers de dollars) |
|---|------|-----------------------------|
| Fonctionnement | | |
| Transports et communications | (2) | 105 |
| Information | (3) | 138 |
| Services professionnels et spéciaux | (4) | 300 |
| | | 543 |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) | |
| | | 543 |

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS \$

Subventions

| | |
|--|-----------|
| ADMINISTRATION | |
| Subvention à l'Union géographique internationale | 60 |

ENVIRONMENT

Environmental Services Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|---|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 5c—Environmental Services—Operating expenditures | 257,826,000 | 3,463,800 | 261,289,800 |
| Vote 10c—Environmental Services—Capital expenditures | 23,652,000 | 1,731,000 | 25,383,000 |
| Total Budgetary | | 5,194,800 | |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|--|------------------|--------|
| Toxic chemicals program | | 2,392 |
| Numerical computation facility at Dorval | | 1,000 |
| Additional costs for meteorological satellite research | 4 | 940 |
| Arctic marine transportation research and development | | 360 |
| Energy research and development | 4 | 503 |
| | 8 | 5,195 |

| Further Details — Items by Vote | Vote 5c | \$000s Vote 10c | Total |
|---|---------|--------------------|-------|
| Toxic chemicals program | 1,081 | 1,311 | 2,392 |
| Numerical computation facility | 800 | 200 | 1,000 |
| Meteorological satellite research | 720 | 220 | 940 |
| Arctic marine transportation research and development | 360 | | 360 |
| Energy research and development | 503 | | 503 |
| | 3,464 | 1,731 | 5,195 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE | \$000s |
|---|-----------|
| Operating | |
| Salaries and Wages | (1) 220 |
| Transportation and Communications | (2) 97 |
| Professional and Special Services | (4) 2,202 |
| Rentals | (5) 800 |
| Utilities, Materials and Supplies | (7) 145 |
| | 3,464 |
| Capital | |
| Construction and Acquisition of Machinery and Equipment | (9) 1,731 |
| | 5,195 |

| PERSON-YEARS AND STRENGTH | Total Person- Years Authorized | Planned Continuing Employees on March 31, 1982 |
|--|---|---|
| Scientific and Professional | 6 | 6 |
| Administrative and Foreign Service | 2 | 2 |
| | 8 | 8 |

ENVIRONNEMENT

Programme des services de l'environnement

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|--|---------------------------|--|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 5c—Services de l'environnement—Dépenses de fonctionnement | 257,826,000 | 3,463,800 | 261,289,800 |
| Crédit 10c—Services de l'environnement—Dépenses en capital | 23,652,000 | 1,731,000 | 25,383,000 |
| Total du budgétaire | | 5,194,800 | |

EXPLICATION DU BESOIN

| | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|--|----------------------|-----------------------------|
| Programme des produits chimiques toxiques | | 2,392 |
| L'Installation de calcul numérique à Dorval | | 1,000 |
| Coûts supplémentaires de recherche associée aux satellites météorologiques | 4 | 940 |
| Transport maritime dans l'Arctique—Recherche et développement | | 360 |
| Énergie—Recherche et développement | 4 | 503 |
| | 8 | 5,195 |

Autre ventilation — Postes par crédit

| | (en milliers de dollars) | | |
|---|--------------------------|--------------|--------------|
| | Crédit 5c | Crédit 10c | Total |
| Programme des produits chimiques toxiques | 1,081 | 1,311 | 2,392 |
| L'Installation de calcul numérique | 800 | 200 | 1,000 |
| Recherche associée aux satellites météorologiques | 720 | 220 | 940 |
| Transport maritime dans l'Arctique—Recherche et développement | 360 | | 360 |
| Énergie—Recherche et développement | 503 | | 503 |
| | 3,464 | 1,731 | 5,195 |

ARTICLES DE DÉPENSE

| | (en milliers de dollars) | |
|--|-----------------------------|--------------|
| Fonctionnement | | |
| Traitements et salaires | (1) | 220 |
| Transports et communications | (2) | 97 |
| Services professionnels et spéciaux | (4) | 2,202 |
| Location | (5) | 800 |
| Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements | (7) | 145 |
| | | 3,464 |
| Capital | | |
| Construction et acquisition de machines et de matériel | (9) | 1,731 |
| | | 5,195 |

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

| | Années- personnes totales autorisées | Effectif constant projeté au 31 mars 1982 |
|---|---|--|
| Sciences et professions | 6 | 6 |
| Administration et service extérieur | 2 | 2 |
| | 8 | 8 |

ENVIRONMENT

Parks Canada Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|--|-----------------------|-----------------------------------|------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 20c—Parks Canada—Operating expenditures and the grant listed in the Estimates..... | 143,562,000 | 1,180,000 | 144,742,000 |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Grant to Heritage Canada Foundation Endowment Fund | | | 1,180 |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments..... (10) | | | 1,180 |
| GRANTS AND CONTRIBUTIONS | | | \$ |
| Grants | | | |
| HISTORIC PARKS AND SITES | | | |
| Grant to Heritage Canada Foundation Endowment Fund (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item)..... | | | 1,180,000 |

ENVIRONNEMENT

Programme Parcs Canada

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|--|---------------------------|--|-----------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetaire | | | |
| Crédit 20c—Parcs Canada—Dépenses de fonctionnement et subvention inscrite au Budget | 143,562,000 | 1,180,000 | 144,742,000 |
| <hr/> | | | |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Subvention au fonds de dotation d'Héritage Canada | | | 1,180 |
| <hr/> | | | |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Subventions, contributions et autres transferts de paiement | | (10) | 1,180 |
| <hr/> | | | |
| SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS | | | \$ |
| <hr/> | | | |
| Subventions | | | |
| <hr/> | | | |
| PARCS ET SITES HISTORIQUES | | | |
| Subvention au fonds de dotation d'Héritage Canada (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit des éventualités du Conseil du Trésor) | | | 1,180,000 |
| <hr/> | | | |

EXTERNAL AFFAIRS

A—Department—Canadian Interests Abroad Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|--|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 1c—Canadian Interests Abroad—Operating expenditures | 286,520,400 | 18,622,500 | 305,142,900 |
| Vote 5c—Canadian Interests Abroad—Capital expenditures | 42,986,000 | 793,000 | 43,779,000 |
| Vote 10c—Canadian Interests Abroad—The grant listed in the Estimates and contributions | 111,140,864 | 427,500 | 111,568,364 |
| Total Budgetary | | 19,843,000 | |
| Non-Budgetary | | | |
| Vote L16c—Advance to the Working Capital Fund of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO) as provided for under External Affairs Vote L17d, Appropriation Act No. 1, 1977 in the amount of \$142,320 (US) notwithstanding that payment may exceed the equivalent in Canadian dollars, estimated as of October, 1981 which is | | 170,784 | 170,784 |
| Total Program | | 20,013,784 | |

EXPLANATION OF REQUIREMENT

| | Person- Years | \$000s |
|---|------------------|--------|
| Increase in person-years to meet workload increases for the Immigration Program at posts abroad | 10 | 256 |
| Indochinese Refugee Program (1981) | 24 | 163 |
| Consolidation of Immigration Foreign Operations into the Department of External Affairs | 341 | 17,640 |
| Increase in person-years to meet workload increases at posts abroad | 10 | 1,170 |
| Support to Police Liaison Program | 1 | 186 |
| Grant to the Canadian Council on International Law | | 8 |
| Contribution to International Law Association—Canadian Branch | | 70 |
| Increase in Contribution for Defence Support Assistance to Non-NATO Countries | | 135 |
| Contribution to the Canadian Association for Future Studies | | 15 |
| Contribution to the United Nations Enquiry into Human Rights and Massive Exodus | | 62 |
| Contribution to Canadian Council on European Affairs | | 3 |
| Contribution to the United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) | | 135 |
| Advance to the Working Capital Fund of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO) | | 171 |
| | 386 | 20,014 |

Further Details — Items by Vote

| | Vote 1c | Vote 5c | \$000s Vote 10c | Vote L16c | Total |
|---|---------|---------|--------------------|-----------|--------|
| Immigration workload | 186 | 70 | | | 256 |
| Indochinese Refugee Program | 163 | | | | 163 |
| Consolidation of Immigration Program abroad | 17,625 | 15 | | | 17,640 |
| Workload at posts abroad | 568 | 602 | | | 1,170 |
| Police Liaison Program | 80 | 106 | | | 186 |
| Canadian Council on International Law | | | 8 | | 8 |
| International Law Association | | | 70 | | 70 |
| Defence Support Assistance | | | 135 | | 135 |
| Canadian Association for Future Studies | | | 15 | | 15 |
| UN Enquiry | | | 62 | | 62 |
| Canadian Council on European Affairs | | | 3 | | 3 |
| UN Institute for Training and Research | | | 135 | | 135 |
| UNESCO Working Capital Fund | | | | 171 | 171 |
| | 18,622 | 793 | 428 | 171 | 20,014 |

AFFAIRES EXTÉRIEURES

A—Ministère—Programme des intérêts du Canada à l'étranger

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|---|---------------------------|--|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 1c—Intérêts du Canada à l'étranger—Dépenses de fonctionnement | 286,520,400 | 18,622,500 | 305,142,900 |
| Crédit 5c—Intérêts du Canada à l'étranger—Dépenses en capital | 42,986,000 | 793,000 | 43,779,000 |
| Crédit 10c—Intérêts du Canada à l'étranger—Subvention inscrite au Budget et contributions | 111,140,864 | 427,500 | 111,568,364 |
| Total du budgétaire | | 19,843,000 | |
| Non-budgétaire | | | |
| Crédit L16c—Avance au montant de \$142,320 (É.-U.) accordée au fonds de roulement de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO), à puiser comme prévu au crédit L17d (Affaires extérieures) de la Loi n° 1 de 1977, même si le paiement est supérieur à l'équivalent en dollars canadiens, établi en octobre 1981 à | | 170,784 | 170,784 |
| Total du programme | | 20,013,784 | |

EXPLICATION DU BESOIN

| | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|--|----------------------|-----------------------------|
| Augmentation du nombre d'années-personnes pour satisfaire à l'accroissement de la charge de travail du Programme de l'immigration dans les missions à l'étranger | 10 | 256 |
| Programme d'aide aux réfugiés indochinois (1981) | 24 | 163 |
| Consolidation des opérations étrangères de l'Immigration au sein du ministère des Affaires extérieures | 341 | 17,640 |
| Augmentation du nombre d'années-personnes pour satisfaire à l'accroissement de la charge de travail se rapportant aux postes à l'étranger | 10 | 1,170 |
| Soutien au Programme de liaison policière | 1 | 186 |
| Subvention au Conseil canadien de droit international | | 8 |
| Contribution à l'Association de droit international—Direction canadienne | | 70 |
| Augmentation de la contribution pour l'aide aux services de soutien de la défense accordée aux pays qui ne sont pas membres de l'OTAN | | 135 |
| Contribution à l'Association canadienne de prospective | | 15 |
| Contribution à l'enquête des Nations Unies sur les droits de la personne et les exodes massifs | | 62 |
| Contribution au Conseil canadien des affaires européennes | | 3 |
| Contribution à l'Institut de formation et de recherches des Nations Unies (UNITAR) | | 135 |
| Avances accordées aux fonds de roulement de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture | | 171 |
| | 386 | 20,014 |

Autre ventilation—Postes par crédit

| | (en milliers de dollars) | | | | Total |
|---|--------------------------|-----------|------------|-------------|--------|
| | Crédit 1c | Crédit 5c | Crédit 10c | Crédit L16c | |
| Accroissement de la charge de travail du Programme de l'immigration | 186 | 70 | | | 256 |
| Programme d'aide aux réfugiés indochinois | 163 | | | | 163 |
| Consolidation des opérations étrangères de l'immigration | 17,625 | 15 | | | 17,640 |
| Charge de travail relative aux postes à l'étranger | 568 | 602 | | | 1,170 |
| Programme de liaison policière | 80 | 106 | | | 186 |
| Conseil canadien de droit international | | | 8 | | 8 |
| Association de droit international | | | 70 | | 70 |
| Aide aux services de soutien de la défense | | | 135 | | 135 |
| Association canadienne de prospective | | | 15 | | 15 |
| Enquête des Nations Unies | | | 62 | | 62 |
| Conseil canadien de droit international | | | 3 | | 3 |
| Institut de formation et de recherches des Nations Unies | | | 135 | | 135 |
| Fonds de roulement de l'Unesco | | | | 171 | 171 |
| | 18,622 | 793 | 428 | 171 | 20,014 |

EXTERNAL AFFAIRS

A—Department—Canadian Interests Abroad Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

\$000s

| | | |
|---|------|--------|
| Operating | | |
| Salaries and Wages | (1) | 11,542 |
| Other Personnel Costs | (1) | 3,444 |
| Transportation and Communications | (2) | 2,555 |
| Professional and Special Services | (4) | 698 |
| Rentals | (5) | 258 |
| Utilities, Materials and Supplies | (7) | 91 |
| All Other Expenditures | (12) | 34 |
| | | 18,622 |
| Capital | | |
| Construction and Acquisition of Machinery and Equipment | (9) | 793 |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) | 428 |
| | | 19,843 |

PERSON-YEARS AND STRENGTH

| | Total Person- years Authorized | Planned Continuing Employees on March 31, 1982 |
|--|---|---|
| Executive | 1 | 1 |
| Administrative and Foreign Service | 246 | 245 |
| Technical | 1 | 1 |
| Administrative Support | 29 | 27 |
| Local Assistance Abroad | 109 | 84 |
| | 386 | 358 |

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

\$

Grants

RELATIONS WITH FOREIGN GOVERNMENTS AND INTERGOVERNMENTAL INSTITUTIONS

| | |
|---|-------|
| Canadian Council on International Law (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) | 8,000 |
|---|-------|

Contributions

RELATIONS WITH FOREIGN GOVERNMENTS AND INTERGOVERNMENTAL INSTITUTIONS

| | |
|---|---------|
| International Law Association—Canadian Branch | 70,000 |
| Increase Contribution to the Defence Support Assistance to Non-NATO Countries | 135,000 |
| Canadian Association for Future Studies | 15,000 |
| United Nations Enquiry into "Human Rights and Massive Exoduses" | 62,000 |
| Canadian Council on European Affairs | 2,500 |
| United Nations Institute for Training and Research | 135,000 |
| | 419,500 |
| | 427,500 |

AFFAIRES EXTÉRIEURES

A—Ministère—Programme des intérêts du Canada à l'étranger

ARTICLES DE DÉPENSE

(en milliers
de dollars)

| | | |
|--|------|--------|
| Fonctionnement | | |
| Traitements et salaires | (1) | 11,542 |
| Autres frais touchant le personnel | (1) | 3,444 |
| Transport et communications | (2) | 2,555 |
| Services professionnels et spéciaux | (4) | 698 |
| Location | (5) | 258 |
| Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements | (7) | 91 |
| Toutes autres dépenses | (12) | 34 |
| | | 18,622 |
| Capital | | |
| Construction et acquisition de machines et de matériel | (9) | 793 |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) | 428 |
| | | 19,843 |

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

| | Années- personnes totales autorisées | Effectif constant projeté au 31 mars 1982 |
|---|---|--|
| Direction | 1 | 1 |
| Administration et service extérieur | 246 | 245 |
| Technique | 1 | 1 |
| Soutien administratif | 29 | 27 |
| Services retenus sur place à l'étranger | 109 | 84 |
| | 386 | 358 |

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

\$

Subventions

RELATIONS AVEC LES GOUVERNEMENTS ÉTRANGERS ET LES INSTITUTIONS
INTERGOUVERNEMENTALES

| | |
|--|-------|
| Conseil canadien de droit international (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit des éventualités du Conseil du Trésor) | 8,000 |
|--|-------|

Contributions

RELATIONS AVEC LES GOUVERNEMENTS ÉTRANGERS ET LES INSTITUTIONS
INTERGOUVERNEMENTALES

| | |
|--|---------|
| Association de droit international—Direction canadienne | 70,000 |
| Augmentation à la contribution d'aide aux services de soutien de la défense accordée aux pays qui ne sont pas membres de l'OTAN | 135,000 |
| Association canadienne de prospective | 15,000 |
| Enquête des Nations Unies sur le droit de la personne et les exodes massifs | 62,000 |
| Conseil canadien des affaires européennes | 2,500 |
| Institut de formation de recherches des Nations Unies | 135,000 |
| | 419,500 |
| | 427,500 |

EXTERNAL AFFAIRS

A—Department—World Exhibitions Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|---|-----------------------|-----------------------------------|-----------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 25c—World Exhibitions—Program expenditures | 381,000 | 2,000,000 | 2,381,000 |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Canadian Participation in Energy Expo 82 | | | 2,000 |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Operating | | | |
| Transportation and Communications | | (2) | 35 |
| Professional and Special Services | | (4) | 1,555 |
| Rentals | | (5) | 400 |
| Utilities, Materials and Supplies | | (7) | 10 |
| | | | 2,000 |

AFFAIRES EXTÉRIEURES

A—Ministère—Programme des expositions internationales

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|---|---------------------------|--|-----------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 25c—Expositions internationales—Dépenses du programme | 381,000 | 2,000,000 | 2,381,000 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Participation du Canada à Energy Expo 82 | | | 2,000 |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Transport et communications | | (2) | 35 |
| Services professionnels et spéciaux | | (4) | 1,555 |
| Location | | (5) | 400 |
| Services d'utilité publique, fournitures, et approvisionnements | | (7) | 10 |
| | | | 2,000 |

EXTERNAL AFFAIRS

B—Canadian International Development Agency

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|--|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 30c—Canadian International Development Agency—Operating expenditures | 43,064,000 | 401,000 | 43,465,000 |
| Vote 35c—Canadian International Development Agency—The grants listed in the Estimates | 740,171,000 | 14,500,000 | 754,671,000 |
| Total Budgetary | | 14,901,000 | |
| Non-Budgetary | | | |
| Vote L40c—Loans, as authorized by External Affairs Vote L40, Appropriation Act No. 2, 1981-82 in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council, to developing countries and international development institutions for international development assistance | 275,100,000 | 18,000,000 | 293,100,000 |
| Statutory—International Development (Financial Institutions) Assistance (S.C. 1980-81, c. 73) | 31,300,000 | (12,000,000) | 19,300,000 |
| Total Non-Budgetary | | 6,000,000 | |
| Total Program | | 20,901,000 | |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|---|------------------|----------|
| Additional operating costs | 17 | 401 |
| Increase level of the class grant for food aid assistance to developing countries to \$221,500,000 | | 28,500 |
| Grant to the North-South Institute | | 375 |
| Grants to the United Nations High Commissioner for refugees in Pakistan, Sudan and Somalia | | 6,100 |
| Grant to the International Committee of the Red Cross for humanitarian assistance in Africa | | 2,000 |
| Increase level of grant for International Humanitarian Assistance to \$19,850,000 | | 650 |
| Grant for Scholarships to Zimbabwe students | | 15 |
| Grant to the Canadian-Polish Congress in support of a programme of aid to people affected by the recent unrest in Poland | | 100 |
| Increase loans to developing countries | | 18,000 |
| Investment in International Financial Institutions | | (12,000) |
| Gross Program Supplement | | 44,141 |
| Less: Funds available within Vote 35, Grants and Contributions under existing authorities due to re-arrangement of priorities | | 23,240 |
| | | 20,901 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE | | \$000s |
|---|------|--------|
| Operating | | |
| Salaries and Wages | (1) | 401 |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) | 37,740 |
| | | 38,141 |
| Less: Funds Available | (13) | 23,240 |
| | | 14,901 |

AFFAIRES EXTÉRIEURES

B—Agence canadienne de développement international

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|---|---------------------------|--|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 30c—Agence canadienne de développement international—Dépenses de fonctionnement..... | 43,064,000 | 401,000 | 43,465,000 |
| Crédit 35c—Agence canadienne de développement international—Subventions inscrites au Budget | 740,171,000 | 14,500,000 | 754,671,000 |
| Total du budgétaire..... | | 14,901,000 | |
| Non-budgétaire | | | |
| Crédit L40c—Prêts tels qu'autorisés par le crédit L40 (Affaires extérieures) de la Loi n° 2 de 1981-82 portant affectation de crédits, selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil, aux pays en voie de développement et aux institutions de développement international aux fins de l'aide au développement international | 275,100,000 | 18,000,000 | 293,100,000 |
| Statutaire—Aide au développement international (Institutions financières) (S.C. 1980-1981, c. 73) | 31,300,000 | (12,000,000) | 19,300,000 |
| Total du non-budgétaire | | 6,000,000 | |
| Total du programme | | 20,901,000 | |

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|--|----------------------|-----------------------------|
| Frais de fonctionnement supplémentaires | 17 | 401 |
| Porter la subvention globale pour l'aide alimentaire aux pays en voie de développement à \$221,500,000 | | 28,500 |
| Subvention à l'Institut Nord-Sud | | 375 |
| Subventions au Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés au Pakistan, au Soudan et en Somalie | | 6,100 |
| Subvention au Comité international de la Croix-Rouge à titre d'aide humanitaire à l'Afrique | | 2,000 |
| Porter la subvention pour l'Aide humanitaire internationale à \$19,850,000 | | 650 |
| Subvention pour des bourses d'études aux étudiants du Zimbabwe | | 15 |
| Subvention au Congrès canadien polonais pour appuyer un programme d'aide à la population touchée par les récents remous sociaux en Pologne | | 100 |
| Augmenter les prêts aux pays en voie de développement | | 18,000 |
| Investissement dans les institutions financières internationales | | (12,000) |
| Supplément brut pour le programme | | 44,141 |
| Moins: Fonds disponibles au titre du crédit 35 (subventions et contributions) en vertu des autorisations existantes en raison d'un nouvel établissement de priorités | | 23,240 |
| | | 20,901 |

| ARTICLES DE DÉPENSE | (en milliers de dollars) |
|---|-----------------------------|
| Fonctionnement | |
| Traitements et salaires | (1) 401 |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) 37,740 |
| | 38,141 |
| Moins: Fonds disponibles | (13) 23,240 |
| | 14,901 |

EXTERNAL AFFAIRS

B—Canadian International Development Agency

| PERSON-YEARS AND STRENGTH | Total Person- years Authorized | Planned Continuing Employees on March 31, 1982 |
|--|---|---|
| Scientific and Professional | 4 | 4 |
| Administrative and Foreign Service | 4 | 4 |
| Administrative Support | 9 | 9 |
| | 17 | 17 |
| GRANTS AND CONTRIBUTIONS | | \$ |
| Grants | | |
| FOOD AID ASSISTANCE | | |
| Food aid assistance to developing countries, their agencies and persons in such countries, or to Canadian and international non-governmental organizations for the benefit of recipients in developing countries, or to international development institutions | | 28,500,000 |
| SPECIAL DEVELOPMENT ASSISTANCE | | |
| North-South Institute (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) | | 375,000 |
| INTERNATIONAL HUMANITARIAN ASSISTANCE | | |
| United Nations High Commissioner for Refugees as humanitarian assistance for refugees in Pakistan (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) | | 3,000,000 |
| United Nations High Commissioner for Refugees as humanitarian assistance for refugees in Sudan (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) | | 1,600,000 |
| United Nations High Commissioner for Refugees as humanitarian assistance for refugees in Somalia (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies vote to pay for this item) | | 1,500,000 |
| International Committee of the Red Cross for humanitarian assistance in Africa (Funds in the amount of \$1,000,000 were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for a portion of this item) | | 2,000,000 |
| Humanitarian assistance to countries, their agencies and persons in such countries, to international institutions and to Canadian and international non-governmental organizations for operations and general programs and specific programs, projects and appeals (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) | | 650,000 |
| | | 8,750,000 |
| DEPARTMENTAL ADMINISTRATION | | |
| Scholarships to Zimbabwe students | | 15,000 |
| Canadian-Polish Congress as aid to the people affected by social unrest in Poland (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) | | 100,000 |
| | | 115,000 |
| | | 37,740,000 |

AFFAIRES EXTÉRIEURES

B—Agence canadienne de développement international

| ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF | Années- personnes totales autorisées | Effectif constant projeté au 31 mars 1982 |
|--|---|--|
| Sciences et professions | 4 | 4 |
| Administration et service extérieur | 4 | 4 |
| Soutien administratif | 9 | 9 |
| | 17 | 17 |
| SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS | | \$ |
| Subventions | | |
| AIDE ALIMENTAIRE | | |
| Aide alimentaire fournie aux pays en voie de développement, à leurs organismes et à des personnes de ces pays, ou à des organismes non gouvernementaux canadiens et internationaux, destinée à des bénéficiaires de pays en voie de développement ou à des institutions de développement international | | 28,500,000 |
| AIDE SPÉCIALE AU DÉVELOPPEMENT | | |
| Institut Nord-Sud (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit des éventualités du Conseil du Trésor) | | 375,000 |
| AIDE HUMANITAIRE INTERNATIONALE | | |
| Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés à titre d'aide humanitaire pour les réfugiés au Pakistan (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit des éventualités du Conseil du Trésor) | | 3,000,000 |
| Hauts Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés à titre d'aide humanitaire pour les réfugiés au Soudan (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit des éventualités du Conseil du Trésor) | | 1,600,000 |
| Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés à titre d'aide humanitaire pour les réfugiés en Somalie (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit des éventualités du Conseil du Trésor) | | 1,500,000 |
| Comité international de la Croix-Rouge à titre d'aide humanitaire à l'Afrique (Des fonds de l'ordre de \$1,000,000 provenant du crédit des éventualités du Conseil du Trésor ont été affectés à une partie de ce poste) | | 2,000,000 |
| Aide humanitaire aux pays, à leurs organismes et à des personnes de ces pays, à des institutions internationales ainsi qu'à des organisations non gouvernementales canadiennes et internationales à l'égard d'opérations et de programmes généraux de même que de programmes, projets et appels particuliers (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit des éventualités du Conseil du Trésor) | | 650,000 |
| | | 8,750,000 |
| ADMINISTRATION DE L'AGENCE | | |
| Bourses d'études aux étudiants du Zimbabwe | | 15,000 |
| Congrès canadien polonais à titre d'aide au peuple polonais (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit des éventualités du Conseil du Trésor) | | 100,000 |
| | | 115,000 |
| | | 37,740,000 |

FINANCE

A—Department—Financial and Economic Policies Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|---|-----------------------|-----------------------------------|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 1c—Financial and Economic Policies—Program expenditures | 23,999,400 | 126,000 | 24,125,400 |

| <u>EXPLANATION OF REQUIREMENT</u> | Person- Years | \$000s |
|--|------------------|------------|
| Additional resources for the office of the Minister of State | 6 | 126 |

| <u>OBJECTS OF EXPENDITURE</u> | | \$000s |
|---|-----|------------|
| Operating | | |
| Salaries and Wages | (1) | 117 |
| Transportation and Communications | (2) | 9 |
| | | 126 |

| <u>PERSON-YEARS AND STRENGTH</u> | Total Person- Years Authorized | Planned Continuing Employees on March 31, 1982 |
|--|---|---|
| Administrative and Foreign Service | 3 | 3 |
| Administrative Support | 3 | 3 |
| | 6 | 6 |

FINANCES

A—Ministère—Programme des politiques financières et économiques

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|--|---------------------------|---|--|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetaire | | | |
| Crédit 1c—Politiques financières et économiques—Dépenses du programme | 23,999,400 | 126,000 | 24,125,400 |
| <hr/> | | | |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Ressources supplémentaires pour le cabinet du ministre d'État | | 6 | 126 |
| <hr/> | | | |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Traitements et salaires | | (1) | 117 |
| Transports et communications | | (2) | 9 |
| | | | <hr/> 126 |
| <hr/> | | | |
| ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF | | Années- personnes totales autorisées | Effectif constant projeté au 31 mars 1982 |
| Administration et service extérieur | | 3 | 3 |
| Soutien administratif | | 3 | 3 |
| | | <hr/> 6 | <hr/> 6 |

FINANCE

A—Department—Public Debt Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|---|-----------------------|-----------------------------------|----------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 2c—Payment to the Investors' Indemnity Account established by Section 48 of the Financial Administration Act | | 39,000 | 39,000 |
| Statutory—Interest, Bond Discount, Premiums and Commissions (R.S. c. F-10)..... | 12,313,000,000 | 2,357,000,000 | 14,670,000,000 |
| Statutory—Servicing Costs and Costs of Issuing New Loans (R.S. c. F-10)..... | 37,000,000 | (12,000,000) | 25,000,000 |
| Total Budgetary..... | | 2,345,039,000 | |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | | |
| | | Person- Years | \$000s |
| Payment to the Investors' Indemnity Account | | | 39 |
| Additional payments for interest, bond discount, premiums, commissions, servicing costs and costs of issuing new loans | | | 2,345,000 |
| | | | 2,345,039 |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | |
| | | | \$000s |
| Operating | | | |
| Public Debt Charges..... | | (11) | 2,345,039 |

FINANCES

A—Ministère—Programme du service de la dette publique

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|--|---------------------------|--|-----------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetaire | | | |
| Crédit 2c—Paiement au Compte d'indemnisation d'acheteurs de titres de placement, établi par l'article 48 de la Loi sur l'administration financière | | 39,000 | 39,000 |
| Statutaire—Intérêt, escomptes, primes et commissions sur les obligations (S.R., c. F-10) | 12,313,000,000 | 2,357,000,000 | 14,670,000,000 |
| Statutaire—Frais de service et frais d'émission de nouveaux emprunts (S.R., c. F-10) | 37,000,000 | (12,000,000) | 25,000,000 |
| Total du budgétaire | | 2,345,039,000 | |
| EXPLICATION DU BESOIN | | | |
| | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Paiement au Compte d'indemnisation des acheteurs de titres | | | 39 |
| Paiements additionnels pour l'intérêt, les escomptes, les primes et les commissions sur les obligations, les frais de service et les frais d'émission de nouveaux emprunts | | | 2,345,000 |
| | | | 2,345,039 |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | |
| | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Service de la dette publique | (11) | | 2,345,039 |

FINANCE

A—Department—Fiscal Transfer Payments Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|--|-----------------------|-----------------------------------|---------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Statutory—Payments to provincial governments under the British North America Act, the Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act, (R.S. c. F-6), Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977 and other Statutory Authority | 3,819,249,000 | 438,679,000 | 4,257,928,000 |
| Statutory—Payments to the provinces under the Public Utilities Income Tax Transfer Act (R.S. c. P-37) | 79,500,000 | 62,500,000 | 142,000,000 |
| Total Budgetary | | 501,179,000 | |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|---|------------------|---------|
| Additional payments to provinces | | 501,179 |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | \$000s |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) | 501,179 |
| GRANTS AND CONTRIBUTIONS | | \$ |

Transfer Payments

| | |
|--|--------------|
| FISCAL EQUALIZATION (Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977—Part I) | |
| Newfoundland | 23,622,000 |
| Prince Edward Island | 9,355,000 |
| Nova Scotia | 36,612,000 |
| New Brunswick | (11,907,000) |
| Quebec | 268,192,000 |
| Manitoba | 32,210,000 |
| | 358,084,000 |
| Adjustment for prior years | 100,000,000 |
| | 458,084,000 |
| PUBLIC UTILITIES INCOME TAX TRANSFER (Public Utilities Income Tax Transfer Act) | 62,500,000 |
| YOUTH ALLOWANCES RECOVERY (Federal-Provincial Fiscal Revision Act, 1964) | (19,405,000) |
| | 501,179,000 |

FINANCES

A—Ministère—Programme des paiements de transfert fiscal

| | Prévisions précédentes \$ | Présentes prévisions supplémentaires \$ | Total \$ |
|---|---------------------------------|--|---------------|
| Budgétaire | | | |
| Statutaire—Paiements aux gouvernements provinciaux en vertu de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique, de la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces (S.R., c. F-6), de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis et d'autres textes législatifs | 3,819,249,000 | 438,679,000 | 4,257,928,000 |
| Statutaire—Paiements aux provinces en vertu de la Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique (S.R., c. P-37) | 79,500,000 | 62,500,000 | 142,000,000 |
| Total du budgétaire | | 501,179,000 | |

EXPLICATION DU BESOIN

| | | |
|--|----------------------|-----------------------------|
| Paiements additionnels aux provinces | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| | | 501,179 |

ARTICLES DE DÉPENSE

| | | |
|---|------|-----------------------------|
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) | (en milliers de dollars) |
| | | 501,179 |

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

\$

Paiements de transfert

PÉRÉQUATION FISCALE (La Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis—Partie I)

| | |
|-----------------------------|--------------|
| Terre-Neuve | 23,622,000 |
| Île-du-Prince-Édouard | 9,355,000 |
| Nouvelle-Écosse | 36,612,000 |
| Nouveau-Brunswick | (11,907,000) |
| Québec | 268,192,000 |
| Manitoba | 32,210,000 |

358,084,000

| | |
|--|-------------|
| Rajustements pour années précédentes | 100,000,000 |
|--|-------------|

458,084,000

TRANSFERT DE L'IMPÔT SUR LE REVENU DES ENTREPRISES D'UTILITÉ PUBLIQUE (La Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique)

62,500,000

RECOURS AYANT TRAIT AUX ALLOCATIONS AUX JEUNES (La Loi de 1964 sur la révision des arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces)

(19,405,000)

501,179,000

FINANCE

A—Department—Special Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|---|-----------------------|-----------------------------------|--------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 11c—Special Program—Payment to the Foreign Claims Fund established by Finance Vote 22a, Appropriation Act No. 9, 1966 | | 39,000 | 39,000 |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Payment to the Foreign Claims Fund | | | 39 |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | | (10) | 39 |
| GRANTS AND CONTRIBUTIONS | | | \$ |
| Contributions | | | |
| Payment to the Foreign Claims Fund | | | 39,000 |

D—Insurance

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|---|-----------------------|-----------------------------------|-----------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 25c—Insurance—Program expenditures | 7,029,000 | 2,500,000 | 9,529,000 |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Recoverable expenses arising from the Superintendent of Insurance being directed to take control of a supervised insurance company | | | 2,500 |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Operating Professional and Special Services | | (4) | 2,500 |

FINANCES

A—Ministère—Programme spécial

| | Prévisions précédentes \$ | Présentes prévisions supplémentaires \$ | Total \$ |
|--|---------------------------------|--|-----------------------------|
| Budgetaire | | | |
| Crédit 11c—Programme spécial—Paiement à la Caisse des réclamations étrangères établi par le crédit 22a (Finances) de la Loi n° 9 de 1966 portant affectation de crédits | | 39,000 | 39,000 |
| <hr/> | | | |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Paiement à la Caisse des réclamations étrangères | | | 39 |
| <hr/> | | | |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | | (10) | 39 |
| <hr/> | | | |
| SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS | | | \$ |
| <hr/> | | | |
| Contributions | | | |
| Paiement à la Caisse des réclamations étrangères | | | 39,000 |

D—Assurances

| | Prévisions précédentes \$ | Présentes prévisions supplémentaires \$ | Total \$ |
|--|---------------------------------|--|-----------------------------|
| Budgetaire | | | |
| Crédit 25c—Assurances—Dépenses du programme | 7,029,000 | 2,500,000 | 9,529,000 |
| <hr/> | | | |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Frais recouvrables découlant de la demande adressée au surintendant des assurances de prendre le contrôle d'une compagnie d'assurance surveillée | | | 2,500 |
| <hr/> | | | |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| FONCTIONNEMENT | | | |
| Services professionnels et spéciaux | | (4) | 2,500 |

FINANCE

F—Tariff Board

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|--|-----------------------|---|---|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 30c—Tariff Board—Program expenditures | 1,372,000 | 130,000 | 1,502,000 |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Assessment of Customs Act amendments | | 11 | 130 |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Operating | | | |
| Salaries and Wages | | (1) | 117 |
| Information | | (3) | 6 |
| Professional and Special Services | | (4) | 2 |
| Rentals | | (5) | 3 |
| Utilities, Materials and Supplies | | (7) | 1 |
| All Other Expenditures | | (12) | 1 |
| | | | 130 |
| PERSON-YEARS AND STRENGTH | | Total Person- Years Authorized | Planned Continuing Employees on March 31, 1982 |
| Administrative Support | | 11 | |

FINANCES

F—Commission du tarif

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|--|---------------------------|---|--|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 30c—Commission du tarif—Dépenses du programme | 1,372,000 | 130,000 | 1,502,000 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Évaluation des amendements à la Loi sur les douanes | | 11 | 130 |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Traitements et salaires | | (1) | 117 |
| Information | | (3) | 6 |
| Services professionnels et spéciaux | | (4) | 2 |
| Location | | (5) | 3 |
| Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements | | (7) | 1 |
| Toutes autres dépenses | | (12) | 1 |
| | | | 130 |
| ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF | | Années- personnes totales autorisées | Effectif constant projeté au 31 mars 1982 |
| Soutien administratif | | 11 | ..... |

FISHERIES AND OCEANS

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|--|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 1c—Fisheries and Oceans—Operating expenditures | 295,574,500 | 17,075,675 | 312,650,175 |
| Vote 5c—Fisheries and Oceans—Capital expenditures | 74,404,000 | 9,995,000 | 84,399,000 |
| Vote 10c—Fisheries and Oceans—The grants listed in the Estimates | 10,275,000 | 788,000 | 11,063,000 |
| Total Budgetary | | 27,858,675 | |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|---|------------------|--------|
| Commission on Pacific Fisheries Policy | | 995 |
| Price stabilization for haddock | | 14,000 |
| Small craft harbours program—Quebec | | 10,000 |
| Research and Development in arctic marine transportation | | 500 |
| Regional economic development initiative in Prince Edward Island | 3 | 225 |
| Sensor development of a fluorescence line imager | | 191 |
| Magdalen Islands Special Area development program | | 1,160 |
| Grants to Lobster fishermen | | 1,000 |
| Grants to commercial salmon licence holders in New Brunswick | | 740 |
| Gross Program Supplement | | 28,811 |
| Less: Funds available within Vote 10 from unallocated funds for vessel assistance and fishing gear modification | | 952 |
| | | 27,859 |

| Further Details — Items by Vote | Vote 1c | Vote 5c | Vote 10c | Total |
|---|---------|---------|----------|--------|
| | | | | \$000s |
| Commission on Pacific Fisheries Policy | 995 | | | 995 |
| Price stabilization program for haddock | 14,000 | | | 14,000 |
| Small craft harbours—Quebec | 1,360 | 8,640 | | 10,000 |
| Arctic marine transportation—R & D | 500 | | | 500 |
| Fisheries development—P.E.I. | 205 | 20 | | 225 |
| Fluorescence line imager | 16 | 175 | | 191 |
| Economic Development—Magdalen Islands | | 1,160 | | 1,160 |
| Grants to Lobster fishermen | | | 1,000 | 1,000 |
| Grants to salmon licence holders | | | 740 | 740 |
| | 17,076 | 9,995 | 1,740 | 28,811 |
| Less: Funds Available | | | 952 | 952 |
| | 17,076 | 9,995 | 788 | 27,859 |

PÊCHES ET OCÉANS

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|---|---------------------------|--|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 1c—Pêches et Océans—Dépenses de fonctionnement | 295,574,500 | 17,075,675 | 312,650,175 |
| Crédit 5c—Pêches et Océans—Dépenses en capital | 74,404,000 | 9,995,000 | 84,399,000 |
| Crédit 10c—Pêches et Océans—Subventions inscrites au Budget | 10,275,000 | 788,000 | 11,063,000 |
| Total du budgétaire | | 27,858,675 | |

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|---|----------------------|-----------------------------|
| Commission d'enquête sur la politique des pêches du Pacifique | | 995 |
| Stabilisation des prix de l'aiglefin | | 14,000 |
| Programme de ports pour petits bateaux—Québec | | 10,000 |
| Recherche et développement—Transport maritime de l'Arctique | | 500 |
| Initiative en matière de développement économique régional à l'Île-du-Prince-Édouard | 3 | 225 |
| Mise au point d'un imageur linéaire à fluorescence | | 191 |
| Programme de développement de la zone spéciale des Îles-de-la-Madeleine | | 1,160 |
| Subventions aux pêcheurs de homard | | 1,000 |
| Subventions aux détenteurs de permis de pêche commerciale du saumon au Nouveau-Brunswick | | 740 |
| Supplément brut pour le programme | | 28,811 |
| Moins: Fonds disponibles au titre du crédit 10 parmi les fonds réservés à l'aide à la construction de bateaux et à la modification des engins de pêche | | 952 |
| | | 27,859 |

| Autre ventilation — Postes par crédit | (en milliers de dollars) | | | Total |
|---|--------------------------|-----------|------------|--------|
| | Crédit 1c | Crédit 5c | Crédit 10c | |
| Commission d'enquête sur la politique des pêches du Pacifique .. | 995 | | | 995 |
| Programme de stabilisation des prix de l'aiglefin | 14,000 | | | 14,000 |
| Ports pour petits bateaux—Québec | 1,360 | 8,640 | | 10,000 |
| Recherche et développement—Transport maritime de l'Arctique .. | 500 | | | 500 |
| Programme de développement des pêches—Île-du-Prince-Édouard | 205 | 20 | | 225 |
| Imageur linéaire à fluorescence | 16 | 175 | | 191 |
| Développement économique des Îles-de-la-Madeleine | | 1,160 | | 1,160 |
| Subventions aux pêcheurs de homard | | | 1,000 | 1,000 |
| Subventions aux détenteurs de permis de pêche du saumon | | | 740 | 740 |
| | 17,076 | 9,995 | 1,740 | 28,811 |
| Moins: Fonds disponibles | | | 952 | 952 |
| | 17,076 | 9,995 | 788 | 27,859 |

FISHERIES AND OCEANS

| OBJECTS OF EXPENDITURE | | \$000s |
|---|------|--------|
| Operating | | |
| Salaries and Wages | (1) | 203 |
| Transportation and Communications | (2) | 82 |
| Information | (3) | 50 |
| Professional and Special Services | (4) | 1,294 |
| Rentals | (5) | 82 |
| Purchased Repair and Upkeep | (6) | 1,360 |
| Utilities, Materials and Supplies | (7) | 14,005 |
| | | 17,076 |
| Capital | | |
| Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works | (8) | 9,820 |
| Construction and Acquisition of Machinery and Equipment | (9) | 175 |
| | | 9,995 |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) | 1,740 |
| | | 28,811 |
| Less: Funds Available | (13) | 952 |
| | | 27,859 |

| PERSON-YEARS AND STRENGTH | Total Person- Years Authorized | Planned Continuing Employees on March 31, 1982 |
|--|---|---|
| Scientific and Professional | 1 | |
| Administrative and Foreign Service | 1 | |
| Technical | 1 | |
| | 3 | |

| | Estimated Total Cost | Estimated Expenditures 1981-82 |
|--|----------------------------|--------------------------------------|
| | \$000s | \$000s |

NEW MAJOR CAPITAL PROJECTS (Information only—no appropriation required)

FISHERIES MANAGEMENT AND RESEARCH

Small Craft Harbours

| | | |
|--|-------------|-------|
| | NOVA SCOTIA | |
| Meteghan—Increased Berthing | 3,200 | 800 |
| | QUEBEC | |
| Cloriodome—Breakwater Extension | 2,700 | 2,000 |
| Grosse-Ile—Harbour Improvements | 950 | 950 |
| Matane—Harbour Construction | 3,000 | 1,600 |
| Rimouski—Breakwater Construction | 1,500 | 1,500 |
| Rivière-au-Renard—Breakwater Repairs | 500 | 500 |
| Sept-Iles—Wharf Reconstruction | 1,500 | 700 |

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

Grants

FISHERIES MANAGEMENT AND RESEARCH

| | |
|---|-----------|
| Lobster fishermen (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) | 1,000,000 |
| Grants to commercial salmon licence holders in New Brunswick | 740,000 |
| | 1,740,000 |

PÊCHES ET OCÉANS

| ARTICLES DE DÉPENSE | | (en milliers de dollars) |
|--|------|--------------------------|
| Fonctionnement | | |
| Traitements et salaires | (1) | 203 |
| Transports et communications | (2) | 82 |
| Information | (3) | 50 |
| Services professionnels et spéciaux | (4) | 1,294 |
| Location | (5) | 82 |
| Achat de services de réparation et d'entretien | (6) | 1,360 |
| Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements | (7) | 14,005 |
| | | 17,076 |
| Capital | | |
| Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages | (8) | 9,820 |
| Construction et acquisition de machines et de matériel | (9) | 175 |
| | | 9,995 |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) | 1,740 |
| | | 28,811 |
| Moins: Fonds disponibles | (13) | 952 |
| | | 27,859 |

| ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF | Années-personnes totales autorisées | Effectif constant projeté au 31 mars 1982 |
|---|-------------------------------------|---|
| Sciences et professions | 1 | ..... |
| Administration et service extérieur | 1 | ..... |
| Technique | 1 | ..... |
| | 3 | ..... |

| NOUVEAUX GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT | Coût total estimatif | Dépenses estimatives 1981-1982 |
|--|--------------------------|--------------------------------|
| (À titre d'information seulement, aucun crédit n'étant requis) | (en milliers de dollars) | |

GESTION DES PÊCHES ET RECHERCHES

Ports pour petits bateaux

NOUVELLE-ÉCOSSE

| | | |
|--|-------|-----|
| Meteghan—Espaces d'amarrage accrus | 3,200 | 800 |
|--|-------|-----|

QUÉBEC

| | | |
|--|-------|-------|
| Cloriodome—Extension du brise-lame | 2,700 | 2,000 |
| Grosse-Île—Améliorations portuaires | 950 | 950 |
| Matane—Construction du port | 3,000 | 1,600 |
| Rimouski—Construction du brise-lame | 1,500 | 1,500 |
| Rivière-au-Renard—Réparation au brise-lame | 500 | 500 |
| Sept-Îles—Reconstruction du quai | 1,500 | 700 |

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

\$

Subventions

GESTION DES PÊCHES ET RECHERCHES

| | |
|--|------------------|
| Pêcheurs de homard (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit des éventualités du Conseil du Trésor) | 1,000,000 |
| Subventions aux détenteurs de permis de pêche commerciale du saumon au Nouveau-Brunswick | 740,000 |
| | 1,740,000 |

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

A—Department—Administration Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|---|-----------------------|---|---|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 1c—Administration—Program expenditures | 35,837,000 | 1,130,000 | 36,967,000 |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Increased funding for the Office of Native Claims | | 11 | 1,130 |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Operating | | | |
| Salaries and Wages | | (1) | 300 |
| Transportation and Communications | | (2) | 300 |
| Professional and Special Services | | (4) | 430 |
| Utilities, Materials and Supplies | | (7) | 100 |
| | | | 1,130 |
| PERSON-YEARS AND STRENGTH | | Total Person- Years Authorized | Planned Continuing Employees on March 31, 1982 |
| Executive | | 2 | 2 |
| Technical | | 6 | 6 |
| Administrative Support | | 3 | 3 |
| | | 11 | 11 |

AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

A—Ministère—Programme d'administration

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|--|---------------------------|---|--|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 1c—Administration—Dépenses du programme | 35,837,000 | 1,130,000 | 36,967,000 |
| <hr/> | | | |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Augmentation du financement du Bureau des revendications des autochtones | | 11 | 1,130 |
| <hr/> | | | |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Traitements et salaires | | (1) | 300 |
| Transports et communications | | (2) | 300 |
| Services professionnels et spéciaux | | (4) | 430 |
| Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements | | (7) | 100 |
| | | | 1,130 |
| <hr/> | | | |
| ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF | | Années- personnes totales autorisées | Effectif constant projeté au 31 mars 1982 |
| Direction | | 2 | 2 |
| Technique | | 6 | 6 |
| Soutien administratif | | 3 | 3 |
| | | 11 | 11 |

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

A—Department—Indian and Inuit Affairs Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|--|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 5c—Indian and Inuit Affairs—Operating expenditures—To extend the purposes of Indian Affairs and Northern Development Vote 5, Appropriation Act No. 2, 1981-82 to increase from \$60,000,000 to \$100,000,000 the amount of loans that the Minister may guarantee pursuant to Indian Affairs and Northern Development Vote 5, Appropriation Act No. 3, 1972 and to provide a further amount of | 327,364,000 | 1,220,000 | 328,584,000 |
| Vote 15c—Indian and Inuit Affairs—The grants listed in the Estimates and contributions—To authorize the transfer of \$1,000,000 from Indian Affairs and Northern Development Vote 10, Appropriation Act No. 2, 1981-82 and to provide a further amount of | 535,498,000 | 38,799,500 | 574,297,500 |
| Total Budgetary | | 40,019,500 | |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|---|------------------|--------|
| Increased operating and maintenance expenditures for Indian on-reserve housing | | 1,220 |
| To increase the level of Ministerial authority to guarantee loans made to approved Indian applicants by the Farm Credit Corporation, Canada Mortgage and Housing Corporation and other approved lenders | | |
| Increase in core funding | | 3,000 |
| Contribution to the Province of Newfoundland for services to Inuit and Non-Status Indians | | 600 |
| Increased education costs | | 1,000 |
| Indian band involvement in major resource development (\$2,000,000) and funding for the implementation of the Indian Economic Development special projects | | 10,000 |
| Additional capital subsidy for Indian on-reserve housing | | 25,200 |
| Gross Program Supplement | | 41,020 |
| Less: Funds available from Vote 10 due to the transfer of capital projects to band administration and delays in starting construction projects | | 1,000 |
| | | 40,020 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE | | \$000s |
|---|------|--------|
| Operating | | |
| Purchased, Repair and Upkeep | (6) | 1,220 |
| All Other, Expenditures | (12) | |
| | | 1,220 |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) | 39,800 |
| | | 41,020 |
| Less: Funds Available | (13) | 1,000 |
| | | 40,020 |

AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

A—Ministère—Programme des affaires indiennes et inuit

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|---|---------------------------|--|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetaire | | | |
| Crédit 5c—Affaires indiennes et inuit—Dépenses de fonctionnement— Pour étendre la portée du crédit 5 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi n° 2 de 1981-82 afin de porter de \$60,000,000 à \$100,000,000 le montant des prêts que le Ministre peut garantir conformément au crédit 5 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi n° 3 de 1972 portant affectation de crédits, et pour prévoir un montant supplémentaire de | 327,364,000 | 1,220,000 | 328,584,000 |
| Crédit 15c—Affaires indiennes et inuit—Subventions inscrites au Budget et contributions— Pour autoriser le virement au présent crédit de \$1,000,000 du crédit 10 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi n° 2 de 1981-82 portant affectation de crédits, et pour prévoir un montant supplémentaire de | 535,498,000 | 38,799,500 | 574,297,500 |
| Total du budgetaire | | 40,019,500 | |

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|--|----------------------|-----------------------------|
| Augmentation des dépenses d'entretien et de fonctionnement du logement dans les réserves indiennes | | 1,220 |
| Pour relever le niveau de l'autorisation ministérielle de garantir des prêts consentis par la Société du crédit agricole, la Société canadienne d'hypothèques et de logement et d'autres prêteurs approuvés à des Indiens admissibles qui en font la demande | | |
| Augmentation des fonds destinés à la caisse d'administration | | 3,000 |
| Contributions à la province de Terre-Neuve pour les services offerts aux Inuit et Indiens non inscrits | | 600 |
| Augmentation des coûts de l'enseignement | | 1,000 |
| Participation des bandes indiennes aux développements majeurs de ressources (\$2,000,000) et financement nécessaire des projets spéciaux d'expansion économique des Indiens | | 10,000 |
| Allocation supplémentaire pour le logement dans les réserves indiennes | | 25,200 |
| Supplément brut pour le programme | | 41,020 |
| Moins: Fonds disponibles au titre du crédit 10 en raison du transfert de travaux d'équipement à l'administration des bandes et en raison de retards dans le début de travaux de construction | | 1,000 |
| | | 40,020 |

| ARTICLES DE DÉPENSE | (en milliers de dollars) |
|---|-----------------------------|
| Fonctionnement | |
| Achat de services de réparation et d'entretien | (6) 1,220 |
| Toutes autres dépenses | (12) |
| | 1,220 |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) 39,800 |
| | 41,020 |
| Moins: Fonds disponibles | (13) 1,000 |
| | 40,020 |

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

A—Department—Indian and Inuit Affairs Program

| <u>GRANTS AND CONTRIBUTIONS</u> | | \$ |
|---|--|-------------------|
| <u>Grants</u> | | |
| BAND GOVERNMENT | | |
| Grants to Indian bands, their district councils and Inuit settlements to support their administration | | <u>3,000,000</u> |
| <u>Contributions</u> | | |
| RESERVES AND TRUSTS | | |
| Contributions to the Province of Newfoundland for the provision of programs and services to Native People resident in Newfoundland and Labrador | | <u>599,500</u> |
| EDUCATION | | |
| Contributions to Indian bands and Inuit settlements, their school boards, organizations or associations for educational services and facilities | | <u>1,000,000</u> |
| ECONOMIC AND EMPLOYMENT DEVELOPMENT | | |
| Contributions to Indians and Inuit, their bands, settlements, corporations or other legal entities for economic development and employment | | <u>10,000,000</u> |
| COMMUNITY INFRASTRUCTURE AND SERVICES | | |
| Contributions to Indians and Inuit, their bands, settlements and corporations, provincial governments and other organizations to assist in the design, construction, maintenance and operation of community services, facilities and housing: | | |
| Capital | | <u>25,200,000</u> |
| | | <u>39,799,500</u> |

AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

A—Ministère—Programme des affaires indiennes et inuit

| | | |
|--|--|------------|
| SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS | | \$ |
| Subventions | | |
| ADMINISTRATION DES BANDES | | |
| Subventions aux bandes indiennes, à leurs conseils régionaux et aux agglomérations inuit à l'appui de leur administration | | 3,000,000 |
| Contributions | | |
| RÉSERVES ET FIDÉICOMMIS | | |
| Contributions à la province de Terre-Neuve afin d'offrir des programmes et services aux autochtones résidant dans ladite province et au Labrador | | 599,500 |
| ÉDUCATION | | |
| Contribution aux bandes indiennes et aux agglomérations inuit, à leurs commissions scolaires, à des organismes ou associations pour des services et des installations relatifs à l'éducation | | 1,000,000 |
| PROGRÈS ÉCONOMIQUE ET CRÉATION D'EMPLOIS | | |
| Contributions aux Indiens et aux Inuit, à leurs bandes, agglomérations, corporations ou à d'autres personnes morales aux fins du progrès économique et de l'emploi | | 10,000,000 |
| INFRASTRUCTURE ET SERVICES COMMUNAUTAIRES | | |
| Contributions aux Indiens et aux Inuit, à leurs bandes, agglomérations et corporations, aux gouvernements provinciaux et à d'autres organismes en vue d'aider à la conception, à la construction, à l'entretien et à l'exploitation des services, des installations et des logements communautaires: | | |
| Capital | | 25,200,000 |
| | | 39,799,500 |

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

A—Department—Northern Affairs Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|---|-----------------------|-----------------------------------|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 20c—Northern Affairs—Operating expenditures | 48,466,000 | 9,758,500 | 58,224,500 |
| Vote 25c—Northern Affairs—Capital expenditures | 22,462,000 | 502,500 | 22,964,500 |
| Vote 30c—Northern Affairs—The grants listed in Estimates and contri- butions | 17,153,000 | 1,778,000 | 18,931,000 |
| Total Budgetary | | 12,039,000 | |
| Non-budgetary | | | |
| Vote L51c—Loan to the British Yukon Railway Company for the White- pass and Yukon Railway for maintaining and improving the rail service of the Yukon Territory | | 5,000,000 | 5,000,000 |
| Total Program | | 17,039,000 | |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|--|------------------|--------|
| Additional resources for wildfire management in the Yukon and Northwest Territories | 40 | 4,322 |
| Additional resources for fire suppression in the Yukon and Northwest Territories | | 5,939 |
| Increase level of funding for Northern Scientific Training grants | | 100 |
| Increase level of grant to the Yukon Conservation Society | | 9 |
| Grant to the Sixth International Conference on Port and Ocean Engineering under Arctic conditions | | 5 |
| Grant to the Canadian Institute of Resources Law | | 10 |
| Contributions to Inuit Associations to provide an Inuit television and broadcasting service | | 1,614 |
| Contribution to the Council of Yukon Indians to assist in training and employment liaison for native people | | 40 |
| Loan to the British Yukon Railway Company for the Whitepass and Yukon Railway for maintaining and improving the rail service of the Yukon Territory | | 5,000 |
| | | 17,039 |

| Further Details — Budgetary Items by Vote | Vote 20c | \$000s Vote 25c | Vote 30c | Total |
|---|----------|--------------------|----------|--------|
| Wildfire management | 3,820 | 502 | | 4,322 |
| Wildfire suppression | 5,939 | | | 5,939 |
| Northern Scientific Training Grants | | | 100 | 100 |
| Yukon Conservation Society | | | 9 | 9 |
| Sixth International Conference | | | 5 | 5 |
| Canadian Institute of Resources Law | | | 10 | 10 |
| Inuit Broadcasting | | | 1,614 | 1,614 |
| Council of Yukon Indians | | | 40 | 40 |
| | 9,759 | 502 | 1,778 | 12,039 |

AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

A—Ministère—Programme des affaires du Nord

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|--|---------------------------|--|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 20c—Affaires du Nord—Dépenses de fonctionnement | 48,466,000 | 9,758,500 | 58,224,500 |
| Crédit 25c—Affaires du Nord—Dépenses en capital | 22,462,000 | 502,500 | 22,964,500 |
| Crédit 30c—Affaires du Nord—Subventions inscrites au Budget et contributions | 17,153,000 | 1,778,000 | 18,931,000 |
| Total du budgétaire | | 12,039,000 | |
| Non-budgétaire | | | |
| Crédit L51c—Prêt à la British Yukon Railway Company pour le chemin de fer White Pass et Yukon pour l'entretien et l'amélioration du service ferroviaire du Yukon | | 5,000,000 | 5,000,000 |
| Total du programme | | 17,039,000 | |

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|---|----------------------|-----------------------------|
| Ressources additionnelles pour la mise en œuvre d'une nouvelle politique de gestion de la sécurité-incendie (forêts) au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest | 40 | 4,322 |
| Ressources supplémentaires pour la suppression des feux au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest | | 5,939 |
| Augmentation du financement des subventions pour la formation scientifique dans le Nord | | 100 |
| Augmentation de la subvention à la Yukon Conservation Society | | 9 |
| Subvention pour la Sixième conférence internationale sur le génie maritime dans l'Arctique | | 5 |
| Subvention au Canadian Institute of Resources Law | | 10 |
| Contributions aux associations inuit en vue d'établir et d'offrir un service de télédiffusion inuit | | 1,614 |
| Contribution au Conseil des Indiens du Yukon pour aider à la formation et à la liaison en matière d'emploi pour les peuples autochtones | | 40 |
| Prêt à la British Yukon Railway pour le chemin de fer White Pass et Yukon pour l'entretien et l'amélioration du service ferroviaire du Yukon | | 5,000 |
| | | 17,039 |

| Autre ventilation — Postes budgétaires par crédit | (en milliers de dollars) | | | Total |
|---|--------------------------|------------|------------|--------|
| | Crédit 20c | Crédit 25c | Crédit 30c | |
| Gestion de la sécurité-incendie (forêts) | 3,820 | 502 | | 4,322 |
| Suppression des feux de forêt | 5,939 | | | 5,939 |
| Subventions pour la formation scientifique dans le Nord | | | 100 | 100 |
| Yukon Conservation Society | | | 9 | 9 |
| Sixième conférence internationale | | | 5 | 5 |
| Canadian Institute of Resources Law | | | 10 | 10 |
| Télédiffusion inuit | | | 1,614 | 1,614 |
| Conseil des Indiens du Yukon | | | 40 | 40 |
| | 9,759 | 502 | 1,778 | 12,039 |

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

A—Department—Northern Affairs Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

\$000s

| | | |
|---|------|---------------|
| Operating | | |
| Salaries and Wages | (1) | 1,751 |
| Professional and Special Services | (4) | 5,189 |
| Purchased Repair and Upkeep | (6) | 2,819 |
| | | <u>9,759</u> |
| Capital | | |
| Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works | (8) | 502 |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) | 1,778 |
| | | <u>12,039</u> |

PERSON-YEARS AND STRENGTH

| | Total Person- Years Authorized | Planned Continuing Employees on March 31, 1982 |
|-------------------|---|---|
| Operational | 40 | 20 |

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

\$

Grants

NORTHERN CO-ORDINATION AND SOCIAL DEVELOPMENT

| | |
|--|----------------|
| Canadian universities and institutes for northern scientific research training (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) | <u>100,000</u> |
|--|----------------|

NORTHERN ENVIRONMENTAL PROTECTION AND RENEWABLE RESOURCES

| | |
|--|---------------|
| Yukon Conservation Society for the purpose of promoting and assisting the conservation of the natural resources of the Territory (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) | 9,000 |
| The Sixth International Conference on Port and Ocean Engineering under Arctic Conditions to assist in defraying the costs (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) | 5,000 |
| Grant to the Canadian Institute of Resources Law to assist in advancing the law relating to Canada's natural resources (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) | 10,000 |
| | <u>24,000</u> |

Contributions

NORTHERN CO-ORDINATION AND SOCIAL DEVELOPMENT

| | |
|--|------------------|
| Contributions to Inuit Associations for the purpose of providing a television and broadcasting service to Inuit communities in the Northwest Territories and Northern Quebec | <u>1,614,000</u> |
|--|------------------|

NORTHERN ECONOMIC PLANNING

| | |
|--|------------------|
| Contribution to the Council for Yukon Indians to assist in training and employment liaison for native people | 40,000 |
| | <u>1,778,000</u> |

AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

A—Ministère—Programme des affaires du Nord

| ARTICLES DE DÉPENSE | (en milliers de dollars) | |
|--|--------------------------|---------------|
| Fonctionnement | | |
| Traitements et salaires | (1) | 1,751 |
| Services professionnels et spéciaux | (4) | 5,189 |
| Achat de services de réparation et d'entretien | (6) | 2,819 |
| | | <u>9,759</u> |
| Capital | | |
| Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages | (8) | 502 |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) | 1,778 |
| | | <u>12,039</u> |

| ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF | Années-personnes totales autorisées | Effectif constant projeté au 31 mars 1982 |
|------------------------------|-------------------------------------|---|
| Exploitation | 40 | 20 |

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS \$

Subventions

COORDINATION ET DÉVELOPPEMENT SOCIAL DU NORD

| | |
|--|----------------|
| Universités et instituts canadiens pour la formation en recherche scientifique dans le Nord (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit des éventualités du Conseil du Trésor)..... | <u>100,000</u> |
|--|----------------|

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT ET RESSOURCES RENOUVELABLES DU NORD

| | |
|--|---------------|
| Subvention à la Yukon Conservation Society afin de favoriser et d'aider la conservation des ressources naturelles du Yukon (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit des éventualités du Conseil du Trésor) | 9,000 |
| Subvention à la Sixième conférence internationale sur le génie maritime dans l'Arctique pour payer une partie des coûts (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit des éventualités du Conseil du Trésor) | 5,000 |
| Subvention au Canadian Institute of Resources Law destinée à aider au développement de la Loi relative aux ressources naturelles du Canada (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit des éventualités du Conseil du Trésor) | 10,000 |
| | <u>24,000</u> |

Contributions

COORDINATION ET DÉVELOPPEMENT SOCIAL DU NORD

| | |
|---|------------------|
| Contributions aux associations inuit en vue d'établir et de produire un service de télédiffusion aux Inuit des communautés des Territoires du Nord-Ouest et du Nord du Québec | <u>1,614,000</u> |
|---|------------------|

PLANIFICATION ÉCONOMIQUE DU NORD

| | |
|--|------------------|
| Contributions au Conseil des Indiens du Yukon pour aider à la formation et à la liaison en matière d'emploi pour les autochtones | <u>40,000</u> |
| | <u>1,778,000</u> |

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

A—Department—Native Claims Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|---|-----------------------|-----------------------------------|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 55c—Native Claims—The grants listed in the Estimates and contributions | 2,229,000 | 17,870,000 | 20,099,000 |
| Non-Budgetary | | | |
| Vote L66c—Loans to the Council for Yukon Indians for interim benefits to the Yukon Elders during the pre-settlement period | | 620,000 | 620,000 |
| Total Program | | 18,490,000 | |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Settlement of specific claims | | | 17,500 |
| Contribution to the British Columbia Indian Bands to support the negotiating process in the Cut-off Lands Claim | | | 370 |
| Interim benefits to the Yukon Indian Elders | | | 620 |
| | | | 18,490 |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | | (10) | 17,870 |
| GRANTS AND CONTRIBUTIONS | | | \$ |
| Grants | | | |
| SETTLEMENTS | | | |
| Grants to Indian bands for specific land claims (Funds in the amount of \$1,200,000 were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for a portion of this item) | | | 17,500,000 |
| Contributions | | | |
| ESTABLISHMENT OF CLAIMS | | | |
| Contribution to the British Columbia Indian bands to support the negotiating process in the Cut-off Lands Claim | | | 370,000 |
| | | | 17,870,000 |

AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

A—Ministère—Programme des revendications des autochtones

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|--|---------------------------|--|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 55c—Revendications des autochtones—Subventions inscrites au Budget et contributions | 2,229,000 | 17,870,000 | 20,099,000 |
| Non-budgétaire | | | |
| Crédit L66c—Prêts au Conseil des Indiens du Yukon, afin de verser des indemnités provisoires aux Anciens du Yukon d'ici à la conclusion d'une entente | | 620,000 | 620,000 |
| Total du programme | | 18,490,000 | |

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|--|----------------------|-----------------------------|
| Règlement des revendications spécifiques | | 17,500 |
| Contributions aux bandes indiennes de la Colombie-Britannique afin d'appuyer le processus de négociation dans le cadre du règlement définitif de la revendication des terres retranchées | | 370 |
| Indemnités provisoires aux Anciens du Yukon | | 620 |
| | | 18,490 |

| ARTICLES DE DÉPENSE | (en milliers de dollars) |
|---|-----------------------------|
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) 17,870 |

| | |
|-------------------------------------|----|
| SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS | \$ |
|-------------------------------------|----|

Subventions

RÈGLEMENT

| | |
|--|------------|
| Subventions aux bandes indiennes pour la revendication spécifique des terres (Des fonds de l'ordre de \$1,200,000 provenant du crédit des éventualités du Conseil du Trésor ont été affectés à une partie de ce poste) | 17,500,000 |
|--|------------|

Contributions

FORMULATION DES REVENDICATIONS

| | |
|--|-------------------|
| Contributions aux bandes indiennes de la Colombie-Britannique afin d'appuyer le processus de négociation dans le cadre du règlement définitif de la revendication des terres retranchées | 370,000 |
| | 17,870,000 |

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

B—Northern Canada Power Commission

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|---|-----------------------|-----------------------------------|-----------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 68c—Payment to the Northern Canada Power Commission for the purpose of carrying out investigation studies of the Mid Yukon Project in accordance with terms and conditions as may be prescribed by the Governor in Council as provided for under Indian Affairs and Northern Development Vote 60, Appropriation Act No. 2, 1980-81 | | 1,900,000 | 1,900,000 |
| <hr/> | | | |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Investigation of potential hydro sites in the Yukon Territory | | | 1,900 |
| <hr/> | | | |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Operating | | | |
| All Other Expenditures | | (12) | 1,900 |

AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN

B—Commission d'énergie du Nord canadien

| | Prévisions précédentes \$ | Présentes prévisions supplémentaires \$ | Total \$ |
|--|---------------------------------|--|-----------------------------|
| Budgetaire | | | |
| Crédit 68c—Paiement à la Commission d'énergie du Nord canadien en vue d'effectuer des enquêtes sur le projet hydro-électrique du cours moyen du Yukon conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil tel que précisé au crédit 60 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi n° 2 de 1980-81..... | | 1,900,000 | 1,900,000 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | | |
| | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Enquête sur les sites hydro-électriques possibles au Yukon | | | 1,900 |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | |
| | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Toutes autres dépenses | | (12) | 1,900 |

INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

A—Department—Trade-Industrial Program

| | Previous Estimates \$ | This Supplementary Estimate \$ | Total \$ |
|--|-----------------------------|---|-------------|
| Budgetary | | | |
| Vote 1c—Trade-Industrial—Operating expenditures | 131,889,000 | 3,556,000 | 135,445,000 |
| Vote 5c—Trade-Industrial—Metric Commission—Operating expenditures | 7,668,000 | 1,500,000 | 9,168,000 |
| Vote 10c—Trade-Industrial—Contributions | 273,676,000 | 90,600,000 | 364,276,000 |
| Total Budgetary | | 95,656,000 | |
| Non-Budgetary | | | |
| Vote L41c—Loans to the de Havilland Aircraft of Canada Limited in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council to finance the rate tooling for the DHC-7 aircraft, such loans to be recovered on the sale of such aircraft as provided for under Industry, Trade and Commerce Vote L45, Appropriation Act No. 2, 1980-81 | | 367,400 | 367,400 |
| Total Program | | 96,023,400 | |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|---|------------------|--------|
| Additional resources for the national metric conversion program | | 2,300 |
| Additional assistance to the Enterprise Development Program | 22 | 67,106 |
| Contribution to Pratt & Whitney Aircraft of Canada Ltd. towards the design and development of the PT-7 engine | | 14,200 |
| Contribution to the International Natural Rubber Council | | 50 |
| Additional assistance to promote export market development | 5 | 12,000 |
| To provide loans to de Havilland | | 367 |
| | 27 | 96,023 |

| Further Details — Budgetary Items by Vote | \$000s | | | Total |
|---|---------|---------|----------|--------|
| | Vote 1c | Vote 5c | Vote 10c | |
| Metric Conversion | | 1,500 | 800 | 2,300 |
| Enterprise Development Program | 1,456 | | 65,650 | 67,106 |
| Pratt & Whitney Aircraft | | | 14,200 | 14,200 |
| International Natural Rubber | | | 50 | 50 |
| Export Market Development | 2,100 | | 9,900 | 12,000 |
| | 3,556 | 1,500 | 90,600 | 95,656 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE | | \$000s |
|---|------|--------|
| Operating | | |
| Salaries and Wages | (1) | 1,091 |
| Travel and Relocation | (2) | 603 |
| Advertising | (3) | 2,205 |
| Other Professional and Special Services | (4) | 1,115 |
| Rentals | (5) | 35 |
| Utilities, Materials and Supplies | (7) | 7 |
| | | 5,056 |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) | 90,600 |
| | | 95,656 |

INDUSTRIE ET COMMERCE

A—Ministère—Programme commercial et industriel

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|--|---------------------------|--|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 1c—Commercial et industriel—Dépenses de fonctionnement | 131,889,000 | 3,556,000 | 135,445,000 |
| Crédit 5c—Commercial et industriel—Commission du système métrique—Dépenses de fonctionnement | 7,668,000 | 1,500,000 | 9,168,000 |
| Crédit 10c—Commercial et industriel—Contributions | 273,676,000 | 90,600,000 | 364,276,000 |
| Total du budgétaire | | 95,656,000 | |
| Non-budgétaire | | | |
| Crédit L41c—Prêts à la Société de Havilland Aircraft of Canada Limited, conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil, pour financer les coûts de l'outillage pour la production de l'avion DHC-7, lesdits prêts devant être recouverts par la vente des avions tel que précisé au crédit L45 (Industrie et Commerce) de la Loi n° 2 de 1980-81 | | | |
| | | 367,400 | 367,400 |
| Total au titre du programme | | 96,023,400 | |

EXPLICATION DU BESOIN

| | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|--|----------------------|-----------------------------|
| Ressources supplémentaires pour le programme national de conversion au système métrique | | 2,300 |
| Aide supplémentaire au programme d'expansion des entreprises | 22 | 67,106 |
| Contribution à Pratt & Whitney Aircraft du Canada, Limitée pour la conception et la mise au point du moteur PT-7 | | 14,200 |
| Contribution au International Natural Rubber Council | | 50 |
| Aide supplémentaire en vue de promouvoir l'expansion du marché des exportations | 5 | 12,000 |
| Pour consentir des prêts à la société de Havilland | | 367 |
| | 27 | 96,023 |

| Autre ventilation — Postes budgétaires par crédit | (en milliers de dollars) | | |
|---|--------------------------|-----------|------------|
| | Crédit 1c | Crédit 5c | Crédit 10c |
| Conversion au système métrique | | 1,500 | 800 |
| Programme d'expansion des entreprises | 1,456 | | 65,650 |
| Pratt & Whitney Aircraft | | | 14,200 |
| International Natural Rubber | | | 50 |
| Expansion du marché des exportations | 2,100 | | 9,900 |
| | 3,556 | 1,500 | 90,600 |
| | | | 95,656 |

ARTICLES DE DÉPENSE

| | (en milliers de dollars) |
|--|-----------------------------|
| Fonctionnement | |
| Traitements et salaires | (1) 1,091 |
| Voyages et réinstallations | (2) 603 |
| Publicité | (3) 2,205 |
| Autres services professionnels et spéciaux | (4) 1,115 |
| Location | (5) 35 |
| Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements | (7) 7 |
| | 5,056 |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) 90,600 |
| | 95,656 |

INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

A—Department—Trade-Industrial Program

| PERSON-YEARS AND STRENGTH | Total Person- Years Authorized | Planned Continuing Employees on March 31, 1982 |
|--|---|---|
| Administrative and Foreign Service | 27 | 27 |
| <u>GRANTS AND CONTRIBUTIONS</u> | | \$ |
| <u>Contributions</u> | | |
| INDUSTRY DEVELOPMENT | | |
| Contributions to promote the establishment, improvement, growth, efficiency or international competitiveness of manufacturing, processing and service industries in Canada, including contributions under the Enterprise Development Program | | 65,650,000 |
| Contributions to develop and sustain the technological capability of Canadian defence industry for the purpose of defence export sales or civil export sales arising from that capability | | 14,200,000 |
| Contributions to persons, groups of persons, institutes and other organizations whose purposes is to assist and further business and industry development | | 50,000 |
| | | <u>79,900,000</u> |
| INTERNATIONAL TRADE DEVELOPMENT | | |
| Contributions to persons, groups of persons, councils and associations to promote the development of Canadian export sales | | <u>9,900,000</u> |
| METRIC CONVERSION | | |
| Contributions to employed persons required to purchase duplicate measurement sensitive tools because of metric conversion | | 500,000 |
| Contributions to retail food stores for costs directly attributable to the metric conversion of retail food scales | | <u>300,000</u> |
| | | <u>800,000</u> |
| | | <u>90,600,000</u> |

INDUSTRIE ET COMMERCE

A—Ministère—Programme commercial et industriel

| ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF | Années- personnes totales autorisées | Effectif constant projeté au 31 mars 1982 |
|--|---|--|
| Administration et service extérieur | 27 | 27 |
| SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS | | \$ |
| <u>Contributions</u> | | |
| EXPANSION INDUSTRIELLE | | |
| Contributions en vue de promouvoir la mise sur pied, l'amélioration, la croissance, l'efficacité ou la compétitivité sur le plan international des industries de services, de transformation ou de fabrication au Canada, y compris les contributions versées dans le cadre du programme d'expansion des entreprises | | 65,650,000 |
| Contributions afin d'accroître et de soutenir les capacités technologiques de l'industrie canadienne de la défense, dans le but de vendre à l'étranger du matériel de défense ou des articles destinés à la consommation civile | | 14,200,000 |
| Contributions à des personnes, groupes de personnes, instituts et autres organismes dont le but est d'aider et de favoriser l'expansion des entreprises et des industries | | 50,000 |
| | | <u>79,900,000</u> |
| EXPANSION DU COMMERCE INTERNATIONAL | | |
| Contributions à des personnes, groupes de personnes, conseils et associations en vue de favoriser l'augmentation des ventes de produits canadiens à l'étranger | | <u>9,900,000</u> |
| CONVERSION AU SYSTÈME MÉTRIQUE | | |
| Contributions aux employés qui doivent acheter des outils comportant des mesures converties en unité métrique pour remplacer ceux qu'ils possèdent déjà suite à la conversion au système métrique | | 500,000 |
| Contributions aux détaillants de produits alimentaires pour couvrir les coûts directement attribuables à la conversion de balances au système métrique | | 300,000 |
| | | <u>800,000</u> |
| | | <u>90,600,000</u> |

INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

A—Department—Tourism Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|--|-----------------------|---|---|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 45c—Tourism—Program expenditures and contributions | 33,271,000 | 3,900,000 | 37,171,000 |
| <hr/> | | | |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Additional domestic tourism initiatives | | | 3,000 |
| Prince Edward Island tourism initiatives | | 2 | 900 |
| | | | <hr/> 3,900 |
| <hr/> | | | |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Operating | | | |
| Salaries and Wages | | (1) | 65 |
| Advertising | | (3) | 1,668 |
| Other Information | | (3) | 728 |
| Professional and Special Services | | (4) | 539 |
| | | | <hr/> 3,000 |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | | (10) | 900 |
| | | | <hr/> 3,900 |
| <hr/> | | | |
| PERSON-YEARS AND STRENGTH | | Total Person- Years Authorized | Planned Continuing Employees on March 31, 1982 |
| Administrative and Foreign Service | | 2 | ..... |
| <hr/> | | | |
| GRANTS AND CONTRIBUTIONS | | | \$ |
| <hr/> | | | |
| Contributions | | | |
| TOURISM DEVELOPMENT | | | |
| Contributions to national, regional and provincial non-profit associations, institutions and commercial organizations to assist in achieving tourism objectives in fields such as research studies, education, training and new product/market development | | | 900,000 |
| <hr/> | | | |

INDUSTRIE ET COMMERCE

A—Ministère—Programme du tourisme

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|---|---------------------------|--|-------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 45c—Tourisme—Dépenses du programme et contributions | 33,271,000 | 3,900,000 | 37,171,000 |

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|---|----------------------|-----------------------------|
| Initiatives supplémentaires de tourisme à l'intérieur du Canada | | 3,000 |
| Initiatives supplémentaires de tourisme à l'Île-du-Prince Édouard | 2 | 900 |
| | | 3,900 |

| ARTICLES DE DÉPENSE | (en milliers de dollars) |
|---|-----------------------------|
| Fonctionnement | |
| Traitements et salaires | (1) 65 |
| Publicité | (3) 1,668 |
| Autres services d'information | (3) 728 |
| Services professionnels et spéciaux | (4) 539 |
| | 3,000 |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) 900 |
| | 3,900 |

| ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF | Années- personnes totales autorisées | Effectif constant projeté au 31 mars 1982 |
|---|---|--|
| Administration et service extérieur | 2 | ..... |

| | |
|-------------------------------------|-----------|
| SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS | \$ |
|-------------------------------------|-----------|

Contributions

EXPANSION DU TOURISME

Contributions à des associations sans but lucratif, à des institutions et à des organisations commerciales, tant nationales que régionales et provinciales afin de les aider à réaliser les objectifs touristiques dans des domaines tels que la recherche, l'éducation, la formation et le développement de nouveaux produits et marchés.....

900,000

INDUSTRIE ET COMMERCE

A—Ministère—Programme des céréales et des graines oléagineuses

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|--|---------------------------|--|-----------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 55c—Céréales et graines oléagineuses—Contributions | 19,893,000 | 10,600,000 | 30,493,000 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Paiements supplémentaires en vue de faciliter la vente à crédit du grain et des produits du grain | | | 7,000 |
| Contributions pour aider l'industrie de concassage du colza de l'Ouest canadien | | | 3,000 |
| Contribution à la Société de l'usine-pilote de protéines, d'huiles et d'amidon | | | 600 |
| | | | 10,600 |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | | (10) | 10,600 |
| SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS | | | \$ |
| | Contributions | | |
| COMMERCIALISATION | | | |
| Paiements, selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil, en vue de faciliter la vente à crédit du grain et des produits du grain aux pays en voie de développement | | | 7,000,000 |
| Contribution en vue d'aider l'industrie de concassage du colza dans l'Ouest canadien pour contrebalancer l'augmentation des frais de transport des produits du colza | | | 3,000,000 |
| Contribution à la Société de l'usine-pilote de protéines, huiles et amidon | | | 600,000 |
| | | | 10,600,000 |

INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

B—Canadian Commercial Corporation

| | Previous Estimates \$ | This Supplementary Estimate \$ | Total \$ |
|--|-----------------------------|---|-------------|
| Budgetary | | | |
| Vote 60c—Canadian Commercial Corporation—Program expenditures | 13,417,000 | 3,900,000 | 17,317,000 |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | | |
| | | Person- Years | \$000s |
| Additional contract costs | | | 3,900 |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | |
| | | | \$000s |
| Operating | | | |
| All Other Expenditures | | (12) | 3,900 |

C—Export Development Corporation

| | Previous Estimates \$ | This Supplementary Estimate \$ | Total \$ |
|---|-----------------------------|---|-------------|
| Budgetary | | | |
| Vote 63c—Payment to the Export Development Corporation for operating losses | | 36,000,000 | 36,000,000 |
| Non-Budgetary | | | |
| Statutory—Purchase of shares, provision of loans, guarantees, export credit and foreign investment insurance for the purpose of facilitating and developing trade between Canada and other countries under the terms of the Export Development Act (R.S. c. E-18) | 34,000,000 | (7,000,000) | 27,000,000 |
| Total Program | | 29,000,000 | |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | | |
| | | Person- Years | \$000s |
| Payment to the Export Development Corporation to fund anticipated losses for 1981 (\$5,000,000) and 1982 (\$31,000,000) resulting from the financing of Canadian exports | | | 36,000 |
| Revised expenditure forecast—Export Development Act | | | (7,000) |
| | | | 29,000 |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | |
| | | | \$000s |
| Operating | | | |
| All Other Expenditures | | (12) | 36,000 |

INDUSTRIE ET COMMERCE

B—Corporation commerciale canadienne

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|--|---------------------------|--|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 60c—Corporation commerciale canadienne—Dépenses du programme | 13,417,000 | 3,900,000 | 17,317,000 |

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|---------------------------------------|----------------------|-----------------------------|
| Coûts supplémentaires de marché | | 3,900 |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | |
| Toutes autres dépenses | (12) | 3,900 |

C—Société pour l'expansion des exportations

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|---|---------------------------|--|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 63c—Paiement à la Société pour l'expansion des exportations pour déficits de fonctionnement | | 36,000,000 | 36,000,000 |
| Non-budgétaire | | | |
| Statutaire—Achat d'actions, fourniture de prêts, garanties, assurances des crédits à l'exportation et assurances des investissements à l'étranger afin de faciliter et d'accroître le commerce entre le Canada et d'autres pays en vertu de la Loi sur l'expansion des exportations (S.R., c. E-18) | 34,000,000 | (7,000,000) | 27,000,000 |
| Total du programme | | 29,000,000 | |

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|--|----------------------|-----------------------------|
| Paiement à la Société pour l'expansion des exportations pour fournir des fonds dans le cas des pertes anticipées pour 1981 (\$5,000,000) et pour 1982 (\$31,000,000) résultant du financement des exportations canadiennes | | 36,000 (7,000) |
| Révision des prévisions de dépenses—Loi sur l'expansion des exportations | | 29,000 |

| ARTICLES DE DÉPENSE | (en milliers de dollars) |
|------------------------------|-----------------------------|
| Fonctionnement | |
| Toutes autres dépenses | (12) 36,000 |

JUSTICE

A—Department—Administration of Justice Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|---|-----------------------|-----------------------------------|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 1c—Administration of Justice—Operating expenditures | 43,548,400 | 1,269,300 | 44,817,700 |
| Vote 5c—Administration of Justice—The grants listed in the Estimates and contributions | 33,784,800 | 638,900 | 34,423,700 |
| Total Budgetary | | 1,908,200 | |

EXPLANATION OF REQUIREMENT

| | Person- Years | \$000s |
|--|------------------|--------|
| Additional operating costs | 19 | 1,269 |
| Grant to the Canadian Institute of Resources Law | | 10 |
| Grant to the Centre de recherche en droit public de l'Université de Montréal | | 20 |
| Increase to Criminal Law Reform contributions | | 609 |
| | | 1,908 |

OBJECTS OF EXPENDITURE

| | | \$000s |
|---|------|--------|
| Operating | | |
| Salaries and Wages | (1) | 739 |
| Transportation and Communications | (2) | 65 |
| Contract Services | (4) | 406 |
| Utilities, Materials and Supplies | (7) | 32 |
| | | 1,242 |
| Capital | | |
| Construction and Acquisition of Machinery and Equipment | (9) | 27 |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) | 639 |
| | | 1,908 |

PERSON-YEARS AND STRENGTH

| | Total Person- Years Authorized | Planned Continuing Employees on March 31, 1982 |
|-----------------------------------|---|---|
| Scientific and Professional | 15 | 15 |
| Administrative Support | 3 | 4 |
| Technical | 1 | 1 |
| | 19 | 20 |

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

| | \$ |
|---|---------|
| Grants | |
| LEGAL POLICY AND PROGRAM DEVELOPMENT | |
| Canadian Institute of Resources Law | 10,000 |
| Centre de recherche en droit public de l'Université de Montréal | 20,000 |
| | 30,000 |
| Contributions | |
| LEGAL POLICY AND PROGRAM DEVELOPMENT | |
| Criminal Law Reform | 608,900 |
| | 638,900 |

JUSTICE

A—Ministère—Programme d'administration de la justice

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|--|---------------------------|--|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 1c—Administration de la justice—Dépenses de fonctionnement ... | 43,548,400 | 1,269,300 | 44,817,700 |
| Crédit 5c—Administration de la justice—Subventions inscrites au Budget et contributions | 33,784,800 | 638,900 | 34,423,700 |
| Total du budgétaire | | 1,908,200 | |

EXPLICATION DU BESOIN

| | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|---|----------------------|-----------------------------|
| Frais de fonctionnement supplémentaires | 19 | 1,269 |
| Subvention au Canadian Institute of Resources Law | | 10 |
| Subventions au Centre de recherche en droit public de l'Université de Montréal | | 20 |
| Augmentation des contributions versées dans le cadre de la réforme du droit pénal | | 609 |
| | | 1,908 |

ARTICLES DE DÉPENSE

| | (en milliers de dollars) |
|--|-----------------------------|
| Fonctionnement | |
| Traitements et salaires | (1) 739 |
| Transports et communications | (2) 65 |
| Services contractuels | (4) 406 |
| Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements | (7) 32 |
| | 1,242 |
| Capital | |
| Construction et acquisition de machines et de matériel | (9) 27 |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) 639 |
| | 1,908 |

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

| | Années- personnes totales autorisées | Effectif constant projeté au 31 mars 1982 |
|-------------------------------|---|--|
| Sciences et professions | 15 | 15 |
| Soutien administratif | 3 | 4 |
| Technique | 1 | 1 |
| | 19 | 20 |

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

\$

Subventions

ÉLABORATION DE POLITIQUES ET DE PROGRAMMES EN MATIÈRE JURIDIQUE

| | |
|---|--------|
| Institut canadien du droit des ressources | 10,000 |
| Centre de recherche en droit public de l'Université de Montréal | 20,000 |
| | 30,000 |

Contributions

ÉLABORATION DE POLITIQUES ET DE PROGRAMMES EN MATIÈRE JURIDIQUE

| | |
|--|---------|
| Contributions en vue d'aider à la réforme du droit pénal | 608,900 |
| | 638,900 |

JUSTICE

A—Department—Canadian Unity Information Office Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|---|-----------------------|-----------------------------------|-------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 10c—Canadian Unity Information Office—Program expenditures .. | 23,461,000 | 8,900,000 | 32,361,000 |

EXPLANATION OF REQUIREMENT

| | Person- Years | \$000s |
|--|------------------|--------------|
| To provide for a communication program on the Constitution | | 8,900 |

OBJECTS OF EXPENDITURE

| | \$000s |
|-----------------------------|------------------|
| Operating Information | (3) 8,900 |

D—Law Reform Commission of Canada

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|---|-----------------------|-----------------------------------|------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 35c—Law Reform Commission of Canada—Program expenditures .. | 3,178,000 | 658,500 | 3,836,500 |

EXPLANATION OF REQUIREMENT

| | Person- Years | \$000s |
|----------------------------------|------------------|------------|
| Additional operating costs | | 659 |

OBJECTS OF EXPENDITURE

| | \$000s |
|---|------------|
| Operating | |
| Transportation and Communications | (2) 81 |
| Professional and Special Services | (4) 477 |
| Rentals | (5) 12 |
| Purchased Repair and Upkeep | (6) 4 |
| Utilities, Materials and Supplies | (7) 60 |
| | 634 |
| Capital | |
| Construction and Acquisition of Machinery and Equipment | (9) 25 |
| | 659 |

JUSTICE

A—Ministère—Programme du centre d'information sur l'unité canadienne

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|--|---------------------------|--|-----------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetaire | | | |
| Crédit 10c—Programme du Centre d'information sur l'unité canadienne—Dépenses du programme | 23,461,000 | 8,900,000 | 32,361,000 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | | |
| | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Couvrir le coût d'un programme de communication sur la Constitution | | | 8,900 |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | |
| | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement Information | | (3) | 8,900 |

D—Commission de réforme du droit du Canada

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|--|---------------------------|--|-----------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetaire | | | |
| Crédit 35c—Commission de réforme du droit du Canada—Dépenses du programme | 3,178,000 | 658,500 | 3,836,500 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | | |
| | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Frais de fonctionnement supplémentaires | | | 659 |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | |
| | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Transports et communications | | (2) | 81 |
| Services professionnels et spéciaux | | (4) | 477 |
| Location | | (5) | 12 |
| Achat de services de réparation et d'entretien | | (6) | 4 |
| Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements..... | | (7) | 60 |
| | | | 634 |
| Capital | | | |
| Construction et acquisition de machines et de matériel | | (9) | 25 |
| | | | 659 |

LABOUR

A—Department—Labour Administration Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|---|-----------------------|-----------------------------------|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 1c—Labour Administration—Operating expenditures | 27,348,000 | 406,700 | 27,754,700 |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Additional costs for Safety Service Agreements | | | 235 |
| Industrial Relations Information Service | | | 172 |
| | | | 407 |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Operating | | | |
| Transportation and Communications | | (2) | 30 |
| Information | | (3) | 60 |
| Other Professional and Special Services | | (4) | 290 |
| Rentals | | (5) | 9 |
| Utilities, Materials and Supplies | | (7) | 11 |
| All Other Expenditures | | (12) | 2 |
| | | | 402 |
| Capital | | | |
| Construction and Acquisition of Machinery and Equipment | | (9) | 5 |
| | | | 407 |

TRAVAIL

A—Ministère—Programme d'administration des affaires du travail

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|---|---------------------------|--|-------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 1c—Travail—Dépenses de fonctionnement | 27,348,000 | 406,700 | 27,754,700 |

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|---|----------------------|-----------------------------|
| Coûts supplémentaires relatifs aux ententes touchant les services de sécurité | | 235 |
| Service d'information sur les relations industrielles | | 172 |
| | | 407 |

| ARTICLES DE DÉPENSE | | (en milliers de dollars) |
|--|------|-----------------------------|
| Fonctionnement | | |
| Transports et communications | (2) | 30 |
| Information | (3) | 60 |
| Autres services professionnels et spéciaux | (4) | 290 |
| Location | (5) | 9 |
| Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements | (7) | 11 |
| Toutes autres dépenses | (12) | 2 |
| | | 402 |
| Capital | | |
| Acquisition de machines et de matériel | (9) | 5 |
| | | 407 |

LABOUR

A—Department—Fitness and Amateur Sport Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|--|-----------------------|-----------------------------------|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 10c—Fitness and Amateur Sport—Operating expenditures | 6,031,000 | 513,000 | 6,544,000 |
| Vote 15c—Fitness and Amateur Sport—The grant listed in the Estimates | 37,377,000 | 1,200,000 | 38,577,000 |
| Total Budgetary | | 1,713,000 | |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|--|------------------|--------|
| Development of Sports Pools | | 513 |
| Compensation to the Canadian Olympic Association | | 1,200 |
| | | 1,713 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE | | \$000s |
|---|------|--------|
| Operating | | |
| Professional and Special Services | (4) | 513 |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) | 1,200 |
| | | 1,713 |

| | |
|--------------------------|----|
| GRANTS AND CONTRIBUTIONS | \$ |
|--------------------------|----|

Grants

| | |
|--|-----------|
| AMATEUR SPORT | |
| Compensation to the Canadian Olympic Association (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) | 1,200,000 |

TRAVAIL

A—Ministère—Programme de la santé et du sport amateur

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|---|---------------------------|--|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 10c—Santé et sport amateur—Dépenses de fonctionnement..... | 6,031,000 | 513,000 | 6,544,000 |
| Crédit 15c—Santé et sport amateur—Subvention inscrite au Budget | 37,377,000 | 1,200,000 | 38,577,000 |
| Total du budgétaire..... | | 1,713,000 | |

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|--|----------------------|-----------------------------|
| Élaboration d'un programme de paris sportifs | | 513 |
| Dédommagement à l'Association olympique canadienne | | 1,200 |
| | | 1,713 |

| ARTICLES DE DÉPENSE | (en milliers de dollars) |
|---|-----------------------------|
| Fonctionnement | |
| Services professionnels et spéciaux | (4) 513 |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) 1,200 |
| | 1,713 |

| | |
|------------------------------|----|
| SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS | \$ |
|------------------------------|----|

Subventions

SPORT AMATEUR

| | |
|---|-----------|
| Dédommagement à l'Association olympique canadienne (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit des éventualités du Conseil du Trésor)..... | 1,200,000 |
|---|-----------|

LABOUR

C—Canadian Centre for Occupational Health and Safety

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|---|-----------------------|-----------------------------------|------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 25c—Payment to the Canadian Centre for Occupational Health and Safety | 2,231,000 | 1,000,000 | 3,231,000 |
| <hr/> | | | |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Increase in grant to fund the operations of the Centre | | | 1,000 |
| <hr/> | | | |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | | (10) | 1,000 |
| <hr/> | | | |
| GRANTS AND CONTRIBUTIONS | | | \$ |
| <hr/> | | | |
| Grants | | | |
| Canadian Centre for Occupational Health and Safety | | | 1,000,000 |

TRAVAIL

C—Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|---|---------------------------|--|-----------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 25c—Paiement au Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail | 2,231,000 | 1,000,000 | 3,231,000 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Augmentation des subventions afin de financer le fonctionnement du Centre | | | 1,000 |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | | (10) | 1,000 |
| SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS | | | \$ |
| Subventions | | | |
| Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail | | | 1,000,000 |

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

A—Department—Departmental Administration Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|---|-----------------------|-----------------------------------|-------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 1c—Departmental Administration—Program expenditures and the grants listed in the Estimates..... | 25,676,400 | 415,000 | 26,091,400 |
| <hr/> | | | |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Grant to the Institute for Social and Economic Research at the University of Manitoba | | | 165 |
| Grant to the United Nations Fund for Drug Abuse Control | | | 250 |
| Grant to the World Congress on Chest Diseases | | | 25 |
| Gross Program Supplement | | | 440 |
| Less: Funds available within Vote 1 due to reduced operating expenditures..... | | | 25 |
| | | | 415 |
| <hr/> | | | |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) | | 440 |
| Less: Funds Available..... | (13) | | 25 |
| | | | 415 |
| <hr/> | | | |
| GRANTS AND CONTRIBUTIONS | | | \$ |
| <hr/> | | | |
| Grants | | | |
| <hr/> | | | |
| POLICY, PLANNING AND INFORMATION | | | |
| Grant to the Institute for Social and Economic Research at the University of Manitoba (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) | | | 165,000 |
| <hr/> | | | |
| INTERGOVERNMENTAL AND INTERNATIONAL AFFAIRS | | | |
| Grant to the United Nations Fund for Drug Abuse Control | | | 250,000 |
| Grant to the World Congress on Chest Diseases | | | 25,000 |
| | | | 275,000 |
| | | | 440,000 |

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

A—Ministère—Programme de l'administration centrale

| Budgetaire | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|---|---------------------------|--|-----------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Crédit 1c—Administration centrale—Dépenses du programme et subven- tions inscrites au Budget | | | |
| | 25,676,400 | 415,000 | 26,091,400 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | | |
| | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Subvention à l'Institut de recherches sociales et économiques à l'Université du Manitoba | | | 165 |
| Subvention au Fonds des Nations Unies pour la lutte contre l'abus des drogues | | | 250 |
| Subvention au Congrès mondial sur les maladies de la poitrine | | | 25 |
| Supplément brut pour le programme | | | 440 |
| Moins: Fonds disponibles à même le crédit 1 ^{er} en raison d'une réduction des dépenses de fonctionnement | | | 25 |
| | | | 415 |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | |
| | | | (en milliers de dollars) |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) | | 440 |
| Moins: Fonds disponibles | (13) | | 25 |
| | | | 415 |
| SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS | | | \$ |
| Subventions | | | |
| POLITIQUE, PLANIFICATION ET INFORMATION | | | |
| Subvention à l'Institut de recherches sociales et économiques à l'Université du Manitoba (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit des éventualités du Conseil du Trésor) | | | 165,000 |
| AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES ET INTERNATIONALES | | | |
| Subvention au Fonds des Nations Unies pour la lutte contre l'abus des drogues | | | 250,000 |
| Subvention au Congrès mondial sur les maladies de la poitrine | | | 25,000 |
| | | | 275,000 |
| | | | 440,000 |

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

A—Department—Health and Social Services Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|---|-----------------------|-----------------------------------|---------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 10c—Health and Social Services—The grants listed in the Estimates and contributions..... | 99,500,000 | 1,000,000 | 100,500,000 |
| Statutory—Contributions to provinces and territories for hospital insurance, medical care and extended health care services under the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977 (S.C. 1976-77, c. 10) | 4,567,900,000 | (294,700,000) | 4,273,200,000 |
| Statutory—Canada Assistance Plan—Payments to provinces and territories under the Canada Assistance Plan (R.S. c. C-1) and the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977 (S.C. 1976-77, c. 10) including residual payments under the Unemployment Assistance Act (R.S. c. U-1) | 1,995,400,000 | 190,100,000 | 2,185,500,000 |
| Total Budgetary..... | | (103,600,000) | |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|---|------------------|-----------|
| Increased assistance to welfare organizations..... | | 253 |
| Increased grants and contributions under the National Health Research and Development Program | | 1,000 |
| Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977: | | |
| Hospital Insurance Program | | (225,700) |
| Medical Care Program | | (77,700) |
| Extended Health Care Services Program | | 8,700 |
| Canada Assistance Plan | | 190,100 |
| Gross Program Supplement | | (103,347) |
| Less: Funds available within Vote 10 due to reduced grants to certain welfare organizations | | 253 |
| | | (103,600) |

| OBJECTS OF EXPENDITURE | | \$000s |
|---|------|-----------|
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) | (103,347) |
| Less: Funds Available | (13) | 253 |
| | | (103,600) |

GRANTS AND CONTRIBUTIONS \$

Grants

HEALTH PROMOTION

Grants to persons and agencies to support activities of national importance for the improvement of health services and in support of research and demonstration in the field of public health.....

850,000

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

A—Ministère—Programme des services sanitaires et sociaux

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|--|---------------------------|--|---------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 10c—Services sanitaires et sociaux—Subventions inscrites au Budget et contributions | 99,500,000 | 1,000,000 | 100,500,000 |
| Statutaire—Contributions aux provinces et aux territoires à l'égard de l'assurance-hospitalisation, des soins médicaux et des services complémentaires de santé, aux termes de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis (S.C., 1976-1977, c. 10) | 4,567,900,000 | (294,700,000) | 4,273,200,000 |
| Statutaire—Régime d'assistance publique du Canada—Paiements aux provinces et aux territoires en vertu du Régime d'assistance publique du Canada (S.R., c. C-1) et de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis (S.C., 1976-1977, c. 10), y compris les paiements résiduels dus aux termes de la Loi sur l'assistance-chômage (S.R., c. U-1) | 1,995,400,000 | 190,100,000 | 2,185,500,000 |
| Total du budgétaire | | (103,600,000) | |

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|---|----------------------|-----------------------------|
| Augmentation de l'aide accordée aux organisations de bien-être social | | 253 |
| Subventions et contributions augmentées dans le programme national de recherche et de développement en matière de santé | | 1,000 |
| Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis: | | |
| Programme d'assurance-hospitalisation | | (225,700) |
| Programme des soins médicaux | | (77,700) |
| Programme des services complémentaires de santé | | 8,700 |
| Régime d'assistance publique du Canada | | 190,100 |
| Supplément brut pour le programme | | (103,347) |
| Moins: Fonds disponibles au titre du crédit 10 en raison d'une réduction du montant des subventions accordées à certaines organisations de bien-être social | | 253 |
| | | (103,600) |

| ARTICLES DE DÉPENSE | | (en milliers de dollars) |
|---|------|-----------------------------|
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) | (103,347) |
| Moins: Fonds disponibles | (13) | 253 |
| | | (103,600) |

| | |
|------------------------------|----|
| SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS | \$ |
|------------------------------|----|

Subventions

PROMOTION DE LA SANTÉ

Subventions à des personnes et à des organismes à l'appui d'activités d'intérêt national visant à améliorer les services sanitaires et à l'appui de recherches et de projets pilotes en hygiène publique

850,000

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

A—Department—Health and Social Services Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

\$

Grants—(Continued)

SOCIAL SERVICES DEVELOPMENT

Grants to Welfare Organizations:

| | |
|---|----------------|
| Canadian Association of Schools of Social Work (Funds in the amount of \$50,000 were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for a portion of this item) | 70,000 |
| Canadian Council of Rehabilitation Workshops (Funds in the amount of \$15,000 were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for a portion of this item) | 23,000 |
| National Anti-Poverty Organization (Funds in the amount of \$125,000 were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for a portion of this item) | 160,000 |
| | 253,000 |

Contributions

HEALTH PROMOTION

Contributions to persons and agencies to support activities of national importance for the improvement of health services and in support of research and demonstration in the field of public health..

150,000

HEALTH SERVICES

(S)—Contributions to provinces, and territories under the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977 for:

| | |
|-------------------------------------|----------------------|
| Hospital Insurance | (225,700,000) |
| Medical Care | (77,700,000) |
| Extended Health Care Services | 8,700,000 |
| | (294,700,000) |

CANADA ASSISTANCE PLAN

(S)—Canada Assistance Plan

190,100,000

(103,347,000)

A—Department—Medical Services Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|--|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 15c—Medical Services—Operating expenditures | 194,820,000 | 1,389,000 | 196,209,000 |

EXPLANATION OF REQUIREMENT

Person-
Years

\$000s

Additional resources to fund the in-Canada health care services for federally sponsored refugees for the calendar year 1981

1,389

OBJECTS OF EXPENDITURE

\$000s

Operating

| | | |
|---|-----|-------|
| Other Transportation and Communications | (2) | 5 |
| Other Professional and Special Services | (4) | 1,032 |
| Drugs | (7) | 137 |
| Other Utilities, Materials and Supplies | (7) | 215 |

1,389

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

A—Ministère—Programme des services sanitaires et sociaux

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

\$

Subventions—(Suite)

DÉVELOPPEMENT DES SERVICES SOCIAUX

Subventions à des organisations de bien-être social:

| | |
|--|----------------|
| Association canadienne des écoles de service social (Les fonds affectés à une partie de ce poste, qui s'élèvent à \$50,000, proviennent du crédit des éventualités du Conseil du Trésor) | 70,000 |
| Conseil canadien des ateliers de réadaptation (Les fonds affectés à une partie de ce poste, qui s'élèvent à \$15,000, proviennent du crédit des éventualités du Conseil du Trésor) | 23,000 |
| Organisation nationale antipaupreté (Les fonds affectés à une partie de ce poste, qui s'élèvent à \$125,000, proviennent du crédit des éventualités du Conseil du Trésor) | 160,000 |
| | 253,000 |

Contributions

PROMOTION DE LA SANTÉ

Contributions à des personnes et à des organismes à l'appui d'activités d'intérêt national visant à améliorer les services de santé et à l'appui de recherches et de projets pilotes en hygiène publique..

150,000

SERVICES DE SANTÉ

(S)—Contributions aux provinces et aux territoires aux termes de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis:

| | |
|---|----------------------|
| Programme d'assurance-hospitalisation | (225,700,000) |
| Programme des soins médicaux | (77,700,000) |
| Programme des services complémentaires de santé | 8,700,000 |
| | (294,700,000) |

RÉGIME D'ASSISTANCE PUBLIQUE DU CANADA

(S)—Régime d'assistance publique du Canada

190,100,000

(103,347,000)

A—Ministère—Programme des services médicaux

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|--|---------------------------|--|--------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 15c—Services médicaux—Dépenses de fonctionnement | 194,820,000 | 1,389,000 | 196,209,000 |

EXPLICATION DU BESOIN

Années-
personnes (en milliers
de dollars)

Fonds supplémentaires requis pour financer à l'intérieur du Canada des services de soins médicaux aux réfugiés parrainés par le gouvernement fédéral durant l'année civile 1981

1,389

ARTICLES DE DÉPENSE

(en milliers
de dollars)

| | | |
|---|-----|--------------|
| Fonctionnement | | |
| Autres transports et communications | (2) | 5 |
| Autres services professionnels et spéciaux | (4) | 1,032 |
| Médicaments | (7) | 137 |
| Autres services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements | (7) | 215 |
| | | 1,389 |

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

A—Department—Income Security Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|---|-----------------------|-----------------------------------|---------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Statutory—Family Allowance Payments (R.S. c. F-1) | 2,005,000,000 | 8,000,000 | 2,013,000,000 |
| Statutory—Old Age Security Payments (R.S. c. O-6) | 5,987,000,000 | 157,000,000 | 6,144,000,000 |
| Statutory—Guaranteed Income Supplement Payments (R.S. c. O-6) | 2,213,000,000 | 103,000,000 | 2,316,000,000 |
| Statutory—Spouse's Allowance Payments (R.S. c. O-6) | 199,000,000 | 12,000,000 | 211,000,000 |
| Total Budgetary | | 280,000,000 | |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|------------------------------------|------------------|----------------|
| Family Allowances | | 8,000 |
| Old Age Security | | 157,000 |
| Guaranteed Income Supplement | | 103,000 |
| Spouse's Allowance | | 12,000 |
| | | 280,000 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE | \$000s |
|---|---------------------|
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) 280,000 |

| GRANTS AND CONTRIBUTIONS | \$ |
|--------------------------|----|
|--------------------------|----|

Grants

| | |
|---|--------------------|
| FAMILY ALLOWANCES | |
| (S)—Family Allowance Payments | 8,000,000 |
| OLD AGE SECURITY | |
| (S)—Old Age Security Payments | 157,000,000 |
| (S)—Guaranteed Income Supplement Payments | 103,000,000 |
| (S)—Spouse's Allowance Payments | 12,000,000 |
| | 272,000,000 |
| | 280,000,000 |

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

A—Ministère—Programme de la sécurité du revenu

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|---|---------------------------|--|---------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetaire | | | |
| Statutaire—Versements d'allocations familiales (S.R., c. F-1) | 2,005,000,000 | 8,000,000 | 2,013,000,000 |
| Statutaire—Versements de sécurité de la vieillesse (S.R., c. O-6) | 5,987,000,000 | 157,000,000 | 6,144,000,000 |
| Statutaire—Versements du supplément de revenu garanti (S.R., c. O-6) .. | 2,213,000,000 | 103,000,000 | 2,316,000,000 |
| Statutaire—Versements d'allocations au conjoint (S.R., c. O-6) | 199,000,000 | 12,000,000 | 211,000,000 |
| Total du budgétaire | | 280,000,000 | |

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|------------------------------------|----------------------|-----------------------------|
| Allocations familiales | | 8,000 |
| Sécurité de la vieillesse | | 157,000 |
| Supplément de revenu garanti | | 103,000 |
| Allocations au conjoint | | 12,000 |
| | | 280,000 |

| ARTICLES DE DÉPENSE | (10) | (en milliers de dollars) |
|---|------|-----------------------------|
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) | 280,000 |

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS \$

Subventions

| | | |
|--|--|--------------------|
| ALLOCATIONS FAMILIALES | | |
| (S)—Versements d'allocations familiales | | 8,000,000 |
| SÉCURITÉ DE LA VIEILLESSE | | |
| (S)—Versements de sécurité de la vieillesse | | 157,000,000 |
| (S)—Versements du supplément de revenu garanti | | 103,000,000 |
| (S)—Versements d'allocations au conjoint | | 12,000,000 |
| | | 272,000,000 |
| | | 280,000,000 |

SANTÉ ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

B—Conseil de recherches médicales

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|---|---------------------------|--|-----------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 40c—Conseil de recherches médicales—Subventions inscrites au Budget | 86,833,000 | 11,577,000 | 98,410,000 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Augmentation des bourses d'études et des subventions pour l'aide à la recherche | | | 11,577 |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | | (10) | 11,577 |
| SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS | | | \$ |
| Subventions | | | |
| SUBVENTIONS ET BOURSES D'ÉTUDES | | | |
| Bourses d'études et subventions pour l'aide à la recherche | | | 11,577,000 |

PARLIAMENT

B—House of Commons

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|--|-----------------------|-----------------------------------|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 5c—House of Commons—Program expenditures | 81,496,518 | 6,400,000 | 87,896,518 |
| Statutory—Members of the House of Commons—Salaries and allowances of Officers and Members of the House of Commons under the Senate and House of Commons Act and the Government's contribution to the Members of Parliament Retiring Allowances Account and the Supplementary Retirement Benefits Account | 23,260,000 | 7,250,000 | 30,510,000 |
| Total Budgetary..... | | 13,650,000 | |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|--|------------------|---------------|
| Increase in salary budget for Members' staff | | 900 |
| Increase in activities of House of Commons Committees | | 5,500 |
| Increase in Members' indemnities and expense allowance | | 5,750 |
| Increase in telephone expenses | | 1,500 |
| | | 13,650 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE | | \$000s |
|---|-----|---------------|
| Operating | | |
| Salaries and Wages | (1) | 6,400 |
| Other Personnel Costs | (1) | 130 |
| Transportation and Communications | (2) | 3,140 |
| Parliamentary Printing and Publications | (3) | 2,760 |
| Professional and Special Services | (4) | 810 |
| Rentals | (5) | 335 |
| Utilities, Materials and Supplies | (7) | 75 |
| | | 13,650 |

PARLEMENT

B—Chambre des communes

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|---|---------------------------|--|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 5c—Chambre des communes—Dépenses du programme | 81,496,518 | 6,400,000 | 87,896,518 |
| Statutaire—Députés—Traitements et indemnités des dignitaires et des députés de la Chambre des communes en vertu de la Loi sur le Sénat et la Chambre des communes, et contribution de l'État au compte d'allocations de retraite des membres du Parlement et au compte de prestations de retraite supplémentaires | 23,260,000 | 7,250,000 | 30,510,000 |
| Total du budgétaire | | 13,650,000 | |

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|--|----------------------|-----------------------------|
| Augmentation du budget salarial du personnel des députés | | 900 |
| Accroissement des activités des comités de la Chambre des communes | | 5,500 |
| Augmentation des indemnités de session et de dépenses des députés | | 5,750 |
| Augmentation des dépenses de téléphone | | 1,500 |
| | | 13,650 |

| ARTICLES DE DÉPENSE | | (en milliers de dollars) |
|--|-----|-----------------------------|
| Fonctionnement | | |
| Traitements et salaires | (1) | 6,400 |
| Autres frais touchant le personnel | (1) | 130 |
| Transports et communications | (2) | 3,140 |
| Publications et impressions parlementaires | (3) | 2,760 |
| Services professionnels et spéciaux | (4) | 810 |
| Location | (5) | 335 |
| Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements | (7) | 75 |
| | | 13,650 |

PRIVY COUNCIL

A—Privy Council

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|--|-----------------------|-----------------------------------|-------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 1c—Privy Council—Program expenditures and the grant listed in the Estimates | 26,133,767 | 6,000,000 | 32,133,767 |
| <hr/> | | | |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| 1981 Economic Summit Conference | | | 5,460 |
| Increased costs for Commission of Inquiry Concerning Certain Activities of the Royal Canadian Mounted Police | | | 500 |
| Grant to the Centre for Legislative Exchange | | | 40 |
| | | | <hr/> 6,000 |
| <hr/> | | | |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Operating | | | |
| All Other Expenditures | | (12) | 5,960 |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | | (10) | 40 |
| | | | <hr/> 6,000 |
| <hr/> | | | |
| GRANTS AND CONTRIBUTIONS | | | \$ |
| <hr/> | | | |
| | Grants | | |
| FEDERAL-PROVINCIAL RELATIONS OFFICE | | | |
| Centre for Legislative Exchange | | | 40,000 |

CONSEIL PRIVÉ

A—Conseil privé

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|---|---------------------------|--|-----------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetaire | | | |
| Crédit 1c—Conseil privé—Dépenses du programme et subvention inscrite au Budget | 26,133,767 | 6,000,000 | 32,133,767 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | | |
| | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Conférence du Sommet économique de 1981 | | | 5,460 |
| Augmentation des dépenses de la Commission d'enquête sur certaines activités de la Gendarmerie Royale du Canada | | | 500 |
| Subvention au Centre d'échanges législatifs | | | 40 |
| | | | 6,000 |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | |
| | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Toutes autres dépenses | | (12) | 5,960 |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | | (10) | 40 |
| | | | 6,000 |
| SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS | | | |
| | | | \$ |
| Subventions | | | |
| BUREAU DES RELATIONS FÉDÉRALES-PROVINCIALES | | | |
| Centre d'échanges législatifs | | | 40,000 |

PRIVY COUNCIL

D—Commissioner of Official Languages

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|---|-----------------------|---|---|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 15c—Commissioner of Official Languages—Program expenditures | 4,877,000 | 318,000 | 5,195,000 |
| <hr/> | | | |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Increased workload in the Special Studies Division | | 9 | 318 |
| <hr/> | | | |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| <hr/> | | | |
| Operating | | | |
| Salaries and Wages | | (1) | 273 |
| Transportation and Communications | | (2) | 30 |
| Utilities, Materials and Supplies | | (7) | 3 |
| | | | 306 |
| Capital | | | |
| Construction and Acquisition of Machinery and Equipment | | (9) | 12 |
| | | | 318 |
| <hr/> | | | |
| PERSON-YEARS AND STRENGTH | | Total Person- Years Authorized | Planned Continuing Employees on March 31, 1982 |
| Administrative and Foreign Service | | 6 | 6 |
| Administrative Support | | 3 | 3 |
| | | 9 | 9 |

CONSEIL PRIVÉ

D—Commissaire aux langues officielles

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|--|---------------------------|---|--|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 15c—Commissaire aux langues officielles—Dépenses du programme..... | 4,877,000 | 318,000 | 5,195,000 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Augmentation du volume de travail de la Division des études spéciales | | 9 | 318 |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Traitements et salaires | | (1) | 273 |
| Transports et communications | | (2) | 30 |
| Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements | | (7) | 3 |
| | | | 306 |
| Capital | | | |
| Construction et acquisition de machines et de matériel | | (9) | 12 |
| | | | 318 |
| ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF | | Années- personnes totales autorisées | Effectif constant projeté au 31 mars 1982 |
| Administration et service extérieur | | 6 | 6 |
| Soutien administratif | | 3 | 3 |
| | | 9 | 9 |

PRIVY COUNCIL

E—Economic Council of Canada

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|---|-----------------------|-----------------------------------|------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 20c—Economic Council of Canada—Program expenditures | 6,773,000 | 250,000 | 7,023,000 |
| <hr/> | | | |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Publishing the results of the Regulation Reference Study | | | 250 |
| <hr/> | | | |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Operating | | | |
| Transportation and Communications | | (2) | 5 |
| Information | | (3) | 220 |
| Professional and Special Services | | (4) | 25 |
| | | | 250 |

CONSEIL PRIVÉ

E—Conseil économique du Canada

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|--|---------------------------|--|-----------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 20c—Conseil économique du Canada—Dépenses du programme | 6,773,000 | 250,000 | 7,023,000 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Publication des résultats de l'étude de la réglementation demandée par le gouvernement | | | 250 |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Transports et communications | | (2) | 5 |
| Information | | (3) | 220 |
| Services professionnels et spéciaux | | (4) | 25 |
| | | | 250 |

PUBLIC WORKS

A—Department—Professional and Technical Services Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|---|-----------------------|-----------------------------------|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 5c—Professional and Technical Services—Program expenditures | 42,630,000 | 550,000 | 43,180,000 |
| <hr/> | | | |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Energy research and development projects | | 1 | 550 |
| <hr/> | | | |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Operating | | | |
| Salaries and Wages | | (1) | 30 |
| Information | | (3) | 10 |
| Professional and Special Services | | (4) | 500 |
| | | | 540 |
| Capital | | | |
| Construction and Acquisition of Machinery and Equipment | | (9) | 10 |
| | | | 550 |

| | Total Person- Years Authorized | Planned Continuing Employees on March 31, 1982 |
|-----------------------------------|---|---|
| PERSON-YEARS AND STRENGTH | | |
| Scientific and Professional | 1 | ..... |

TRAVAUX PUBLICS

A—Ministère—Programme des services professionnels et techniques

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|---|---------------------------|---|--|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 5c—Services professionnels et techniques—Dépenses du programme..... | 42,630,000 | 550,000 | 43,180,000 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Projets de recherche et de développement en matière d'énergie | | 1 | 550 |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Traitements et salaires | | (1) | 30 |
| Information | | (3) | 10 |
| Services professionnels et spéciaux | | (4) | 500 |
| | | | 540 |
| Capital | | | |
| Construction et acquisition de machines et de matériel | | (9) | 10 |
| | | | 550 |
| ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF | | Années- personnes totales autorisées | Effectif constant projeté au 31 mars 1982 |
| Sciences et professions | | 1 | ..... |

PUBLIC WORKS

A—Department—Accommodation Program

| | Estimated Total Cost \$000s | Estimated Expenditures 1981-82 \$000s |
|--|--------------------------------------|--|
| NEW MAJOR CAPITAL PROJECTS | | |
| (Information only—no appropriation required) | | |
| GENERAL PURPOSE BUILDINGS | | |
| NEWFOUNDLAND | | |
| Pleasantville—Government of Canada Building—Renovations | 292 | 185 |
| NOVA SCOTIA | | |
| Yarmouth—Government of Canada Building for Industry, Trade and Commerce— Construction | 3,084 | 564 |
| NEW BRUNSWICK | | |
| Moncton—Government of Canada Building—Renovations | 2,934 | 100 |
| Shediac—Government of Canada Building for Supply and Services—Construction | 6,360 | 525 |
| Shippegan—Government of Canada Building—Addition and Renovations | 298 | 290 |
| QUEBEC | | |
| Montreal—10 Notre Dame—Mechanical Alterations | 475 | 475 |
| Montreal—400 Place d'Youville—Replace Cornices | 1,545 | 500 |
| Montreal—685 Cathcart—Replace Windows | 416 | 406 |
| Montreal—6420 Saint-Denis—Renovations | 292 | 218 |
| NATIONAL CAPITAL REGION (ONTARIO) | | |
| Ottawa—Bank of Canada Building—Acquisition and Fit-Up | 4,621 | 1,300 |
| Ottawa—Brooke Claxton Building— Podium Repairs | 770 | 770 |
| Asbestos Removal | 544 | 350 |
| Ottawa—Sir F.W. Banting Building—Solar Heating Installation for Hot Water | 359 | 200 |
| Ottawa—National Defence Headquarters—Solar Heating Installation for Hot Water | 260 | 125 |
| Ottawa—Statistics Canada Building—Installation of Sprinklers | 255 | 235 |
| MANITOBA | | |
| Winnipeg—Federal Building—Energy Retrofit | 250 | 133 |
| SASKATCHEWAN | | |
| Saskatoon—Federal Building—Energy Retrofit | 461 | 331 |
| Yorkton—Federal Building—Energy Retrofit | 320 | 200 |
| ALBERTA | | |
| Edmonton—Federal Building—Energy Retrofit | 254 | 214 |
| SINGLE PURPOSE BUILDINGS | | |
| NOVA SCOTIA | | |
| Dartmouth—Postal Station "A"—Renovations | 462 | 100 |
| Rothsay (Quispamsis)—Post Office—Construction | 1,342 | 100 |
| QUEBEC | | |
| Beauport—Post Office—Construction | 826 | 51 |
| Gaspé—Post Office—Heating System Modifications | 266 | 266 |
| Pointe-du-Lac—Post Office—Construction | 310 | 230 |
| Rock Island—Border Crossing—Canopy Alterations | 285 | 200 |
| Saint Laurent—Post Office—Renovations | 982 | 982 |
| Sainte Anne-des-Plaines—Post Office—Construction | 403 | 353 |
| Sainte Madeleine de Rigaud—Training Centre— Electrical Improvements | 488 | 486 |
| Fire safety Improvements | 435 | 434 |
| NATIONAL CAPITAL REGION (QUEBEC) | | |
| Meach Lake—Wilson House—Renovations | 730 | 680 |

TRAVAUX PUBLICS

A—Ministère—Programme du logement

| | Coût total estimatif | Dépenses estimatives 1981-1982 |
|--|----------------------------|--------------------------------------|
| (en milliers de dollars) | | |
| NOUVEAUX GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT | | |
| (À titre d'information seulement, aucun crédit n'étant requis) | | |
| IMMEUBLES POLYVALENTS | | |
| TERRE-NEUVE | | |
| Pleasantville—Immeuble du gouvernement du Canada—Rénovations | 292 | 185 |
| NOUVELLE-ÉCOSSE | | |
| Yarmouth—Immeuble du gouvernement du Canada pour Industrie et Commerce— Construction | 3,084 | 564 |
| NOUVEAU-BRUNSWICK | | |
| Moncton—Immeuble du gouvernement du Canada—Rénovations | 2,934 | 100 |
| Shédiac—Immeuble du gouvernement du Canada pour Approvisionnements et Services— Construction | 6,360 | 525 |
| Shippegan—Immeuble du gouvernement du Canada—Annexe et rénovation | 298 | 290 |
| QUÉBEC | | |
| Montréal—10, rue Notre-Dame—Travaux mécaniques | 475 | 475 |
| Montréal—400, Place d'Youville—Remplacement des corniches | 1,545 | 500 |
| Montréal—685, rue Cathcart—Remplacement des fenêtres | 416 | 406 |
| Montréal—6420, rue Saint-Denis—Rénovations | 292 | 218 |
| RÉGION DE LA CAPITALE NATIONALE (ONTARIO) | | |
| Ottawa—Édifice de la Banque du Canada—Achat et aménagement | 4,621 | 1,300 |
| Ottawa—Édifice Brooke Claxton— Réparations au podium | 770 | 770 |
| Enlèvement de l'amiante | 544 | 350 |
| Ottawa—Édifice Sir F.W. Banting—Installation d'équipement de chauffage solaire pour l'eau chaude | 359 | 200 |
| Ottawa—Administration centrale de la Défense nationale—Installation d'équipement de chauffage solaire pour l'eau chaude | 260 | 125 |
| Ottawa—Édifice de Statistique Canada—Installation de gicleurs | 255 | 235 |
| MANITOBA | | |
| Winnipeg—Immeuble fédéral—Amélioration pour la conservation d'énergie | 250 | 133 |
| SASKATCHEWAN | | |
| Saskatoon—Immeuble fédéral—Amélioration pour la conservation d'énergie | 461 | 331 |
| Yorkton—Immeuble fédéral—Amélioration pour la conservation d'énergie | 320 | 200 |
| ALBERTA | | |
| Edmonton—Immeuble fédéral—Amélioration pour la conservation d'énergie | 254 | 214 |
| IMMEUBLES À DESTINATION UNIQUE | | |
| NOUVELLE-ÉCOSSE | | |
| Dartmouth—Station de poste «A»—Rénovations | 462 | 100 |
| Rothsay (Quispamsis)—Bureau de poste—Construction | 1,342 | 100 |
| QUÉBEC | | |
| Beauport—Bureau de poste—Construction | 826 | 51 |
| Gaspé—Bureau de poste—Améliorations au système de chauffage | 266 | 266 |
| Pointe-du-Lac—Bureau de poste—Construction | 310 | 230 |
| Rock Island—Poste de frontière—Modifications au baldaquin | 285 | 200 |
| Saint-Laurent—Bureau de poste—Rénovations | 982 | 982 |
| Sainte-Anne-des-Plaines—Bureau de poste—Construction | 403 | 353 |
| Sainte-Madeleine-de-Rigaud—Centre de formation— Amélioration au réseau électrique | 488 | 486 |
| Amélioration du système de protection contre les incendies | 435 | 434 |
| RÉGION DE LA CAPITALE NATIONALE (QUÉBEC) | | |
| Lac Meach—Maison Wilson—Rénovations | 730 | 680 |

PUBLIC WORKS

A—Department—Accommodation Program

| | Estimated Total Cost | Estimated Expenditures 1981-82 |
|---|----------------------------|--------------------------------------|
| | \$000s | \$000s |
| NEW MAJOR CAPITAL PROJECTS | | |
| (Information only—no appropriation required)—(Continued) | | |
| SINGLE PURPOSE BUILDINGS—(Continued) | | |
| NATIONAL CAPITAL REGION (ONTARIO) | | |
| Ottawa—Carleton—Energy from Waste District Heating Study | 570 | 150 |
| Ottawa—Confederation Heights Central Heating Plant—Insulation of Distribution Lines | 400 | 400 |
| Ottawa—National Research Council—100 Sussex Drive—Automatic Fire Extinguishers .. | 250 | 125 |
| Ottawa—Parliament Hill— | | |
| Emergency Power System | 499 | 461 |
| East Block—Interim Fit-Up | 250 | 250 |
| Ottawa—Victoria Museum—Fire System Improvements | 790 | 25 |
| Nepean—Bells Corners Central Heating Plant—Energy Retrofit | 270 | 130 |
| ONTARIO | | |
| Grand Bend—Post Office—Construction | 276 | 175 |
| MANITOBA | | |
| Fort Churchill—Demolitions | 1,673 | 465 |
| SASKATCHEWAN | | |
| Swift Current—Post Office—Dock Extension | 282 | 218 |
| ALBERTA | | |
| Whitecourt—Post Office—Construction | 578 | 480 |
| BRITISH COLUMBIA | | |
| Brentwood Bay—Post Office—Construction | 321 | 271 |
| NORTHWEST TERRITORIES | | |
| Fort Smith—Northern Housing—Basement Insulation | 300 | 300 |

TRAVAUX PUBLICS

A—Ministère—Programme du logement

| | Coût total estimatif | Dépenses estimatives 1981-1982 |
|--|----------------------------|--------------------------------------|
| (en milliers de dollars) | | |
| NOUVEAUX GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT | | |
| (À titre d'information seulement, aucun crédit n'étant requis)—(Suite) | | |
| IMMEUBLES À DESTINATION UNIQUE—(Suite) | | |
| RÉGION DE LA CAPITALE NATIONALE (ONTARIO) | | |
| Ottawa-Carleton—Étude de chauffage du secteur en utilisant l'énergie produite par la consommation de déchets | 570 | 150 |
| Ottawa—Centrale thermique de Confederation Heights—Isolation des lignes distributrices | 400 | 400 |
| Ottawa—Conseil national de recherches—100, promenade Sussex—Extincteurs de feu automatiques | 250 | 125 |
| Ottawa—Colline parlementaire— | | |
| Système d'énergie d'urgence | 499 | 461 |
| Édifice Est: Aménagement temporaire | 250 | 250 |
| Ottawa—Musée Victoria—Amélioration du système de protection contre les incendies | 790 | 25 |
| Nepean—Centrale thermique de Bells Corners—Amélioration pour la conservation d'énergie | 270 | 130 |
| ONTARIO | | |
| Grand Bend—Bureau de poste—Construction | 276 | 175 |
| MANITOBA | | |
| Fort Churchill—Démolitions | 1,673 | 465 |
| SASKATCHEWAN | | |
| Swift Current—Bureau de poste—Travaux de rallonge de l'embarcadère | 282 | 218 |
| ALBERTA | | |
| Whitecourt—Bureau de poste—Construction | 578 | 480 |
| COLOMBIE-BRITANNIQUE | | |
| Brentwood Bay—Bureau de poste—Construction | 321 | 271 |
| TERRITOIRES DU NORD-OUEST | | |
| Fort Smith—Logements du nord—Isolation des soubassements | 300 | 300 |

PUBLIC WORKS

A—Department—Marine Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|--|-----------------------|-----------------------------------|--------------------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 25c—Marine—Capital expenditures | 31,913,000 | 10,846,000 | 42,759,000 |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Alteration of channel dredging in the Miramichi River | | | 5,800 |
| Additional capital costs towards marine structures | | | 5,046 |
| | | | 10,846 |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Capital | | | |
| Professional and Special Services | | (4) | 1,000 |
| Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works | | (8) | 9,846 |
| | | | 10,846 |
| | | Estimated Total Cost | Estimated Expenditures 1981-82 |
| | | \$000s | \$000s |
| NEW MAJOR CAPITAL PROJECTS (Information only—no appropriation required) | | | |
| INDUSTRY SUPPORT | | | |
| NEWFOUNDLAND | | | |
| Harbour Deep—Wharf Reconstruction | | 530 | 500 |
| PRINCE EDWARD ISLAND | | | |
| Charlottetown—Sprinklers and Main Sewage System | | 420 | 190 |
| Summerside—Sprinklers, Water and Sewage Systems | | 420 | 190 |
| QUEBEC | | | |
| Lauzon—Reconstruction of Floating Caissons | | 3,350 | 155 |
| Pointe-au-Pic—Wharf Reconstruction | | 250 | 250 |
| Saint Bernard (Ile aux Coudres)—Paving and Fender Systems for Wharf | | 405 | 405 |
| Champlain—Protection Works | | 400 | 400 |
| Contrecoeur—Protection Works | | 286 | 286 |
| Tracy—Protection Works | | 365 | 365 |
| Verchères—Protection Works | | 350 | 350 |
| ONTARIO | | | |
| Thunder Bay—Upper Mission River—Turning Basin | | 1,400 | 40 |
| Thunder Bay—Dredging Main Harbour North | | 425 | 425 |
| Port Burwell—Shore Erosion | | 500 | 163 |
| BRITISH COLUMBIA | | | |
| New Westminster—Marine Storesyard Relocation | | 2,900 | 500 |

TRAVAUX PUBLICS

A—Ministère—Programme des travaux maritimes

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|--|---------------------------|--|--------------------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 25c—Travaux maritimes—Dépenses en capital | 31,913,000 | 10,846,000 | 42,759,000 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Accélération du dragage du chenal dans la rivière Miramichi | | | 5,800 |
| Coûts en capital additionnels pour fins d'installations maritimes | | | 5,046 |
| | | | 10,846 |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Capital | | | |
| Services professionnels et spéciaux | | (4) | 1,000 |
| Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages | | (8) | 9,846 |
| | | | 10,846 |
| NOUVEAUX GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT | | Coût total estimatif | Dépenses estimatives 1981-1982 |
| (À titre d'information seulement, aucun crédit n'étant requis) | | | (en milliers de dollars) |
| SOUTIEN DE L'INDUSTRIE | | | |
| TERRE-NEUVE | | | |
| Harbour Deep—Reconstruction du quai | | 530 | 500 |
| ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD | | | |
| Charlottetown—Gicleurs et système d'égouts collecteurs | | 420 | 190 |
| Summerside—Gicleurs et systèmes d'aqueduc et d'égouts collecteurs | | 420 | 190 |
| QUÉBEC | | | |
| Lauzon—Reconstruction des caissons flottants | | 3,350 | 155 |
| Pointe-au-Pic—Reconstruction du quai | | 250 | 250 |
| Saint-Bernard (Île-aux-Coudres)—Pavage du quai et système de défense | | 405 | 405 |
| Champlain—Travaux de protection | | 400 | 400 |
| Contrecoeur—Travaux de protection | | 286 | 286 |
| Tracy—Travaux de protection | | 365 | 365 |
| Verchères—Travaux de protection | | 350 | 350 |
| ONTARIO | | | |
| Thunder Bay—Rivière Upper Mission—Bassin de virage | | 1,400 | 40 |
| Thunder Bay—Dragage du port principal nord | | 425 | 425 |
| Port Burwell—Érosion du rivage | | 500 | 163 |
| COLOMBIE-BRITANNIQUE | | | |
| New Westminster—Relocalisation du chantier naval | | 2,900 | 500 |

PUBLIC WORKS

A—Department—Land Management and Development Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|--|-----------------------|-----------------------------------|--------------------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 40c—Land Management and Development—Operating expenditures | 39,342,000 | 1,553,000 | 40,895,000 |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Additional payments to the Quebec Vieux-Port Development | | | 1,553 |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Operating | | | |
| Development of Port Properties | | (12) | 1,553 |
| | | Estimated Total Cost | Estimated Expenditures 1981-82 |
| | | \$000s | \$000s |
| NEW MAJOR CAPITAL PROJECTS (Information only—no appropriation required) | | | |
| LAND MANAGEMENT AND DEVELOPMENT | | | |
| QUEBEC | | | |
| Sainte Scholastique—Construction of a Sewage System | | 700 | 700 |

TRAVAUX PUBLICS

A—Ministère—Programme de gestion et d'aménagement fonciers

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|--|---------------------------|--|--------------------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 40c—Gestion et aménagement fonciers—Dépenses de fonctionnement | 39,342,000 | 1,553,000 | 40,895,000 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Paiements additionnels pour l'aménagement du vieux port de Québec | | | 1,553 |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Aménagement des propriétés portuaires | | (12) | 1,553 |
| | | Coût total estimatif | Dépenses estimatives 1981-1982 |
| | | (en milliers de dollars) | |
| NOUVEAUX GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT | | | |
| (À titre d'information seulement, aucun crédit n'étant requis) | | | |
| GESTION ET AMÉNAGEMENT FONCIERS | | | |
| QUÉBEC | | | |
| Sainte-Scholastique—Construction d'un système d'égouts | | 700 | 700 |

PUBLIC WORKS

A—Department—Municipal Grants Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|--|-----------------------|-----------------------------------|-----------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 50c—Municipal Grants—Operating expenditures—To authorize the transfer of \$139,999 from Public Works Vote 55, Appropriation Act No. 2, 1981-82 for the purposes of this Vote..... | 1,393,000 | 1 | 1,393,001 |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Funds for the development of an appeals procedure | | | 140 |
| Gross Program Supplement | | | 140 |
| Less: Funds available from Vote 55 due to a lesser amount of payments to municipalities..... | | | 140 |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Operating | | | |
| Professional and Special Services | | (4) | 140 |
| Less: Funds Available..... | | (13) | 140 |

TRAVAUX PUBLICS

A—Ministère—Programme des subventions aux municipalités

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|---|---------------------------|--|-----------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetaire | | | |
| Crédit 50c—Subventions aux municipalités—Dépenses de fonctionnement—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$139,999 du crédit 55 (Travaux publics) de la Loi n° 2 de 1981-82 portant affectation de crédits | 1,393,000 | 1 | 1,393,001 |
| <hr/> | | | |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Fonds pour le développement d'une procédure pour les appels | | | 140 |
| Supplément brut pour le programme..... | | | 140 |
| Moins: Fonds disponibles au titre du crédit 55 en raison d'un nombre moins élevé de paiements aux municipalités..... | | | 140 |
| <hr/> | | | |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Services professionnels et spéciaux | | (4) | 140 |
| Moins: Fonds disponibles | | (13) | 140 |
| <hr/> | | | |

PUBLIC WORKS

B—Canada Mortgage and Housing Corporation

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|--|-----------------------|-----------------------------------|---------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 60c—To reimburse Canada Mortgage and Housing Corporation, as authorized by Public Works Vote 60, Appropriation Act No. 2, 1981-82 for the amounts of loans forgiven, grants, contributions and expenditures made, and losses, costs and expenses incurred under the provisions of the National Housing Act or in respect of the exercise of powers or the carrying out of duties or functions conferred on the Corporation pursuant to the authority of any Act of the Parliament of Canada other than the National Housing Act, in accordance with the Corporation's authority under the Canada Mortgage and Housing Corporation Act | 1,087,479,000 | 3,950,000 | 1,091,429,000 |
| <hr/> | | | |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Additional assistance provided under the Assisted Rental Program (ARP) | | | 1,900 |
| Additional contributions provided under the Assisted Home Ownership Program (AHOP) | | | 1,600 |
| Reimbursement for development of energy research projects | | | 450 |
| | | | <hr/> 3,950 |
| <hr/> | | | |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Operating | | | |
| All Other Expenditures | | (12) | 3,950 |

TRAVAUX PUBLICS

B—Société canadienne d'hypothèques et de logement

| Budgetaire | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|--|---------------------------|--|-----------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Crédit 60c—Pour rembourser la Société canadienne d'hypothèques et de logement, tel qu'autorisé par le crédit 60 (Travaux publics) de la Loi n° 2 de 1981-82 portant affectation de crédits, du montant des remises accordées sur les prêts consentis, des subventions et contributions versées et des dépenses faites, ainsi que des pertes, frais et dépenses subis en vertu des dispositions de la Loi nationale sur l'habitation ou à l'égard de l'exercice de ses pouvoirs ou de celui de ses devoirs ou fonctions qui lui sont assignés en vertu des pouvoirs de toute loi du Parlement du Canada autre que la Loi nationale sur l'habitation, conformément au pouvoir qui est conféré à la Société en vertu de la Loi sur la Société canadienne d'hypothèques et de logement | 1,087,479,000 | 3,950,000 | 1,091,429,000 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Aide additionnelle fournie dans le cadre du Programme d'aide au logement locatif (PALL) | | | 1,900 |
| Contributions fournies dans le cadre du Programme d'aide pour l'accès à la propriété | | | 1,600 |
| Remboursement pour le développement des projets de recherche énergétique | | | 450 |
| | | | 3,950 |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Toutes les autres dépenses | | (12) | 3,950 |

REGIONAL ECONOMIC EXPANSION

A—Department

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|---|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 1c—Regional Economic Expansion—Operating expenditures—To authorize the transfer of \$769,000 from Regional Economic Expansion Vote 5, and \$1,049,999 from Regional Economic Expansion Vote 10, Appropriation Act No. 2, 1981-82 for the purposes of this Vote | 78,177,400 | 1 | 78,177,401 |
| Vote 10c—Regional Economic Expansion—The grant listed in the Estimates | 606,998,000 | 1 | 606,998,001 |
| Total Budgetary | | 2 | |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|---|------------------|--------|
| Operating costs and minor capital costs for the Ocean Industries Development Office | 3 | 190 |
| Operating costs for the Minister's office | | 181 |
| Operating costs for the Prairie Farm Rehabilitation Administration | | 1,353 |
| Economic Studies for the Magdalen Islands Special Area development program | | 95 |
| Grant to the city of Rivière-du-Loup for studies on the proposed Gros-Cacouna liquid natural gas terminal project | | 150 |
| Gross Program Supplement | | 1,969 |
| Less: Funds available from Vote 5 (\$769,000) due to slower than anticipated progress on the Saskatchewan and Manitoba Interim Subsidiary Agreements on Water Development; Vote 10 (\$1,199,998) due to deferred activity under Subsidiary Agreements | | 1,969 |

EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

A—Ministère

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|--|---------------------------|--|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 1c—Expansion économique régionale—Dépenses de fonctionnement—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$769,000 du crédit 5 (Expansion économique régionale) et de \$1,049,999 du crédit 10 (Expansion économique régionale) de la Loi n° 2 de 1981-82 portant affectation de crédits | 78,177,400 | 1 | 78,177,401 |
| Crédit 10c—Expansion économique régionale—Subvention inscrite au Budget | 606,998,000 | 1 | 606,998,001 |
| Total du budgétaire | | 2 | |

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|---|----------------------|-----------------------------|
| Coûts de fonctionnement et coûts en capital mineurs du bureau chargé du développement de l'industrie océanique | 3 | 190 |
| Coûts de fonctionnement du cabinet du ministre | | 181 |
| Coûts de fonctionnement de l'Administration du rétablissement agricole des Prairies | | 1,353 |
| Études économiques relatives au Programme de développement de la zone spéciale des Îles-de-la-Madeleine | | 95 |
| Subvention à la ville de Rivière-du-Loup pour des études touchant le projet de Gros-Cacouna comme site du futur port méthanier | | 150 |
| Supplément brut pour le programme | | 1,969 |
| Moins: Fonds disponibles au titre du crédit 5 (\$769,000) par suite d'un ralentissement imprévu dans la réalisation des ententes auxiliaires avec le Manitoba et la Saskatchewan sur l'aménagement hydraulique, ainsi qu'au titre du crédit 10 (\$1,199,998) comme suite à des activités reportées dans le cadre des ententes auxiliaires | | 1,969 |

REGIONAL ECONOMIC EXPANSION

A—Department

| OBJECTS OF EXPENDITURE | | \$000s |
|---|------|--------|
| Operating | | |
| Salaries and Wages | (1) | 117 |
| Transportation and Communications | (2) | 248 |
| Information | (3) | 97 |
| Professional and Special Services | (4) | 561 |
| Rentals | (5) | 108 |
| Purchased Repair and Upkeep | (6) | 9 |
| Utilities, Materials and Supplies | (7) | 679 |
| | | 1,819 |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) | 150 |
| | | 1,969 |
| Less: Funds Available | (13) | 1,969 |

| PERSON-YEARS AND STRENGTH | Total Person- Years Authorized | Planned Continuing Employees on March 31, 1982 |
|--|---|---|
| Administrative and Foreign Service | 2 | |
| Administrative Support | 1 | |
| | 3 | |

GRANTS AND CONTRIBUTIONS \$Grants

OTHER PROGRAMS

Grant to enable the city of Rivière-du-Loup to prepare a report on Gros-Cacouna as a site for the LNG terminal in Eastern Canada (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item)

150,000

EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

A—Ministère

ARTICLES DE DÉPENSE

(en milliers
de dollars)

Fonctionnement

| | | |
|--|-----|-----|
| Traitements et salaires | (1) | 117 |
| Transports et communications | (2) | 248 |
| Information | (3) | 97 |
| Services professionnels et spéciaux | (4) | 561 |
| Location | (5) | 108 |
| Achat de services de réparation et d'entretien | (6) | 9 |
| Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements | (7) | 679 |

1,819

| | | |
|---|------|-----|
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) | 150 |
|---|------|-----|

1,969

| | | |
|--------------------------------|------|-------|
| Moins: Fonds disponibles | (13) | 1,969 |
|--------------------------------|------|-------|

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

| | Années- personnes totales autorisées | Effectif constant projeté au 31 mars 1982 |
|---|---|--|
| Administration et service extérieur | 2 | ..... |
| Soutien administratif | 1 | ..... |
| | 3 | ..... |

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

\$

Subventions

AUTRES PROGRAMMES

Subvention pour permettre à la ville de Rivière-du-Loup de préparer un rapport sur les avantages de Gros-Cacouna comme site du futur port méthanier dans l'Est du Canada (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit des éventualités du Conseil du Trésor)

150,000

SCIENCE AND TECHNOLOGY

A—Ministry of State

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|---|-----------------------|-----------------------------------|------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 1c—Science and Technology—Program expenditures | 8,989,500 | 140,000 | 9,129,500 |
| <u>EXPLANATION OF REQUIREMENT</u> | | | Person- Years |
| Additional operating costs | | | \$000s |
| <u>OBJECTS OF EXPENDITURE</u> | | | \$000s |
| Operating | | | |
| Transportation and Communications | | (2) | 18 |
| Information | | (3) | 34 |
| Professional and Special Services | | (4) | 60 |
| Rentals | | (5) | 25 |
| Utilities, Materials and Supplies | | (7) | 3 |
| | | | <u>140</u> |

SCIENCES ET TECHNOLOGIE

A—Département d'État

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|--|---------------------------|--|-----------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 1c—Sciences et Technologie—Dépenses du programme | 8,989,500 | 140,000 | 9,129,500 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Dépenses de fonctionnement additionnelles | | | 140 |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Transports et communications | | (2) | 18 |
| Information | | (3) | 34 |
| Services professionnels et spéciaux | | (4) | 60 |
| Location | | (5) | 25 |
| Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements | | (7) | 3 |
| | | | 140 |

SCIENCE AND TECHNOLOGY

B—National Research Council of Canada—Scientific and Industrial Research Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|--|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 5c—Scientific and Industrial Research—Operating expenditures | 154,375,000 | 8,471,000 | 162,846,000 |
| Vote 10c—Scientific and Industrial Research—Capital expenditures | 36,650,000 | 1,422,000 | 38,072,000 |
| Vote 15c—Scientific and Industrial Research—Contributions | 47,382,000 | 12,082,000 | 59,464,000 |
| Total Budgetary | | 21,975,000 | |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|--|------------------|--------|
| Additional contributions for assistance toward research in industry and technical information services | | 8,037 |
| Increase for program for industry-laboratory projects (PILP) | | 3,113 |
| National Energy Program | 24 | 9,325 |
| Federal building retrofit program | | 495 |
| Research and technical information on urea formaldehyde foam insulation | 1 | 855 |
| Memorial University of Newfoundland towing tank | | 150 |
| | 25 | 21,975 |

| Further Details — Items by Vote | Vote 5c | Vote 10c | Vote 15c | Total |
|---|---------|----------|----------|--------|
| Research in industry and technical information services | | | 8,037 | 8,037 |
| Industry-laboratory projects | 3,113 | | | 3,113 |
| National Energy Program | 4,503 | 927 | 3,895 | 9,325 |
| Federal building retrofit | | 495 | | 495 |
| Urea formaldehyde foam insulation | 855 | | | 855 |
| Towing tank | | | 150 | 150 |
| | 8,471 | 1,422 | 12,082 | 21,975 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE | \$000s |
|---|-------------|
| Operating | |
| Salaries and Wages | (1) 693 |
| Transportation and Communications | (2) 24 |
| Information | (3) 219 |
| Research and Development Contracts | (4) 5,932 |
| Other Professional and Special Services | (4) 649 |
| Utilities, Materials and Supplies | (7) 954 |
| | 8,471 |
| Capital | |
| Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works | (8) 495 |
| Construction and Acquisition of Machinery and Equipment | (9) 927 |
| | 1,422 |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) 12,082 |
| | 21,975 |

SCIENCES ET TECHNOLOGIE

B—Conseil national de recherches du Canada—Programme de recherches scientifiques et industrielles

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|---|---------------------------|--|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetaire | | | |
| Crédit 5c—Recherches scientifiques et industrielles—Dépenses de fonctionnement | 154,375,000 | 8,471,000 | 162,846,000 |
| Crédit 10c—Recherches scientifiques et industrielles—Dépenses en capital | 36,650,000 | 1,422,000 | 38,072,000 |
| Crédit 15c—Recherches scientifiques et industrielles—Contributions | 47,382,000 | 12,082,000 | 59,464,000 |
| Total du budgétaire | | 21,975,000 | |

EXPLICATION DU BESOIN

| | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|---|----------------------|-----------------------------|
| Contributions supplémentaires à la recherche industrielle et aux services d'information technique | | 8,037 |
| Extension du Programme des projets entre l'industrie et les laboratoires (PPIL) | | 3,113 |
| Programme énergétique national (PEN) | 24 | 9,325 |
| Programme de rénovation des bâtiments fédéraux | | 495 |
| Recherche et information technique sur la mousse isolante à base d'urée-formaldéhyde | 1 | 855 |
| Université Memorial de Terre-Neuve réservoir de touage | | 150 |
| | 25 | 21,975 |

| Autre ventilation — Postes par crédit | (en milliers de dollars) | | | Total |
|--|--------------------------|--------------|---------------|---------------|
| | Crédit 5c | Crédit 10c | Crédit 15c | |
| Recherche industrielle et services d'information technique | | | 8,037 | 8,037 |
| Projets entre l'industrie et les laboratoires | 3,113 | | | 3,113 |
| Programme énergétique national | 4,503 | 927 | 3,895 | 9,325 |
| Programme de rénovation des bâtiments fédéraux | | 495 | | 495 |
| Mousse isolante à base d'urée-formaldéhyde | 855 | | | 855 |
| Réservoir de touage | | | 150 | 150 |
| | 8,471 | 1,422 | 12,082 | 21,975 |

ARTICLES DE DÉPENSE

| | (en milliers de dollars) |
|--|-----------------------------|
| Fonctionnement | |
| Traitements et salaires | (1) 693 |
| Transports et communications | (2) 24 |
| Information | (3) 219 |
| Marchés en matière de recherche et de développement | (4) 5,932 |
| Autres services professionnels et spéciaux | (4) 649 |
| Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements | (7) 954 |
| | 8,471 |
| Capital | |
| Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages | (8) 495 |
| Construction et acquisition de machines et de matériel | (9) 927 |
| | 1,422 |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) 12,082 |
| | 21,975 |

SCIENCE AND TECHNOLOGY

B—National Research Council of Canada—Scientific and Industrial Research Program

| PERSON-YEARS AND STRENGTH | Total Person- years Authorized | Planned Continuing Employees on March 31, 1982 |
|--|---|---|
| | | |
| Scientific and Professional | 17 | 31 |
| Technical | 1 | 2 |
| Administrative Support | 7 | 11 |
| | 25 | 44 |
| NEW MAJOR CAPITAL PROJECTS | Estimated Total Cost | Estimated Expenditures 1981-82 |
| | \$000s | \$000s |
| ADMINISTRATIVE AND SPECIAL SUPPORT SERVICES | | |
| ONTARIO | | |
| Retrofit Laboratory Buildings to Upgrade Thermal Properties | 495 | 495 |
| RESEARCH IN DIRECT SUPPORT OF INDUSTRIAL INNOVATION AND DEVELOPMENT (Information only—no appropriation required) | | |
| ONTARIO | | |
| Computer Aided Design and Manufacturing Computer | 300 | 300 |
| GRANTS AND CONTRIBUTIONS | | \$ |
| Contributions | | |
| RESEARCH ON LONG-TERM PROBLEMS OF NATIONAL CONCERN | | |
| International Energy Agency Implementing Agreements | | 95,000 |
| Institut de recherche d'Hydro-Québec—Magnetic Confinement Fusion Research and Development Program | | 2,300,000 |
| | | 2,395,000 |
| RESEARCH IN DIRECT SUPPORT OF INDUSTRIAL INNOVATION AND DEVELOPMENT | | |
| Assistance toward research in industry | | 2,900,000 |
| Contribution to small industries for support of contracted research laboratory investigations | | 748,000 |
| Contribution in support of information services for small business | | 1,000,000 |
| Contributions to provincial research organizations and research institutes to provide technical information and field services | | 3,389,000 |
| Institut de recherche d'Hydro Québec—large capacity vertical axis wind turbine program | | 1,300,000 |
| The Institute of Man and Resources for operation of the Atlantic Wind Test Site | | 200,000 |
| | | 9,537,000 |
| NATIONAL FACILITIES | | |
| Memorial University of Newfoundland—construction of towing tank | | 150,000 |
| | | 12,082,000 |

SCIENTENCES ET TECHNOLOGIE

B—Conseil national de recherches du Canada—Programme de recherches scientifiques et industrielles

| ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF | Années- personnes totales autorisées | Effectif constant projeté au 31 mars 1982 |
|--|---|--|
| Sciences et professions | 17 | 31 |
| Technique..... | 1 | 2 |
| Soutien administratif | 7 | 11 |
| | 25 | 44 |
| | Coût total estimatif | Dépenses estimatives 1981-1982 |
| | (en milliers de dollars) | |
| NOUVEAUX GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT | | |
| SERVICES DE SOUTIEN ADMINISTRATIF ET SPÉCIAUX | | |
| ONTARIO | | |
| Rénover les bâtiments de laboratoire pour en améliorer les propriétés thermiques | 495 | 495 |
| RECHERCHES EN APPUI DIRECT DE L'INNOVATION ET DU DÉVELOPPEMENT INDUSTRIEL (À titre d'information seulement, aucun crédit n'étant requis) | | |
| ONTARIO | | |
| Ordinateur pour la conception et la fabrication automatisées | 300 | 300 |
| SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS | | |
| | | \$ |
| Contributions | | |
| RECHERCHES SUR DES PROBLÈMES À LONG TERME, D'INTÉRÊT NATIONAL | | |
| Contributions à l'Agence internationale de l'énergie pour la mise en œuvre d'accords | | 95,000 |
| Institut de recherche d'Hydro-Québec—Programme de recherches et développement intéressant la fusion thermonucléaire contrôlée par confinement magnétique | | 2,300,000 |
| | | 2,395,000 |
| RECHERCHES EN APPUI DIRECT DE L'INNOVATION ET DU DÉVELOPPEMENT INDUSTRIELS | | |
| Subventions d'aide à la recherche industrielle | | 2,900,000 |
| Contributions aux petites entreprises à l'appui d'enquêtes sur des laboratoires de recherche par contrat | | 748,000 |
| Contributions à l'appui des services d'information aux petites entreprises | | 1,000,000 |
| Contributions aux organismes de recherches provinciaux et aux établissements de recherches pour la communication d'informations techniques et la prestation de services régionaux | | 3,389,000 |
| Institut de recherche d'Hydro-Québec—Programme de construction d'une génératrice éolienne à axe vertical de grande puissance..... | | 1,300,000 |
| Institut de l'homme et des ressources pour la mise en opération du site d'essai éolien de l'Atlantique | | 200,000 |
| | | 9,537,000 |
| SERVICES NATIONAUX | | |
| Université Memorial de Terre-Neuve—Construction du petit réservoir de touage | | 150,000 |
| | | 12,082,000 |

SCIENCE AND TECHNOLOGY

C—Natural Sciences and Engineering Research Council

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|--|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 30c—Natural Sciences and Engineering Research Council—The grants listed in the Estimates..... | 177,147,000 | 19,800,000 | 196,947,000 |
| <hr/> | | | |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Increase in grants in support of research in the natural sciences and engineering | | | 19,800 |
| <hr/> | | | |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | | (10) | 19,800 |
| <hr/> | | | |
| GRANTS AND CONTRIBUTIONS | | | \$ |
| <hr/> | | | |
| Grants | | | |
| SCHOLARSHIPS AND GRANTS IN AID OF RESEARCH (Funds in the amount of \$15,600,000 were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for a portion of this item) | | | 19,800,000 |
| <hr/> | | | |

SCIENCES ET TECHNOLOGIE

C—Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie

| | Prévisions précédentes \$ | Présentes prévisions supplémentaires \$ | Total \$ |
|---|---------------------------------|--|-----------------------------|
| Budgétaire | | | |
| Crédit 30c—Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie— | | | |
| Subventions inscrites au Budget | 177,147,000 | 19,800,000 | 196,947,000 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Augmentation des subventions pour appuyer la recherche en sciences naturelles et en génie | | | 19,800 |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | | (10) | 19,800 |
| SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS | | | \$ |
| Subventions | | | |
| BOURSES ET SUBVENTIONS D'AIDE À LA RECHERCHE (Des fonds de l'ordre de \$15,600,000 provenant du crédit des éventualités du Conseil du Trésor ont été affectés à une partie de ce poste) | | | 19,800,000 |

SECRETARY OF STATE

A—Department—Administration Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|---|-----------------------|-----------------------------------|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 1c—Administration—Program expenditures | 19,019,000 | 1,927,000 | 20,946,000 |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|--|------------------|--------|
| Increased requirements for Festival Canada celebrations | | 1,600 |
| Establishment and operational requirements for the Minister of State | 8 | 327 |
| | | 1,927 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE | | \$000s |
|---|-----|--------|
| Operating | | |
| Salaries and Wages | (1) | 189 |
| Transportation and Communications | (2) | 48 |
| Information | (3) | 500 |
| Professional and Special Services | (4) | 1,131 |
| Rentals | (5) | 10 |
| Purchased Repair and Upkeep | (6) | 2 |
| Utilities, Materials and Supplies | (7) | 23 |
| | | 1,903 |
| Capital | | |
| Construction and Acquisition of Machinery and Equipment | (9) | 24 |
| | | 1,927 |

| PERSON-YEARS AND STRENGTH | Total Person- Years Authorized | Planned Continuing Employees on March 31, 1982 |
|--|---|---|
| Administrative and Foreign Service | 4 | 8 |
| Administrative Support | 3 | 6 |
| Operational | 1 | 1 |
| | 8 | 15 |

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

A—Ministère—Programme d'administration

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|---|---------------------------|--|-------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 1c—Administration—Dépenses du programme | 19,019,000 | 1,927,000 | 20,946,000 |

EXPLICATION DU BESOIN

| | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|--|----------------------|-----------------------------|
| Augmentation des besoins liés à la présentation de Festival Canada | | 1,600 |
| Besoins d'établissement et de fonctionnement du cabinet du ministre d'État | 8 | 327 |
| | | 1,927 |

ARTICLES DE DÉPENSE

| | (en milliers de dollars) |
|--|-----------------------------|
| Fonctionnement | |
| Traitements et salaires | (1) 189 |
| Transports et communications | (2) 48 |
| Information | (3) 500 |
| Services professionnels et spéciaux | (4) 1,131 |
| Location | (5) 10 |
| Achat de services de réparation et d'entretien | (6) 2 |
| Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements | (7) 23 |
| | 1,903 |
| Capital | |
| Construction et acquisition de machines et de matériel | (9) 24 |
| | 1,927 |

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

| | Années- personnes totales autorisées | Effectif constant projeté au 31 mars 1982 |
|---|---|--|
| Administration et service extérieur | 4 | 8 |
| Soutien administratif | 3 | 6 |
| Exploitation | 1 | 1 |
| | 8 | 15 |

SECRETARY OF STATE

A—Department—Official Languages Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|---|-----------------------|-----------------------------------|-----------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 5c—Official Languages—Operating expenditures—To authorize the transfer of \$299,999 from Secretary of State Vote 10, Appropriation Act No. 2, 1981-82 for the purposes of this Vote..... | 2,543,000 | 1 | 2,543,001 |
| <hr/> | | | |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Additional operating costs | | | 300 |
| Gross Program Supplement | | | 300 |
| Less: Funds available from Vote 10 due to reduced requirements for grants for Official Language Minority Groups | | | 300 |
| <hr/> | | | |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Operating Information | | (3) | 300 |
| Less: Funds Available..... | | (13) | 300 |
| <hr/> | | | |

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

A—Ministère—Programme des langues officielles

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|--|---------------------------|--|-----------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetaire | | | |
| Crédit 5c—Langues officielles—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$299,999 du crédit 10 (Secrétariat d'État) de la Loi n° 2 de 1981-82 portant affectation de crédits | 2,543,000 | 1 | 2,543,001 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | | |
| | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Frais de fonctionnement supplémentaires | | | 300 |
| Supplément brut pour le programme | | | 300 |
| Moins: Fonds disponibles au titre du crédit 10 en raison de la réduction des besoins au chapitre des subventions aux groupes minoritaires de langues officielles | | | 300 |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | |
| | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Information | | (3) | 300 |
| Moins: Fonds disponibles | | (13) | 300 |

SECRETARY OF STATE

A—Department—Education Support Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|--|-----------------------|-----------------------------------|---------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 15c—Education Support—Program expenditures and the grants listed in the Estimates | 4,096,000 | 450,000 | 4,546,000 |
| Statutory—Post-Secondary Education Payments to the Provinces pursuant to Part VI of the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977 (S.C. 1976-77 c. 10) | 1,825,405,000 | (143,700,000) | 1,681,705,000 |
| Total Budgetary..... | | (143,250,000) | |
| <hr/> | | | |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Grants for Canadian studies..... | | | 450 |
| Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977 | | | (143,700) |
| | | | (143,250) |
| <hr/> | | | |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) | | (143,250) |
| <hr/> | | | |
| GRANTS AND CONTRIBUTIONS | | | \$ |
| <hr/> | | | |
| Grants | | | |
| <hr/> | | | |
| CO-ORDINATION | | | |
| Association of Canadian Community Colleges (Funds in the amount of \$25,000 were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for a portion of this item) | | | 50,000 |
| Association of Canadian Studies (Funds in the amount of \$50,000 were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for a portion of this item) | | | 100,000 |
| Canada Studies Foundation (Funds in the amount of \$150,000 were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for a portion of this item) | | | 300,000 |
| | | | 450,000 |
| <hr/> | | | |
| (S)—POST-SECONDARY EDUCATION SUPPORT | | | |
| Post-Secondary Education Payments to the Provinces pursuant to Part VI of the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977 | | | (143,700,000) |
| | | | (143,250,000) |

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

A—Ministère—Programme d'aide à l'éducation

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|---|---------------------------|--|-----------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetaire | | | |
| Crédit 15c—Aide à l'éducation—Dépenses du programme et subventions inscrites au Budget | 4,096,000 | 450,000 | 4,546,000 |
| Statutaire—Paiements pour l'enseignement postsecondaire faits aux provinces aux termes de la Partie VI de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis (S.C., 1976-1977, c. 10)..... | 1,825,405,000 | (143,700,000) | 1,681,705,000 |
| Total du budgétaire..... | | (143,250,000) | |
| EXPLICATION DU BESOIN | | | |
| | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Subventions pour les études canadiennes | | | 450 |
| La Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis..... | | | (143,700) |
| | | | (143,250) |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | |
| | | | (en milliers de dollars) |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | | (10) | (143,250) |
| SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS | | | |
| | | | \$ |
| Subventions | | | |
| COORDINATION | | | |
| Association des collèges communautaires du Canada (Des fonds s'élevant à \$25,000 affectés à une partie de ce vote proviennent du crédit des éventualités du Conseil du Trésor) | | | 50,000 |
| Association des études canadiennes (Des fonds s'élevant à \$50,000 affectés à une partie de ce vote proviennent du crédit des éventualités du Conseil du Trésor) | | | 100,000 |
| Fondation d'études du Canada (Des fonds s'élevant à \$150,000 affectés à une partie de ce vote proviennent du crédit des éventualités du Conseil du Trésor) | | | 300,000 |
| | | | 450,000 |
| (S)—AIDE À L'ENSEIGNEMENT POSTSECONDAIRE | | | |
| Paiements pour l'enseignement postsecondaire faits aux provinces aux termes de la Partie IV de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis | | | (143,700,000) |
| | | | (143,250,000) |

SECRETARY OF STATE

A—Department—Citizenship Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|--|-----------------------|-----------------------------------|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 25c—Citizenship—Operating expenditures | 23,783,000 | 2,720,000 | 26,503,000 |
| Vote 30c—Citizenship—The grants listed in the Estimates and contribu- tions | 56,200,000 | 10,673,000 | 66,873,000 |
| Total Budgetary | | 13,393,000 | |

EXPLANATION OF REQUIREMENT

| | Person- Years | \$000s |
|--|------------------|--------|
| Increased assistance to status of women groups | 5 | 2,825 |
| Increased assistance for native organizations and friendship centres | | 2,693 |
| Increased assistance for multiculturalism projects | 6 | 2,500 |
| Increased contributions for OPCAN and other organizations | | 5,375 |
| | 11 | 13,393 |

Further Details — Items by Vote

| | Vote 25c | \$000s Vote 30c | Total |
|---------------------------------|----------|--------------------|--------|
| Status of women groups | 500 | 2,325 | 2,825 |
| Assistance for natives | 20 | 2,673 | 2,693 |
| Multiculturalism projects | 2,200 | 300 | 2,500 |
| OPCAN | | 5,375 | 5,375 |
| | 2,720 | 10,673 | 13,393 |

OBJECTS OF EXPENDITURE

| | | \$000s |
|---|------|--------|
| Operating | | |
| Salaries and Wages | (1) | 150 |
| Transportation and Communications | (2) | 65 |
| Professional and Special Services | (4) | 2,505 |
| | | 2,720 |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) | 10,673 |
| | | 13,393 |

SECRETARIAT D'ÉTAT

A—Ministère—Programme de la citoyenneté

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|--|---------------------------|--|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 25c—Citoyenneté—Dépenses de fonctionnement | 23,783,000 | 2,720,000 | 26,503,000 |
| Crédit 30c—Citoyenneté—Subventions inscrites au Budget et contribu- tions | 56,200,000 | 10,673,000 | 66,873,000 |
| Total du budgétaire | | 13,393,000 | |

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|---|----------------------|-----------------------------|
| Aide accrue à des groupes s'occupant de la situation de la femme | 5 | 2,825 |
| Aide accrue aux organismes d'autochtones et aux centres d'accueil | | 2,693 |
| Aide accrue aux projets de multiculturalisme | 6 | 2,500 |
| Augmentation des contributions à OPCAN et à d'autres organismes | | 5,375 |
| | 11 | 13,393 |

| Autre ventilation — Postes par crédit | (en milliers de dollars) | | |
|--|--------------------------|------------|--------|
| | Crédit 25c | Crédit 30c | Total |
| Groupes s'occupant de la situation de la femme | 500 | 2,325 | 2,825 |
| Aide aux autochtones | 20 | 2,673 | 2,693 |
| Projets de multiculturalisme | 2,200 | 300 | 2,500 |
| OPCAN | | 5,375 | 5,375 |
| | 2,720 | 10,673 | 13,393 |

| ARTICLES DE DÉPENSE | (en milliers de dollars) |
|---|-----------------------------|
| Fonctionnement | |
| Traitements et salaires | (1) 150 |
| Transports et communications | (2) 65 |
| Services professionnels et spéciaux | (4) 2,505 |
| | 2,720 |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) 10,673 |
| | 13,393 |

SECRETARY OF STATE

A—Department—Citizenship Program

| PERSON-YEARS AND STRENGTH | Total Person- Years Authorized | Planned Continuing Employees on March 31, 1982 |
|--|---|---|
| Administrative and Foreign Service | 11 | 11 |
| <u>GRANTS AND CONTRIBUTIONS</u> | | \$ |
| <u>Grants</u> | | |
| CITIZENS PARTICIPATION | | |
| Grants to status of women groups, human rights organizations, Canadian unity groups and group understanding and development organizations for projects promoting the full participation of Citizens in Canadian society, to groups and organizations for youth exchange projects (Funds in the amount of \$1,900,000 were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for a portion of this item) | | 2,325,000 |
| NATIVE CITIZENS | | |
| Grants to Friendship Centres, native women's groups, native community groups, native communications societies and native newspapers (Funds in the amount of \$600,000 were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for a portion of this item) | | 793,000 |
| MULTICULTURALISM | | |
| Grants to voluntary groups, universities, institutions and individuals for promoting cultural development (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) | | 300,000 |
| <u>Contributions</u> | | |
| CITIZENS PARTICIPATION | | |
| Contributions to status of women groups, human rights organizations, Canadian unity groups and group understanding and development organizations for projects promoting the full participation of Citizens in Canadian society, to voluntary organizations for youth exchange projects; OPCAN | | 5,375,000 |
| NATIVE CITIZENS | | |
| Contributions to native associations, native women's groups, Friendship Centres and Capital Assistance for Friendship Centres | | 1,880,000 |
| | | 10,673,000 |

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

A—Ministère—Programme de la citoyenneté

| ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF | Années- personnes totales autorisées | Effectif constant projeté au 31 mars 1982 |
|---|---|--|
| Administration et service extérieur | 11 | 11 |
| SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS | | \$ |
| Subventions | | |
| PARTICIPATION DES CITOYENS | | |
| Subventions à des groupes s'occupant de la situation de la femme, à des organismes s'occupant des droits de la personne, à des groupes s'occupant de l'unité canadienne et à des organismes visant à promouvoir le développement et la compréhension entre groupes pour des projets destinés à encourager la participation entière des citoyens dans la société canadienne, à des groupes et des organisations pour des projets d'échange de jeunes (Des fonds s'élevant à \$1,900,000 provenant du crédit des éventualités du Conseil du Trésor ont été affectés à une partie de ce poste) | | 2,325,000 |
| CITOYENS AUTOCHTONES | | |
| Subventions aux centres d'accueil, aux groupes de femmes autochtones, aux groupes communautaires autochtones ainsi qu'aux sociétés de communications autochtones (Des fonds s'élevant à \$600,000 provenant du crédit des éventualités du Conseil du Trésor ont été affectés à une partie de ce poste) | | 793,000 |
| MULTICULTURALISME | | |
| Subventions à des groupes bénévoles, universités, institutions et particuliers, pour promouvoir le développement culturel (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit des éventualités du Conseil du Trésor | | 300,000 |
| Contributions | | |
| PARTICIPATION DES CITOYENS | | |
| Contributions à des groupes s'occupant de la situation de la femme, à des organismes s'occupant des droits de la personne, à des groupes s'occupant de l'unité canadienne et à des organismes visant à promouvoir le développement et la compréhension entre groupes pour des projets destinés à encourager la participation entière des citoyens dans la société canadienne, à des organisations bénévoles pour des projets d'échange de jeunes; OPCAN | | 5,375,000 |
| CITOYENS AUTOCHTONES | | |
| Contributions aux associations autochtones, aux groupes de femmes autochtones, aux centres d'accueil et participation aux dépenses d'immobilisations des centres d'accueil | | 1,880,000 |
| | | 10,673,000 |

SECRETARY OF STATE

B—Public Service Commission

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|--|-----------------------|-----------------------------------|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 35c—Public Service Commission—Program expenditures—To extend the purposes of Secretary of State Vote 35, Appropriation Act No. 2, 1981-82 to authorize the deletion of the operating deficit for public service staff training and development as authorized by Section 28 of the Adjustment of Accounts Act in the amount of \$2,147,826 in respect of the 1979-80 fiscal year and \$1,702,830 in respect of the 1980-81 fiscal year in accordance with Section 33 of the Adjustment of Accounts Act and to provide a further amount of .. | 84,437,000 | 518,400 | 84,955,400 |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|---|------------------|--------|
| Deletion of the Public Service Staff Training and Development operating deficits | | |
| Increased resources for language testing | 7 | 169 |
| Opening of new District Staffing Offices in Newfoundland and Prince Edward Island | 8 | 349 |
| | 15 | 518 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE | | \$000s |
|---|-----|--------|
| Operating | | |
| Salaries and Wages | (1) | 362 |
| Transportation and Communications | (2) | 59 |
| Information | (3) | 36 |
| Professional and Special Services | (4) | 6 |
| Rentals | (5) | 6 |
| Utilities, Materials and Supplies | (7) | 28 |
| | | 497 |
| Capital | | |
| Construction and Acquisition of Machinery and Equipment | (9) | 21 |
| | | 518 |

| PERSON-YEARS AND STRENGTH | Total Person- Years Authorized | Planned Continuing Employees on March 31, 1982 |
|--|---|---|
| Administrative and Foreign Service | 7 | 7 |
| Administrative Support | 8 | 8 |
| | 15 | 15 |

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

B—Commission de la Fonction publique

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|--|---------------------------|--|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 35c—Commission de la Fonction publique—Dépenses du programme pour étendre la portée du crédit 35 (Secrétariat d'État) de la Loi n° 2 de 1981-82 portant affectation de crédits afin d'autoriser la radiation du déficit de fonctionnement relatif à la formation et au perfectionnement du personnel de la Fonction publique, telle qu'autorisée par l'article 28 de la Loi sur la régularisation des comptes portant affectation de crédits d'un montant de \$2,147,826 pour l'année financière 1979-1980 et de \$1,702,830 pour l'année financière 1980-1981, conformément à l'article 33 de la Loi sur la régularisation des comptes; et pour prévoir un montant supplémentaire de | 84,437,000 | 518,400 | 84,955,400 |

EXPLICATION DU BESOIN

| | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|--|----------------------|-----------------------------|
| Radiation des déficits de fonctionnement relatifs à la formation et au perfectionnement du personnel de la Fonction publique | | |
| Augmentation de ressources pour les examens linguistiques | 7 | 169 |
| Ouverture de nouveaux bureaux régionaux de dotation en personnel à Terre-Neuve et à l'Île-du-Prince-Édouard | 8 | 349 |
| | 15 | 518 |

ARTICLES DE DÉPENSE

| | (en milliers de dollars) |
|--|-----------------------------|
| Fonctionnement | |
| Traitements et salaires | (1) 362 |
| Transports et communications | (2) 59 |
| Information | (3) 36 |
| Services professionnels et spéciaux | (4) 6 |
| Location | (5) 6 |
| Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements | (7) 28 |
| | 497 |
| Capital | |
| Construction et acquisition de machines et de matériel | (9) 21 |
| | 518 |

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

| | Années- personnes totales autorisées | Effectif constant projeté au 31 mars 1982 |
|---|---|--|
| Administration et service extérieur | 7 | 7 |
| Soutien administratif | 8 | 8 |
| | 15 | 15 |

SOLICITOR GENERAL

A—Department—Administration Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|---|-----------------------|-----------------------------------|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 1c—Administration—Program expenditures and contributions | 15,001,400 | 3,808,000 | 18,809,400 |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|--|------------------|--------|
| Additional operational requirements | 19 | 2,216 |
| Establishment of Security Intelligence Transitional Group | 10 | 1,142 |
| Increased contributions for expanded demonstration projects for Justice for Victims (\$300,000) and for Young Offenders | | 450 |
| | 29 | 3,808 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE | | \$000s |
|---|------|--------|
| Operating | | |
| Salaries and Wages | (1) | 974 |
| Transportation and Communications | (2) | 253 |
| Information | (3) | 95 |
| Professional and Special Services | (4) | 1,791 |
| Rentals | (5) | 15 |
| Purchased Repair and Upkeep | (6) | 25 |
| Utilities, Materials and Supplies | (7) | 75 |
| | | 3,228 |
| Capital | | |
| Construction and Acquisition of Machinery and Equipment | (9) | 130 |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) | 450 |
| | | 3,808 |

| PERSON-YEARS AND STRENGTH | Total Person- Years Authorized | Planned Continuing Employees on March 31, 1982 |
|--|---|---|
| Executive | 5 | 5 |
| Administrative and Foreign Service | 14 | 30 |
| Technical | 2 | 2 |
| Administrative Support | 8 | 12 |
| | 29 | 49 |

GRANTS AND CONTRIBUTIONS \$

Contributions

DEPARTMENTAL ADMINISTRATION

Payment to the provinces, territories, public and private bodies in support of activities complementary to those of the Solicitor General

450,000

SOLLICITEUR GÉNÉRAL

A—Ministère—Programme d'administration

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|--|---------------------------|--|-------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 1c—Administration—Dépenses du programme et contributions | 15,001,400 | 3,808,000 | 18,809,400 |

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|---|----------------------|-----------------------------|
| Besoins de fonctionnement supplémentaires | 19 | 2,216 |
| Mise sur pied du groupe de transition chargé des renseignements pour la sécurité | 10 | 1,142 |
| Augmentation des contributions destinées au développement de projets de démonstration dans le cadre des programmes de justice aux victimes du crime (\$300,000) et des jeunes contrevenants | | 450 |
| | 29 | 3,808 |

| ARTICLES DE DÉPENSE | (en milliers de dollars) |
|--|-----------------------------|
| Fonctionnement | |
| Traitements et salaires | (1) 974 |
| Transports et communications | (2) 253 |
| Information | (3) 95 |
| Services professionnels et spéciaux | (4) 1,791 |
| Location | (5) 15 |
| Achat de services de réparation et d'entretien | (6) 25 |
| Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements | (7) 75 |
| | 3,228 |
| Capital | |
| Construction et acquisition de machines et de matériel | (9) 130 |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) 450 |
| | 3,808 |

| ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF | Années- personnes totales autorisées | Effectif constant projeté au 31 mars 1982 |
|---|---|--|
| Direction | 5 | 5 |
| Administration et service extérieur | 14 | 30 |
| Technique | 2 | 2 |
| Soutien administratif | 8 | 12 |
| | 29 | 49 |

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS \$

Contributions

ADMINISTRATION CENTRALE

| | |
|--|----------------|
| Paievements aux provinces, aux territoires et aux organismes publics et privés pour appuyer des activités complémentaires à celles du Solliciteur général | 450,000 |
|--|----------------|

SOLICITOR GENERAL

B—Correctional Services Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|--|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 5c—Correctional Services—Penitentiary Service and National Parole Service—Operating expenditures and the grants listed in the Estimates | 379,248,000 | 125,000 | 379,373,000 |
| <hr/> | | | |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Increased grants to authorized After-Care Agencies..... | | | 97 |
| Payments to survivors of employees of the Penitentiary Service and National Parole Service slain while on duty..... | | | 125 |
| Gross Program Supplement | | | 222 |
| Less: Funds available within Vote 5 due to delays in opening of new institutions | | | 97 |
| | | | 125 |
| <hr/> | | | |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) | | 222 |
| Less: Funds Available..... | (13) | | 97 |
| | | | 125 |
| <hr/> | | | |
| GRANTS AND CONTRIBUTIONS | | | \$ |
| <hr/> | | | |
| Grants | | | |
| OFFENDER CASE MANAGEMENT | | | |
| Authorized After-Care Agencies..... | | | 97,000 |
| <hr/> | | | |
| ADMINISTRATION | | | |
| Payments to survivors of employees of the Penitentiary Service and National Parole Service slain while on duty (Funds in the amount of \$110,000 were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for a portion of this item) | | | 125,000 |
| | | | 222,000 |

SOLLICITEUR GÉNÉRAL

B—Programme des services correctionnels

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|--|---------------------------|--|-----------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 5c—Services correctionnels—Service pénitentiaire et Service national des libérations conditionnelles—Dépenses de fonctionnement et subventions inscrites au Budget..... | 379,248,000 | 125,000 | 379,373,000 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Augmentation des subventions aux organismes autorisés d'assistance postpénale | | | 97 |
| Versements aux survivants des employés du Service pénitentiaire et du Service national des libérations conditionnelles tués dans l'exercice de leurs fonctions | | | 125 |
| Supplément brut pour le programme..... | | | 222 |
| Moins: Fonds disponibles au titre du crédit 5 en raison de retards dans l'ouverture de nouveaux établissements | | | 97 |
| | | | 125 |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) | | 222 |
| Moins: Fonds disponibles | (13) | | 97 |
| | | | 125 |
| SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS | | | \$ |
| Subventions | | | |
| GESTION DES CAS DES DÉTENUS | | | |
| Organismes autorisés d'assistance postpénale | | | 97,000 |
| ADMINISTRATION | | | |
| Versements aux survivants des employés du Service pénitentiaire et du Service national des libérations conditionnelles tués dans l'exercice de leurs fonctions (Des fonds de l'ordre de \$110,000 provenant du crédit des éventualités du Conseil du Trésor ont été affectés à une partie de ce poste) | | | 125,000 |
| | | | 222,000 |

SOLICITOR GENERAL

D—Royal Canadian Mounted Police—Law Enforcement Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|---|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 20c—Law Enforcement—Operating expenditures and the grants listed in the Estimates | 539,304,000 | 1,745,000 | 541,049,000 |
| Vote 25c—Law Enforcement—Capital expenditures | 63,306,000 | 800,000 | 64,106,000 |
| Total Budgetary | | 2,545,000 | |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|---|------------------|--------|
| Increased security costs for Heads of State during the 1981 Economic Summit Conference | | 1,570 |
| Payments to survivors of members of the Royal Canadian Mounted Police slain while on duty | | 175 |
| Acquisition of computers for the Canadian Police Information Centre | | 800 |
| | | 2,545 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE | | \$000s |
|---|------|--------|
| Operating | | |
| Pay of the Force | (1) | 1,498 |
| Transportation and Communications | (2) | 72 |
| | | 1,570 |
| Capital | | |
| Construction and Acquisition of Machinery and Equipment | (9) | 800 |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) | 175 |
| | | 2,545 |

GRANTS AND CONTRIBUTIONSGrants

ADMINISTRATION

Payments to survivors of members of the Royal Canadian Mounted Police slain while on duty (Funds in the amount of \$130,000 were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for a portion of this item)

175,000

SOLLICITEUR GÉNÉRAL

D—Gendarmerie royale du Canada—Programme d'application de la loi

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|--|---------------------------|--|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetaire | | | |
| Crédit 20c—Application de la loi—Dépenses de fonctionnement et subventions inscrites au Budget | 539,304,000 | 1,745,000 | 541,049,000 |
| Crédit 25c—Application de la loi—Dépenses en capital | 63,306,000 | 800,000 | 64,106,000 |
| Total du budgétaire | | 2,545,000 | |

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|--|----------------------|-----------------------------|
| Augmentation des coûts de sécurité pour les chefs d'État au cours du Sommet économique de 1981 | | 1,570 |
| Versements aux survivants des membres de la Gendarmerie royale du Canada tués dans l'exercice de leurs fonctions | | 175 |
| Achat d'ordinateurs pour le Centre d'Information de la Police Canadienne | | 800 |
| | | 2,545 |

| ARTICLES DE DÉPENSE | (en milliers de dollars) |
|---|-----------------------------|
| Fonctionnement | |
| Solde des membres de la G.R.C. | (1) 1,498 |
| Transports et communications | (2) 72 |
| | 1,570 |
| Capital | |
| Construction et acquisition de machines et de matériel | (9) 800 |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) 175 |
| | 2,545 |

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONSSubventions

| | |
|---|---------|
| ADMINISTRATION | |
| Versements aux survivants des membres de la Gendarmerie royale du Canada tués dans l'exercice de leur fonctions (Des fonds de l'ordre de \$130,000 provenant du crédit des éventualités du Conseil du Trésor ont été affectés à une partie de ce poste) | 175,000 |

SUPPLY AND SERVICES

A—Department—Supply Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|--|-----------------------|-----------------------------------|-------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 5c—Supply—Program expenditures | 17,968,000 | 10,000,000 | 27,968,000 |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| To develop Canadian sources of supply and to support industrial research and industrial development, in respect of government procurement | | | 10,000 |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Operating | | | |
| Utilities, Materials and Supplies | | (7) | 10,000 |

APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

A—Ministère—Programme des approvisionnements

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|---|---------------------------|--|-----------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 5c—Approvisionnement—Dépenses du programme | 17,968,000 | 10,000,000 | 27,968,000 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Pour développer des sources canadiennes d'approvisionnement et pour appuyer la recherche et le développement industriels, à l'égard des acquisitions du gouvernement | | | 10,000 |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements | | (7) | 10,000 |

TRANSPORT

A—Department—Marine Transportation Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|---|-----------------------|-----------------------------------|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 35c—Payment to the Nanaimo Harbour Commission for the development of Phase I of the Forest Products Shipping Terminal at Duke Point in the Nanaimo Harbour as provided by way of a loan under Transport Vote L45, Appropriation Act No. 2, 1980-81—To authorize the transfer of \$1,699,999 from Transport Vote 40, Appropriation Act No. 2, 1981-82 for the purposes of this Vote | 3,800,000 | 1 | 3,800,001 |
| Vote 40c—Payment to the National Harbours Board—To extend the purposes of Transport Vote 40, Appropriation Act No. 2, 1981-82 to include: | | | |
| (a) completion of the dredging program at the Port of Churchill, Manitoba; and | | | |
| (b) construction of the infrastructure for coal handling facilities at the Port of Prince Rupert, British Columbia | 39,664,000 | 1 | 39,664,001 |
| Total Budgetary | | 2 | |
| Non-Budgetary | | | |
| Vote L45c—Loans to the National Harbours Board, subject to the provisions of Section 29 of the National Harbours Board Act, to meet capital expenditures applicable to the calendar year 1981 | 1,613,000 | 1,352,000 | 2,965,000 |
| Total Program | | 1,352,002 | |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|--|------------------|--------|
| DEPARTMENTAL | | |
| Adjusted disbursement schedule for the Forest Products Terminal at Duke Point, Nanaimo, British Columbia | | 1,700 |
| CROWN CORPORATIONS | | |
| NATIONAL HARBOURS BOARD: | | |
| Completion of dredging program at the Port of Churchill, Manitoba | | 1,076 |
| Infrastructure for the coal handling facilities on Ridley Island at the Port of Prince Rupert, British Columbia | | 800 |
| Construction of bulk terminal facilities at the Port of Saint John, New Brunswick | | 400 |
| Refit of the tug "W.N. Twolan" at the Port of Churchill, Manitoba | | 291 |
| Paving at Fairview Terminal at the Port of Prince Rupert, British Columbia | | 661 |
| | | 3,228 |
| Gross Program Supplement | | 4,928 |
| Less: Funds available in Vote 40 due to delays in construction of grain handling facilities at the Port of Prince Rupert, British Columbia | | 3,576 |
| | | 1,352 |

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme des transports par eau

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|---|---------------------------|--|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 35c—Paiement à la Commission du port de Nanaimo pour l'aménagement de la Phase I du terminus d'expédition des produits forestiers à Duke Point dans le port de Nanaimo tel qu'il se présente sous la forme d'un prêt au titre du crédit L45 de la Loi n° 2 de 1980-81 portant affectation de crédits—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$1,699,999 du crédit 40 (Transports) de la Loi n° 2 de 1981-82 portant affectation de crédits | 3,800,000 | 1 | 3,800,001 |
| Crédit 40c—Paiement au Conseil des ports nationaux—Pour étendre la portée du crédit 40 (Transports) de la Loi n° 2 de 1981-82 portant affectation de crédits pour inclure: | | | |
| a) l'achèvement du programme de dragage au port de Churchill (Manitoba); et | | | |
| b) la construction d'une infrastructure pour les installations de manutention de charbon au port de Prince Rupert (Colombie-Britannique) | 39,664,000 | 1 | 39,664,001 |
| Total du budgétaire | | 2 | |
| Non-budgétaire | | | |
| Crédit L45c—Prêts au Conseil des ports nationaux, sous réserve des dispositions de l'article 29 de la Loi sur le Conseil des ports nationaux, afin de couvrir les dépenses d'immobilisations de l'année civile 1981 | 1,613,000 | 1,352,000 | 2,965,000 |
| Total du programme | | 1,352,002 | |

EXPLICATION DU BESOIN

MINISTÈRE

| | |
|--|-------|
| Programme de déboursés rajustés concernant le terminus d'expédition des produits forestiers à Duke Point, Nanaimo (Colombie-Britannique) | 1,700 |
|--|-------|

CORPORATIONS DE LA COURONNE

CONSEIL DES PORTS NATIONAUX:

| | |
|---|-------|
| Achèvement du programme de dragage au port de Churchill (Manitoba) | 1,076 |
| Construction de l'infrastructure pour des installations de manutention du charbon, sur l'île Ridley au port de Prince Rupert (Colombie-Britannique) | 800 |
| Construction d'installations pour la manutention des marchandises en vrac au port de Saint-Jean (Nouveau-Brunswick) | 400 |
| Remise en état du remorqueur «W.N. Twolan» au port de Churchill (Manitoba) | 291 |
| Pavage de la partie nord du terminus Fairview au port de Prince Rupert (Colombie-Britannique) | 661 |
| | 3,228 |
| Supplément brut pour le programme | 4,928 |
| Moins: Fonds disponibles à même le crédit 40 en raison de retards dans la construction d'installations pour la manutention du grain au port de Prince Rupert (Colombie-Britannique) | 3,576 |
| | 1,352 |

TRANSPORT

A—Department—Marine Transportation Program

| <u>OBJECTS OF EXPENDITURE</u> | | <u>\$000s</u> |
|-------------------------------|------|---------------|
| <u>DEPARTMENTAL</u> | | |
| Operating | | |
| All Other Expenditures | (12) | 1,700 |
| <u>CROWN CORPORATIONS</u> | | |
| Operating | | |
| All Other Expenditures | (12) | 1,876 |
| | | 3,576 |
| Less: Funds Available | (13) | 3,576 |

| | <u>Estimated Total Cost</u> | <u>Estimated Expenditures 1981-82</u> |
|--|-------------------------------------|---|
| | <u>\$000s</u> | <u>\$000s</u> |
| <u>NEW MAJOR CAPITAL PROJECTS</u> (Information only—no appropriation required) | | |
| <u>CROWN CORPORATIONS</u> | | |
| <u>MAJOR PORTS</u> | | |
| NEW BRUNSWICK | | |
| Saint John—Bulk Handling Terminal | 22,400 | 400 |
| QUEBEC | | |
| Montreal—Improvements to Wharves 102E, 109E and 110E | 1,221 | 600 |
| MANITOBA | | |
| Churchill—Refit of Tug "W.N. Twolan" | 385 | 291 |
| BRITISH COLUMBIA | | |
| Prince Rupert—Coal Handling Facilities | 48,300 | 800 |
| Prince Rupert—Paving at Fairview Terminal | 800 | 661 |

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme des transports par eau

| ARTICLES DE DÉPENSE | | (en milliers de dollars) |
|------------------------------------|------|--------------------------|
| <u>MINISTÈRE</u> | | |
| Fonctionnement | | |
| Toutes autres dépenses | (12) | 1,700 |
| <u>CORPORATIONS DE LA COURONNE</u> | | |
| Fonctionnement | | |
| Toutes autres dépenses | (12) | 1,876 |
| | | 3,576 |
| Moins: Fonds disponibles | (13) | 3,576 |

| | Coût total estimatif | Dépenses estimatives 1981-1982 |
|---|----------------------------|--------------------------------------|
| (en milliers de dollars) | | |
| <u>NOUVEAUX GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT</u> | | |
| (À titre d'information seulement, aucun crédit n'étant requis) | | |
| <u>CORPORATIONS DE LA COURONNE</u> | | |
| <u>PORTS PRINCIPAUX</u> | | |
| NOUVEAU-BRUNSWICK | | |
| Saint-Jean—Terminus pour la manutention de marchandises en vrac | 22,400 | 400 |
| QUÉBEC | | |
| Montréal—Amélioration des quais 102E, 109E et 110E | 1,221 | 600 |
| MANITOBA | | |
| Churchill—Remise en état du remorqueur «W.N. Twolan» | 385 | 291 |
| COLOMBIE-BRITANNIQUE | | |
| Prince Rupert—Installations pour la manutention du charbon | 48,300 | 800 |
| Prince Rupert—Pavage au terminus Fairview | 800 | 661 |

TRANSPORT

A—Department—Surface Transportation Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|---|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| <u>Vote 71c—Payment to the Canadian National Railways Company in respect of the Federal Building Retrofit Program and the Federal Building Conversion Program</u> | | 357,000 | 357,000 |
| <u>Vote 85c—Payments to VIA Rail Canada Inc., as authorized by Transport Vote 85, Appropriation Act No. 2, 1981-82 in respect of the costs of the management of the Company, payments for capital purposes and payments for the provision of rail passenger services in Canada in accordance with contracts entered into pursuant to subparagraph (c)(i) of Transport Vote 52d, Appropriation Act No. 1, 1977 and payments to a railway company for the prescribed portion of the costs incurred by the Company for the provision of income maintenance benefits, layoff benefits, relocation expenses, early retirement benefits, severance benefits and other benefits to its employees where such costs are incurred as a result of the implementation of the provisions of the contract or discontinuance of a rail passenger service pursuant to subparagraph (c)(ii) of Transport Vote 52d, Appropriation Act No. 1, 1977</u> | 399,200,000 | 107,000,000 | 506,200,000 |
| Total Budgetary..... | | 107,357,000 | |

EXPLANATION OF REQUIREMENT

| | Person- Years | \$000s |
|---|------------------|---------|
| Payment to Canadian National Railways under the Federal Building Retrofit Program and the Federal Building Conversion Program | | 357 |
| Increased payments to VIA Rail Canada Inc. for railway passenger services | | 107,000 |
| | | 107,357 |

OBJECTS OF EXPENDITURE

| | \$000s |
|------------------------------|--------------|
| Operating | |
| All Other Expenditures | (12) 107,357 |

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme des transports de surface

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|---|---------------------------|--|-----------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetaire | | | |
| Crédit 71c—Paieiment à la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada dans le cadre du Programme fédéral de réfection d'immeubles et du Programme fédéral de conversion d'immeubles | | 357,000 | 357,000 |
| Crédit 85c—Paieiments à VIA Rail Canada Inc. tels qu'autorisés par le crédit 85 (Transports) de la Loi n° 2 de 1981-82 portant affectation de crédits, relativement aux coûts de la direction de cette société, paiements à des fins d'immobilisations et paiements en vue de la prestation d'un service ferroviaire de voyageurs au Canada conformément aux marchés conclus au sous-alinéa (c)(i) du crédit 52d (Transports) de la Loi n° 1 de 1977 portant affectation de crédits, et paiements à une compagnie de chemin de fer à l'égard de la partie déterminée des frais engagés par la compagnie pour assurer des prestations de soutien du revenu, des indemnités de licenciement, des frais de réinstallation, des prestations de retraite anticipée, des prestations de cessation d'emploi et d'autres prestations à ses employés lorsque ces coûts sont subis par suite de la mise en application des dispositions du marché ou de l'interruption d'un service de transport ferroviaire de passagers, conformément au sous-alinéa (c)(ii) du crédit 52d (Transports) de la Loi n° 1 de 1977 portant affectation de crédits..... | 399,200,000 | 107,000,000 | 506,200,000 |
| Total du budgetaire | | 107,357,000 | |
| EXPLICATION DU BESOIN | | | |
| | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Paieiment à la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada dans le cadre du Programme fédéral de réfection d'immeubles et du Programme fédéral de conversion d'immeubles | | | 357 |
| Augmentation des paiements à VIA Rail Canada Inc. à l'égard des services ferroviaires de voyageurs | | | 107,000 |
| | | | 107,357 |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | |
| | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Toutes autres dépenses | (12) | | 107,357 |

TRANSPORT

C—Canadian Transport Commission

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|--|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 105c—Canadian Transport Commission—Operating expenditures .. | 27,437,000 | 664,100 | 28,101,100 |
| Statutory—Payments to Railway and Transportation Companies of amounts determined pursuant to the provisions of the Railway Act | 251,700,000 | 38,400,000 | 290,100,000 |
| Total Budgetary..... | | 39,064,100 | |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|--|------------------|--------|
| To increase the scope of Railway Transport safety related activities | 15 | 664 |
| Increased Railway Act payments | | 38,400 |
| | | 39,064 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE | | \$000s |
|---|------|--------|
| Operating | | |
| Salaries and Wages | (1) | 514 |
| Transportation and Communications | (2) | 150 |
| | | 664 |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) | 38,400 |
| | | 39,064 |

| PERSON-YEARS AND STRENGTH | Total Person- years Authorized | Planned Continuing Employees on March 31, 1982 |
|--|---|---|
| Administrative and Foreign Service | 1 | 1 |
| Scientific and Professional | 6 | 6 |
| Technical Support | 8 | 8 |
| | 15 | 15 |

GRANTS AND CONTRIBUTIONS \$

Contributions

RAIL TRANSPORT

| | |
|---|------------|
| (S)—Payments to railway and transportation companies of amounts determined pursuant to Section 256, 258, 261 and 272 of the Railway Act (R.S. c. R-2) | 38,400,000 |
|---|------------|

TRANSPORTS

C—Commission canadienne des transports

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|---|---------------------------|--|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 105c—Commission canadienne des transports—Dépenses de fonctionnement | 27,437,000 | 664,100 | 28,101,100 |
| Statutaire—Paielements à des compagnies de chemin de fer et de transport en vertu de la Loi sur les chemins de fer | 251,700,000 | 38,400,000 | 290,100,000 |
| Total du budgétaire | | 39,064,100 | |

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|--|----------------------|-----------------------------|
| Accroître l'étendue des activités concernant la sécurité ferroviaire | 15 | 664 |
| Augmentation des paiements en vertu de la Loi sur les chemins de fer | | 38,400 |
| | | 39,064 |

| ARTICLES DE DÉPENSE | (en milliers de dollars) |
|---|-----------------------------|
| Fonctionnement | |
| Traitements et salaires | (1) 514 |
| Transports et communications | (2) 150 |
| | 664 |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) 38,400 |
| | 39,064 |

| ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF | Années- personnes totales autorisées | Effectif constant projeté au 31 mars 1982 |
|---|---|--|
| Administration et service extérieur | 1 | 1 |
| Sciences et professions | 6 | 6 |
| Soutien technique | 8 | 8 |
| | 15 | 15 |

| | |
|------------------------------|----|
| SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS | \$ |
|------------------------------|----|

Contributions

TRANSPORT FERROVIAIRE

| | |
|---|-------------------|
| (S)—Paielements à des compagnies de chemins de fer et de transport en vertu des articles 256, 258, 261 et 272 de la Loi sur les chemins de fer (S.R., c. R-2) | 38,400,000 |
|---|-------------------|

TREASURY BOARD

A—Secretariat—Central Administration of the Public Service Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|--|-----------------------|-----------------------------------|-------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 1c—Central Administration of the Public Service—Program expenditures and the grant listed in the Estimates | 37,877,974 | 1,062,000 | 38,939,974 |
| <hr/> | | | |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Costs associated with relocating to the Vanier Building | | | 488 |
| Increased costs related to the affirmative action program | | | 176 |
| Improvements in the Personnel Management Manual | | | 388 |
| Increased grant to the Institute of Public Administration of Canada | | | 10 |
| | | | 1,062 |
| <hr/> | | | |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Operating | | | |
| Transportation and Communications | | (2) | 23 |
| Information | | (3) | 414 |
| Professional and Special Services | | (4) | 615 |
| | | | 1,052 |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | | (10) | 10 |
| | | | 1,062 |
| <hr/> | | | |
| GRANTS AND CONTRIBUTIONS | | | \$ |
| <hr/> | | | |
| Grants | | | |
| <hr/> | | | |
| DEPARTMENTAL ADMINISTRATION | | | |
| Institute of Public Administration of Canada | | | 10,026 |
| <hr/> | | | |

CONSEIL DU TRÉSOR

A—Secrétariat—Programme relatif à l'administration centrale de la Fonction publique

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|--|---------------------------|--|-----------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 1c—Administration centrale de la Fonction publique—Dépenses du programme et subventions inscrites au Budget..... | 37,877,974 | 1,062,000 | 38,939,974 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | | |
| | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Coûts relatifs au logement dans l'édifice Vanier..... | | | 488 |
| Augmentation des coûts relatifs au programme d'action positive..... | | | 176 |
| Améliorations au Manuel de gestion du personnel..... | | | 388 |
| Augmentation de la subvention versée à l'Institut de l'administration publique du Canada..... | | | 10 |
| | | | 1,062 |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | |
| | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Transports et communications..... | (2) | | 23 |
| Information..... | (3) | | 414 |
| Services professionnels et spéciaux..... | (4) | | 615 |
| | | | 1,052 |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert..... | (10) | | 10 |
| | | | 1,062 |
| SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS | | | |
| | | | \$ |
| Subventions | | | |
| ADMINISTRATION CENTRALE | | | |
| Institut de l'administration publique du Canada..... | | | 10,026 |

TREASURY BOARD

A—Secretariat—Government Contingencies and Centrally Financed Programs

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|--|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 5c—Government Contingencies—Subject to the approval of the Treasury Board, to supplement other votes for payroll and other requirements and to provide for miscellaneous, minor and unforeseen expenses not otherwise provided for including awards under the Public Servants Inventions Act and authority to re-use any sums allotted for non-paylist requirements and repaid to this appropriation from other appropriations..... | 220,000,000 | 60,000,000 | 280,000,000 |
| <hr/> | | | |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Additional requirements | | | 60,000 |
| <hr/> | | | |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Operating | | | |
| All Other Expenditures | | (12) | 60,000 |

CONSEIL DU TRÉSOR

A—Secrétariat—Programme des éventualités du gouvernement et programmes financés par l'administration centrale

| | Prévisions précédentes \$ | Présentes prévisions supplémentaires \$ | Total \$ |
|---|---------------------------------|--|-----------------------------|
| Budgetaire | | | |
| Crédit 5c—Éventualités du gouvernement—Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, pour ajouter des sommes à d'autres crédits relatifs à la feuille de paie et à d'autres besoins et pour payer diverses menues dépenses imprévues auxquelles il n'est pas autrement pourvu, y compris les primes attribuées en vertu de la Loi sur les inventions des fonctionnaires; autorisation de réemployer toutes les sommes affectées à des besoins autres que ceux de la feuille de paie, tirées sur d'autres crédits et versées au présent crédit | 220,000,000 | 60,000,000 | 280,000,000 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | | |
| | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Besoins supplémentaires | | | 60,000 |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | |
| | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Toutes autres dépenses | | (12) | 60,000 |

TREASURY BOARD

A—Secretariat—Employer Contributions to Insurance Plans Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|--|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 15c—Government's contributions, as authorized by Treasury Board Vote 15, Appropriation Act No. 2, 1981-82, to surgical-medical and other insurance payments, premiums and taxes determined on such bases and paid in respect of such persons and their dependents as Treasury Board prescribes who are described in Finance Vote 124, Appropriation Act No. 6, 1960, Finance Vote 85a, Appropriation Act No. 5, 1963 and Finance Vote 20b, Appropriation Act No. 10, 1964 and Government's contribution to pension plans, death benefit plans, and social security programs, health and other insurance plans for employees engaged locally outside Canada and to the Hospital Insurance (outside Canada) Plan, and to permit the payment to employees of their share of the premium reduction under subsection 64(4) of the Unemployment Insurance Act, 1971 | 177,415,000 | 13,100,000 | 190,515,000 |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | | |
| | | Person- Years | \$000s |
| Additional contributions under the Quebec Health Insurance Act | | | 13,100 |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | |
| | | | \$000s |
| Operating | | | |
| Other Personnel Costs | | (1) | 13,100 |

CONSEIL DU TRÉSOR

A—Secrétariat—Programme de contributions de l'employeur aux régimes d'assurance

| | Prévisions précédentes \$ | Présentes prévisions supplémentaires \$ | Total \$ |
|---|---------------------------------|--|-----------------------------|
| Budgetaire | | | |
| Crédit 15c—Contributions de l'État telles qu'autorisées par le crédit 15 (Conseil du Trésor) de la Loi n° 2 de 1981-82 portant affectation de crédits, aux paiements et primes d'assurance chirurgicale-médicale et autres assurances et taxes, calculées et versées selon les prescriptions du Conseil du Trésor, en faveur des personnes décrites au crédit 124 (Finances) de la Loi des subsides n° 6 de 1960, au crédit 85a (Finances) de la Loi des subsides n° 5 de 1963, et au crédit 20b (Finances) de la Loi des subsides n° 10 de 1964, et en faveur des personnes à leur charge; contribution de l'État à des régimes de pensions et à des régimes de prestations de décès, d'assurance-maladie et d'autres régimes d'assurance et des programmes de sécurité sociale pour les employés engagés sur place à l'étranger et au régime d'assurance-hospitalisation (hors du Canada), et autoriser le paiement aux employés de leur part de la réduction des primes conformément au paragraphe 64(4) de la Loi de 1971 sur l'assurance-chômage | | | |
| | 177,415,000 | 13,100,000 | 190,515,000 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | | |
| | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Contributions supplémentaires au titre de la Loi de l'assurance-maladie du Québec | | | 13,100 |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | |
| | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Autres frais touchant le personnel..... | | (1) | 13,100 |

VETERANS AFFAIRS

Veterans Affairs Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|---|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 1c—Veterans Affairs—Operating expenditures | 199,405,400 | 1,250,000 | 200,655,400 |
| Vote 5c—Veterans Affairs—The grants listed in the Estimates provided that the amount listed for any grant may be increased or decreased subject to the approval of the Treasury Board | 367,147,000 | 800,000 | 367,947,000 |
| Total Budgetary | | 2,050,000 | |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|--|------------------|--------|
| Additional resources for development of an automated benefits payment system | | 1,250 |
| Increased assistance to veterans | | 800 |
| | | 2,050 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE | | \$000s |
|---|------|--------|
| Operating | | |
| Professional and Special Services | (4) | 1,250 |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) | 800 |
| | | 2,050 |

| | |
|--------------------------|----|
| GRANTS AND CONTRIBUTIONS | \$ |
|--------------------------|----|

Grants

| | |
|---|---------|
| SOCIAL AND INCOME SUPPORT | |
| Assistance in accordance with the provisions of the Assistance Fund Regulations | 800,000 |

AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Programme des affaires des anciens combattants

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|--|---------------------------|--|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetaire | | | |
| Crédit 1c—Affaires des anciens combattants—Dépenses de fonctionnement | 199,405,400 | 1,250,000 | 200,655,400 |
| Crédit 5c—Affaires des anciens combattants—Subventions inscrites au Budget, le montant inscrit à chacun des postes pouvant être modifié sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor | 367,147,000 | 800,000 | 367,947,000 |
| Total du budgétaire | | 2,050,000 | |

EXPLICATION DU BESOIN

| | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|--|----------------------|-----------------------------|
| Ressources supplémentaires pour le développement d'un système informatique aux fins du versement des prestations | | 1,250 |
| Augmentation de l'aide aux anciens combattants | | 800 |
| | | 2,050 |

ARTICLES DE DÉPENSE

| | | (en milliers de dollars) |
|---|------|-----------------------------|
| Fonctionnement | | |
| Services professionnels et spéciaux | (4) | 1,250 |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) | 800 |
| | | 2,050 |

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

\$

Subventions

SOUTIEN SOCIAL ET FINANCIER

| | |
|--|---------|
| Aide en conformité des dispositions du Règlement sur le fonds de secours | 800,000 |
|--|---------|

VETERANS AFFAIRS

War Veterans Allowance Board Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|---|-----------------------|-----------------------------------|-----------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 10c—War Veterans Allowance Board—Program expenditures..... | 1,096,000 | 51,400 | 1,147,400 |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Additional resources for staff recruitment | | | 51 |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Operating | | | |
| Transportation and Communications | | (2) | 46 |
| Information | | (3) | 5 |
| | | | 51 |

AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Programme de la Commission des allocations aux anciens combattants

| Budgetaire | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|---|---------------------------|--|-----------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Crédit 10c—Commission des allocations aux anciens combattants— | | | |
| Dépenses du programme | 1,096,000 | 51,400 | 1,147,400 |
| <hr/> | | | |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Ressources supplémentaires pour le recrutement du personnel | | | 51 |
| <hr/> | | | |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Transports et communications | | (2) | 46 |
| Information | | (3) | 5 |
| | | | <hr/> |
| | | | 51 |

091
EU
77

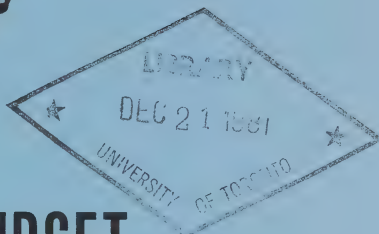
Government
Publications



CANADA

16

21 Dept of Finance



SUPPLEMENTARY ESTIMATES (D)

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE (D)

FOR THE
FISCAL YEAR
ENDING
MARCH 31, 1982

POUR
L'ANNÉE FINANCIÈRE
SE TERMINANT
LE 31 MARS 1982

© Minister of Supply and Services Canada 1981

Available in Canada through

Authorized Bookstore Agents
and other bookstores

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre
Supply and Services Canada
Ottawa, Canada, K1A 0S9

Catalogue No. BT 31-2/1982-4
ISBN 0-660-50990-3

Canada: \$0.25
Other countries: \$0.30

Price subject to change without notice.

© Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1981

En vente au Canada par l'entremise de nos

agents libraires agréés
et autres librairies

ou par la poste au:

Centre d'édition du gouvernement du Canada
Approvisionnement et Services Canada
Ottawa, Canada, K1A 0S9

N° de catalogue BT 31-2/1982-4
ISBN 0-660-50990-3

Canada: \$0.25
à l'étranger: \$0.30

Prix sujet à changement sans avis préalable.



SUPPLEMENTARY ESTIMATES (D)

**FOR THE
FISCAL YEAR
ENDING
MARCH 31, 1982**

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE (D)

**POUR
L'ANNÉE FINANCIÈRE
SE TERMINANT
LE 31 MARS 1982**

INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

A—Department—Trade-Industrial Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|---|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 1d—Trade-Industrial—Operating expenditures—Payments to lenders of Consolidated Computer Inc., Financeco Ltd., and Finecomp Inc. in respect of loans insured pursuant to Industry, Trade and Commerce Vote 1a, Appropriation Act No. 1, 1980-81, and previous Appropriation Acts..... | 135,445,000 | 94,000,000 | 229,445,000 |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Payment for loans made by financial institutions to Consolidated Computer Inc., Financeco Ltd. and Finecomp Inc. | | | 94,000 |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Operating | | | |
| All Other Expenditures | | (12) | 94,000 |

INDUSTRIE ET COMMERCE

A—Ministère—Programme commercial et industriel

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|--|---------------------------|--|-----------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 1d—Industrie et Commerce—Dépenses de fonctionnement—Paiements à des prêteurs de Consolidated Computer Inc., Financeco Ltd. et Finecomp Inc. respectivement à des prêts assurés en vertu du crédit 1a (Industrie et Commerce) de la Loi n° 1 de 1980-81 et des lois précédentes portant affectation de crédits. | 135,445,000 | 94,000,000 | 229,445,000 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Paiement de prêts consentis par des institutions financières à Consolidated Computer Inc. et à ses entreprises associées Financeco Ltd. et Finecomp Inc. | | | 94,000 |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Toutes autres dépenses | | (12) | 94,000 |

CAI
FN
-E 77



CANADA

DEPT. OF FINANCE

SUPPLEMENTARY ESTIMATES (E)

FOR THE
FISCAL YEAR
ENDING
MARCH 31, 1982

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE (E)

POUR
L'ANNÉE FINANCIÈRE
SE TERMINANT
LE 31 MARS 1982



© Minister of Supply and Services Canada 1982

Available in Canada through

Authorized Bookstore Agents
and other bookstores

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre
Supply and Services Canada
Ottawa, Canada, K1A 0S9

Catalogue No. BT 31-2-1982-5
ISBN 0-660-51013-8

Canada: \$5.00
Other countries: \$6.00

Price subject to change without notice.

© Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1982

En vente au Canada par l'entremise de nos

agents libraires agréés
et autres librairies

ou par la poste au:

Centre d'édition du gouvernement du Canada
Approvisionnement et Services Canada
Ottawa, Canada, K1A 0S9

N° de catalogue BT 31-2-1982-5
ISBN 0-660-51013-8

Canada: \$5.00
à l'étranger: \$6.00

Prix sujet à changement sans avis préalable.



CANADA

SUPPLEMENTARY ESTIMATES (E)

FOR THE
FISCAL YEAR
ENDING
MARCH 31, 1982

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE (E)

POUR
L'ANNÉE FINANCIÈRE
SE TERMINANT
LE 31 MARS 1982

TABLE OF CONTENTS

| | <i>Page</i> |
|---|-------------|
| <i>Summary</i> | 4-5 |
| <i>Departments and Agencies</i> | |
| Agriculture | 12 |
| Canada Employment and Immigration Commission | 38 |
| Canadian Broadcasting Corporation | 26 |
| Canadian Commercial Corporation | 88 |
| Canadian International Development Agency | 56 |
| Canadian Transport Commission | 178 |
| Cape Breton Development Corporation | 138 |
| Commissioner for Federal Judicial Affairs | 94 |
| Commissioner of Official Languages | 126 |
| Communications | 20 |
| Comptroller General | 182 |
| Consumer and Corporate Affairs | 32 |
| Correctional Services | 154 |
| Customs and Excise | 116 |
| Economic Development | 34 |
| Eldorado Nuclear Limited | 46 |
| Employment and Immigration | 36 |
| Energy, Mines and Resources | 44 |
| Environment | 48 |
| External Affairs | 54 |
| Farm Credit Corporation | 18 |
| Federal Business Development Bank | 88 |
| Finance | 60 |
| Fisheries and Oceans | 66 |
| Foreign Investment Review Agency | 90 |
| Governor General | 68 |
| Indian Affairs and Northern Development | 70 |
| Industry, Trade and Commerce | 78 |
| Insurance | 64 |
| Justice | 92 |
| Labour | 96 |
| National Defence | 102 |
| National Film Board | 26 |
| National Health and Welfare | 104 |
| National Museums of Canada | 28 |
| National Parole Board | 156 |
| Natural Sciences and Engineering Research Council | 140 |
| Northern Transportation Company Limited | 180 |
| Post Office | 122 |
| Privy Council | 124 |
| Public Works | 128 |
| Regional Economic Expansion | 136 |
| Restrictive Trade Practices Commission | 32 |
| Secretary of State | 142 |
| Senate | 120 |
| Social Sciences and Humanities Research Council | 30 |
| Solicitor General | 152 |
| Statistics Canada | 162 |
| Status of Women—Office of the Co-ordinator | 42 |
| Supply and Services | 158 |
| Taxation | 118 |
| Transport | 164 |
| Veterans Affairs | 184 |

TABLE DES MATIÈRES

| | <i>Page</i> |
|--|-------------|
| <i>Sommaire</i> | 4-5 |
| <i>Ministères et organismes</i> | |
| Affaires des anciens combattants | 185 |
| Affaires extérieures | 55 |
| Affaires indiennes et Nord canadien | 71 |
| Agence canadienne de développement international | 57 |
| Agence d'examen de l'investissement étranger | 91 |
| Agriculture | 13 |
| Approvisionnements et Services | 159 |
| Assurances | 65 |
| Banque fédérale de développement | 89 |
| Commissaire à la magistrature fédérale | 95 |
| Commissaire aux langues officielles | 127 |
| Commission canadienne des transports | 179 |
| Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada | 39 |
| Commission nationale des libérations conditionnelles | 157 |
| Commission sur les pratiques restrictives du commerce | 33 |
| Communications | 21 |
| Conseil de recherches en sciences humaines | 31 |
| Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie | 141 |
| Conseil privé | 125 |
| Consommation et Corporations | 33 |
| Contrôleur général | 183 |
| Corporation commerciale canadienne | 89 |
| Défense nationale | 103 |
| Développement économique | 35 |
| Douanes et Accise | 117 |
| Eldorado Nucléaire Limitée | 47 |
| Emploi et Immigration | 37 |
| Énergie, Mines et Ressources | 45 |
| Environnement | 49 |
| Expansion économique régionale | 137 |
| Finances | 61 |
| Gouverneur général | 69 |
| Impôt | 119 |
| Industrie et Commerce | 79 |
| Justice | 93 |
| Musées nationaux du Canada | 29 |
| Office national du film | 27 |
| Pêches et Océans | 67 |
| Postes | 123 |
| Santé nationale et Bien-être social | 105 |
| Secrétariat d'État | 143 |
| Sénat | 121 |
| Services correctionnels | 155 |
| Situation de la femme—Bureau de la coordonnatrice | 43 |
| Société de développement du Cap-Breton | 139 |
| Société des transports du Nord Limitée | 181 |
| Société du crédit agricole | 19 |
| Société Radio-Canada | 27 |
| Solliciteur général | 153 |
| Statistique Canada | 163 |
| Transports | 165 |
| Travail | 97 |
| Travaux publics | 129 |

| Page — Page | Department or Agency — Ministère ou organisme |
|-------------------|---|
| 12-13 | Agriculture— <i>Agriculture</i> |
| 18-19 | Department— <i>Ministère</i> Farm Credit Corporation— <i>Société du crédit agricole</i> |
| 20-21 | Communications— <i>Communications</i> Department— <i>Ministère</i> |
| 26-27 | Canadian Broadcasting Corporation— <i>Société Radio-Canada</i> |
| 26-27 | National Film Board— <i>Office national du film</i> |
| 28-29 | National Museums of Canada— <i>Musées nationaux du Canada</i> |
| 30-31 | Social Sciences and Humanities Research Council— <i>Conseil de recherches en sciences humaines</i> |
| 32-33 | Consumer and Corporate Affairs— <i>Consommation et Corporations</i> Department— <i>Ministère</i> |
| 32-33 | Restrictive Trade Practices Commission— <i>Commission sur les pratiques restrictives du commerce</i> |
| 34-35 | Economic Development— <i>Développement économique</i> Ministry of State— <i>Département d'État</i> |
| 36-37 | Employment and Immigration— <i>Emploi et Immigration</i> Department— <i>Ministère</i> |
| 38-39 | Canada Employment and Immigration Commission— <i>Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada</i> |
| 42-43 | Status of Women—Office of the Co-ordinator— <i>Situation de la femme—Bureau de la coordonnatrice</i> |
| 44-45 | Energy, Mines and Resources— <i>Énergie, Mines et Ressources</i> Department— <i>Ministère</i> |
| 46-47 | Eldorado Nuclear Limited— <i>Eldorado Nucléaire Limitée</i> |
| 48-49 | Environment— <i>Environnement</i> |
| 54-55 | External Affairs— <i>Affaires extérieures</i> Department— <i>Ministère</i> |
| 56-57 | Canadian International Development Agency— <i>Agence canadienne de développement international</i> |
| 60-61 | Finance— <i>Finances</i> Department— <i>Ministère</i> |
| 64-65 | Insurance— <i>Assurances</i> |
| 66-67 | Fisheries and Oceans— <i>Pêches et Océans</i> |
| 68-69 | Governor General— <i>Gouverneur général</i> |
| 70-71 | Indian Affairs and Northern Development— <i>Affaires indiennes et Nord canadien</i> Department— <i>Ministère</i> |
| 78-79 | Industry, Trade and Commerce— <i>Industrie et Commerce</i> Department— <i>Ministère</i> |
| 88-89 | Canadian Commercial Corporation— <i>Corporation commerciale canadienne</i> |
| 88-89 | Federal Business Development Bank— <i>Banque fédérale de développement</i> |
| 90-91 | Foreign Investment Review Agency— <i>Agence d'examen de l'investissement étranger</i> |
| 92-93 | Justice— <i>Justice</i> Department— <i>Ministère</i> |
| 94-95 | Commissioner for Federal Judicial Affairs— <i>Commissaire à la magistrature fédérale</i> |
| 96-97 | Labour— <i>Travail</i> Department— <i>Ministère</i> |
| 102-103 | National Defence— <i>Défense nationale</i> |
| 104-105 | National Health and Welfare— <i>Santé nationale et Bien-être social</i> Department— <i>Ministère</i> |
| 116-117 | National Revenue— <i>Revenu national</i> |
| 118-119 | Customs and Excise— <i>Douanes et Accise</i> Taxation— <i>Impôt</i> |
| 120-121 | Parliament— <i>Parlement</i> The Senate— <i>Sénat</i> |
| 122-123 | Post Office— <i>Postes</i> |
| 124-125 | Privy Council— <i>Conseil privé</i> |
| 126-127 | Privy Council— <i>Conseil privé</i> Commissioner of Official Languages— <i>Commissaire aux langues officielles</i> |

SOMMAIRE

| Previous Estimates* Prévisions précédentes* | | This Supplementary Estimate Présentes prévisions supplémentaires | | | | Total Estimates to Date Total des prévisions jusqu'à ce jour | | |
|--|-------------|---|--------------------------|---------------------------------|--------------------------|---|-------------------------|---------------------------------|
| | | Budgetary Budgétaire | | Non-Budgetary Non-budgétaire | | Total Total | Budgetary Budgétaire | Non-Budgetary Non-budgétaire |
| | | To be voted À voter | Statutory Statutaires | To be voted À voter | Statutory Statutaires | | | |
| 3,074,700 | 302,800,000 | 30,118,002 | 54,400,000 | | 45,454,000 | 84,518,002 45,454,000 | 1,107,592,702 | 348,254,000 |
| 3,356,100 | 200,000 | 12,326,201 | | | | 12,326,201 | 175,682,301 | 200,000 |
| 3,907,000 | | 550,000 | | | | 550,000 | 664,457,000 | |
| 7,387,000 | | 105,001 | | | | 105,001 | 47,492,001 | |
| 7,368,513 | | 500,000 | | | | 500,000 | 57,868,513 | |
| 5,601,000 | | 1,000,000 | | | | 1,000,000 | 46,601,000 | |
| 3,124,600 | | 1,800,000 | | | | 1,800,000 | 94,924,600 | |
| 1,663,000 | | 100,000 | | | | 100,000 | 1,763,000 | |
| 5,719,000 | | 250,000 | | | | 250,000 | 5,969,000 | |
| 4,778,000 | | 1 | | | | 1 | 4,778,001 | |
| 3,869,000 | | 2 | 58,000,000 | | | 58,000,002 | 2,221,869,002 | |
| 1,125,000 | | 75,000 | | | | 75,000 | 1,200,000 | |
| 7,964,000 | 9,400,000 | 1,050,001 | | | | 1,050,001 | 1,199,014,001 | 9,400,000 |
| 5,034,465 | | 14,122,002 | | 1 | | 14,122,002 | 620,156,467 | 1 |
| 2,305,864 | 185,639 | 1 | | 2,000,000 | | 2,000,001 | 472,305,865 | 2,185,639 |
| 2,039,000 | 322,029,002 | 9,996,200 | | 3,410,000 | | 13,406,200 | 812,035,200 | 325,439,002 |
| 4,314,000 | 106,162,000 | 2,465,625 | 98,667,992 | | | 101,133,617 | 19,265,447,617 | 106,162,000 |
| 3,319,000 | | 1,500,000 | | | | 1,500,000 | 11,819,000 | |
| 3,335,775 | | 7,154,000 | | | | 7,154,000 | 435,489,775 | |
| 3,652,000 | | 175,000 | | | | 175,000 | 3,827,000 | |
| 7,044,100 | 23,845,000 | 20,320,131 | | | | 20,320,131 | 1,487,364,231 | 23,845,000 |
| 5,344,600 | 32,800,400 | 34,226,626 | 30,800,000 | 1 | | 65,026,627 | 881,371,226 | 32,800,401 |
| 7,317,000 | | 1,400,000 | | | | 1,400,000 | 18,717,000 | |
| 2,203,000 | | | | | 46,000,000 | 46,000,000 | 19,203,000 | 46,000,000 |
| 5,041,000 | | 118,000 | | | | 118,000 | 5,159,000 | |
| 5,290,000 | | 1,838,288 | | | | 1,838,288 | 118,128,288 | |
| 2,603,000 | | 1 | | | | 1 | 69,603,001 | |
| 2,703,300 | | 9,631,838 | | | | 9,631,838 | 112,335,138 | |
| 5,619,690 | | 11,646,501 | | | | 11,646,501 | 5,918,266,191 | |
| 5,958,000 | | 18,716,001 | 32,800,000 | | | 51,516,001 | 17,727,474,001 | |
| 2,389,000 | | 5,457,112 | | | | 5,457,112 | 314,846,112 | |
| 2,138,000 | | 2,200,000 | | | | 2,200,000 | 474,338,000 | |
| 2,615,000 | | | 1,600,000 | | | 1,600,000 | 21,215,000 | |
| 3,684,600 | | 300,000,000 | | | | 300,000,000 | 2,053,684,600 | |
| 4,310,100 | | 2,923,910 | | | | 2,923,910 | 37,234,010 | |
| 5,756,000 | | 907,000 | | | | 907,000 | 6,663,000 | |

| Page <i>Page</i> | Department or Agency <i>Ministère ou organisme</i> |
|---------------------|--|
| 128-129 | Public Works— <i>Travaux publics</i> Department— <i>Ministère</i> |
| 136-137 | Regional Economic Expansion— <i>Expansion économique régionale</i> Department— <i>Ministère</i> |
| 138-139 | Cape Breton Development Corporation— <i>Société de développement du Cap-Breton</i> |
| 140-141 | Science and Technology— <i>Sciences et Technologie</i> Natural Sciences and Engineering Research Council— <i>Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie</i> |
| 142-143 | Secretary of State— <i>Secrétariat d'État</i> Department— <i>Ministère</i> |
| 152-153 | Solicitor General— <i>Solliciteur général</i> Department— <i>Ministère</i> |
| 154-155 | Correctional Services— <i>Services correctionnels</i> |
| 156-157 | National Parole Board— <i>Commission nationale des libérations conditionnelles</i> |
| 158-159 | Supply and Services— <i>Approvisionnements et Services</i> Department— <i>Ministère</i> |
| 162-163 | Statistics Canada— <i>Statistique Canada</i> |
| 164-165 | Transport— <i>Transports</i> Department— <i>Ministère</i> |
| 178-179 | Canadian Transport Commission— <i>Commission canadienne des transports</i> |
| 180-181 | Northern Transportation Company Limited— <i>Société des transports du Nord Limitée</i> |
| 182-183 | Treasury Board— <i>Conseil du Trésor</i> Comptroller General— <i>Contrôleur général</i> |
| 184-185 | Veterans Affairs— <i>Affaires des anciens combattants</i> |
| | All other departments and agencies not included in these Estimates— <i>Tous les autres ministères et organismes visés par les présentes prévisions</i> |
| | Total Estimates— <i>Total des prévisions</i> |

Bracketed figures in these Supplementary Estimates are decreases.

VOTE NUMBERS

An item being supplemented in these Estimates bears the same vote number used for the item in previous Estimates for this year. Vote numbers appearing for the first time this year are underlined. All vote numbers bear the suffix "e" to identify the vote with these Supplementary Estimates (E).

*The "to be voted" portion of previous Estimates have been reduced by \$588,755,003 (Budgetary \$584,755,000 and Non-Budgetary \$4,000,003) because of the Speaker's ruling of June 12, 1981 which deleted 10 Votes from the Main Estimates.

SOMMAIRE

| Previous Estimates* Prévisions précédentes* | | This Supplementary Estimate — Présentes prévisions supplémentaires | | | | Total Estimates to Date — Total des prévisions jusqu'à ce jour | |
|--|--------------------------------------|--|-------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------|--|--------------------------------------|
| | | Budgetary — Budgétaire | | Non-Budgetary — Non-budgétaire | | Total — Total | Non-Budgetary — Non-budgétaire |
| Budgetary — Budgétaire | Non-Budgetary — Non-budgétaire | To be voted — À voter | Statutory — Statutaires | To be voted — À voter | Statutory — Statutaires | | |
| 1,953,001 | | 16,569,349 | | | | 16,569,349 | 1,058,522,350 |
| 1,200,002 | 3,800,000 | 2 | | | | 2 | 701,200,004 |
| 8,147,000 | | 4,868,236 | | | | 4,868,236 | 133,015,236 |
| 1,259,000 | | 200,000 | | | | 200,000 | 201,459,000 |
| 6,393,601 | | 3,362,502 | (63,999,000) | | | (60,636,498) | 2,125,757,103 |
| 9,720,000 | | 712,000 | | | | 712,000 | 20,432,000 |
| 7,746,000 | | 12,035,000 | | | | 12,035,000 | 489,781,000 |
| 0,566,000 | | 316,730 | | | | 316,730 | 10,882,730 |
| 2,959,000 | | 1,008,501 | | | | 1,008,501 | 183,967,501 |
| 2,626,000 | | 1 | | | | 1 | 222,626,001 |
| 2,800,002 | 32,465,000 | 46,152,005 | 11,628,000 | 1,591,000 | | 59,371,005 | 1,860,580,007 |
| 2,659,100 | | | 43,800,000 | | | 43,800,000 | 443,459,100 |
| | | | | 1 | | 1 | |
| 7,191,000 | | 1,550,000 | | | | 1,550,000 | 18,741,000 |
| 2,574,400 | | 13,823,000 | | | | 13,823,000 | 1,153,397,400 |
| 3,026,493 | 199,229,000 | | | | | | 3,838,026,493 |
| | | | | | | | 199,229,000 |
| 5,774,006 | 1,032,916,041 | 593,269,770 | 267,696,992 | 7,001,003 | 91,454,000 | 959,421,765 | 68,977,740,768 |
| | | | | | | | 1,131,371,044 |

ffres entre parenthèses, dans le présent Budget supplémentaire, indiquent une diminution.

NUMÉROS DES CRÉDITS

Les crédits supplémentaires figurant au présent Budget portent les mêmes numéros que ceux indiqués dans les prévisions budgétaires antérieures pour la présente année. Les numéros des crédits paraissant pour la première fois cette année sont soulignés. La lettre « c » qui suit les numéros des crédits indique que ceux-ci font partie du présent Budget supplémentaire (E).

*La partie « À voter » des prévisions précédentes a été réduite de \$588,755,003 (budgétaire \$584,755,000 et non-budgétaire \$4,000,003) par suite de la décision de l'Orateur, en date du 12 juin 1981, de supprimer 10 crédits du Budget des dépenses principal.

SUMMARY OF ESTIMATES FOR 1981-82

Previous Estimates—*Prévisions précédentes:*

Main Estimates—*Budget des dépenses principal*

Supplementary Estimates (A)—*Budget supplémentaire (A)*

Supplementary Estimates (B)—*Budget supplémentaire (B)*

Supplementary Estimates (C)—*Budget supplémentaire (C)*

Supplementary Estimates (D)—*Budget supplémentaire (D)*

These Supplementary Estimates—*Présentes prévisions supplémentaires*

Total Estimates to Date—*Total des prévisions jusqu'à ce jour*

SOMMAIRE DES PRÉVISIONS POUR 1981-1982

| Budgetary — Budgétaire | | | Non-Budgetary — Non-budgétaire | | | Total — Total |
|------------------------------|-------------------------------|---------------------|--------------------------------------|-------------------------------|---------------------|---------------------|
| To be voted — À voter | Statutory — Statutaires | Total — Total | To be voted — À voter | Statutory — Statutaires | Total — Total | Total — Total |
| \$ | \$ | \$ | \$ | \$ | \$ | \$ |
| 912,249,918 | 36,062,139,893 | 63,974,389,811 | 408,681,857 | 611,724,000 | 1,020,405,857 | 64,994,795,668 |
| 143,300,000 | (2,143,300,000) | | | | | |
| 183,655,000 | | 183,655,000 | | | | 183,655,000 |
| 874,075,195 | 2,990,654,000 | 3,864,729,195 | 31,510,184 | (19,000,000) | 12,510,184 | 3,877,239,379 |
| 94,000,000 | | 94,000,000 | | | | 94,000,000 |
| 207,280,113 | 36,909,493,893 | 68,116,774,006 | 440,192,041 | 592,724,000 | 1,032,916,041 | 69,149,690,047 |
| 593,269,770 | 267,696,992 | 860,966,762 | 7,001,003 | 91,454,000 | 98,455,003 | 959,421,765 |
| 800,549,883 | 37,177,190,885 | 68,977,740,768 | 447,193,044 | 684,178,000 | 1,131,371,044 | 70,109,111,812 |

SUMMARY OF ESTIMATES, 1981-82: NET REQUIREMENTS

Previous Estimates—*Prévisions précédentes:*

| | |
|---|--|
| Main Estimates— <i>Budget des dépenses principal</i> | |
| Supplementary Estimates (A)— <i>Budget supplémentaire (A)</i> | |
| Supplementary Estimates (B)— <i>Budget supplémentaire (B)</i> | |
| Supplementary Estimates (C)— <i>Budget supplémentaire (C)</i> | |
| Supplementary Estimates (D)— <i>Budget supplémentaire (D)</i> | |

These Supplementary Estimates—*Présentes prévisions supplémentaires*

Total Net Estimates to Date—*Total des prévisions nettes jusqu'à ce jour*

*Explanation of Reductions—*Explication des réductions—*Main Estimates—*Budget des dépenses principal:*

Amounts to be repaid on previous loans which have not been offset against new loans in 1981-82—*Montants à rembourser de prêts antérieurs, montants qui n'ont pas été déduits des nouveaux prêts en 1981-1982*

Supplementary Estimates (C)—*Budget supplémentaire (C):*

Amounts to be repaid on previous loans which have not been offset against new loans in 1981-82—*Montants à rembourser de prêts antérieurs, montants qui n'ont pas été déduits des nouveaux prêts en 1981-1982*

These Supplementary Estimates—*Présentes prévisions supplémentaires:*

Amounts to be repaid on previous loans which have not been offset against new loans in 1981-82—*Montants à rembourser de prêts antérieurs, montants qui n'ont pas été déduits des nouveaux prêts en 1981-1982*

Total Reductions—*Total des réductions*

*This table has been prepared to show the reductions required from Estimates to arrive at Estimates: Net Requirements.

RÉCAPITULATION DES PRÉVISIONS 1981-1982: BESOINS NETS

| Budgetary — Budgétaire | | | Non-Budgetary — Non-budgétaire | | | Total — Total |
|------------------------------|--------------------------|----------------|--------------------------------------|--------------------------|----------------|---------------------|
| To be voted À voter | Statutory Statutaires | Total Total | To be voted À voter | Statutory Statutaires | Total Total | Total Total |
| \$ | \$ | \$ | \$ | \$ | \$ | \$ |
| 12,249,918 | 36,062,139,893 | 63,974,389,811 | 357,598,857 | 118,731,000 | 476,329,857 | 64,450,719,668 |
| 143,300,000 | (2,143,300,000) | | | | | |
| 183,655,000 | | 183,655,000 | | | | 183,655,000 |
| 74,075,195 | 2,990,654,000 | 3,864,729,195 | 31,510,184 | 101,300,000 | 132,810,184 | 3,997,539,379 |
| 94,000,000 | | 94,000,000 | | | | 94,000,000 |
| 207,280,113 | 36,909,493,893 | 68,116,774,006 | 389,109,041 | 220,031,000 | 609,140,041 | 68,725,914,047 |
| 393,269,770 | 267,696,992 | 860,966,762 | 7,001,003 | 91,454,000 | 98,455,003 | 959,421,765 |
| 600,549,883 | 37,177,190,885 | 68,977,740,768 | 396,110,044 | 311,485,000 | 707,595,044 | 69,685,335,812 |

| | | | |
|--|------------|---------------|---------------|
| | 51,083,000 | 492,993,000 | 544,076,000 |
| | | (120,300,000) | (120,300,000) |
| | 51,083,000 | 372,693,000 | 423,776,000 |
| | 51,083,000 | 372,693,000 | 423,776,000 |

Présent tableau indique les réductions nécessaires aux prévisions pour obtenir les besoins nets des prévisions.

AGRICULTURE

A—Department—Administration Program

| | Previous Estimates \$ | This Supplementary Estimate \$ | Total \$ |
|--|-----------------------------|---|-------------|
| Budgetary | | | |
| Vote 1e—Administration—Program expenditures—To authorize the transfer of \$115,200 from Agriculture Vote 10, \$196,800 from Agriculture Vote 25 and \$499,999 from Agriculture Vote 30, Appropriation Act No. 2, 1981-82 for the purposes of this Vote | 32,313,000 | 1 | 32,313,001 |
| <hr/> | | | |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Additional operating costs | | | 812 |
| Gross Program Supplement | | | 812 |
| Less: Funds available from Vote 10 (\$115,200) and Vote 25 (\$196,800) due to delays in construction and from Vote 30 (\$499,999) due to reduced requirements for control and eradication of animal diseases | | | 812 |
| <hr/> | | | |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Operating | | | |
| Salaries and Wages | | (1) | 100 |
| Transportation and Communications | | (2) | 400 |
| Professional and Special Services | | (4) | 60 |
| Utilities, Materials and Supplies | | (7) | 112 |
| | | | 672 |
| Capital | | | |
| Construction and Acquisition of Machinery and Equipment | | (9) | 140 |
| | | | 812 |
| Less: Funds Available | | (13) | 812 |
| <hr/> | | | |

AGRICULTURE

A—Ministère—Programme d'administration

| | Prévisions précédentes \$ | Présentes prévisions supplémentaires \$ | Total \$ |
|--|---------------------------------|--|-----------------------------|
| Budgétaire | | | |
| Crédit 1e—Administration—Dépenses du programme—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$115,200 du crédit 10 (Agriculture), de \$196,800 du crédit 25 (Agriculture) et de \$499,999 du crédit 30 (Agriculture) de la Loi n° 2 de 1981-82 portant affectation de crédits | 32,313,000 | 1 | 32,313,001 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Frais de fonctionnement supplémentaires..... | | | 812 |
| Supplément brut pour le programme..... | | | 812 |
| Moins: Fonds disponibles au titre du crédit 10 (\$115,200) et du crédit 25 (\$196,800) en raison de retards dans les travaux de construction et du crédit 30 (\$499,999) en raison d'une diminution des besoins en vue de réprimer et d'éliminer les maladies des animaux..... | | | 812 |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Traitements et salaires..... | | (1) | 100 |
| Transports et communications..... | | (2) | 400 |
| Services professionnels et spéciaux..... | | (4) | 60 |
| Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements..... | | (7) | 112 |
| | | | 672 |
| Capital | | | |
| Construction et acquisition de machines et de matériel..... | | (9) | 140 |
| | | | 812 |
| Moins: Fonds disponibles..... | | (13) | 812 |

AGRICULTURE

A—Department—Agri-Food Development Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|--|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 5e—Agri-Food Development—Operating expenditures—To authorize the transfer of \$1,340,300 from Agriculture Vote 10, and \$768,000 from Agriculture Vote 25, Appropriation Act No. 2, 1981-82 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of | 162,458,000 | 816,000 | 163,274,000 |
| Vote 15e—Agri-Food Development—The grants listed in the Estimates and contributions | 414,439,100 | 29,302,000 | 443,741,100 |
| Statutory—Payments to producers for named agricultural commodities pursuant to the minimum provisions of the Agricultural Stabilization Act (R.S., c. A-9) | 57,000,000 | 54,400,000 | 111,400,000 |
| Total Budgetary | | 84,518,000 | |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|--|------------------|---------------|
| Expansion of activities for regional development and for price adjustments | | 2,194 |
| Assistance towards the Federal Development Strategy for Prince Edward Island | 25 | 914 |
| Grant to Canadian Jersey Cattle Club | | 25 |
| Grant to Canadian Limousin Association | | 5 |
| Grant to Ontario Plowman's Association | | 100 |
| Contribution towards agricultural commodities stabilization and support | | 75,828 |
| Contribution to Canadian Co-operative Implements Limited | | 6,440 |
| Contribution towards the crop damage caused by migratory waterfowl | | 1,000 |
| Contribution to assist in the establishment of an apple tree rootstock and plant production facility in the province of Québec | | 120 |
| Gross Program Supplement | | 86,626 |
| Less: Funds available from Vote 10 (\$1,340,300) and Vote 25 (\$768,000) due to delays in construction | | 2,108 |
| | | 84,518 |

| Further Details — Budgetary Items | \$000s | | | Total |
|--|--------------|----------|-----------|--------------|
| | Vote 5e | Vote 15e | Statutory | |
| Operating costs | 2,194 | | | 2,194 |
| Federal Development Strategy for P.E.I. | 730 | 184 | | 914 |
| Grant to Canadian Jersey Cattle Club | | 25 | | 25 |
| Grant to Canadian Limousin Association | | 5 | | 5 |
| Grant to Ontario Plowman's Association | | 100 | | 100 |
| Commodities stabilization and support | | 21,428 | 54,400 | 75,828 |
| Canadian Co-operative Implements | | 6,440 | | 6,440 |
| Migratory waterfowl compensation | | 1,000 | | 1,000 |
| Apple tree rootstock facility | | 120 | | 120 |
| | 2,924 | 29,302 | 54,400 | 86,626 |
| Less: Funds Available | 2,108 | | | 2,108 |
| | 816 | 29,302 | 54,400 | 84,518 |

AGRICULTURE

A—Ministère—Programme de développement du secteur agro-alimentaire

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|--|---------------------------|--|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 5e—Développement du secteur agro-alimentaire—Dépenses de fonctionnement—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$1,340,300 du crédit 10 (Agriculture) et de \$768,000 du crédit 25 (Agriculture) de la Loi n° 2 de 1981-82 portant affectation de crédits et pour prévoir un montant supplémentaire de..... | 162,458,000 | 816,000 | 163,274,000 |
| Crédit 15e—Développement du secteur agro-alimentaire—Subventions inscrites au Budget et contributions | 414,439,100 | 29,302,000 | 443,741,100 |
| Statutaire—Paiements aux producteurs pour les produits agricoles dénommés, conformément aux dispositions touchant le pourcentage minimum de la Loi sur la stabilisation des prix agricoles (S.R., c. A-9)..... | 57,000,000 | 54,400,000 | 111,400,000 |
| Total du budgétaire..... | | 84,518,000 | |

EXPLICATION DU BESOIN

| | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|--|----------------------|-----------------------------|
| Accroissement des activités touchant le développement régional et les rajustements des prix | | 2,194 |
| Aide financière aux programmes d'amélioration dans le cadre de la stratégie fédérale du développement pour l'I.-P.-É. | 25 | 914 |
| Subvention au Canadian Jersey Cattle Club | | 25 |
| Subvention à la Canadian Limousin Association | | 5 |
| Subvention à l'Ontario Plowman's Association | | 100 |
| Stabilisation et soutien des denrées agricoles | | 75,828 |
| Contribution à la Canadian Co-operative Implements Limited | | 6,440 |
| Contribution relative aux pertes de récoltes attribuables aux oiseaux migrateurs aquatiques | | 1,000 |
| Contribution pour aider l'établissement d'une unité de production de porte-greffes et de plants de pommiers dans la province de Québec | | 120 |
| Supplément brut pour le programme..... | | 86,626 |
| Moins: Fonds disponibles au titre du crédit 10 (\$1,340,300) et du crédit 25 (\$768,000) en raison de retards dans les travaux de construction | | 2,108 |
| | | 84,518 |

| Autre ventilation — Postes budgétaires | (en milliers de dollars) | | | Total |
|--|--------------------------|------------|------------|--------|
| | Crédit 5e | Crédit 15e | Statutaire | |
| Coûts de fonctionnement | 2,194 | | | 2,194 |
| Stratégie fédérale du développement pour l'I.-P.-É. | 730 | 184 | | 914 |
| Subvention au Canadian Jersey Cattle Club | | 25 | | 25 |
| Subvention à la Canadian Limousin Association | | 5 | | 5 |
| Subvention à l'Ontario Plowman's Association | | 100 | | 100 |
| Stabilisation en soutien des denrées agricoles | | 21,428 | 54,400 | 75,828 |
| Canadian Co-operative Implements Limited | | 6,440 | | 6,440 |
| Indemnités pour les pertes de récoltes causées par les oiseaux migrateurs aquatiques | | 1,000 | | 1,000 |
| Production de porte-greffes et de plants de pommiers | | 120 | | 120 |
| | 2,924 | 29,302 | 54,400 | 86,626 |
| Moins: Fonds disponibles | 2,108 | | | 2,108 |
| | 816 | 29,302 | 54,400 | 84,518 |

AGRICULTURE

A—Department—Agri-Food Development Program

| OBJECTS OF EXPENDITURE | | \$000s |
|---|------|---------------|
| Operating | | |
| Salaries and Wages | (1) | 562 |
| Transportation and Communications | (2) | 668 |
| Information | (3) | 35 |
| Professional and Special Services | (4) | 670 |
| Rentals | (5) | 14 |
| Utilities, Materials and Supplies | (7) | 975 |
| | | 2,924 |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) | 83,702 |
| | | 86,626 |
| Less: Funds Available | (13) | 2,108 |
| | | 84,518 |

| PERSON-YEARS AND STRENGTH | Total Person- Years Authorized | Planned Continuing Employees on March 31, 1982 |
|--|---|---|
| Scientific and Professional | 7 | 7 |
| Administrative and Foreign Service | 4 | 4 |
| Technical | 8 | 8 |
| Administrative Support | 2 | 2 |
| Operational | 4 | 4 |
| | 25 | 25 |

GRANTS AND CONTRIBUTIONS \$

Grants

RESEARCH ON PRODUCTION DEVELOPMENT

| | |
|--|----------------|
| Grant to Canadian Jersey Cattle Club | 25,000 |
| Grant to Canadian Limousin Association | 5,000 |
| Grant to Ontario Plowman's Association | 100,000 |
| | 130,000 |

Contributions

INCOME STABILIZATION, LOANS AND ADVISORY SERVICES

| | |
|--|-------------------|
| Payments to producers for agricultural commodities designated by the Governor in Council and for named agricultural commodities in excess of the minimum provision of the Agricultural Stabilization Act | 21,428,000 |
| Contribution to Canadian Co-operative Implements Limited | 6,440,000 |
| Contributions to the Provinces of Manitoba, Saskatchewan and Alberta under federal-provincial agreements for the payment of compensation to grain and field crop producers for crop-damage caused by migratory waterfowl | 1,000,000 |
| (S)—Payments to producers for named commodities pursuant to the minimum provision of the Agricultural Stabilization Act | 54,400,000 |
| | 83,268,000 |

FARM AND REGIONAL POLICY DEVELOPMENT AND ECONOMIC ANALYSIS

| | |
|---|-------------------|
| Contribution towards the Federal Development Strategy for Prince Edward Island | 184,000 |
| Contribution to Les Fermes Noreau to assist in the establishment of an apple tree rootstock and production facility in the Province of Quebec | 120,000 |
| | 304,000 |
| | 83,702,000 |

AGRICULTURE

A—Ministère—Programme de développement du secteur agro-alimentaire

| ARTICLES DE DÉPENSE | | (en milliers de dollars) |
|--|------|-----------------------------|
| Fonctionnement | | |
| Traitements et salaires | (1) | 562 |
| Transports et communications | (2) | 668 |
| Information | (3) | 35 |
| Services professionnels et spéciaux | (4) | 670 |
| Location | (5) | 14 |
| Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements | (7) | 975 |
| | | 2,924 |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) | 83,702 |
| | | 86,626 |
| Moins: Fonds disponibles | (13) | 2,108 |
| | | 84,518 |

| ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF | Années- personnes totales projetées | Effectif constant projeté au 31 mars 1982 |
|---|--|--|
| Sciences et professions | 7 | 7 |
| Administration et service extérieur | 4 | 4 |
| Technique | 8 | 8 |
| Soutien administratif | 2 | 2 |
| Exploitation | 4 | 4 |
| | 25 | 25 |

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

\$

Subventions

RECHERCHE SUR LE DÉVELOPPEMENT DE LA PRODUCTION

| | |
|-------------------------------------|----------------|
| Canadian Jersey Cattle Club | 25,000 |
| Canadian Limousin Association | 5,000 |
| Ontario Plowman's Association | 100,000 |
| | 130,000 |

Contributions

STABILISATION DU REVENU, PRÊTS ET SERVICES CONSULTATIFS

| | |
|--|-------------------|
| Paievements aux producteurs pour les produits agricoles désignés par le gouverneur en conseil, et pour les produits agricoles dénommés déposant le pourcentage minimal de la Loi sur la stabilisation des prix agricoles | 21,428,000 |
| Contribution au Canadian Co-operative Implements Limited | 6,440,000 |
| Contributions aux provinces du Manitoba, de la Saskatchewan et de l'Alberta, selon des ententes fédérales-provinciales, afin d'indemniser les producteurs de céréales et de grandes cultures des dommages causés par les oiseaux migrateurs aquatiques | 1,000,000 |
| (S)—Paievements aux producteurs pour les produits agricoles dénommés, conformément aux prévisions minimales de la Loi sur la stabilisation des prix agricoles | 54,400,000 |
| | 83,268,000 |

ANALYSE ÉCONOMIQUE ET ÉLABORATION DES POLITIQUES RURALES ET RÉGIONALES

| | |
|---|-------------------|
| Contribution à la stratégie fédérale du développement pour l'Île-du-Prince-Édouard | 184,000 |
| Contribution versée à Les Fermes Pierre Noreau en vue d'aider à l'établissement d'une unité de production de porte-greffes et de plants de pommiers au Québec | 120,000 |
| | 304,000 |
| | 83,702,000 |

AGRICULTURE

A—Department—Agri-Food Regulation and Inspection Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|---|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 20e—Agri-Food Regulation and Inspection—Operating expenditures—To authorize the transfer of \$273,000 from Agriculture Vote 10 and \$163,999 from Agriculture Vote 25, Appropriation Act No. 2, 1981-82 for the purposes of this Vote..... | 137,189,000 | 1 | 137,189,001 |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|--|------------------|--------|
| Additional operating costs | | 437 |
| Gross Program Supplement | | 437 |
| Less: Funds available from Vote 10 (\$273,000) and Vote 25 (\$163,999) due to delays in construction | | 437 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE | | \$000s |
|---|------|--------|
| Operating | | |
| Transportation and Communications | (2) | 47 |
| Professional and Special Services | (4) | 86 |
| Utilities, Materials and Supplies | (7) | 295 |
| All Other Expenditures | (12) | 9 |
| | | 437 |
| Less: Funds Available..... | (13) | 437 |

D—Farm Credit Corporation

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|---|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Non-Budgetary | | | |
| Statutory—Loans for lending to farmers, and subscription to capital under the Farm Credit Act (R.S. c. F-2) | 300,000,000 | 45,454,000 | 345,454,000 |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|--|------------------|--------|
| Loans to farmers in financial distress | | 45,454 |

AGRICULTURE

A—Ministère—Programme de la réglementation et de l'inspection agro-alimentaire

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|--|---------------------------|--|-----------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 20e—Réglementation et inspection agro-alimentaire—Dépenses de fonctionnement—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$273,000 du crédit 10 (Agriculture) et de \$163,999 du crédit 25 (Agriculture) de la Loi n° 2 de 1981-82 portant affectation de crédits | 137,189,000 | 1 | 137,189,001 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | | |
| | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Coûts de fonctionnement supplémentaires | | | 437 |
| Supplément brut pour le programme | | | 437 |
| Moins: Fonds disponibles au titre du crédit 10 (\$273,000) et du crédit 25 (\$163,999) en raison de retards dans les travaux de construction | | | 437 |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | |
| | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Transports et communications | (2) | | 47 |
| Services professionnels et spéciaux | (4) | | 86 |
| Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements | (7) | | 295 |
| Toutes autres dépenses | (12) | | 9 |
| | | | 437 |
| Moins: Fonds disponibles | (13) | | 437 |

D—Société du crédit agricole

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|--|---------------------------|--|-----------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Non-budgétaire | | | |
| Statuaire—Prêts destinés aux agriculteurs, et souscription au capital en vertu de la Loi sur le crédit agricole (S.R.c. F-2) | 300,000,000 | 45,454,000 | 345,454,000 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | | |
| | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Prêts aux agriculteurs en difficulté financière | | | 45,454 |

COMMUNICATIONS

A—Department—Communications Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|--|-----------------------|-----------------------------------|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 1e—Communications—Operating expenditures | 89,665,400 | 1,895,000 | 91,560,400 |
| Vote 5e—Communications—Capital expenditures | 16,478,000 | 3,301,700 | 19,779,700 |
| Vote 10e—Communications—Contributions | 17,693,700 | 4,714,000 | 22,407,700 |
| Vote 11e—Government Telecommunications Agency Revolving Fund—In accordance with section 33 of the Adjustment of Accounts Act, to increase from \$8,000,000 to \$12,000,000 the aggregate of expendi- tures made under section 23 of that Act by which the revenues referred to in that section may be exceeded | | 1 | 1 |
| Total Budgetary | | 9,910,701 | |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|--|------------------|--------|
| Additional operating costs and minor capital | 7 | 517 |
| Additional space industry support | | 1,000 |
| Additional resources for the Large Satellite Program | | 4,550 |
| Additional resources for Telidon | | 3,200 |
| Contribution to the Canadian Captioning Development Agency | | 200 |
| Increase in the contribution to the International Telecommunication Union | | 444 |
| Government Telecommunications Agency Revolving Fund—Increase in the non-lapsing authority | | |
| | | 9,911 |

| Further Details — Items by Vote | \$000s | | | | Total |
|--|---------|---------|----------|----------|-------|
| | Vote 1e | Vote 5e | Vote 10e | Vote 11e | |
| Additional operating expenditures and minor capital | 505 | 12 | | | 517 |
| Additional space industry support | 1,000 | | | | 1,000 |
| Additional resources for the Large Satellite Program | 390 | 90 | 4,070 | | 4,550 |
| Additional resources for Telidon | | 3,200 | | | 3,200 |
| Contribution to the Canadian Captioning Development Agency | | | 200 | | 200 |
| Increase in the contribution to the International Telecommuni- cation Union | | | 444 | | 444 |
| | 1,895 | 3,302 | 4,714 | | 9,911 |

COMMUNICATIONS

A—Ministère—Programme des communications

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|---|---------------------------|--|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 1e—Communications—Dépenses de fonctionnement | 89,665,400 | 1,895,000 | 91,560,400 |
| Crédit 5e—Communications—Dépenses en capital | 16,478,000 | 3,301,700 | 19,779,700 |
| Crédit 10e—Communications—Contributions | 17,693,700 | 4,714,000 | 22,407,700 |
| Crédit 11e—Fonds renouvelable de l'Agence des télécommunications gouvernementales—Conformément à l'article 33 de la Loi sur la régularisation des comptes, faire passer de \$8,000,000 à \$12,000,000 la somme des dépenses visées à l'article 23 de ladite Loi selon lequel les recettes mentionnées dans cet article peuvent être dépassées. | | 1 | 1 |
| Total du budgétaire | | 9,910,701 | |

EXPLICATION DU BESOIN

| | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|---|----------------------|-----------------------------|
| Coûts de fonctionnement supplémentaires et coûts en capital de moindre importance | 7 | 517 |
| Aide supplémentaire à l'industrie spatiale | | 1,000 |
| Ressources supplémentaires pour le Programme de grand satellite | | 4,550 |
| Ressources supplémentaires pour le Programme Télidon | | 3,200 |
| Contribution à l'Agence canadienne du développement du sous-titrage | | 200 |
| Augmentation de la contribution à l'Union internationale des télécommunications | | 444 |
| Fonds renouvelable de l'Agence des télécommunications gouvernementales—Augmentation de l'autorisation permanente | | |
| | | 9,911 |

| | (en milliers de dollars) | | | | Total |
|--|--------------------------|-----------|------------|------------|-------|
| Autre ventilation—Postes par crédit | Crédit 1e | Crédit 5e | Crédit 10e | Crédit 11e | |
| Dépenses de fonctionnement supplémentaires et coûts en capital de moindre importance | 505 | 12 | | | 517 |
| Aide supplémentaire à l'industrie spatiale | 1,000 | | | | 1,000 |
| Ressources supplémentaires pour le Programme de grand satellite | 390 | 90 | 4,070 | | 4,550 |
| Ressources supplémentaires pour le Programme Télidon | | 3,200 | | | 3,200 |
| Contribution à l'Agence canadienne du développement du sous-titrage | | | 200 | | 200 |
| Augmentation de la contribution à l'Union internationale des télécommunications | | | 444 | | 444 |
| | 1,895 | 3,302 | 4,714 | | 9,911 |

COMMUNICATIONS

A—Department—Communications Program

| OBJECTS OF EXPENDITURE | | \$000s |
|---|------|--------|
| Operating | | |
| Salaries and Wages | (1) | 255 |
| Key Satellite Technology | (4) | 1,000 |
| Other Professional and Special Services | (4) | 640 |
| | | 1,895 |
| Capital | | |
| Transportation and Communications | (2) | 72 |
| Information | (3) | 214 |
| Professional and Special Services | (4) | 1,323 |
| Rentals | (5) | 210 |
| Purchased Repair and Upkeep | (6) | 218 |
| Utilities, Materials and Supplies | (7) | 6 |
| Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works | (8) | 7 |
| Construction and Acquisition of Machinery and Equipment | (9) | 452 |
| All Other Expenditures | (12) | 800 |
| | | 3,302 |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) | 4,714 |
| | | 9,911 |

| PERSON-YEARS AND STRENGTH | Total Person- Years Authorized | Planned Continuing Employees on March 31, 1982 |
|-----------------------------------|---|---|
| Scientific and Professional | 6 | 6 |
| Administrative Support | 1 | 1 |
| | 7 | 7 |

GRANTS AND CONTRIBUTIONS \$Contributions

NATIONAL TELECOMMUNICATIONS DEVELOPMENT

| | |
|--|---------|
| Contribution to the Canadian Captioning Development Agency to promote the use of captioning through liaison, marketing and development | 200,000 |
|--|---------|

INTERNATIONAL PARTICIPATION

| | |
|---|---------|
| Canada's share of the cost of international radio, telephone and telegraph organizations: The International Telecommunication Union, Geneva, Switzerland | 444,000 |
|---|---------|

SPACE APPLICATIONS

| | |
|--|-----------|
| Contribution to the European Space Agency in respect of the Large Satellite Program to cover the costs associated with the Development, Manufacture and Operational Phases | 4,070,000 |
| | 4,714,000 |

COMMUNICATIONS

A—Ministère—Programme des communications

| ARTICLES DE DÉPENSE | | (en milliers de dollars) |
|--|------|--------------------------|
| Fonctionnement | | |
| Traitements et salaires | (1) | 255 |
| Secteurs clés de la technologie des satellites | (4) | 1,000 |
| Autres services professionnels et spéciaux | (4) | 640 |
| | | 1,895 |
| Capital | | |
| Transports et communications | (2) | 72 |
| Information | (3) | 214 |
| Services professionnels et spéciaux | (4) | 1,323 |
| Location | (5) | 210 |
| Achat de services de réparation et d'entretien | (6) | 218 |
| Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements | (7) | 6 |
| Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages | (8) | 7 |
| Construction et acquisition de machines et de matériel | (9) | 452 |
| Toutes autres dépenses | (12) | 800 |
| | | 3,302 |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) | 4,714 |
| | | 9,911 |

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

| | Années- personnes totales autorisées | Effectif constant projeté au 31 mars 1982 |
|-------------------------------|---|--|
| Sciences et professions | 6 | 6 |
| Soutien administratif | 1 | 1 |
| | 7 | 7 |

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

\$

Contributions

DÉVELOPPEMENT DES TÉLÉCOMMUNICATIONS NATIONALES

| | |
|--|---------|
| Subvention à l'Agence canadienne de développement du sous-titrage pour encourager le sous-titrage par la liaison, la commercialisation et le développement | 200,000 |
|--|---------|

PARTICIPATION INTERNATIONALE

| | |
|--|---------|
| Part des frais d'administration d'organismes internationaux de radio, de téléphone et de télégraphie assumée par le Canada: Union internationale des télécommunications, Genève (Suisse) | 444,000 |
|--|---------|

APPLICATIONS SPATIALES

| | |
|---|-----------|
| Contribution à l'Agence spatiale européenne en vue de couvrir les frais de participation aux étapes de développement, fabrication et fonctionnement du Programme de grand satellite | 4,070,000 |
| | 4,714,000 |

COMMUNICATIONS

A—Department—Arts and Culture Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|--|-----------------------|-----------------------------------|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 15e—Arts and Culture—Operating expenditures | 6,437,000 | 200,000 | 6,637,000 |
| Vote 20e—Arts and Culture—The grants listed in the Estimates | 24,343,000 | 2,215,500 | 26,558,500 |
| Total Budgetary | | 2,415,500 | |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|---|------------------|--------|
| Additional operating costs incurred in respect of the Special Program of Cultural Initiatives | | 200 |
| Additional grants to be provided under the Special Program of Cultural Initiatives | | 2,287 |
| Grant to the Fathers of Confederation Buildings Trust, Charlottetown, P.E.I. | | 454 |
| Increased Grants to Institutions and Public authorities in Canada | | 990 |
| Gross Program Supplement | | 3,931 |
| Less: Funds available within Vote 20 (\$1,514,548) due mainly to fewer than anticipated requests for capital assistance | | 1,515 |
| | | 2,416 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE | | \$000s |
|---|------|--------|
| Operating | | |
| Professional and Special Services | (4) | 200 |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) | 3,731 |
| | | 3,931 |
| Less: Funds Available | (13) | 1,515 |
| | | 2,416 |

GRANTS AND CONTRIBUTIONS \$

Grants

SPECIAL PROGRAMS

| | |
|--|-----------|
| Fathers of Confederation Buildings Trust, Charlottetown, P.E.I. (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) | 453,548 |
| Institutions and Public authorities in Canada in accordance with Section 29 of the Cultural Property Export and Import Act (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) | 990,000 |
| Grants to Canadian non-profit cultural organizations and institutions for deficit reduction, management development and for special cultural activities of national significance (Funds in the amount of \$1,274,000 were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for a portion of this item) | 2,286,500 |
| | 3,730,048 |

COMMUNICATIONS

A—Ministère—Programme des arts et de la culture

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|---|---------------------------|--|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 15e—Arts et culture—Dépenses de fonctionnement | 6,437,000 | 200,000 | 6,637,000 |
| Crédit 20e—Arts et culture—Subventions inscrites au Budget | 24,343,000 | 2,215,500 | 26,558,500 |
| Total du budgétaire | | 2,415,500 | |

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|--|----------------------|-----------------------------|
| Coûts de fonctionnement supplémentaires engagés au titre du Programme spécial d'initiatives culturelles | | 200 |
| Subventions supplémentaires devant être accordées en vertu du Programme spécial d'initiatives culturelles | | 2,287 |
| Subventions à la fiduciaire des édifices des Pères de la Confédération à Charlottetown (I.-P.-É.) | | 454 |
| Subventions supplémentaires aux établissements et à des administrations sis au Canada | | 990 |
| Supplément brut pour le programme | | 3,931 |
| Moins: Fonds disponibles au titre du crédit 20 (\$1,514,548) principalement en raison d'un ralentissement imprévu pour les demandes des dépenses d'immobilisations | | 1,515 |
| | | 2,416 |

| ARTICLES DE DÉPENSE | (en milliers de dollars) |
|---|-----------------------------|
| Fonctionnement | |
| Services professionnels et spéciaux | (4) 200 |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) 3,731 |
| | 3,931 |
| Moins: Fonds disponibles | (13) 1,515 |
| | 2,416 |

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS \$

Subventions

PROGRAMMES SPÉCIAUX

| | |
|--|------------------|
| Fiduciaire des édifices des Pères de la Confédération à Charlottetown (I.-P.-É.) (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit des éventualités du Conseil du Trésor) | 453,548 |
| Subventions à des établissements et à des administrations sis au Canada conformément à l'article 29 de la Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit des éventualités du Conseil du Trésor) | 990,000 |
| Subventions aux institutions et organismes culturels canadiens à but non lucratif pour la réduction de déficits, le perfectionnement des cadres de gestion et pour certaines activités culturelles spéciales de portée nationale (Des fonds de l'ordre de \$1,274,000 provenant du crédit des éventualités du Conseil du Trésor ont été affectés à une partie de ce poste) | 2,286,500 |
| | 3,730,048 |

COMMUNICATIONS

C—Canadian Broadcasting Corporation

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|--|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 35e—Payment to the Canadian Broadcasting Corporation for operating expenditures in providing a broadcasting service | 597,907,000 | 550,000 | 598,457,000 |
| <hr/> | | | |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| To cover additional expenditures in respect of the purchase of closed captions for 5 hours of Canadian television programs per week in both official languages | | | 550 |
| <hr/> | | | |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Operating | | | |
| All Other Expenditures | | (12) | 550 |

G—National Film Board

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|--|-----------------------|-----------------------------------|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 65e—National Film Board Revolving Fund—Operating loss | 47,487,000 | 105,000 | 47,592,000 |
| Vote 66e—National Film Board Revolving Fund—In accordance with section 33 of the Adjustment of Accounts Act, to increase from \$12,000,000 to \$20,000,000 the aggregate of expenditures made under section 27 of that Act by which the revenues referred to in that section may be exceeded | | 1 | 1 |
| Total Budgetary | | 105,001 | |
| <hr/> | | | |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Increased accommodation rental costs | | | 105 |
| National Film Board Revolving Fund—Increase in authority | | | 105 |
| <hr/> | | | |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Operating | | | |
| Rentals | | (5) | 105 |

COMMUNICATIONS

C—Société Radio-Canada

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|--|---------------------------|--|-----------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 35e—Paiement à la Société Radio-Canada pour les dépenses de fonctionnement en vue d'assurer un service de radiodiffusion | 597,907,000 | 550,000 | 598,457,000 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Pour couvrir les dépenses additionnelles relatives à l'achat de sous-titres codés pour cinq heures d'émissions de télévision canadiennes par semaine dans les deux langues officielles | | | 550 |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Toutes autres dépenses | | (12) | 550 |

G—Office national du film

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|---|---------------------------|--|-----------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 65e—Fonds renouvelable de l'Office national du film—Déficit de fonctionnement | 47,487,000 | 105,000 | 47,592,000 |
| Crédit 66e—Fonds renouvelable de l'Office national du film—Conformément à l'article 33 de la Loi sur la régularisation des comptes, faire passer de \$12,000,000 à \$20,000,000 la somme des dépenses visées à l'article 27 de ladite Loi selon lequel les recettes mentionnées dans cet article peuvent être dépassées | | 1 | 1 |
| Total du budgétaire | | 105,001 | |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Augmentation des frais de location | | | 105 |
| Fonds renouvelable de l'Office national du film—Déficit de fonctionnement—Augmentation de l'autorisation accordée | | | 105 |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Location | | (5) | 105 |

COMMUNICATIONS

I—National Museums of Canada

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|--|-----------------------|-----------------------------------|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 75e—National Museums of Canada—Operating expenditures | 45,170,813 | 500,000 | 45,670,813 |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| National Aviation and Space Museum development funding | | | 500 |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Capital | | | |
| Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works | | (8) | 500 |

COMMUNICATIONS

I—Musées nationaux du Canada

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|---|---------------------------|--|-----------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 75e—Musées nationaux du Canada—Dépenses de fonctionnement | 45,170,813 | 500,000 | 45,670,813 |
| <hr/> | | | |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Financement pour l'établissement du musée national de l'aviation et de l'espace | | | 500 |
| <hr/> | | | |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Capital | | | |
| Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages | | (8) | 500 |

COMMUNICATIONS

K—Social Sciences and Humanities Research Council

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|---|-----------------------|-----------------------------------|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 90e—Social Sciences and Humanities Research Council—Operating expenditures | 4,040,000 | 75,000 | 4,115,000 |
| Vote 95e—Social Sciences and Humanities Research Council—The grants listed in the Estimates | 41,225,000 | 925,000 | 42,150,000 |
| Total Budgetary | | 1,000,000 | |

EXPLANATION OF REQUIREMENT

| | Person- Years | \$000s |
|---|------------------|--------|
| Adjudication costs of new programs | | 75 |
| Grants on themes and areas of national importance | | 925 |
| | | 1,000 |

OBJECTS OF EXPENDITURE

| | | \$000s |
|---|------|--------|
| Operating | | |
| Communications | (2) | 25 |
| Professional and Special Services | (4) | 50 |
| | | 75 |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) | 925 |
| | | 1,000 |

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

| | |
|--|----|
| | \$ |
|--|----|

GrantsGRANTS AND SCHOLARSHIPS

| | |
|---|---------|
| Grants to individuals, institutions and associations to promote and assist research and scholarship in the social sciences and humanities | 925,000 |
|---|---------|

COMMUNICATIONS

K—Conseil de recherches en sciences humaines

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|---|---------------------------|--|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 90e—Conseil de recherches en sciences humaines—Dépenses de fonctionnement | 4,040,000 | 75,000 | 4,115,000 |
| Crédit 95e—Conseil de recherches en sciences humaines—Subventions inscrites au Budget | 41,225,000 | 925,000 | 42,150,000 |
| Total du budgétaire | | 1,000,000 | |

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|---|----------------------|-----------------------------|
| Coûts d'adjudication des nouveaux programmes | | 75 |
| Subventions relatives à des sujets et domaines d'intérêt national | | 925 |
| | | 1,000 |

| ARTICLES DE DÉPENSE | (en milliers de dollars) |
|---|-----------------------------|
| Fonctionnement | |
| Communications | (2) 25 |
| Services professionnels et spéciaux | (4) 50 |
| | 75 |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) 925 |
| | 1,000 |

| | |
|------------------------------|----|
| SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS | \$ |
|------------------------------|----|

Subventions

SUBVENTIONS ET BOURSES D'ÉTUDES

| | |
|---|---------|
| Subventions à des particuliers, établissements et associations pour promouvoir et aider la recherche et l'érudition dans le domaine des sciences humaines | 925,000 |
|---|---------|

CONSUMER AND CORPORATE AFFAIRS

A—Department

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|---|-----------------------|-----------------------------------|-------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 1e—Consumer and Corporate Affairs—Program expenditures | 85,227,000 | 1,800,000 | 87,027,000 |
| <hr/> | | | |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Additional resources for testing and other expenses related to Urea Formaldehyde Foam Insulation | | | 1,300 |
| Additional resources for the Board of Review into the ban of Urea Formaldehyde Foam Insulation | | | 500 |
| | | | 1,800 |
| <hr/> | | | |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Operating | | | |
| Transportation and Communications | | (2) | 355 |
| Information | | (3) | 273 |
| Professional and Special Services | | (4) | 1,059 |
| Utilities, Materials and Supplies | | (7) | 113 |
| | | | 1,800 |

B—Restrictive Trade Practices Commission

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|--|-----------------------|-----------------------------------|------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 5e—Restrictive Trade Practices Commission—Program expenditures | 1,586,000 | 100,000 | 1,686,000 |
| <hr/> | | | |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Additional resources for the conduct of an inquiry into the state of competition in the Canadian Petroleum Industry | | | 100 |
| <hr/> | | | |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Operating | | | |
| Professional and Special Services | | (4) | 100 |

CONSOMMATION ET CORPORATIONS

A—Ministère

| Budgetaire | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|--|---------------------------|--|-----------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Crédit 1e—Consommation et Corporations—Dépenses du programme | 85,227,000 | 1,800,000 | 87,027,000 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Ressources supplémentaires pour des essais et d'autres dépenses reliés à la mousse isolante d'urée formaldéhyde | | | 1,300 |
| Ressources supplémentaires pour la Commission d'examen de l'interdiction relative à l'utilisa- tion de la mousse isolante d'urée formaldéhyde | | | 500 |
| | | | 1,800 |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Transports et communications | | (2) | 355 |
| Information | | (3) | 273 |
| Services professionnels et spéciaux | | (4) | 1,059 |
| Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements | | (7) | 113 |
| | | | 1,800 |

B—Commission sur les pratiques restrictives du commerce

| Budgetaire | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|--|---------------------------|--|-----------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Crédit 5e—Commission sur les pratiques restrictives du commerce— Dépenses du programme | 1,586,000 | 100,000 | 1,686,000 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Ressources supplémentaires pour la conduite d'une enquête sur l'état de la concurrence dans l'industrie pétrolière canadienne | | | 100 |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Services professionnels et spéciaux | | (4) | 100 |

ECONOMIC DEVELOPMENT

A—Ministry of State

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|---|-----------------------|-----------------------------------|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 1e—Economic Development—Program expenditures | 5,208,400 | 250,000 | 5,458,400 |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Additional operating costs related to the expanded role of the Ministry | | | 250 |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Operating | | | |
| Transportation and Communications | | (2) | 70 |
| Rentals | | (5) | 35 |
| Purchased Repair and Upkeep | | (6) | 40 |
| Utilities, Materials and Supplies | | (7) | 15 |
| | | | 160 |
| Capital | | | |
| Construction and Acquisition of Machinery and Equipment | | (9) | 90 |
| | | | 250 |

DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE

A—Département d'État

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|--|---------------------------|--|-----------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 1e—Développement économique—Dépenses du programme | 5,208,400 | 250,000 | 5,458,400 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Coûts de fonctionnement supplémentaires reliés au rôle plus important du département | | | 250 |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Transports et communications | | (2) | 70 |
| Location | | (5) | 35 |
| Achat de services de réparation et d'entretien | | (6) | 40 |
| Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements | | (7) | 15 |
| | | | 160 |
| Capital | | | |
| Construction et acquisition de machines et de matériel | | (9) | 90 |
| | | | 250 |

EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

A—Department—Departmental Administration Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|--|-----------------------|-----------------------------------|-----------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 1e—Departmental Administration—Program expenditures—To authorize the transfer of \$1,156,999 from Employment and Immigration Vote 10, Appropriation Act No. 2, 1981-82 for the purposes of this Vote..... | 3,216,400 | 1 | 3,216,401 |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|--|------------------|--------|
| Additional operating costs | 18 | 1,157 |
| Gross Program Supplement | | 1,157 |
| Less: Funds available from Vote 10 due to reduced requirements in operating costs..... | | 1,157 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE | | \$000s |
|---|------|--------|
| Operating | | |
| Salaries and Wages..... | (1) | 403 |
| Professional and Special Services | (4) | 754 |
| | | 1,157 |
| Less: Funds Available..... | (13) | 1,157 |

| PERSON-YEARS AND STRENGTH | Total Person- Years Authorized | Planned Continuing Employees on March 31, 1982 |
|--|---|---|
| Scientific and Professional | 9 | 9 |
| Administrative and Foreign Service | 9 | 9 |
| | 18 | 18 |

EMPLOI ET IMMIGRATION

A—Ministère—Programme de l'administration centrale

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|---|---------------------------|---|--|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Credit 1e—Administration centrale—Dépenses du programme—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$1,156,999 du crédit 10 (Emploi et Immigration) de la Loi n° 2 de 1981-82 portant affectation de crédits | 3,216,400 | 1 | 3,216,401 |
| <hr/> | | | |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Dépenses de fonctionnement supplémentaires | | 18 | 1,157 |
| Supplément brut du programme | | | 1,157 |
| Moins: Fonds disponibles au titre du crédit 10 en raison d'une réduction des besoins des coûts de fonctionnement | | | 1,157 |
| <hr/> | | | |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Traitements et salaires | | (1) | 403 |
| Services professionnels et spéciaux | | (4) | 754 |
| | | | 1,157 |
| Moins: Fonds disponibles | | (13) | 1,157 |
| <hr/> | | | |
| ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF | | Années- personnes totales autorisées | Effectif constant projeté au 31 mars 1982 |
| Sciences et professions | | 9 | 9 |
| Administration et service extérieur | | 9 | 9 |
| | | 18 | 18 |

EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

B—Canada Employment and Immigration Commission—Employment and Insurance Program

| | Previous Estimates \$ | This Supplementary Estimate \$ | Total \$ |
|--|-----------------------------|---|-------------|
| Budgetary | | | |
| Vote 15e—Employment and Insurance—The grants listed in the Estimates | 507,207,000 | 1 | 507,207,001 |
| Statutory—Government's Contribution to the Unemployment Insurance Account (S.C. 1970-71-72, c.48) | 936,000,000 | 58,000,000 | 994,000,000 |
| Total Budgetary | | 58,000,001 | |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | | |
| | | Person- Years | \$000s |
| Workers' Compensation Grants | | | 30 |
| Increase in Government's Contribution in respect of Unemployment Insurance Account | | | 58,000 |
| Gross Program Supplement | | | 58,030 |
| Less: Funds available within the Vote due to reduced requirements for contributions | | | 30 |
| | | | 58,000 |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | |
| | | | \$000s |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) | | 58,030 |
| Less: Funds Available | (13) | | 30 |
| | | | 58,000 |
| GRANTS AND CONTRIBUTIONS | | | |
| | | | \$ |
| Grants | | | |
| DIRECT JOB CREATION | | | |
| Workers' Compensation Grants: | | | |
| Grants to persons, injured in the course of their employment under Canada Employment and Immigration Commission or the former Department of Manpower and Immigration job creation programs but not entitled to the appropriate provincial workers' compensation by reason of the kind or duration of their employment, in amounts that such persons would be entitled to receive if such employment were of the kind or duration as to allow for such compensation | | | |
| | | | 30,000 |
| Contributions | | | |
| (S)—GOVERNMENT'S CONTRIBUTION TO THE UNEMPLOYMENT INSURANCE ACCOUNT (S.C. 1970-71-72, c. 48) | | | 58,000,000 |
| | | | 58,030,000 |

EMPLOI ET IMMIGRATION

B—Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada—Programme d'emploi et d'assurance

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|--|---------------------------|--|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 15e—Emploi et assurance—Subventions inscrites au Budget | 507,207,000 | 1 | 507,207,001 |
| Statutaire—Contribution de l'État au Compte d'assurance-chômage (S.C., 1970-71-72, c. 48) | 936,000,000 | 58,000,000 | 994,000,000 |
| Total du budgétaire | | 58,000,001 | |

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|--|----------------------|-----------------------------|
| Subventions d'indemnités pour accident de travail | | 30 |
| Augmentation de la contribution de l'État à l'égard du compte d'assurance-chômage | | 58,000 |
| Supplément brut pour le programme | | 58,030 |
| Moins: Fonds disponibles à même le crédit en raison d'une réduction des besoins au chapitre des contributions | | 30 |
| | | 58,000 |

| ARTICLES DE DÉPENSE | (en milliers de dollars) |
|---|-----------------------------|
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) 58,030 |
| Moins: Fonds disponibles | (13) 30 |
| | 58,000 |

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS \$Subventions**CRÉATION DIRECTE D'EMPLOIS**

Subventions d'indemnités pour accident de travail:

Subventions versées aux personnes victimes d'un accident de travail, alors qu'elles étaient employées dans le cadre des programmes de création d'emplois de la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada ou de l'ancien ministère de la Main-d'œuvre et de l'Immigration, mais qui n'ont pas droit aux indemnités pour accident de travail provinciales en raison de leur genre d'emploi ou de la durée de leur emploi, subventions équivalant aux sommes auxquelles lesdites personnes auraient droit si la durée ou le genre de leur emploi leur donnait droit aux indemnités prévues

30,000

Contributions

| | |
|---|------------|
| (S)—CONTRIBUTION DE L'ÉTAT AU COMPTE D'ASSURANCE-CHÔMAGE (S.C., 1970-1971-1972, c. 48) | 58,000,000 |
| | 58,030,000 |

EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

B—Canada Employment and Immigration Commission—Immigration Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|---|-----------------------|-----------------------------------|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 25e—Immigration—Contributions—To authorize the transfer of \$3,500,000 from Employment and Immigration Vote 15 and \$9,999,999 from Employment and Immigration Vote 20, Appropriation Act No. 2, 1981-82 for the purposes of this Vote | 18,733,000 | 1 | 18,733,001 |
| <hr/> | | | |
| <u>EXPLANATION OF REQUIREMENT</u> | | Person- Years | \$000s |
| Additional adjustment assistance for refugees arriving in Canada | | | 13,500 |
| Gross Program Supplement | | | 13,500 |
| Less: Funds available from Vote 15 (\$3,500,000) due to reduced requirements for contributions and from Vote 20 (\$9,999,999) due to reduced operating requirements | | | 13,500 |
| <hr/> | | | |
| <u>OBJECTS OF EXPENDITURE</u> | | | \$000s |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) | | 13,500 |
| Less: Funds Available | (13) | | 13,500 |
| <hr/> | | | |
| <u>GRANTS AND CONTRIBUTIONS</u> | | | \$ |
| <hr/> | | | |
| Contributions | | | |
| <hr/> | | | |
| SETTLEMENT | | | |
| Adjustment assistance | | | 13,500,000 |

EMPLOI ET IMMIGRATION

B—Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada—Programme d'immigration

| | Prévisions précédentes \$ | Présentes prévisions supplémentaires \$ | Total \$ |
|---|---------------------------------|--|-----------------------------|
| Budgétaire | | | |
| Crédit 25e—Immigration—Contributions—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$3,500,000 du crédit 15 (Emploi et Immigration) et de \$9,999,999 du crédit 20 (Emploi et Immigration) de la Loi n° 2 de 1981-82 portant affectation de crédits | 18,733,000 | 1 | 18,733,001 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Aide supplémentaire à l'adaptation pour les réfugiés qui arrivent au Canada | | | 13,500 |
| Supplément brut pour le programme | | | 13,500 |
| Moins: Fonds disponibles au titre du crédit 15 (\$3,500,000) en raison d'une réduction des besoins au chapitre des contributions et du crédit 20 (\$9,999,999) en raison d'une réduction des besoins de fonctionnement | | | 13,500 |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) | | 13,500 |
| Moins: Fonds disponibles | (13) | | 13,500 |
| SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS | | | \$ |
| Contributions | | | |
| ÉTABLISSEMENT | | | |
| Aide à l'adaptation | | | 13,500,000 |

EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

E—Status of Women—Office of the Co-ordinator

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|---|-----------------------|-----------------------------------|-----------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 45e—Status of Women—Office of the Co-ordinator—Program expenditures | 1,039,000 | 75,000 | 1,114,000 |
| <hr/> | | | |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Additional operating costs | | | 75 |
| <hr/> | | | |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Operating | | | |
| Transportation and Communications | | (2) | 15 |
| Information | | (3) | 5 |
| Professional and Special Services | | (4) | 29 |
| Rentals | | (5) | 5 |
| Purchased Repair and Upkeep | | (6) | 5 |
| Utilities, Materials and Supplies | | (7) | 6 |
| | | | 65 |
| Capital | | | |
| Construction and Acquisition of Machinery and Equipment | | (9) | 10 |
| | | | 75 |

EMPLOI ET IMMIGRATION

E—Situation de la femme—Bureau de la coordonnatrice

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|--|---------------------------|--|-----------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 45e—Situation de la femme—Bureau de la Coordonnatrice— | | | |
| Dépenses du programme..... | 1,039,000 | 75,000 | 1,114,000 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Coûts de fonctionnement supplémentaires | | | 75 |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Transports et communications | | (2) | 15 |
| Information | | (3) | 5 |
| Services professionnels et spéciaux | | (4) | 29 |
| Location | | (5) | 5 |
| Achat de services de réparation et d'entretien | | (6) | 5 |
| Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements | | (7) | 6 |
| | | | 65 |
| Capital | | | |
| Construction et acquisition de machines et de matériel | | (9) | 10 |
| | | | 75 |

ENERGY, MINES AND RESOURCES

A—Department—Energy Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|---|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 15e—Energy—The grant listed in the Estimates | 147,229,000 | 1 | 147,229,001 |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | | |
| | | Person- Years | \$000s |
| Grant to Memorial University in support of an Oil and Gas Resource Camp | | | 3 |
| Gross Program Supplement | | | 3 |
| Less: Funds available within the Vote from unallocated funds for contributions to improve efficiency of energy use | | | 3 |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) | | 3 |
| Less: Funds Available | (13) | | 3 |
| GRANTS AND CONTRIBUTIONS | | | \$ |
| Grants | | | |
| ENERGY POLICY | | | |
| Grant to Memorial University for an Oil and Gas Camp | | | 2,500 |

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

A—Ministère—Programme de l'énergie

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|---|---------------------------|--|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 15e—Énergie—Subvention inscrite au Budget | 147,229,000 | 1 | 147,229,001 |

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|--|----------------------|-----------------------------|
| Subvention à l'université Memorial à l'appui d'un stage sur les ressources pétrolières et gazières | | 3 |
| Supplément brut pour le programme..... | | 3 |
| Moins: Fonds disponibles au titre du crédit et provenant de fonds non attribués pour des contributions destinées à améliorer l'efficacité de l'utilisation de l'énergie | | 3 |

| ARTICLES DE DÉPENSE | | (en milliers de dollars) |
|---|------|-----------------------------|
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) | 3 |
| Moins: Fonds disponibles | (13) | 3 |

| | |
|------------------------------|----|
| SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS | \$ |
|------------------------------|----|

Subventions

| | |
|---|-------|
| POLITIQUE ÉNERGÉTIQUE | |
| Subventions à l'université Memorial à l'appui d'un stage sur les ressources pétrolières et gazières | 2,500 |

ENERGY, MINES AND RESOURCES

A—Department—Minerals and Earth Sciences Program

| | Previous Estimates \$ | This Supplementary Estimate \$ | Total \$ |
|--|-----------------------------|---|--------------------|
| Budgetary | | | |
| Vote 55e—Minerals and Earth Sciences—Operating expenditures and contributions | 148,468,000 | 1,050,000 | 149,518,000 |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| To pay a contribution to the European Space Agency (ESA) for Canada's participation in the Preparatory European Remote Sensing Satellite Program | | | 1,050 |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | | (10) | 1,050 |
| GRANTS AND CONTRIBUTIONS | | | \$ |
| Contributions | | | |
| REMOTE SENSING | | | |
| European Space Agency | | | 1,050,000 |

F—Eldorado Nuclear Limited

| | Previous Estimates \$ | This Supplementary Estimate \$ | Total \$ |
|---|-----------------------------|---|-------------|
| Non-Budgetary | | | |
| Vote L107e—To extend the purposes of Energy, Mines and Resources | | | |
| Vote L107c, Appropriation Act No. 4 1980-81; | | | |
| a) to authorize Eldorado Nuclear Limited to increase its total borrowing under paragraphs (a) and (b) of said Vote to an amount outstanding from time to time not to exceed the sum of \$600,000,000; and | | | |
| (b) to provide that this authority expires on December 31, 1988 | | 1 | 1 |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Additional borrowing authority | | | |

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

A—Ministère—Programme des minéraux et des sciences de la Terre

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|---|---------------------------|--|-----------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 55e—Minéraux et sciences de la Terre—Dépenses de fonctionnement et contributions | 148,468,000 | 1,050,000 | 149,518,000 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Verser une contribution à l'Agence spatiale européenne (ASE) pour la participation canadienne au programme préparatoire européen des satellites de télédétection | | | 1,050 |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | | (10) | 1,050 |
| SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS | | | \$ |
| Contributions | | | |
| TÉLÉDÉTECTION | | | |
| Agence spatiale européenne | | | 1,050,000 |

F—Eldorado Nucléaire Limitée

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|--|---------------------------|--|-----------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Non-budgétaire | | | |
| Crédit L107e—Pour étendre la portée du crédit L107c (Énergie, Mines et Ressources) de la Loi n° 4 de 1980-81 portant affectation de crédits: | | | |
| a) pour autoriser l'Eldorado Nucléaire Limitée à augmenter la totalité de ses emprunts en vertu des alinéas a) et b) dudit crédit, jusqu'à un montant ne pouvant dépasser en aucun temps la somme de \$600,000,000; | | | |
| b) pour s'assurer que la présente autorisation prendra fin le 31 décembre 1988 | | 1 | 1 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Émission à la Corporation d'une nouvelle autorisation d'emprunter par voie d'émission et la vente d'obligation | | | |

ENVIRONMENT

Administration Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|---|-----------------------|-----------------------------------|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 1e—Administration—Program expenditures—To authorize the transfer of \$362,999 from Environment Vote 10, Appropriation Act No. 2, 1981-82 for the purposes of this Vote | 31,902,440 | 1 | 31,902,441 |
| <hr/> | | | |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Additional costs for departmental relocation | | | 363 |
| Gross Program Supplement | | | 363 |
| Less: Funds available from Vote 10 due to unavoidable delays in capital construction projects..... | | | 363 |
| <hr/> | | | |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Operating | | | |
| Professional and Special Services | | (4) | 168 |
| Capital | | | |
| Construction and Acquisition of Machinery and Equipment | | (9) | 195 |
| | | | 363 |
| Less: Funds Available..... | | (13) | 363 |
| <hr/> | | | |

ENVIRONNEMENT

Programme d'administration

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|---|---------------------------|--|-----------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 1e—Administration—Dépenses du programme—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$362,999 du crédit 10 (Environnement) de la Loi n° 2 de 1981-82 portant affectation de crédits | 31,902,440 | 1 | 31,902,441 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Coûts supplémentaires pour la réinstallation du ministère | | | 363 |
| Supplément brut pour le programme..... | | | 363 |
| Moins: Fonds disponibles au titre du crédit 10 en raison de retards inévitables dans les travaux de construction..... | | | 363 |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Services professionnels et spéciaux | | (4) | 168 |
| Capital | | | |
| Construction et acquisition de machines et de matériel | | (9) | 195 |
| | | | 363 |
| Moins: Fonds disponibles | | (13) | 363 |

ENVIRONMENT

Environmental Services Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|---|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 5e—Environmental Services—Operating expenditures | 261,289,800 | 702,000 | 261,991,800 |
| Vote 15e—Environmental Services—Contributions—To authorize the transfer of \$649,999 from Environment Vote 10, Appropriation Act No. 2, 1981-82 for the purposes of this Vote | 16,244,200 | 1 | 16,244,201 |
| Total Budgetary..... | | 702,001 | |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|---|------------------|--------|
| Oil spill clean-up at Varennes, Quebec | | 165 |
| Monitoring the protective ozone layer | | 185 |
| Forestry information and statistics | 6 | 352 |
| Contribution to the provinces for waterfowl crop depredation | | 650 |
| Gross Program Supplement | | 1,352 |
| Less: Funds available from Vote 10 due to unavoidable delays in capital construction projects | | 650 |
| | | 702 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE | | \$000s |
|---|------|--------|
| Operating | | |
| Salaries and Wages | (1) | 79 |
| Transportation and Communications | (2) | 110 |
| Information | (3) | 40 |
| Professional and Special Services | (4) | 341 |
| Rentals | (5) | 5 |
| Purchased Repair and Upkeep | (6) | 14 |
| Utilities, Materials and Supplies | (7) | 113 |
| | | 702 |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) | 650 |
| | | 1,352 |
| Less: Funds Available | (13) | 650 |
| | | 702 |

| PERSON-YEARS AND STRENGTH | Total Person- Years Authorized | Planned Continuing Employees on March 31, 1982 |
|--|---|---|
| Scientific and Professional | 2 | 2 |
| Administrative and Foreign Service | 3 | 3 |
| Administrative Support | 1 | 1 |
| | 6 | 6 |

GRANTS AND CONTRIBUTIONS \$

Contributions

| | |
|--|---------|
| ENVIRONMENTAL CONSERVATION | |
| Contribution to the provinces for waterfowl crop depredation | 650,000 |

ENVIRONNEMENT

Programme des services de l'environnement

| | Prévisions précédentes \$ | Présentes prévisions supplémentaires \$ | Total \$ |
|---|---------------------------------|--|-------------|
| Budgétaire | | | |
| Crédit 5e—Services de l'environnement—Dépenses de fonctionnement | 261,289,800 | 702,000 | 261,991,800 |
| Crédit 15e—Services de l'environnement—Contributions—Pour autori- ser le virement au présent crédit de \$649,999 du crédit 10 (Environ- nement) de la Loi n° 2 de 1981-82 portant affectation de crédits | 16,244,200 | 1 | 16,244,201 |
| Total du budgétaire | | 702,001 | |

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|---|----------------------|-----------------------------|
| Nettoyage des dégâts causés par un déversement d'hydrocarbures à Varennes (Québec) | | 165 |
| Surveillance de la couche protectrice d'ozone | | 185 |
| Statistiques et renseignements concernant les forêts | 6 | 352 |
| Contributions aux provinces pour compenser les dévastations de récoltes par les oiseaux aquatiques | | 650 |
| Supplément brut pour le programme | | 1,352 |
| Moins: Fonds disponibles au titre du crédit 10 en raison de retards inévitables dans les travaux de construction | | 650 |
| | | 702 |

| ARTICLES DE DÉPENSE | (en milliers de dollars) |
|--|-----------------------------|
| Fonctionnement | |
| Traitements et salaires | (1) 79 |
| Transports et communications | (2) 110 |
| Information | (3) 40 |
| Services professionnels et spéciaux | (4) 341 |
| Location | (5) 5 |
| Achat de services de réparation et d'entretien | (6) 14 |
| Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements | (7) 113 |
| | 702 |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) 650 |
| | 1,352 |
| Moins: Fonds disponibles | (13) 650 |
| | 702 |

| ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF | Années- personnes totales autorisées | Effectif constant projeté au 31 mars 1982 |
|---|---|--|
| Sciences et professions | 2 | 2 |
| Administration et service extérieur | 3 | 3 |
| Soutien administratif | 1 | 1 |
| | 6 | 6 |

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS \$

Contributions

CONSERVATION DE L'ENVIRONNEMENT

| | |
|--|----------------|
| Contributions aux provinces pour compenser les dévastations de récoltes par les oiseaux aquatiques | 650,000 |
|--|----------------|

ENVIRONMENT

Parks Canada Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|--|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 20e—Parks Canada—Operating expenditures and contributions | 144,742,000 | 80,000 | 144,822,000 |
| Vote 25e—Parks Canada—Capital expenditures | 87,344,000 | 13,340,000 | 100,684,000 |
| Total Budgetary..... | | 13,420,000 | |

EXPLANATION OF REQUIREMENT

Person-
Years \$000s

| | |
|--|---------------|
| Contributions to the Province of Saskatchewan for Oil and Gas Explorations in the Grasslands | |
| National Park | 80 |
| Lake Louise Redevelopment | 2,600 |
| Capital Projects for the maintenance of lands, buildings and works | 10,740 |
| | 13,420 |

OBJECTS OF EXPENDITURE

\$000s

| | |
|---|---------------|
| Capital | |
| Salaries and Wages..... | (1) 1,298 |
| Other Personnel Costs | (1) 156 |
| Transportation and Communications | (2) 173 |
| Information | (3) 61 |
| Professional and Special Services | (4) 1,525 |
| Rentals | (5) 225 |
| Purchased Repair and Upkeep | (6) 1,724 |
| Utilities Materials and Supplies | (7) 784 |
| Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works | (8) 6,453 |
| Construction and Acquisition of Machinery and Equipment | (9) 914 |
| All Other Expenditures | (12) 27 |
| | 13,340 |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) 80 |
| | 13,420 |

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

\$

Contributions

NATIONAL PARKS

Contributions to the Province of Saskatchewan for Oil and Gas Explorations in the Grasslands

National Park

80,000

ENVIRONNEMENT

Programme Parcs Canada

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|---|---------------------------|--|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 20e—Parcs Canada—Dépenses de fonctionnement et contributions | 144,742,000 | 80,000 | 144,822,000 |
| Crédit 25e—Parcs Canada—Dépenses en capital | 87,344,000 | 13,340,000 | 100,684,000 |
| Total du budgétaire | | 13,420,000 | |

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|---|----------------------|-----------------------------|
| Contributions à la province de la Saskatchewan pour l'exploration pétrolière et gazière dans le parc national de Grasslands | | 80 |
| Réaménagement—Lac Louise | | 2,600 |
| Projets d'investissement pour l'entretien de terrains, bâtiments et ouvrages | | 10,740 |
| | | 13,420 |

| ARTICLES DE DÉPENSE | | (en milliers de dollars) |
|--|------|-----------------------------|
| Capital | | |
| Traitements et salaires | (1) | 1,298 |
| Autres frais touchant le personnel | (1) | 156 |
| Transports et communications | (2) | 173 |
| Information | (3) | 61 |
| Services professionnels et spéciaux | (4) | 1,525 |
| Location | (5) | 225 |
| Achat de services de réparation et d'entretien | (6) | 1,724 |
| Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements | (7) | 784 |
| Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages | (8) | 6,453 |
| Construction et acquisition de machines et de matériel | (9) | 914 |
| Toutes autres dépenses | (12) | 27 |
| | | 13,340 |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) | 80 |
| | | 13,420 |

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS \$

Contributions

PARCS NATIONAUX

| | |
|---|--------|
| Contributions à la province de la Saskatchewan pour l'exploration pétrolière et gazière dans le parc national de Grasslands | 80,000 |
|---|--------|

EXTERNAL AFFAIRS

A—Department—Canadian Interests Abroad Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|---|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 10e—Canadian Interests Abroad—The grant listed in the Estimates and contributions—To authorize the transfer of \$602,845 from External Affairs Vote 1 Appropriation Act No. 2, 1981-82 for the purposes of this Vote..... | 111,568,364 | 1 | 111,568,365 |
| Non-Budgetary | | | |
| Vote L17e—To increase from \$4,500,000 to \$6,500,000 the amount that may be outstanding at any time against the Working Capital Advance Account for loans and advances to personnel posted abroad established by Vote L12c, Appropriation Act. No. 1, 1971, additional amount required | | 2,000,000 | 2,000,000 |
| Total Program | | 2,000,001 | |

EXPLANATION OF REQUIREMENT

| | Person- Years | \$000s |
|--|------------------|--------|
| Grant to the Council of Ministers of Education of Canada | | 60 |
| Increase in Contribution to the International Civil Aviation Organization—Reimbursement for compensation paid to its Canadian employees for Provincial Income Tax for prior taxation years | | 93 |
| Contribution to the Commonwealth Secretariat for Military Training Assistance Program in Uganda | | 300 |
| Contribution to the United Nations High Commissioner for Refugees—Anti-Piracy Thailand | | 150 |
| Increase in Working Capital Advance Account for Loans and Advances to employees posted abroad | | 2,000 |
| Gross Program Supplement | | 2,603 |
| Less: Funds available from Vote 1 due to reduced operating expenditures | | 603 |
| | | 2,000 |

OBJECTS OF EXPENDITURE

| | | \$000s |
|---|------|--------|
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) | 603 |
| Less: Funds Available | (13) | 603 |

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

\$

Grants

INFORMATION ACTIVITIES AND CULTURAL RELATIONS

| | |
|---|--------|
| Council of Ministers of Education of Canada | 60,000 |
|---|--------|

Contributions

RELATIONS WITH FOREIGN GOVERNMENTS AND INTERGOVERNMENTAL INSTITUTIONS

| | |
|--|---------|
| Contribution to the International Civil Aviation Organization—Reimbursement for compensation paid to its Canadian employees for Provincial Income Tax for prior taxation years | 92,846 |
| Commonwealth Secretariat—Uganda | 300,000 |
| United Nations High Commissioner for Refugees—Anti-Piracy Thailand | 150,000 |
| | 542,846 |
| | 602,846 |

AFFAIRES EXTÉRIEURES

A—Ministère—Intérêts du Canada à l'étranger

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|---|---------------------------|--|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 10e—Intérêts du Canada à l'étranger—Subvention inscrite au Budget et contributions—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$602,845 du crédit 1 ^{er} (Affaires extérieures) de la Loi n° 2 de 1981-82 portant affectation de crédits..... | 111,568,364 | 1 | 111,568,365 |
| Non-budgétaire | | | |
| Crédit L17e—Pour porter de \$4,500,000 à \$6,500,000 le montant de la réserve imputable en tout temps au Compte d'avances de fonds de roulement des prêts et avances consentis aux employés affectés à l'étranger, établi par le crédit L12c de la Loi n° 1 de 1971 portant affectation de crédits, ce montant supplémentaire est requis..... | | 2,000,000 | 2,000,000 |
| Total du programme | | 2,000,001 | |

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|--|----------------------|-----------------------------|
| Subvention au Conseil des Ministres de l'éducation du Canada..... | | 60 |
| Augmentation de la contribution à l'Organisation de l'aviation civile internationale—Remboursement de l'indemnité accordée à ses employés canadiens à l'égard de l'impôt sur le revenu des provinces pour les années d'imposition précédentes..... | | 93 |
| Contribution au secrétariat du Commonwealth pour le Programme d'aide à la formation militaire en Ouganda | | 300 |
| Contribution au Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés—Anti-piraterie (Thaïlande) | | 150 |
| Augmentation au Compte d'avances de fonds de roulement des prêts et avances consentis aux employés affectés à l'étranger | | 2,000 |
| Supplément brut pour le programme..... | | 2,603 |
| Moins: Fonds disponibles au titre du crédit 1 ^{er} en raison de la réduction des dépenses de fonctionnement | | 603 |
| | | 2,000 |

| ARTICLES DE DÉPENSE | (en milliers de dollars) |
|---|-----------------------------|
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) 603 |
| Moins, Fonds disponibles | (13) 603 |

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS \$

Subventions

| | |
|--|--------|
| INFORMATION ET RELATIONS CULTURELLES | |
| Conseil des Ministres de l'éducation du Canada | 60,000 |

Contributions

| | |
|--|---------|
| RELATIONS AVEC LES GOUVERNEMENTS ÉTRANGERS ET LES INSTITUTIONS INTERGOUVERNEMENTALES | |
| Contribution à l'Organisation de l'aviation civile internationale—Remboursement de l'indemnité accordée à ses employés canadiens à l'égard de l'impôt sur le revenu des provinces pour les années d'imposition précédentes | 92,846 |
| Secrétariat du Commonwealth—Ouganda | 300,000 |
| Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés—Anti-piraterie (Thaïlande)..... | 150,000 |
| | 542,846 |
| | 602,846 |

EXTERNAL AFFAIRS

B—Canadian International Development Agency

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|--|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 30e—Canadian International Development Agency—Operating expenditures..... | 43,465,000 | 206,200 | 43,671,200 |
| Vote 35e—Canadian International Development Agency—The grants listed in the Estimates | 754,671,000 | 9,790,000 | 764,461,000 |
| Total Budgetary..... | | 9,996,200 | |
| Non-Budgetary | | | |
| Vote L40e—Loans in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council, to developing countries and international development institutions for international development assistance | 293,100,000 | 3,410,000 | 296,510,000 |
| Total Program | | 13,406,200 | |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|--|------------------|--------|
| Additional operating cost | 6 | 206 |
| Increase level of the class grant for Bilateral development assistance to \$283,524,496 | | 1,700 |
| Increase grant to United Nations Development Program to \$47,000,000 | | 2,000 |
| Increase grant to United Nations Children's Fund to \$11,000,000 | | 1,000 |
| Increase grant to United Nations Fund for Population Activities to \$8,700,000 | | 1,000 |
| Grant to Onchocerciasis Control Program | | 1,100 |
| Increase level of the class grant for food aid assistance to developing countries to \$223,750,000 | | 4,250 |
| Increase level of loans to developing countries to \$295,850,858 | | 3,410 |
| Gross Program Supplement | | 14,666 |
| Less: Funds available within Vote 35, Grants and Contributions due to re-arrangement of priorities | | 1,260 |
| | | 13,406 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE | | \$000s |
|---|------|--------|
| Operating | | |
| Salaries and Wages | (1) | 170 |
| Utilities, Materials and Supplies | (7) | 36 |
| | | 206 |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) | 11,050 |
| | | 11,256 |
| Less: Funds Available | (13) | 1,260 |
| | | 9,996 |

| PERSON-YEARS AND STRENGTH | Total Person- Years Authorized | Planned Continuing Employees on March 31, 1982 |
|--|---|---|
| Administrative and Foreign Service | 4 | 4 |
| Administrative Support | 2 | 2 |
| | 6 | 6 |

AFFAIRES EXTÉRIEURES

B—Agence canadienne de développement international

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|--|---------------------------|--|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 30e—Agence canadienne de développement international—Dépenses de fonctionnement | 43,465,000 | 206,200 | 43,671,200 |
| Crédit 35e—Agence canadienne de développement international—Subventions inscrites au Budget | 754,671,000 | 9,790,000 | 764,461,000 |
| Total du budgétaire | | 9,996,200 | |
| Non-budgétaire | | | |
| Crédit L40e—Prêts selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil, aux pays en voie de développement et aux institutions de développement international aux fins de l'aide au développement international | 293,100,000 | 3,410,000 | 296,510,000 |
| Total du programme | | 13,406,200 | |

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|--|----------------------|-----------------------------|
| Frais de fonctionnement supplémentaires | 6 | 206 |
| Augmenter la subvention globale pour l'aide bilatérale au développement à \$283,524,496 | | 1,700 |
| Augmenter la subvention au Programme de Nations Unies pour le développement à \$47,000,000 | | 2,000 |
| Augmenter la subvention au Fonds des Nations Unies pour l'enfance à \$11,000,000 | | 1,000 |
| Augmenter la subvention au Fonds des Nations Unies pour les activités en matière de population à \$8,700,000 | | 1,000 |
| Subvention au Programme de lutte contre l'onchocercose | | 1,100 |
| Augmenter la subvention globale pour l'aide alimentaire aux pays en voie de développement à \$223,750,000 | | 4,250 |
| Augmenter les prêts aux pays en voie de développement à \$295,850,858 | | 3,410 |
| Supplément brut pour le programme | | 14,666 |
| Moins: Fonds disponibles au titre du crédit 35 (Subventions et contributions) en raison d'un nouvel établissement de priorités | | 1,260 |
| | | 13,406 |

| ARTICLES DE DÉPENSE | (en milliers de dollars) |
|--|-----------------------------|
| Fonctionnement | |
| Traitements et salaires | (1) 170 |
| Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements | (7) 36 |
| | 206 |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) 11,050 |
| | 11,256 |
| Moins: Fonds disponibles | (13) 1,260 |
| | 9,996 |

| ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF | Années- personnes totales autorisées | Effectif constant projeté au 31 mars 1982 |
|---|---|--|
| Administration et service extérieur | 4 | 4 |
| Soutien administratif | 2 | 2 |
| | 6 | 6 |

EXTERNAL AFFAIRS

B—Canadian International Development AgencyGRANTS AND CONTRIBUTIONS

\$

Grants**BILATERAL DEVELOPMENT ASSISTANCE**

Development assistance to developing countries and their agencies, institutions in such countries and to or on behalf of persons in or from such countries and for special administrative expenses directly related thereto

1,700,000

MULTILATERAL DEVELOPMENT ASSISTANCE

United Nations Development Program

2,000,000

United Nations Children's Fund

1,000,000

United Nations Fund for Population Activities

1,000,000

Onchocerciasis Control Program

1,100,000

5,100,000

FOOD AID ASSISTANCE

Food aid assistance to developing countries, their agencies and persons in such countries, or to Canadian and international non-governmental organizations for the benefit of recipients in developing countries, or to international development institutions (Funds in the amount of \$3,000,000 were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for a portion of this item)

4,250,000

11,050,000

AFFAIRES EXTÉRIEURES

B—Agence canadienne de développement international**SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS**

\$

Subventions**AIDE BILATÉRALE AU DÉVELOPPEMENT**

Aide au développement aux pays en voie de développement, à leurs organismes et institutions ainsi qu'à des personnes de ces pays ou en leur nom, et paiement de dépenses administratives particulières afférentes

1,700,000**AIDE MULTILATÉRALE AU DÉVELOPPEMENT**

Programme des Nations Unies pour le développement

2,000,000

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

1,000,000

Fonds des Nations Unies pour les activités en matière de population

1,000,000

Programme de lutte contre l'onchocercose

1,100,000

5,100,000**AIDE ALIMENTAIRE**

Aide alimentaire fournie aux pays en voie de développement, à leurs organismes et à des personnes de ces pays, ou à des organismes non gouvernementaux canadiens et internationaux, destinée à des bénéficiaires de pays en voie de développement ou à des institutions de développement international (Des fonds de l'ordre de \$3,000,000 provenant du crédit des éventualités du Conseil du Trésor ont été affectés à une partie de ce poste)

4,250,000**11,050,000**

FINANCE

A—Department—Financial and Economic Policies Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|---|-----------------------|-----------------------------------|-------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 1e—Financial and Economic Policies—Program expenditures | 24,125,400 | 2,081,000 | 26,206,400 |
| <hr/> | | | |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Additional operating costs | | | 2,081 |
| <hr/> | | | |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Operating | | | |
| Information | | (3) | 1,081 |
| Professional and Special Services | | (4) | 950 |
| Rentals | | (5) | 50 |
| | | | 2,081 |

FINANCES

A—Ministère—Programme des politiques financières et économiques

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|--|---------------------------|--|-----------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 1e—Politiques financières et économiques—Dépenses du programme | 24,125,400 | 2,081,000 | 26,206,400 |
| <hr/> | | | |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Coûts de fonctionnement supplémentaires | | | 2,081 |
| <hr/> | | | |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Information | | (3) | 1,081 |
| Services professionnels et spéciaux | | (4) | 950 |
| Location | | (5) | 50 |
| | | | 2,081 |

FINANCE

A—Department—Fiscal Transfer Payments Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|--|-----------------------|-----------------------------------|---------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Statutory—Payments to provincial governments under the British North America Act, the Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act, (R.S. c. F-6), Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977 and other Statutory Authority | 4,257,928,000 | 151,667,992 | 4,409,595,992 |
| Statutory—Payments to the provinces under the Public Utilities Income Tax Transfer Act (R.S. c. P-37) | 142,000,000 | (53,000,000) | 89,000,000 |
| Total Budgetary | | 98,667,992 | |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|---|------------------|--------|
| Additional payments to provinces | | 98,668 |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | \$000s |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) | 98,668 |

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

\$

Transfer Payments

| | |
|--|--------------|
| FISCAL EQUALIZATION (Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977—Part I) | |
| Newfoundland | 20,191,000 |
| Prince Edward Island | 1,169,000 |
| Nova Scotia | 531,000 |
| New Brunswick | 34,712,000 |
| Quebec | 8,965,000 |
| Manitoba | (6,411,000) |
| Saskatchewan | 91,310,000 |
| | 150,467,000 |
| 1971 UNDISTRIBUTED INCOME ON HAND (Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977—Part V) | (114,525) |
| PUBLIC UTILITIES INCOME TAX TRANSFER (Public Utilities Income Tax Transfer Act) | (53,000,000) |
| YOUTH ALLOWANCES RECOVERY (Federal-Provincial Fiscal Revision Act, 1964) | 10,390,000 |
| COMPENSATING PAYMENTS (An Act to Amend the Statute Law Relating to Income Tax and to Authorize Payments related to Provincial Sales Tax Reductions—Part III) | (9,074,483) |
| | 98,667,992 |

FINANCES

A—Ministère—Programme des paiements de transfert fiscal

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|---|---------------------------|--|---------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetaire | | | |
| Statutaire—Paiements aux gouvernements provinciaux en vertu de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique, de la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces (S.R., c. F-6), de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis et d'autres textes législatifs | 4,257,928,000 | 151,667,992 | 4,409,595,992 |
| Statutaire—Paiements aux provinces en vertu de la Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique (S.R., c. P-37) | 142,000,000 | (53,000,000) | 89,000,000 |
| Total du budgétaire | | 98,667,992 | |

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|--|----------------------|-----------------------------|
| Paiements additionnels aux provinces | | 98,668 |

| ARTICLES DE DÉPENSE | (en milliers de dollars) |
|---|-----------------------------|
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) 98,668 |

| SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS | \$ |
|------------------------------|----|
|------------------------------|----|

Paiements de transfert

| | |
|---|--------------------|
| PÉRÉQUATION FISCALE (La Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis—Partie I) | |
| Terre-Neuve | 20,191,000 |
| Île-du-Prince-Édouard | 1,169,000 |
| Nouvelle-Écosse | 531,000 |
| Nouveau-Brunswick | 34,712,000 |
| Québec | 8,965,000 |
| Manitoba | (6,411,000) |
| Saskatchewan | 91,310,000 |
| | 150,467,000 |

| | |
|---|------------------|
| REVENU DE 1971 NON RÉPARTI DISPONIBLE (La Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis—Partie V) | (114,525) |
|---|------------------|

| | |
|---|---------------------|
| TRANSFERT DE L'IMPÔT SUR LE REVENU DES ENTREPRISES D'UTILITÉ PUBLIQUE (La Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique) | (53,000,000) |
|---|---------------------|

| | |
|--|-------------------|
| RECOUVREMENT AYANT TRAIT AUX ALLOCATIONS AUX JEUNES (La Loi de 1964 sur la révision des arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces) | 10,390,000 |
|--|-------------------|

| | |
|--|--------------------|
| PAIEMENTS COMPENSATOIRES (La Loi modifiant le droit fiscal et autorisant des paiements portant sur les réductions de taxes de vente provinciales—Partie III) | (9,074,483) |
| | 98,667,992 |

FINANCE

A—Department—Special Program

| | Previous Estimates \$ | This Supplementary Estimate \$ | Total \$ |
|--|-----------------------------|---|-------------|
| Budgetary | | | |
| Vote 12e—Special Program—Payment to provinces with which an agreement has been entered into under subsection 4(3) of the Anti-Inflation Act of such part of any amount paid to Her Majesty in Right of Canada pursuant to an order of the Administrator under that Act against a person in the provincial public sector as may be agreed upon between Canada and the province in accordance with the said agreement..... | | 384,625 | 384,625 |
| <hr/> | | | |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Provincial share of fines imposed by the Administrator—Anti-Inflation | | | 385 |
| <hr/> | | | |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | | (10) | 385 |
| <hr/> | | | |
| GRANTS AND CONTRIBUTIONS | | | \$ |
| <hr/> | | | |
| Transfer Payments | | | |
| Payments to provinces under sub-section 4(3) of the Anti-Inflation Act: | | | |
| Alberta | | | 8,150 |
| British Columbia | | | 24,150 |
| Manitoba | | | 201,425 |
| New Brunswick | | | 18,950 |
| Nova Scotia | | | 9,500 |
| Ontario | | | 122,450 |
| | | | 384,625 |

D—Insurance

| | Previous Estimates \$ | This Supplementary Estimate \$ | Total \$ |
|--|-----------------------------|---|-------------|
| Budgetary | | | |
| Vote 25e—Insurance—Program expenditures | 9,529,000 | 1,500,000 | 11,029,000 |
| <hr/> | | | |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Recoverable expenses arising from the Superintendent of Insurance being directed to take control of a supervised insurance company | | | 1,500 |
| <hr/> | | | |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Operating Professional and Special Services | | (4) | 1,500 |

FINANCES

A—Ministère—Programme spécial

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|--|---------------------------|--|-----------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetaire | | | |
| Crédit 12e—Programme spécial—Paiement aux provinces avec lesquelles un accord a été conclu en vertu du paragraphe 4(3) de la Loi anti-inflation, d'une partie de tout montant payé à Sa Majesté la Reine du chef du Canada conformément à une ordonnance émise par le Directeur aux termes de ladite Loi contre une personne du secteur public provincial, que peuvent déterminer d'un commun accord le Canada et la province conformément à l'accord précité | | 384,625 | 384,625 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Quote-part provinciale des amendes imposées par le Directeur (Anti-inflation) | | | 385 |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | | (10) | 385 |
| SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS | | | \$ |
| / Paiements de transfert | | | |
| Paiement aux provinces en vertu du paragraphe 4(3) de la Loi anti-inflation: | | | |
| Alberta | | | 8,150 |
| Colombie-Britannique | | | 24,150 |
| Manitoba | | | 201,425 |
| Nouveau-Brunswick | | | 18,950 |
| Nouvelle-Écosse | | | 9,500 |
| Ontario | | | 122,450 |
| | | | 384,625 |

D—Assurances

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|--|---------------------------|--|-----------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetaire | | | |
| Crédit 25e—Assurances—Dépenses du programme | 9,529,000 | 1,500,000 | 11,029,000 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Frais recouvrables découlant de la demande adressée au surintendant des assurances de prendre le contrôle d'une compagnie d'assurance surveillée | | | 1,500 |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Services professionnels et spéciaux | | (4) | 1,500 |

FISHERIES AND OCEANS

| | Previous Estimates \$ | This Supplementary Estimate \$ | Total \$ |
|---|-----------------------------|---|-------------|
| Budgetary | | | |
| Vote 10e—Fisheries and Oceans—Contributions—To authorize the transfer of \$6,809,000 from Fisheries and Oceans Vote 1 and \$1,757,000 from Fisheries and Oceans Vote 5, Appropriation Act No. 2, 1981-82 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of | 11,063,000 | 7,154,000 | 18,217,000 |
| <hr/> | | | |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Regional economic development initiative in South East New Brunswick | | | 720 |
| Groundfish Deficiency Payments | | | 15,000 |
| Gross Program Supplement | | | 15,720 |
| Less: Funds available from Vote 1 (\$6,809,000) due to reduced requirements under the price stabilization program for haddock and from Vote 5 (\$1,757,000) due to delays in the vessel replacement program | | | 8,566 |
| | | | 7,154 |
| <hr/> | | | |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) | | 15,720 |
| Less: Funds Available | (13) | | 8,566 |
| | | | 7,154 |
| <hr/> | | | |
| GRANTS AND CONTRIBUTIONS | | | \$ |
| <hr/> | | | |
| Contributions | | | |
| <hr/> | | | |
| FISHERIES MANAGEMENT AND RESEARCH | | | |
| Contribution towards Fisheries Development programs in South East New Brunswick | | | 720,000 |
| Groundfish Deficiency Payments | | | 15,000,000 |
| | | | 15,720,000 |

PÊCHES ET OCÉANS

| Budgetaire | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|---|---------------------------|--|-----------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Crédit 10e—Pêches et Océans—Contributions—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$6,809,000 du crédit 1 ^{er} (Pêches et Océans) et de \$1,757,000 du crédit 5 (Pêches et Océans) de la Loi n° 2 de 1981-82 portant affectation de crédits et pour prévoir un montant supplémentaire de | 11,063,000 | 7,154,000 | 18,217,000 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Initiatives d'expansion économique régionale dans le sud-est du Nouveau-Brunswick | | | 720 |
| Paiements insuffisants pour le poisson de fond | | | 15,000 |
| Supplément brut pour le programme | | | 15,720 |
| Moins: Fonds disponibles au titre du crédit 1 ^{er} (\$6,809,000) en raison d'une diminution des besoins dans le cadre du Programme de stabilisation des prix de l'aiglefin et au titre du crédit 5 (\$1,757,000) en raison de retards dans le cadre du Programme de remplacement de navires | | | 8,566 |
| | | | 7,154 |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) | | 15,720 |
| Moins: Fonds disponibles | (13) | | 8,566 |
| | | | 7,154 |
| SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS | | | \$ |
| Contributions | | | |
| GESTION DES PÊCHES ET RECHERCHES | | | |
| Programmes de développement des pêches dans le sud-est du Nouveau-Brunswick | | | 720,000 |
| Paiements insuffisants pour le poisson de fond | | | 15,000,000 |
| | | | 15,720,000 |

GOVERNOR GENERAL

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|---|-----------------------|-----------------------------------|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 1e—Governor General—Program expenditures | 3,200,465 | 175,000 | 3,375,465 |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Additional operating costs | | | 175 |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Operating | | | |
| Transportation and Communications | | (2) | 130 |
| Utilities, Materials and Supplies | | (7) | 25 |
| | | | 155 |
| Capital | | | |
| Construction and Acquisition of Machinery and Equipment | | (9) | 20 |
| | | | 175 |

GOUVERNEUR GÉNÉRAL

| Budgetaire | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|--|---------------------------|--|-----------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Crédit 1e—Gouverneur général—Dépenses du programme | 3,200,465 | 175,000 | 3,375,465 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Augmentation des coûts de fonctionnement | | | 175 |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Transports et communications | | (2) | 130 |
| Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements | | (7) | 25 |
| | | | 155 |
| Capital | | | |
| Construction ou acquisition de machines et de matériel | | (9) | 20 |
| | | | 175 |

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

A—Department—Administration Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|---|-----------------------|-----------------------------------|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 1e—Administration—Program expenditures | 36,967,000 | 555,000 | 37,522,000 |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | | |
| | | Person- Years | \$000s |
| Increased funding for Indian Band trust accounts audits | | | 65 |
| Provide resources for the office of the Minister of State | | | 490 |
| | | | 555 |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | |
| | | | \$000s |
| Operating | | | |
| Transportation and Communications | | (2) | 130 |
| Professional and Special Services | | (4) | 180 |
| Purchased Repair and Upkeep | | (6) | 156 |
| Utilities, Materials and Supplies | | (7) | 89 |
| | | | 555 |

A—Department—Indian and Inuit Affairs Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|--|-----------------------|-----------------------------------|---------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 15e—Indian and Inuit Affairs—The grants listed in the Estimates and contributions—To authorize the transfer of \$11,899,164 from Indian Affairs and Northern Development Vote 5, and \$11,337,000 from Indian Affairs and Northern Development Vote 10, Appropriation Act No. 2, 1981-82 for the purpose of this Vote and to provide a further amount of | 574,297,500 | 16,459,400 | 590,756,900 |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | | |
| | | Person- Years | \$000s |
| Increased education grants to individual Indians and Inuit and their organizations | | | 3,000 |
| Increased education costs and change in method of delivery | | | 14,395 |
| Increased costs of education under the James Bay and Northern Quebec Agreement | | | 4,232 |
| Increased social services costs and change in method of delivery | | | 10,780 |
| Transfer of services and capital projects to Indian bands | | | 7,289 |
| Gross Program Supplement | | | 39,696 |
| Less: Funds available from Vote 5, (\$11,899,164) due to transfer of services to Indian bands and a reduction in operating costs and from Vote 10 (\$11,337,000) due to the transfer of capital projects to band administration, cancellation of projects and delays in starting projects | | | 23,237 |
| | | | 16,459 |

AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

A—Ministère—Programme d'administration

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|---|---------------------------|--|-----------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 1e—Administration—Dépenses du programme | 36,967,000 | 555,000 | 37,522,000 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Ressources additionnelles pour les vérifications des comptes en fidéicomis des bandes indiennes..... | | | 65 |
| Ressources pour le Bureau du ministre d'État | | | 490 |
| | | | 555 |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Transports et communications..... | | (2) | 130 |
| Services professionnels et spéciaux | | (4) | 180 |
| Achat de services de réparation et d'entretien | | (6) | 156 |
| Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements..... | | (7) | 89 |
| | | | 555 |

A—Ministère—Programme des affaires indiennes et inuit

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|---|---------------------------|--|-----------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 15e—Affaires indiennes et inuit—Subventions inscrites au Budget et contributions—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$11,899,164 provenant du crédit 5 (Affaires indiennes et Nord canadien) et de \$11,337,000 provenant du crédit 10 (Affaires indien- nes et Nord canadien) de la Loi n° 2 de 1981-82 portant affectation de crédits et pour prévoir un montant supplémentaire de | 574,297,500 | 16,459,400 | 590,756,900 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Augmentation des subventions dans le domaine de l'enseignement aux Indiens, aux Inuit et à leurs organisations..... | | | 3,000 |
| Augmentation des coûts de l'enseignement et modification des méthodes s'y rapportant | | | 14,395 |
| Augmentation des coûts de l'enseignement en vertu l'entente de la Baie James et du Nord québécois | | | 4,232 |
| Augmentation des coûts de services sociaux et modifications touchant la méthode de prestation | | | 10,780 |
| Transfert aux bandes indiennes de services et de travaux d'équipement | | | 7,289 |
| Supplément brut pour le programme..... | | | 39,696 |
| Moins: Fonds disponibles au titre du crédit 5 (\$11,899,164) en raison du transfert de services aux bandes indiennes et à une diminution des coûts de fonctionnement au titre du crédit 10 (\$11,337,000) et à la suite du transfert de travaux d'équipement à l'administration des bandes, à l'annulation de travaux et aux retards survenus avant d'entreprendre des projets..... | | | 23,237 |
| | | | 16,459 |

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

A—Department—Indian and Inuit Affairs Program

| <u>OBJECTS OF EXPENDITURE</u> | | \$000s |
|---|----------------------|-------------------|
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) | 39,696 |
| Less: Funds Available | (13) | 23,237 |
| | | 16,459 |
| <u>GRANTS AND CONTRIBUTIONS</u> | | \$ |
| | <u>Grants</u> | |
| EDUCATION | | |
| Grants to individual Indians and Inuit and organizations to support their educational and cultural advancement | | 3,000,000 |
| | <u>Contributions</u> | |
| RESERVES AND TRUSTS | | |
| Contributions to Indian bands for land selection | | 45,000 |
| EDUCATION | | |
| Contributions to Indian bands and Inuit settlements, their school boards, organizations or associations for educational services and facilities | | 14,394,864 |
| Contribution to the Province of Quebec, in respect of Cree and Inuit Education as described in the James Bay and Northern Quebec Agreement | | 4,231,500 |
| | | 18,626,364 |
| SOCIAL SERVICES | | |
| Contributions to Indian bands, Inuit settlements and provincial governments for social assistance, including payments to non-Indians residing on Indian Reserves | | 10,780,200 |
| COMMUNITY INFRASTRUCTURE AND SERVICES | | |
| Contributions to Indians and Inuit, their bands, settlements and corporations, provincial governments and other organizations to assist in the design, construction, maintenance and operation of community services, facilities and housing: | | |
| Capital | | 7,038,000 |
| BAND GOVERNMENT | | |
| Contribution to Indian bands and Inuit settlements for administrative overhead costs | | 206,000 |
| | | 39,695,564 |

AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

A—Ministère—Programme des affaires indiennes et inuit

| ARTICLES DE DÉPENSE | | (en milliers de dollars) |
|--|------|--------------------------|
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) | 39,696 |
| Moins: Fonds disponibles | (13) | 23,237 |
| | | 16,459 |
| SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS | | \$ |
| Subventions | | |
| ÉDUCATION | | |
| Subventions à des particuliers, Indiens et Inuit, et à des organisations en vue de favoriser leur épanouissement culturel et leur avancement dans le domaine de l'éducation | | 3,000,000 |
| Contributions | | |
| RÉSERVES ET FIDÉICOMMIS | | |
| Contributions aux bandes indiennes pour la sélection des terres | | 45,000 |
| ÉDUCATION | | |
| Contributions aux bandes indiennes et aux agglomérations inuit, à leurs commissions scolaires, à leurs organismes ou associations pour des installations et des services relatifs à l'éducation | | 14,394,864 |
| Contribution à la province de Québec relativement à l'éducation des Indiens Cris et des Inuit, conformément à la Convention de la Baie James et du Nord québécois | | 4,231,500 |
| | | 18,626,364 |
| SERVICES SOCIAUX | | |
| Contributions aux bandes indiennes, aux agglomérations inuit et aux gouvernements provinciaux pour l'aide sociale, y compris les prestations aux non-Indiens résidant dans des réserves indiennes | | 10,780,200 |
| INFRASTRUCTURE ET SERVICES COMMUNAUTAIRES | | |
| Contributions aux Indiens et aux Inuit, à leurs bandes, à leurs agglomérations et corporations, aux gouvernements provinciaux et à d'autres organismes en vue d'aider à la conception, la construction, l'entretien et l'exploitation des services, des installations et des logements communautaires: Capital | | 7,038,000 |
| ADMINISTRATION DES BANDES | | |
| Contributions aux bandes indiennes et aux agglomérations inuit pour les frais généraux d'administration | | 206,000 |
| | | 39,695,564 |

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

A—Department—Northern Affairs Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|---|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 20e—Northern Affairs—Operating expenditures—To authorize the transfer of \$431,699 from Indian Affairs and Northern Development Vote 25, Appropriation Act No. 2, 1981-82 for the purposes of this Vote | 58,224,500 | 1 | 58,224,501 |
| Vote 30e—Northern Affairs—The grants listed in the Estimates and contributions—To authorize the transfer of \$163,301 from Indian Affairs and Northern Development Vote 25, Appropriation Act No. 2, 1981-82 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of | 18,931,000 | 2,946,189 | 21,877,189 |
| Vote 40e—Northern Affairs—Transfer payments to the Government of the Northwest Territories listed in the Estimates | 273,554,000 | 359,541 | 273,913,541 |
| Total Budgetary | | 3,305,731 | |

EXPLANATION OF REQUIREMENT

| | Person- Years | \$000s |
|---|------------------|--------|
| Additional resources for fire suppression in the Northwest Territories | | 432 |
| Increase grant to the Association of Canadian Universities for Northern Studies | | 50 |
| Increased hospital care and medicare costs—Yukon and Northwest Territories | | 890 |
| Resources for incremental programs in relation to the Norman Wells pipeline | | 1,124 |
| Increased contributions to natives and others for participation in the public review of hydrocarbon transportation proposals | | 400 |
| Increased contributions to the Governments of the Yukon and Northwest Territories for energy subsidy programs | | 494 |
| Contribution to the Dene Nation for advice on wildfire management | | 151 |
| Increased transfer payments to the Government of the Northwest Territories for devolution of the mining engineering program | | 360 |
| Gross Program Supplement | | 3,901 |
| Less: Funds available from Vote 25 (\$595,000) due to changes to capital projects and the transfer of the mining engineering program to the Government of the Northwest Territories | | 595 |
| | | 3,306 |

Further Details — Items by Vote

| | Vote 20e | Vote 30e | Vote 40e | Total |
|---|----------|----------|----------|-------|
| \$000s | | | | |
| Fire suppression | 432 | | | 432 |
| Increase grant to Canadian Universities | | 50 | | 50 |
| Hospital care and medicare | | 890 | | 890 |
| Incremental Program—Norman Wells Pipeline | | 1,124 | | 1,124 |
| Hydrocarbon proposals | | 400 | | 400 |
| Energy subsidy programs | | 494 | | 494 |
| Wildfire Management | | 151 | | 151 |
| Transfer of Mining Engineering Program | | | 360 | 360 |
| | 432 | 3,109 | 360 | 3,901 |
| Less: Funds Available | 432 | 163 | | 595 |
| | | 2,946 | 360 | 3,306 |

AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

A—Ministère—Programme des affaires du Nord

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|---|---------------------------|--|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 20e—Affaires du Nord—Dépenses de fonctionnement—Pour autoriser le virement au présent crédit d'un montant de \$431,699 provenant du crédit 25 (Affaires indiennes et Nord canadien) selon la Loi n° 2 de 1981-82 portant affectation de crédits | 58,224,500 | 1 | 58,224,501 |
| Crédit 30e—Affaires du Nord—Subventions inscrites au Budget et contributions—Pour autoriser le virement au présent crédit d'un montant de \$163,301 provenant du crédit 25 (Affaires indiennes et du Nord canadien) en vertu de la Loi n° 2 de 1981-82 portant affectation de crédits aux fins du présent crédit et pour prévoir un montant supplémentaire de | 18,931,000 | 2,946,189 | 21,877,189 |
| Crédit 40e—Affaires du Nord—Paiements de transfert au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest inscrits au Budget | 273,554,000 | 359,541 | 273,913,541 |
| Total du budgétaire | | 3,305,731 | |

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|--|----------------------|-----------------------------|
| Ressources additionnelles pour la prévention des incendies dans les Territoires du Nord-Ouest | | 432 |
| Augmentation de la subvention à l'Association universitaire canadienne d'études nordiques | | 50 |
| Augmentation des coûts relatifs aux soins hospitaliers et à l'assurance-maladie—Yukon et Territoires du Nord-Ouest | | 890 |
| Ressources pour des programmes supplémentaires relatifs au pipeline de Norman Wells | | 1,124 |
| Augmentation des contributions aux autochtones et autres groupes relativement à leur participation aux audiences publiques sur les projets de transport d'hydrocarbures | | 400 |
| Augmentation des contributions versées aux gouvernements du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest relativement aux programmes de subvention en matière d'énergie | | 494 |
| Contribution à la nation Denée pour leur participation à titre de conseillers à la gestion de la sécurité-incendie (forêts) | | 151 |
| Augmentation des paiements de transfert au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest pour la délégation du programme de génie minier | | 360 |
| Supplément brut pour le programme | | 3,901 |
| Moins: Fonds disponibles au titre du Crédit 25 (\$595,000) en raison de modifications touchant les travaux d'équipement et du transfert du programme de génie minier au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest | | 595 |
| | | 3,306 |

| Autre ventilation — Postes par crédit | (en milliers de dollars) | | | Total |
|---|--------------------------|------------|------------|-------|
| | Crédit 20e | Crédit 30e | Crédit 40e | |
| Suppression des incendies | 432 | | | 432 |
| Augmentation de la subvention aux universités canadiennes | | 50 | | 50 |
| Soins hospitaliers et assurance-maladie | | 890 | | 890 |
| Programmes supplémentaires—Pipeline de Norman Wells | | 1,124 | | 1,124 |
| Transport d'hydrocarbure | | 400 | | 400 |
| Programmes de subventions en matière d'énergie | | 494 | | 494 |
| Gestion de la sécurité-incendie (forêts) | | 151 | | 151 |
| Transfert du programme de génie minier | | | 360 | 360 |
| | 432 | 3,109 | 360 | 3,901 |
| Moins: Fonds disponibles | 432 | 163 | | 595 |
| | | 2,946 | 360 | 3,306 |

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

A—Department—Northern Affairs Program

| OBJECTS OF EXPENDITURE | | \$000s |
|---|------|-----------|
| Operating | | |
| Professional and Special Services | (4) | 200 |
| Rentals | (5) | 175 |
| Other Utilities, Materials and Supplies | (7) | 57 |
| | | 432 |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) | 3,469 |
| | | 3,901 |
| Less: Funds Available | (13) | 595 |
| | | 3,306 |
| GRANTS AND CONTRIBUTIONS | | \$ |
| Grants | | |
| NORTHERN CO-ORDINATION AND SOCIAL DEVELOPMENT | | |
| Association of Canadian Universities for Northern Studies for the purpose of co-ordinating the northern scientific activities of Canadian Universities (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for the item) | | 50,000 |
| Contributions | | |
| NORTHERN CO-ORDINATION AND SOCIAL DEVELOPMENT | | |
| Government of the Northwest Territories for hospital care of Indians and Inuit | | 545,000 |
| Government of the Yukon Territory for hospital care of Indians | | 339,000 |
| Government of the Northwest Territories for medicare of Indians and Inuit | | 6,000 |
| | | 890,000 |
| NORTHERN ECONOMIC PLANNING | | |
| Dene Nation and the Government of the Northwest Territories for programs designed to enhance benefits from the Norman Wells oil field expansion and pipeline project | | 1,124,000 |
| Governments of the Yukon and Northwest Territories to support non-government domestic power consumers primarily in diesel serviced northern communities | | 215,490 |
| Governments of the Yukon and Northwest Territories to subsidize home heating oil for private residential consumers in isolated northern communities | | 90,000 |
| Governments of the Yukon and Northwest Territories to provide power rate relief to small non-government commercial enterprises in isolated northern communities | | 189,000 |
| Native and other groups to enable them to prepare for and participate in the public review of hydrocarbon transportation proposals | | 400,000 |
| | | 2,018,490 |
| NORTHERN ENVIRONMENTAL PROTECTION AND RENEWABLE RESOURCES | | |
| Dene Nation to enable it and the Métis Association to provide advice to the Department in wildfire management matters | | 151,000 |
| Other Transfer Payments | | |
| NORTHERN CO-ORDINATION AND SOCIAL DEVELOPMENT | | |
| Government of the Northwest Territories in accordance with an agreement to be entered into by the Minister of Finance with the approval of the Governor in Council on behalf of the Government of Canada, and the Commissioner of the Northwest Territories on behalf of the Government of the Northwest Territories; and to authorize interim payments to the Government of the Northwest Territories prior to the signing of the said agreement (the amount payable under the agreement to be reduced by the aggregate of all interim payments) | | 299,541 |
| Government of the Northwest Territories in accordance with an agreement to be entered into by the Minister of Finance with the approval of the Governor in Council on behalf of the Government of Canada, and the Commissioner of the Northwest Territories on behalf of the Government of the Northwest Territories; such agreement to provide for payments for capital expenditures in the Northwest Territories; and to authorize interim payments to the Government of the Northwest Territories prior to the signing of the said agreement (the amount payable under the agreement to be reduced by the aggregate of all interim payments) | | 60,000 |
| | | 359,541 |
| | | 3,469,031 |

AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

A—Ministère—Programme des affaires du Nord

| ARTICLES DE DÉPENSE | | (en milliers de dollars) |
|---|------|--------------------------|
| Fonctionnement | | |
| Services professionnels et spéciaux | (4) | 200 |
| Location | (5) | 175 |
| Autres services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements | (7) | 57 |
| | | 432 |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) | 3,469 |
| | | 3,901 |
| Moins: Fonds disponibles | (13) | 595 |
| | | 3,306 |
| SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS | | \$ |
| <u>Subventions</u> | | |
| COORDINATION ET DÉVELOPPEMENT SOCIAL DU NORD | | |
| Subvention à l'Association universitaire canadienne d'études nordiques dans le but de coordonner les activités scientifiques touchant le Nord dans les universités canadiennes (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit des éventualités du Conseil du Trésor) | | 50,000 |
| <u>Contributions</u> | | |
| COORDINATION ET DÉVELOPPEMENT SOCIAL DU NORD | | |
| Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest: Soins hospitaliers dispensés aux Indiens et aux Inuit | | 545,000 |
| Gouvernement du Yukon: Soins hospitaliers dispensés aux Indiens | | 339,000 |
| Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest: Assurance-maladie des Indiens et des Inuit | | 6,000 |
| | | 890,000 |
| PLANIFICATION ÉCONOMIQUE DU NORD | | |
| Nation Denée et gouvernement des Territoires du Nord-Ouest: Programmes visant à mettre en valeur les avantages économiques du projet du pipeline et de l'expansion du gisement pétrolier de Norman Wells | | 1,124,000 |
| Gouvernements du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest: Coûts d'électricité des consommateurs domiciliaires dans des communautés desservies par des génératrices fonctionnant au gas-oil | | 215,490 |
| Gouvernements du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest: Sommes destinées à subventionner le chauffage domiciliaire au mazout dans les collectivités isolées du Nord | | 90,000 |
| Gouvernements du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest: Sommes destinées à subventionner la consommation de l'électricité par les petites entreprises commerciales non-gouvernementales dans les collectivités isolées du Nord | | 189,000 |
| Groupes autochtones et autres groupements: Sommes destinées à leur permettre de se préparer et de participer à la revue des propositions sur le transport d'hydrocarbures | | 400,000 |
| | | 2,018,490 |
| PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT ET RESSOURCES RENOUVELABLES DU NORD | | |
| Nation Denée et Association des Métis: Sommes destinées à leur permettre de participer à la gestion de la sécurité-incendie (forêts) à titre de conseillers du Ministère | | 151,000 |
| <u>Autres paiements de transfert</u> | | |
| COORDINATION ET DÉVELOPPEMENT SOCIAL DU NORD | | |
| Paiement au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest, conformément à un accord qui doit être conclu entre le ministre des Finances, avec l'approbation du gouverneur en conseil, au nom du gouvernement du Canada, et le commissaire des Territoires du Nord-Ouest, au nom du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest; et autorisation de paiements provisoires au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest avant la signature dudit accord (le montant payable en vertu de l'accord devant être déduit du total des paiements provisoires) | | 299,541 |
| Paiement au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest, conformément à un accord qui doit être conclu entre le ministre des Finances, avec l'approbation du gouverneur en conseil, au nom du gouvernement du Canada, et le commissaire des Territoires du Nord-Ouest, au nom du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest, cet accord devant prévoir le paiement des dépenses en capital engagées dans les Territoires du Nord-Ouest; et autorisation de paiements provisoires au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest avant la signature dudit accord (le montant payable en vertu de l'accord devant être déduit du total des paiements provisoires) | | 60,000 |
| | | 359,541 |
| | | 3,469,031 |

INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

A—Department—Trade-Industrial Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|--|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 1e—Trade-Industrial—Operating expenditures—To extend the purposes of Industry, Trade and Commerce Vote 1a of Appropriation Act No. 1, 1980-81: | | | |
| (a) to increase from \$1,000,000,000 to \$1,200,000,000 the provision of insurance of loans for purposes other than described in sub-paragraph (ii) of the said Vote 1a; | | | |
| (b) to increase from \$130,000,000 to \$230,000,000 the provision of insurance for the purposes described in sub-paragraph (ii) of the said Vote 1a; | | | |
| (c) to include the provision of insurance for the de Havilland DHC-8 aircraft in sub-paragraph (ii) of the said Vote 1a; and | | | |
| to provide a further amount of | 229,445,000 | 1,555,000 | 231,000,000 |
| Vote 6e—To extend the purposes of Industry, Trade and Commerce Vote 6a, Appropriation Act No. 1, 1980-81 in respect of loan guarantees to Canadair Limited: | | | |
| (a) to deem the authority to guarantee to include other financial arrangements with financial institutions and all sums which may become payable in connection with such loans or other financial arrangements; | | | |
| (b) to provide that the aggregate amount for which Her Majesty in Right of Canada would be liable as a result of a guarantee given under paragraph (a) may not exceed at any time the amount provided in the said Vote 6a as amended under paragraph (c) below; | | | |
| (c) to increase from \$150,000,000 to \$1,350,000,000 the amount the Minister may guarantee; and | | | |
| (d) to provide that this authority expire on March 31, 1991 | | 1 | 1 |
| Vote 7e—To extend the purposes of Industry, Trade and Commerce Vote 7c, Appropriation Act No. 4, 1980-81 in respect of loan guarantees to The de Havilland Aircraft of Canada, Limited: | | | |
| (a) to deem the authority to guarantee to include other financial arrangements with financial institutions and all sums which may become payable in connection with such loans or other financial arrangements; and | | | |
| (b) to provide that the aggregate amount for which Her Majesty in Right of Canada would be liable as a result of a guarantee given under paragraph (a) may not exceed at any time the amount provided in the said Vote 7c | | 1 | 1 |
| Vote 10e—Trade-Industrial—The grant listed in the Estimates and contributions | 364,276,000 | 30,985,000 | 395,261,000 |
| Vote 25e—Trade-Industrial—Payments in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council to Companies engaged in ship repair on the Canadian East and West coasts for the construction or extension of dry docks and for the purchase and construction of supporting facilities | 16,100,000 | 1,000,000 | 17,100,000 |
| Statutory—Liabilities under the Small Businesses Loans Act (R.S. c. S-10) | 2,500,000 | 4,500,000 | 7,000,000 |
| Statutory—Insurance payments under the Enterprise Development Program | 6,200,000 | 9,300,000 | 15,500,000 |
| Total Budgetary | | 47,340,002 | |
| Non-Budgetary | | | |
| Vote L42e—To extend the purposes of Industry, Trade and Commerce Vote L33a, Appropriation Act No. 3, 1978-79 to provide for Canada's participation in the International Tin Council for the fiscal year 1982-83 | | 1 | 1 |
| Total Program | | 47,340,003 | |

INDUSTRIE ET COMMERCE

A—Ministère—Programme commercial et industriel

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|---|---------------------------|--|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 1e—Commercial et industriel—Dépenses de fonctionnement— Pour étendre la portée du crédit 1a de la Loi n° 1 de 1980-81 portant affectation de crédits; | | | |
| a) pour porter de \$1,000,000,000 à \$1,200,000,000 la prestation d'assurance de prêts pour des fins autres que celles prescrites au sous-alinéa (ii) dudit crédit 1a; | | | |
| b) pour porter de \$130,000,000 à \$230,000,000 la prestation d'assurance aux fins prescrites au sous-alinéa (ii) dudit crédit 1a; | | | |
| c) pour inclure la prestation d'assurance pour l'avion DHC-8 de la société de Havilland au sous-alinéa (ii) dudit crédit 1a; et pour prévoir un montant supplémentaire de | 229,445,000 | 1,555,000 | 231,000,000 |
| Crédit 6e—Pour étendre la portée du crédit 6a (Industrie et Commerce) de la Loi n° 1 de 1980-81 portant affectation de crédits relativement aux garanties de prêts à la société Canadair Limitée; | | | |
| a) pour accorder l'autorisation visant à garantir l'inclusion d'au- tres accords financiers avec des institutions financières et de toutes les sommes qui peuvent devenir payables relativement à de tels prêts ou à d'autres accords financiers; | | | |
| b) pour s'assurer que la somme totale pour laquelle sa Majesté la Reine du chef du Canada serait responsable en conséquence d'une garantie consentie à l'alinéa (a) ne puisse dépasser en aucun moment la somme prévue au crédit 6a tel que modifié à l'alinéa (c) ci-dessous; | | | |
| c) porter de \$150,000,000 à \$1,350,000,000 la somme que le Ministre peut garantir; et | | | |
| d) s'assurer que l'autorisation susmentionnée prend fin le 31 mars 1991. | | 1 | 1 |
| Crédit 7e—Pour étendre la portée du crédit 7c (Industrie et Commerce) de la Loi n° 4 de 1980-81 portant affectation de crédits relativement aux garanties de prêts à la société de Havilland Aircraft of Canada, Limited; | | | |
| a) pour accorder l'autorisation d'inclure d'autres accords finan- ciers avec des institutions financières et, toutes les sommes qui peuvent devenir payables relativement à de tels prêts ou à d'autres accords financiers; et | | | |
| b) pour s'assurer que la somme totale pour laquelle sa Majesté la Reine du chef du Canada serait responsable en conséquence d'une garantie consentie à l'alinéa (a) ne puisse dépasser en aucun moment la somme prévue au crédit 7c. | | 1 | 1 |
| Crédit 10e—Commercial et industriel—Subventions inscrites au Budget et contributions | 364,276,000 | 30,985,000 | 395,261,000 |
| Crédit 25e—Commercial et industriel—Paiements conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil aux compagnies qui se livrent à la réparation de navires sur les côtes de l'Atlantique et du Pacifique pour fins de construction ou d'expansion de cales sèches, et pour l'achat et la construction d'installations connexes | 16,100,000 | 1,000,000 | 17,100,000 |
| Statutaire—Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises (S.R., c. S-10) | 2,500,000 | 4,500,000 | 7,000,000 |
| Statutaire—Paiements d'assurance en vertu du Programme d'expansion des entreprises | 6,200,000 | 9,300,000 | 15,500,000 |
| Total du budgétaire | | 47,340,002 | |
| Non-budgétaire | | | |
| Crédit L42e—Pour étendre la portée du crédit L33a (Industrie et Com- merce) de la Loi n° 3 de 1978-79 portant affectation de crédits afin d'assurer la participation du Canada au Conseil international de l'étaim pour l'exercice financier 1982-1983 | | 1 | 1 |
| Total du programme | | 47,340,003 | |

INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

A—Department—Trade-Industrial Program

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person-Years | \$000s |
|--|--------------|---------------|
| Increased program of loan insurance for Canadian industry | | |
| Operating expenses of the Canadian Industrial Renewal Board | 10 | 1,200 |
| Southeast New Brunswick development initiatives | | 40 |
| Additional assistance to the Defence Industry Productivity Program | | 28,300 |
| Assistance to the Canadian Asbestos Information Centre | | 500 |
| Additional assistance toward the capital cost of convention centres | | 2,500 |
| Additional guarantees to Canadair Limited in the amount of \$1,350,000,000 | | |
| Additional guarantees to de Havilland | | |
| Additional assistance for the construction of dry docks | | 1,000 |
| (S)—Liabilities under the Small Businesses Loans Act (R.S. c. S-10) | | 4,500 |
| (S)—Insurance payments under the Enterprise Development Program | | 9,300 |
| Extension of Canadian participation in the International Tin Council | | |
| | | 47,340 |

Further Details — Budgetary Items by Vote

| | \$000s | | | Total |
|---|---------|----------|----------|--------|
| | Vote 1e | Vote 10e | Vote 25e | |
| Canadian Industrial Renewal Board | 1,200 | | | 1,200 |
| Southeast New Brunswick | 5 | 35 | | 40 |
| Defence Industry Productivity Program | 250 | 28,050 | | 28,300 |
| Canadian Asbestos Information Centre | 100 | 400 | | 500 |
| Convention Centres | | 2,500 | | 2,500 |
| Construction of dry docks | | | 1,000 | 1,000 |
| | 1,555 | 30,985 | 1,000 | 33,540 |

OBJECTS OF EXPENDITURE

\$000s

| | | |
|---|------|---------------|
| Operating | | |
| Salaries and Wages | (1) | 400 |
| Travel and Relocation | (2) | 152 |
| Other Transportation and Communications | (2) | 70 |
| Advertising | (3) | 40 |
| Other Professional and Special Services | (4) | 567 |
| Rentals | (5) | 171 |
| Purchased Repair and Upkeep | (6) | 15 |
| Utilities, Materials and Supplies | (7) | 15 |
| | | 1,430 |
| Capital | | |
| Construction and Acquisition of Machinery and Equipment | (9) | 125 |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) | 45,785 |
| | | 47,340 |

PERSON-YEARS AND STRENGTH

| | Total Person-Years Authorized | Planned Continuing Employees on March 31, 1982 |
|--|-------------------------------|--|
| Executive | 6 | 6 |
| Administrative and Foreign Service | 4 | 4 |
| | 10 | 10 |

INDUSTRIE ET COMMERCE

A—Ministère—Programme commercial et industriel

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|---|----------------------|-----------------------------|
| Expansion du Programme d'assurance de prêts pour l'industrie canadienne ..... |  | ..... |
| Dépenses de fonctionnement de l'Office canadien pour un renouveau industriel | 10 | 1,200 |
| Mesures de développement économique du sud-est du Nouveau-Brunswick | | 40 |
| Aide supplémentaire à l'égard du Programme de productivité de l'industrie du matériel de défense | | 28,300 |
| Aide au Centre canadien d'information sur l'amiante | | 500 |
| Aide supplémentaire relativement aux dépenses d'investissement pour des centres de conféren- ces | | 2,500 |
| Garanties supplémentaires à la société Canadair Limitée s'élevant à \$1,350,000,000 ..... |  | ..... |
| Garanties supplémentaires à la société de Haviland ..... |  | ..... |
| Aide supplémentaire pour la construction de cales sèches | | 1,000 |
| (S)—Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises (S.R., c. S-10) | | 4,500 |
| (S)—Paielements d'assurance en vertu du Programme d'expansion des entreprises | | 9,300 |
| Extension de la participation du Canada au Conseil international de l'étain ..... |  | ..... |
| | | 47,340 |

| Autre ventilation — Postes budgétaires par crédit | Crédit 1e | (en milliers de dollars) | | Total |
|--|-----------|--------------------------|------------|--------|
| | | Crédit 10e | Crédit 25e | |
| Office canadien pour un renouveau industriel | 1,200 | ..... | ..... | 1,200 |
| Sud-est du Nouveau-Brunswick | 5 | 35 | ..... | 40 |
| Programme de productivité de l'industrie du matériel de défense | 250 | 28,050 | ..... | 28,300 |
| Centre canadien d'information sur l'amiante | 100 | 400 | ..... | 500 |
| Centres de conférences ..... | ..... | 2,500 | ..... | 2,500 |
| Construction de cales sèches ..... | ..... | ..... | 1,000 | 1,000 |
| | 1,555 | 30,985 | 1,000 | 33,540 |

| ARTICLES DE DÉPENSE | | (en milliers de dollars) |
|--|------|-----------------------------|
| Fonctionnement | | |
| Traitements et salaires | (1) | 400 |
| Voyages et réinstallations | (2) | 152 |
| Autres transports et communications | (2) | 70 |
| Publicité | (3) | 40 |
| Autres services professionnels et spéciaux | (4) | 567 |
| Location | (5) | 171 |
| Achat de services de réparation et d'entretien | (6) | 15 |
| Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements | (7) | 15 |
| | | 1,430 |
| Capital | | |
| Construction et acquisition de machines et de matériel | (9) | 125 |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) | 45,785 |
| | | 47,340 |

| ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF | Années- personnes totales autorisées | Effectif constant projeté au 31 mars 1982 |
|---|---|--|
| Direction | 6 | 6 |
| Administration et service extérieur | 4 | 4 |
| | 10 | 10 |

INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

A—Department—Trade-Industrial Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

\$

Grants

INDUSTRY DEVELOPMENT

Grant to the Canadian Asbestos Information Centre

400,000

Contributions

INDUSTRY DEVELOPMENT

Contributions to promote the establishment, improvement, growth, efficiency or international competitiveness of manufacturing, processing and services industries in Canada, including contributions under the Enterprise Development Program

35,000

Contributions to develop and sustain the technological capability of Canadian Defence Industry for the purpose of defence export sales or civil export sales arising from that capability

28,050,000

Contribution towards the capital costs of trade and Convention Centres in Canada

2,500,000

Payments to companies engaged in ship repair on the Canadian East and West coasts for the construction of dry docks and supporting facilities

1,000,000

(S)—Liabilities under the Small Businesses Loans Act

4,500,000

(S)—Insurance payments under the Enterprise Development Program

9,300,000

45,385,000

45,785,000

INDUSTRIE ET COMMERCE

A—Ministère—Programme commercial et industriel

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

\$

Subventions

EXPANSION INDUSTRIELLE

| | |
|---|----------------|
| Subvention au Centre canadien d'information sur l'amiante | 400,000 |
|---|----------------|

Contributions

EXPANSION INDUSTRIELLE

| | |
|---|-------------------|
| Contributions en vue de promouvoir la mise sur pied, l'amélioration, la croissance, l'efficacité ou la compétitivité sur le plan international des industries de services, de transformation ou d'expansion des entreprises | 35,000 |
| Contributions afin de développer et d'assurer les capacités technologiques de l'industrie canadienne de la défense, dans le but de vendre à l'étranger du matériel de défense ou des articles destinés à la consommation civile | 28,050,000 |
| Contributions à l'égard des dépenses d'investissement pour des centres de commerce et de conférences au Canada | 2,500,000 |
| Paiements aux compagnies qui se livrent à la réparation de navires sur les côtes de l'Atlantique et du Pacifique pour la construction de cales sèches et d'installations connexes | 1,000,000 |
| (S)—Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises | 4,500,000 |
| (S)—Paiements d'assurance en vertu du Programme d'expansion des entreprises | 9,300,000 |
| | 45,385,000 |
| | 45,785,000 |

INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

A—Department—Tourism Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|--|-----------------------|-----------------------------------|-------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 45e—Tourism—Program expenditures and contributions | 37,171,000 | 686,624 | 37,857,624 |

| <u>EXPLANATION OF REQUIREMENT</u> | Person- Years | \$000s |
|---|------------------|------------|
| Additional operating costs | | 200 |
| Contribution to Festival du Voyageur Incorporated of Winnipeg, Manitoba | | 427 |
| Contribution to Federal Southeast New Brunswick Development Strategy | | 60 |
| | | 687 |

| <u>OBJECTS OF EXPENDITURE</u> | | \$000s |
|---|------|------------|
| Operating | | |
| Transportation and Communications | (2) | 200 |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) | 487 |
| | | 687 |

| | |
|---------------------------------|----|
| <u>GRANTS AND CONTRIBUTIONS</u> | \$ |
|---------------------------------|----|

Contributions

TOURISM DEVELOPMENT

Contributions to national, regional and provincial non-profit associations, institutions and commercial organizations to assist in achieving tourism objectives in fields such as research studies, education, training and new product/market development

486,624

INDUSTRIE ET COMMERCE

A—Ministère—Programme du tourisme

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|---|---------------------------|--|-------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 45e—Tourisme—Dépenses du programme et contributions | 37,171,000 | 686,624 | 37,857,624 |

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|--|----------------------|-----------------------------|
| Coûts de fonctionnement supplémentaires | | 200 |
| Contribution au Festival du voyageur incorporé, Winnipeg (Manitoba) | | 427 |
| Contribution à l'égard de la stratégie fédérale de développement économique du sud-est du Nouveau-Brunswick | | 60 |
| | | 687 |

| ARTICLES DE DÉPENSE | (en milliers de dollars) |
|---|-----------------------------|
| Fonctionnement | |
| Transports et communications | (2) 200 |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) 487 |
| | 687 |

| | |
|------------------------------|----|
| SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS | \$ |
|------------------------------|----|

Contributions

EXPANSION DU TOURISME

Contributions à des associations sans but lucratif, à des institutions et à des organisations commerciales, tant nationales que régionales et provinciales afin de les aider à atteindre les objectifs touristiques dans des domaines tels que la recherche, l'éducation, la formation et le développement de nouveaux produits et marchés

486,624

INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

A—Department—Grains and Oilseeds Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|--|-----------------------|-----------------------------------|-------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Statutory—Payments in connection with the Prairie Grain Advance Payments Act (R.S. c. P-18) | 5,000,000 | 8,000,000 | 13,000,000 |
| Statutory—Payments in connection with the Western Grain Stabilization Act (SC. 1974-75-76, c. 87) | 100,000,000 | 9,000,000 | 109,000,000 |
| Total Budgetary | | 17,000,000 | |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | | |
| | | Person- Years | \$000s |
| Increased expenditures for Prairie Grain Advance Payments | | | 8,000 |
| Increased expenditures for Western Grain Stabilization | | | 9,000 |
| | | | 17,000 |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | |
| | | | \$000s |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | | (10) | 17,000 |
| GRANTS AND CONTRIBUTIONS | | | |
| | | | \$ |
| Contributions | | | |
| GRAINS PAYMENTS | | | |
| (S)—Payments in connection with the Prairie Grain Advance Payments Act | | | 8,000,000 |
| (S)—Payments in connection with the Western Grain Stabilization Act | | | 9,000,000 |
| | | | 17,000,000 |

INDUSTRIE ET COMMERCE

A—Ministère—Programme des céréales et des graines oléagineuses

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|---|---------------------------|--|-----------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetaire | | | |
| Statutaire—Palements relatifs à la Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies (S.R., c. P-18) | 5,000,000 | 8,000,000 | 13,000,000 |
| Statutaire—Palements relatifs à la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest (S.C., 1974-75-76, c. 87) | 100,000,000 | 9,000,000 | 109,000,000 |
| Total du budgétaire | | 17,000,000 | |
| EXPLICATION DU BESOIN | | | |
| | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Augmentation des dépenses à l'égard des paiements anticipés pour le grain des Prairies | | | 8,000 |
| Augmentation des dépenses à l'égard de la stabilisation concernant le grain de l'Ouest | | | 9,000 |
| | | | 17,000 |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | |
| | | | (en milliers de dollars) |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) | | 17,000 |
| SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS | | | |
| | | | \$ |
| Contributions | | | |
| PAIEMENTS RELATIFS AUX CÉRÉALES | | | |
| (S)—Paiements relatifs à la Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies | | | 8,000,000 |
| (S)—Paiements relatifs à la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest | | | 9,000,000 |
| | | | 17,000,000 |

INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

B—Canadian Commercial Corporation

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|--|-----------------------|-----------------------------------|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 60e—Canadian Commercial Corporation—Program expenditures | 17,317,000 | 1,400,000 | 18,717,000 |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|--------------------------------------|------------------|--------|
| Unanticipated litigation costs | | 1,400 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE | \$000s |
|------------------------------|------------|
| Operating | |
| All Other Expenditures | (12) 1,400 |

D—Federal Business Development Bank

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|--|-----------------------|-----------------------------------|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Non-Budgetary | | | |
| Statutory—Payments to the Federal Business Development Bank from the Consolidated Revenue Fund pursuant to Sections 28 and 31 of the Federal Business Development Bank Act | | 46,000,000 | 46,000,000 |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|---------------------------------|------------------|--------|
| Increased paid in capital | | 46,000 |

INDUSTRIE ET COMMERCE

B—Corporation commerciale canadienne

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|--|---------------------------|--|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 60e—Corporation commerciale canadienne—Dépenses du programme | 17,317,000 | 1,400,000 | 18,717,000 |

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|---|----------------------|-----------------------------|
| Frais imprévus occasionnés par un litige..... | | 1,400 |

| ARTICLES DE DÉPENSE | (en milliers de dollars) |
|-----------------------------|-----------------------------|
| Fonctionnement | |
| Toutes autres dépenses..... | (12) 1,400 |

D—Banque fédérale de développement

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|---|---------------------------|--|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Non-budgétaire | | | |
| Statutaire—Paiements à la Banque fédérale de développement provenant du Fonds du revenu consolidé en vertu des articles 28 et 31 de la Loi sur la Banque fédérale de développement | | 46,000,000 | 46,000,000 |

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|------------------------------------|----------------------|-----------------------------|
| Augmentation du capital versé..... | | 46,000 |

INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

E—Foreign Investment Review Agency

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|---|-----------------------|-----------------------------------|------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 70e—Foreign Investment Review Agency—Program expenditures.... | 4,538,000 | 118,000 | 4,656,000 |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Additional operating costs | | | 118 |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Operating | | | |
| Transportation and Communications | | (2) | 15 |
| Professional and Special Services | | (4) | 15 |
| Purchased Repair and Upkeep | | (6) | 33 |
| | | | 63 |
| Capital | | | |
| Construction and Acquisition of Machinery and Equipment | | (9) | 55 |
| | | | 118 |

INDUSTRIE ET COMMERCE

E—Agence d'examen de l'investissement étranger

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|--|---------------------------|--|-----------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 70e—Agence d'examen de l'investissement étranger—Dépenses du programme | 4,538,000 | 118,000 | 4,656,000 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Coûts de fonctionnement supplémentaires | | | 118 |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Transports et communications | | (2) | 15 |
| Services professionnels et spéciaux | | (4) | 15 |
| Achat de services de réparation et d'entretien | | (6) | 33 |
| | | | 63 |
| Capital | | | |
| Construction et acquisition de machines et de matériel | | (9) | 55 |
| | | | 118 |

JUSTICE

A—Department—Administration of Justice Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|---|-----------------------|---|---|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 1e—Administration of Justice—Operating expenditures | 44,817,700 | 1,838,288 | 46,655,988 |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Legal services to the Canada Post Corporation | | 10 | 317 |
| To establish a corporate planning section | | 3 | 150 |
| Increased operating costs | | 2 | 1,371 |
| | | 15 | 1,838 |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Operating | | | |
| Salaries and Wages | | (1) | 485 |
| Transportation and Communications | | (2) | 297 |
| Contract Services | | (4) | 1,056 |
| | | | 1,838 |
| PERSON-YEARS AND STRENGTH | | Total Person- Years Authorized | Planned Continuing Employees on March 31, 1982 |
| Scientific and Professional | | 7 | 7 |
| Administrative and Foreign Service | | 1 | 1 |
| Technical | | 1 | 1 |
| Administrative Support | | 6 | 6 |
| | | 15 | 15 |

JUSTICE

A—Ministère—Programme d'administration de la justice

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|---|---------------------------|---|--|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetaire | | | |
| Crédit 1e—Administration de la justice—Dépenses de fonctionnement | 44,817,700 | 1,838,288 | 46,655,988 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | | |
| | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Services juridiques à la Société canadienne des postes | | 10 | 317 |
| Établissement d'une section de planification intégrée | | 3 | 150 |
| Augmentation des coûts de fonctionnement | | 2 | 1,371 |
| | | 15 | 1,838 |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | |
| | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Traitements et salaires | | (1) | 485 |
| Transports et communications | | (2) | 297 |
| Services contractuels | | (4) | 1,056 |
| | | | 1,838 |
| ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF | | | |
| | | Années- personnes totales autorisées | Effectif constant projeté au 31 mars 1982 |
| Sciences et professions | | 7 | 7 |
| Administration et service extérieur | | 1 | 1 |
| Technique | | 1 | 1 |
| Soutien administratif | | 6 | 6 |
| | | 15 | 15 |

JUSTICE

C—Commissioner for Federal Judicial Affairs—Administration of Federal Judicial Affairs Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|---|-----------------------|-----------------------------------|---------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 30e—Administration of Federal Judicial Affairs—Canadian Judicial Council—Operating expenditures—To authorize the transfer of \$29,999 from Justice Vote 25, Appropriation Act No. 2, 1981-82 for the purposes of this Vote | | | |
| | 230,000 | 1 | 230,001 |
| <hr/> | | | |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Increased operating costs for the Canadian Judicial Council | | | 30 |
| Gross Program Supplement | | | 30 |
| Less: Funds available from Vote 25 due to reduced operating expenditures | | | 30 |
| | | | |
| <hr/> | | | |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Operating | | | |
| Professional and Special Services | | (4) | 23 |
| Stationery and Supplies | | (7) | 7 |
| | | | 30 |
| Less: Funds Available | | (13) | 30 |
| | | | |

JUSTICE

C—Commissaire à la magistrature fédérale—Programme d'administration des affaires de la magistrature fédérale

| Budgetaire | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|---|---------------------------|--|---------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Crédit 30e—Administration des affaires de la magistrature fédérale— Conseil canadien de la magistrature—Dépenses de fonctionnement— Pour autoriser le virement au présent crédit de \$29,999 du crédit 25 (Justice) de la Loi n° 2 de 1981-82 portant affectation de crédits | 230,000 | 1 | 230,001 |

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|--|----------------------|-----------------------------|
| Augmentation des coûts de fonctionnement du Conseil canadien de la magistrature | | 30 |
| Supplément brut pour le programme..... | | 30 |
| Moins: Fonds disponible au titre du crédit 25 en raison de la diminution des dépenses de fonctionnement | | 30 |

| ARTICLES DE DÉPENSE | (en milliers de dollars) |
|---|-----------------------------|
| Fonctionnement | |
| Services professionnels et spéciaux | (4) 23 |
| Papeterie et fournitures | (7) 7 |
| | 30 |
| Moins: Fonds disponibles | (13) 30 |

LABOUR

A—Department—Labour Administration Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|---|-----------------------|-----------------------------------|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 1e—Labour Administration—Operating expenditures | 27,754,700 | 1,719,000 | 29,473,700 |
| Vote 5e—Labour Administration—The grants listed in the Estimates and contributions | 7,811,000 | 1,662,838 | 9,473,838 |
| Total Budgetary..... | | 3,381,838 | |

EXPLANATION OF REQUIREMENT

| | Person- Years | \$000s |
|--|------------------|--------|
| Quality of Working Life Program | 1 | 1,100 |
| Occupational Safety and Health Program | 3 | 1,000 |
| Workload Increased due to Establishment of Canada Post Corporation | 5 | 249 |
| Contributions to Labour Education Program | | 33 |
| Special Income Support Program | | 1,000 |
| | 9 | 3,382 |

Further Details — Items by Vote

| | Vote 1e | \$000s Vote 5e | Total |
|--|---------|-------------------|-------|
| Quality of Working Life Program | 480 | 620 | 1,100 |
| Occupational Safety and Health Program | 990 | 10 | 1,000 |
| Canada Post | 249 | | 249 |
| Labour Education Programs | | 33 | 33 |
| Special Income Support | | 1,000 | 1,000 |
| | 1,719 | 1,663 | 3,382 |

OBJECTS OF EXPENDITURE

| | \$000s |
|---|------------|
| Operating | |
| Salaries and Wages | (1) 400 |
| Transportation and Communications | (2) 197 |
| Information | (3) 105 |
| Other Professional and Special Services | (4) 776 |
| All Other Expenditures | (12) 20 |
| | 1,498 |
| Capital | |
| Construction and Acquisition of Machinery and Equipment | (9) 221 |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) 1,663 |
| | 3,382 |

PERSON-YEARS AND STRENGTH

| | Total Person- Years Authorized | Planned Continuing Employees on March 31, 1982 |
|--|---|---|
| Administrative and Foreign Service | 7 | 7 |
| Technical | 1 | 1 |
| Administrative Support | 1 | 1 |
| | 9 | 9 |

TRAVAIL

A—Ministère—Programme d'administration des affaires du travail

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|--|---------------------------|--|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetaire | | | |
| Crédit 1e—Administration des affaires du travail—Dépenses de fonctionnement | 27,754,700 | 1,719,000 | 29,473,700 |
| Crédit 5e—Administration des affaires du travail—Subventions inscrites au Budget et contributions | 7,811,000 | 1,662,838 | 9,473,838 |
| Total du budgetaire | | 3,381,838 | |

EXPLICATION DU BESOIN

| | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|---|----------------------|-----------------------------|
| Programme de la qualité de la vie au travail | 1 | 1,100 |
| Programme de sécurité et d'hygiène au travail | 3 | 1,000 |
| Augmentation du volume de travail à la suite de la création de la Société canadienne des postes | 5 | 249 |
| Contributions aux programmes d'éducation syndicale | | 33 |
| Programmes spéciaux de soutien du revenu | | 1,000 |
| | 9 | 3,382 |

Autre ventilation — Postes par crédit

| | (en milliers de dollars) | | Total |
|---|--------------------------|--------------|--------------|
| | Crédit 1e | Crédit 5e | |
| Programme de la qualité de la vie au travail | 480 | 620 | 1,100 |
| Programme de sécurité et d'hygiène au travail | 990 | 10 | 1,000 |
| Société canadienne des postes | 249 | | 249 |
| Programmes d'éducation syndicale | | 33 | 33 |
| Programmes spéciaux de soutien du revenu | | 1,000 | 1,000 |
| | 1,719 | 1,663 | 3,382 |

ARTICLES DE DÉPENSE

| | (en milliers de dollars) |
|---|-----------------------------|
| Fonctionnement | |
| Traitements et salaires | (1) 400 |
| Transports et communications | (2) 197 |
| Information | (3) 105 |
| Autres services professionnels et spéciaux | (4) 776 |
| Toutes autres dépenses | (12) 20 |
| | 1,498 |
| Capital | |
| Construction et acquisition de machines et de matériel | (9) 221 |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) 1,663 |
| | 3,382 |

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

| | Années- personnes totales autorisées | Effectif constant projeté au 31 mars 1982 |
|---|---|--|
| Administration et service extérieur | 7 | 7 |
| Technique | 1 | 1 |
| Soutien administratif | 1 | 1 |
| | 9 | 9 |

LABOUR

A—Department—Labour Administration Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

\$

Grants

SPECIAL INCOME SUPPORT PROGRAMS

Adjustment Assistance Benefits in accordance with terms and conditions prescribed by the Governor in Council, to workers in the textile, clothing, footwear and tanning industries, in circumstances where a significant number become unemployed as a result of a significant reduction in tariffs, or as a result of conditions established for special measures of protection or because, although injury or a threat thereof due to import competition has been established, special measures of protection are not deemed practicable (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item)

1,000,000

PROGRAM DEVELOPMENT AND CENTRAL OPERATIONS

To support standards writing associations

10,000

Contributions

PROGRAM DEVELOPMENT AND CENTRAL OPERATIONS

Contribution to the Canadian Labour Congress labour education programs 26,712
 Contribution to labour organizations not affiliated with the Canadian Labour Congress to promote and upgrade labour education programs 3,906
 Quality of working life projects 620,000
 Atlantic Region Labour Education Centre 2,220

652,838

1,662,838

TRAVAIL

A—Ministère—Programme d'administration des affaires du travail**SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS**

\$

Subventions**PROGRAMMES SPÉCIAUX DE SOUTIEN DU REVENU**

Païement de prestations d'aide à l'adaptation, conformément aux conditions prescrites par le gouverneur en conseil, aux travailleurs des industries du textile, du vêtement, des chaussures et de la tannerie, lorsqu'un nombre important d'entre eux perdent leur emploi par suite d'une forte réduction tarifaire ou de conditions établies pour l'adoption de mesures spéciales de protection ou parce que ces mesures ne semblent pas pratiques même si les importations concurrentielles leur sont préjudiciables ou sont susceptibles de l'être (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit des éventualités du Conseil du Trésor).....

1,000,000**ÉLABORATION DES PROGRAMMES ET OPÉRATIONS CENTRALES**

Subventions afin d'appuyer les organismes responsables de l'élaboration des normes.....

10,000Contributions**ÉLABORATION DES PROGRAMMES ET OPÉRATIONS CENTRALES**

Contributions aux programmes d'éducation syndicale du Congrès du travail du Canada

26,712

Contributions aux organisations de travailleurs non affiliées au Congrès du travail du Canada en vue de promouvoir et d'améliorer les programmes d'éducation syndicale

3,906

Projets relatifs à la qualité de la vie au travail

620,000

Centre d'éducation syndicale de la région de l'Atlantique

2,220

652,838**1,662,838**

LABOUR

A—Department—Fitness and Amateur Sport Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|---|-----------------------|-----------------------------------|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 10e—Fitness and Amateur Sport—Operating expenditures | 6,544,000 | 500,000 | 7,044,000 |
| Vote 15e—Fitness and Amateur Sport—The grant listed in the Estimates and contributions | 38,577,000 | 5,750,000 | 44,327,000 |
| Total Budgetary | | 6,250,000 | |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|---|------------------|--------|
| Additional funding for the development of a Sports Pool program | | 500 |
| Terry Fox Humanitarian Award—Scholarship program | | 5,000 |
| World Student Games—Edmonton 1983 | | 750 |
| | | 6,250 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE | | \$000s |
|---|------|--------|
| Operating | | |
| Professional and Special Services | (4) | 500 |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) | 5,750 |
| | | 6,250 |

| | |
|--------------------------|----|
| GRANTS AND CONTRIBUTIONS | \$ |
|--------------------------|----|

Grants

| | |
|--|-----------|
| PROGRAM ADMINISTRATION | |
| Grant in respect of Terry Fox Humanitarian Award—Scholarship program | 5,000,000 |

Contributions

| | |
|---|-----------|
| AMATEUR SPORT | |
| Payments, in accordance with agreements, to the sponsoring organizations of multi-sport regional, national and international games towards the capital and operational expenses of games held in Canada | 750,000 |
| | 5,750,000 |

TRAVAIL

A—Ministère—Programme de la santé et du sport amateur

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|---|---------------------------|--|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 10e—Santé et sport amateur—Dépenses de fonctionnement | 6,544,000 | 500,000 | 7,044,000 |
| Crédit 15e—Santé et sport amateur—Subvention inscrite au Budget et contributions | 38,577,000 | 5,750,000 | 44,327,000 |
| Total du budgétaire | | 6,250,000 | |

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|--|----------------------|-----------------------------|
| Fonds supplémentaires pour la mise sur pied d'un programme de paris sportifs | | 500 |
| Prix humanitaire Terry Fox—Programme de bourses d'études | | 5,000 |
| Jeux mondiaux universitaires—Edmonton, 1983 | | 750 |
| | | 6,250 |

| ARTICLES DE DÉPENSE | | (en milliers de dollars) |
|---|------|-----------------------------|
| Fonctionnement | | |
| Autres services professionnels et spéciaux | (4) | 500 |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) | 5,750 |
| | | 6,250 |

| | |
|------------------------------|----|
| SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS | \$ |
|------------------------------|----|

Subventions

| | |
|--|-----------|
| ADMINISTRATION DU PROGRAMME | |
| Subvention à l'égard du prix humanitaire Terry Fox—Programme de bourses d'études | 5,000,000 |

Contributions

| | |
|---|-----------|
| SPORT AMATEUR | |
| Paiements, conformément aux ententes, aux organismes omnisport commanditaires, tant régionaux qu'internationaux à l'appui des dépenses de fonctionnement et en capital des jeux tenus au Canada | 750,000 |
| | 5,750,000 |

NATIONAL DEFENCE

Defence Services Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|--|-----------------------|-----------------------------------|---------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 1e—Defence Services—Operating expenditures—To authorize the transfer of \$5,999,999 from National Defence Vote 10, Appropriation Act No. 2, 1981-82 for the purposes of this Vote | 4,053,780,000 | 1 | 4,053,780,001 |
| Vote 5e—Defence Services—Capital expenditures—To authorize the transfer of \$15,000,000 from National Defence Vote 10, Appropriation Act No. 2, 1981-82 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of | 1,159,678,000 | 11,646,500 | 1,171,324,500 |
| Total Budgetary..... | | 11,646,501 | |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|---|------------------|--------|
| Increased cost of services and commodities—Operating | | 6,000 |
| Increased cost of services and commodities—Capital | | 15,000 |
| National Energy Program Projects | | 11,647 |
| Gross Program Supplement | | 32,647 |
| Less: Funds available from Vote 10 due to reduced cash flow requirements and improved currency exchange rates | | 21,000 |
| | | 11,647 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE | | \$000s |
|---|------|--------|
| Operating | | |
| Fuel and Electricity | (7) | 6,000 |
| Capital | | |
| Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works | (8) | 11,042 |
| Construction and Acquisition of Machinery and Equipment | (9) | 15,605 |
| | | 26,647 |
| | | 32,647 |
| Less: Funds Available..... | (13) | 21,000 |
| | | 11,647 |

DÉFENSE NATIONALE

Programme des services de défense

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|---|---------------------------|--|---------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 1e—Services de défense—Dépenses de fonctionnement—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$5,999,999 du crédit 10 (Défense nationale) de la Loi n° 2 de 1981-82 portant affectation de crédits..... | 4,053,780,000 | 1 | 4,053,780,001 |
| Crédit 5e—Services de défense—Dépenses en capital—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$15,000,000 du crédit 10 (Défense nationale) de la Loi n° 2 de 1981-82 portant affectation de crédits, et pour prévoir un montant supplémentaire de..... | 1,159,678,000 | 11,646,500 | 1,171,324,500 |
| Total du budgétaire..... | | 11,646,501 | |

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|---|----------------------|-----------------------------|
| Augmentation des coûts relatifs aux services et aux fournitures—Fonctionnement..... | | 6,000 |
| Augmentation des coûts relatifs aux services et aux fournitures—Capital..... | | 15,000 |
| Projets relatifs au Programme national de l'énergie..... | | 11,647 |
| Supplément brut pour le programme..... | | 32,647 |
| Moins: Fonds disponibles au titre du crédit 10 en raison d'une diminution des besoins relativement au fonds de roulement et de meilleurs taux de change..... | | 21,000 |
| | | 11,647 |

| ARTICLES DE DÉPENSE | (en milliers de dollars) |
|---|-----------------------------|
| Fonctionnement | |
| Combustible et électricité..... | (7) 6,000 |
| Capital | |
| Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages..... | (8) 11,042 |
| Construction et acquisition de machines et de matériel..... | (9) 15,605 |
| | 26,647 |
| | 32,647 |
| Moins: Fonds disponibles..... | (13) 21,000 |
| | 11,647 |

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

A—Department—Departmental Administration Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|---|-----------------------|-----------------------------------|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 1e—Departmental Administration—Program expenditures and the grant listed in the Estimates—To authorize the transfer of \$320,999 from National Health and Welfare Vote 30, Appropriation Act No. 2, 1981-82 for the purposes of this Vote | 26,091,400 | 1 | 26,091,401 |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|---|------------------|--------|
| Increased operating costs for management planning, records services and access to information | 14 | 296 |
| Grant to the United Nations Fund for the World Assembly on Aging | | 25 |
| Gross Program Supplement | | 321 |
| Less: Funds available from Vote 30 due to efficiency gains in the Income Security Program | | 321 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE | | \$000s |
|---|------|--------|
| Operating | | |
| Salaries and Wages | (1) | 296 |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) | 25 |
| | | 321 |
| Less: Funds Available | (13) | 321 |

| PERSON-YEARS AND STRENGTH | Total Person- Years Authorized | Planned Continuing Employees on March 31, 1982 |
|------------------------------------|---|---|
| Administrative and Foreign Service | 6 | 6 |
| Administrative Support | 8 | 8 |
| | 14 | 14 |

| | |
|--------------------------|----|
| GRANTS AND CONTRIBUTIONS | \$ |
|--------------------------|----|

Grants

| | |
|--|--------|
| POLICY, PLANNING AND INFORMATION | |
| Grant to the United Nations Fund for the World Assembly on Aging | 25,000 |

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

A—Ministère—Programme de l'administration centrale

| | Prévisions précédentes \$ | Présentes prévisions supplémentaires \$ | Total \$ |
|--|---------------------------------|--|-------------|
| Budgétaire | | | |
| Crédit 1e—Administration centrale—Dépenses du programme et subventions inscrites au Budget—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$320,999 du crédit 30 (Santé nationale et Bien-être social) de la Loi n° 2 de 1981-82 portant affectation de crédits | 26,091,400 | 1 | 26,091,401 |

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|--|----------------------|-----------------------------|
| Augmentation des coûts de fonctionnement se rapportant à la planification de la gestion, aux services des documents et à l'accès à l'information | 14 | 296 |
| Subvention au Fonds des Nations Unies pour l'Assemblée mondiale sur le vieillissement | | 25 |
| Supplément brut pour le programme | | 321 |
| Moins: Fonds disponibles au titre du crédit 30 en raison d'une augmentation de l'efficacité au sein du Programme de la sécurité du revenu | | 321 |

| ARTICLES DE DÉPENSE | (en milliers de dollars) |
|---|-----------------------------|
| Fonctionnement | |
| Traitements et salaires | (1) 296 |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) 25 |
| | 321 |
| Moins: Fonds disponibles | (13) 321 |

| ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF | Années- personnes totales autorisées | Effectif constant projeté au 31 mars 1982 |
|---|---|--|
| Administration et service extérieur | 6 | 6 |
| Soutien administratif | 8 | 8 |
| | 14 | 14 |

| | |
|------------------------------|----|
| SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS | \$ |
|------------------------------|----|

Subventions

| | |
|---|--------|
| POLITIQUE, PLANIFICATION ET INFORMATION | |
| Subvention au Fonds des Nations Unies pour l'Assemblée mondiale sur le vieillissement | 25,000 |

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

A—Department—Health and Social Services Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|---|-----------------------|-----------------------------------|---------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 5e—Health and Social Services—Operating expenditures..... | 26,252,000 | 375,000 | 26,627,000 |
| Statutory—Contributions to provinces and territories for hospital insurance, medical care, and extended health care services under the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977 (S.C. 1976-77, c. 10) | 4,273,200,000 | (9,500,000) | 4,263,700,000 |
| Statutory—Canada Assistance Plan—Payments to provinces and territories under the Canada Assistance Plan (R.S. c. C-1) and the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977 (S.C. 1976-77, c. 10) including residual payments under the Unemployment Assistance Act (R.S. c. U-1) | 2,185,500,000 | 124,300,000 | 2,309,800,000 |
| Total Budgetary..... | | 115,175,000 | |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|--|------------------|----------------|
| Additional resources for health promotion | | 375 |
| Revised expenditure forecast: | | |
| Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977: | | |
| Hospital Insurance Program | | (7,100) |
| Medical Care Program | | (2,400) |
| Canada Assistance Plan | | 124,300 |
| | | 115,175 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE | | \$000s |
|---|------|----------------|
| Operating | | |
| Transportation and Communications | (2) | 20 |
| Information | (3) | 335 |
| | | 355 |
| Capital | | |
| Construction and Acquisition of Machinery and Equipment | (9) | 20 |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) | 114,800 |
| | | 115,175 |

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

A—Ministère—Programme des services sanitaires et sociaux

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|--|---------------------------|--|---------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 5e—Services sanitaires et sociaux—Dépenses de fonctionnement .. | 26,252,000 | 375,000 | 26,627,000 |
| Statutaire—Contributions aux provinces et aux territoires à l'égard de l'assurance-hospitalisation, des soins médicaux et des services complémentaires de santé, aux termes de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis (S.C. 1976-77, c. 10) | 4,273,200,000 | (9,500,000) | 4,263,700,000 |
| Statutaire—Régime d'assurance publique du Canada—Paiements aux provinces et aux territoires en vertu du Régime d'assistance publique du Canada (S.R., c. C-1) et de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis (S.C. 1976-77, c. 10), y compris les paiements résiduels dus aux termes de la Loi sur l'assistance-chômage (S.R., c. U-1) | 2,185,500,000 | 124,300,000 | 2,309,800,000 |
| Total du budgétaire | | 115,175,000 | |

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|---|----------------------|-----------------------------|
| Ressources supplémentaires pour la promotion de la santé | | 375 |
| Prévisions de dépenses révisées: | | |
| Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et sur le financement des programmes établis: | | |
| Programme d'assurance-hospitalisation | | (7,100) |
| Programme des soins médicaux | | (2,400) |
| Régime d'assistance publique du Canada | | 124,300 |
| | | 115,175 |

| ARTICLES DE DÉPENSE | | (en milliers de dollars) |
|---|------|-----------------------------|
| Fonctionnement | | |
| Transports et communications | (2) | 20 |
| Information | (3) | 335 |
| | | 355 |
| Capital | | |
| Construction et acquisition de machines et de matériel | (9) | 20 |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) | 114,800 |
| | | 115,175 |

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

A—Department—Health and Social Services Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

\$

Contributions

HEALTH SERVICES

(S)—Contributions to provinces, and territories under the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977:

| | |
|----------------------------------|-------------|
| Hospital Insurance Program | (7,100,000) |
| Medical Care Program | (2,400,000) |
| | (9,500,000) |

CANADA ASSISTANCE PLAN

(S)—Canada Assistance Plan—Payments to provinces and territories under the Canada Assistance Plan and the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977 including residual payments under the Unemployment Assistance Act.....

124,300,000

114,800,000

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

A—Ministère—Programme des services sanitaires et sociaux

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

\$

Contributions

SERVICES DE SANTÉ

(S)—Contributions aux provinces et aux territoires aux termes de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis:

Programme de l'assurance-hospitalisation (7,100,000)

Programme des soins médicaux (2,400,000)

(9,500,000)

RÉGIME D'ASSISTANCE PUBLIQUE DU CANADA

(S)—Régime d'assistance publique du Canada—Paiements aux provinces et aux territoires en vertu du Régime d'assistance publique du Canada et de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis, y compris les paiements résiduels dus aux termes de la Loi sur l'assistance-chômage

124,300,000114,800,000

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

A—Department—Medical Services Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|--|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 15e—Medical Services—Operating expenditures and contributions—To authorize the transfer of \$431,200 from National Health and Welfare Vote 20, Appropriation Act. No. 2, 1981-82 for the purposes of this Vote, and to provide a further amount of | 196,209,000 | 14,210,000 | 210,419,000 |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|--|------------------|---------------|
| Increased costs of non-insured health services to Indians and Inuit | | 13,900 |
| Pilot projects for the transfer of health services to Indian communities | | 200 |
| Contribution to the Nimpkish Indian Band for the construction of a health centre | | 110 |
| Contribution to the Shamattawa Band for the construction of a nursing station | | 431 |
| Gross Program Supplement | | 14,641 |
| Less: Funds available from Vote 20 (\$431,200) due to the transfer of the administration of a capital project to the Shamattawa Band | | 431 |
| | | 14,210 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE | | \$000s |
|---|------|---------------|
| Operating | | |
| Transportation of Indians and Inuit | (2) | 4,166 |
| Indian and Northern Health Services | (4) | 5,044 |
| Drugs | (7) | 3,390 |
| Other Utilities, Materials and Supplies | (7) | 700 |
| | | 13,300 |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) | 1,341 |
| | | 14,641 |
| Less: Funds Available | (13) | 431 |
| | | 14,210 |

GRANTS AND CONTRIBUTIONS \$

Contributions

INDIAN HEALTH SERVICES

| | |
|--|------------------|
| Contributions on behalf of Indians or Inuit towards the cost of construction, extension or renovation of hospitals and other health care delivery facilities and institutions as well as of hospital and health care equipment | 467,200 |
| Contributions to Indian Bands and Indian and Inuit associations or groups or local governments for community health representatives, medical transportation, health care professionals, promotion and support services | 874,000 |
| | 1,341,200 |

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

A—Ministère—Programme des services médicaux

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|--|---------------------------|--|-----------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetaire | | | |
| Crédit 15e—Services médicaux—Dépenses de fonctionnement et contributions—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$431,200 du crédit 20 (Santé nationale et Bien-être social) de la Loi n° 2 de 1981-82 portant affectation de crédits et pour prévoir un montant supplémentaire de | 196,209,000 | 14,210,000 | 210,419,000 |
| <hr/> | | | |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Coûts accrus des services de santé non assurés aux Indiens et Inuit | | | 13,900 |
| Projets pilotes en vue du transfert des services de santé aux collectivités indiennes | | | 200 |
| Contribution à la bande indienne Nimpkish pour la construction d'un centre de santé | | | 110 |
| Contribution à la bande de Shamattawa pour la construction d'un poste de soins infirmiers | | | 431 |
| Supplément brut pour le programme | | | 14,641 |
| Moins: Fonds disponibles au titre du crédit 20 (\$431,200) en raison du transfert de l'administration d'un projet d'investissement à la bande de Shamattawa | | | 431 |
| | | | 14,210 |
| <hr/> | | | |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Transport des Indiens et des Inuit | (2) | | 4,166 |
| Services de santé des Indiens et du Nord | (4) | | 5,044 |
| Médicaments | (7) | | 3,390 |
| Autres services d'utilité, fournitures et approvisionnements | (7) | | 700 |
| | | | 13,300 |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) | | 1,341 |
| | | | 14,641 |
| Moins: Fonds disponibles | (13) | | 431 |
| | | | 14,210 |
| <hr/> | | | |
| SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS | | | \$ |
| <hr/> | | | |
| Contributions | | | |
| <hr/> | | | |
| SERVICES DE SANTÉ DES INDIENS | | | |
| Contributions au nom des Indiens et des Inuit en vue du coût de la construction, de l'agrandissement ou de la rénovation d'hôpitaux, d'installations de distribution des soins et d'autres établissements ainsi qu'en vue de l'acquisition de matériel de soins et de matériel connexe | | | 467,200 |
| Contributions à des bandes indiennes et à des associations ou groupes indiens et inuit ou aux administrations locales pour les services suivants: représentants en santé communautaire, transport à des fins médicales, professionnels de la santé, promotion de la santé et services de soutien... | | | 874,000 |
| | | | 1,341,200 |

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

A—Department—Health Protection Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|---|-----------------------|-----------------------------------|-------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 25e—Health Protection—Program expenditures and contributions .. | 70,620,000 | 4,131,000 | 74,751,000 |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|---|------------------|--------------|
| Additional prosecution costs under the Narcotic Control Act and the Food and Drug Act | | 2,500 |
| Provision of dosimetry services to uranium miners | | 130 |
| Evaluation of the use of cannabis | | 76 |
| Expansion of the medical devices program | | 262 |
| Expansion of the toxic chemicals program | | 1,033 |
| Establishment of a breeding colony for non-human primates | | 130 |
| | | 4,131 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE | | \$000s |
|---|------|--------------|
| Operating | | |
| Transportation and Communications | (2) | 11 |
| Information | (3) | 2 |
| Professional and Special Services | (4) | 2,920 |
| Rentals | (5) | 3 |
| Purchased Repair and Upkeep | (6) | 2 |
| Utilities, Materials and Supplies | (7) | 35 |
| | | 2,973 |
| Capital | | |
| Construction and Acquisition of Machinery and Equipment | (9) | 395 |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) | 763 |
| | | 4,131 |

GRANTS AND CONTRIBUTIONS \$

Contributions

| | |
|---|----------------|
| ENVIRONMENTAL QUALITY AND HAZARDS | |
| Contributions to organizations conducting research on toxic chemicals | 763,000 |

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

A—Ministère—Programme de la protection de la santé

| Budgétaire | Prévisions précédentes \$ | Présentes prévisions supplémentaires \$ | Total \$ |
|---|---------------------------------|--|-------------|
| Crédit 25e—Protection de la santé—Dépenses du programme et contributions | 70,620,000 | 4,131,000 | 74,751,000 |

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|---|----------------------|-----------------------------|
| Frais de poursuites supplémentaires en vertu de la Loi sur les stupéfiants et de la Loi des aliments et drogues | | 2,500 |
| Prestation de services de dosimétrie aux travailleurs des mines d'uranium | | 130 |
| Évaluation de l'utilisation du cannabis | | 76 |
| Expansion du Programme des appareils médicaux | | 262 |
| Expansion du Programme des produits chimiques toxiques | | 1,033 |
| Création d'une colonie d'élevage de primates non humains | | 130 |
| | | 4,131 |

| ARTICLES DE DÉPENSE | | (en milliers de dollars) |
|--|------|-----------------------------|
| Fonctionnement | | |
| Transports et communications | (2) | 11 |
| Information | (3) | 2 |
| Services professionnels et spéciaux | (4) | 2,920 |
| Location | (5) | 3 |
| Achat de services de réparation et d'entretien | (6) | 2 |
| Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements | (7) | 35 |
| | | 2,973 |
| Capital | | |
| Construction et acquisition de machines et de matériel | (9) | 395 |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) | 763 |
| | | 4,131 |

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS \$

Contributions

| | |
|--|----------------|
| QUALITÉ ET RISQUES ENVIRONNEMENTAUX | |
| Contributions aux organisations de recherche sur les produits chimiques toxiques | 763,000 |

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

A—Department—Income Security Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|--|-----------------------|-----------------------------------|---------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Statutory—Family Allowance Payments (R.S.c. F-1) | 2,013,000,000 | 4,000,000 | 2,017,000,000 |
| Statutory—Old Age Security Payments (R.S.c. O-6) | 6,144,000,000 | (23,000,000) | 6,121,000,000 |
| Statutory—Guaranteed Income Supplement Payments (R.S.c. O-6) | 2,316,000,000 | (62,000,000) | 2,254,000,000 |
| Statutory—Spouse's Allowance Payments (R.S.c. O-6) | 211,000,000 | (1,000,000) | 210,000,000 |
| Total Budgetary | | (82,000,000) | |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|------------------------------------|------------------|-----------------|
| Family Allowances | | 4,000 |
| Old Age Security | | (23,000) |
| Guaranteed Income Supplement | | (62,000) |
| Spouse's Allowance | | (1,000) |
| | | (82,000) |

| OBJECTS OF EXPENDITURE | \$000s |
|---|----------------------|
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) (82,000) |

| GRANTS AND CONTRIBUTIONS | \$ |
|--------------------------|----|
|--------------------------|----|

Grants

| | |
|---|---------------------|
| FAMILY ALLOWANCES | |
| (S)—Family Allowance Payments | 4,000,000 |
| OLD AGE SECURITY | |
| (S)—Old Age Security Payments | (23,000,000) |
| (S)—Guaranteed Income Supplement Payments | (62,000,000) |
| (S)—Spouse's Allowance Payments | (1,000,000) |
| | (86,000,000) |
| | (82,000,000) |

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

A—Ministère—Programme de la sécurité du revenu

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|---|---------------------------|--|---------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetaire | | | |
| Statutaire—Versements d'allocations familiales (S.R., c. F-1) | 2,013,000,000 | 4,000,000 | 2,017,000,000 |
| Statutaire—Versements de sécurité de la vieillesse (S.R., c. O-6) | 6,144,000,000 | (23,000,000) | 6,121,000,000 |
| Statutaire—Versements du supplément de revenu garanti (S.R., c. O-6) .. | 2,316,000,000 | (62,000,000) | 2,254,000,000 |
| Statutaire—Versements d'allocations au conjoint (S.R., c. O-6) | 211,000,000 | (1,000,000) | 210,000,000 |
| Total du budgetaire | | (82,000,000) | |

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|------------------------------------|----------------------|-----------------------------|
| Allocations familiales | | 4,000 |
| Sécurité de la vieillesse | | (23,000) |
| Supplément de revenu garanti | | (62,000) |
| Allocations au conjoint | | (1,000) |
| | | (82,000) |

| ARTICLES DE DÉPENSE | (en milliers de dollars) |
|---|-----------------------------|
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) (82,000) |

| | |
|------------------------------|----|
| SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS | \$ |
|------------------------------|----|

Subventions

| | |
|--|---------------------|
| ALLOCATIONS FAMILIALES | |
| (S)—Versements d'allocations familiales | 4,000,000 |
| SÉCURITÉ DE LA VIEILLESSE | |
| (S)—Versements de sécurité de la vieillesse | (23,000,000) |
| (S)—Versements du supplément de revenu garanti | (62,000,000) |
| (S)—Versements d'allocations au conjoint | (1,000,000) |
| | (86,000,000) |
| | (82,000,000) |

NATIONAL REVENUE

A—Customs and Excise

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|--|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 1e—Customs and Excise—Program expenditures | 278,896,400 | 5,457,112 | 284,353,512 |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|--|------------------|--------------|
| Additional operating costs | | 2,537 |
| Implementation of Commodity Tax Reform | 49 | 2,920 |
| | | 5,457 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE | | \$000s |
|---|-----|--------------|
| OPERATING | | |
| Salaries and Wages | (1) | 1,250 |
| Transportation and Communications | (2) | 2,190 |
| Printing | (3) | 289 |
| Legal and Professional Services | (4) | 642 |
| Rentals | (5) | 75 |
| Purchased Repair and Upkeep | (6) | 20 |
| Utilities, Materials and Supplies | (7) | 15 |
| | | 4,481 |
| CAPITAL | | |
| Construction and Acquisition of Machinery and Equipment | (9) | 976 |
| | | 5,457 |

| PERSON-YEARS AND STRENGTH | Total Person- Years Authorized | Planned Continuing Employees on March 31, 1982 |
|--|---|---|
| Scientific and Professional | 25 | 25 |
| Administrative and Foreign Service | 24 | 24 |
| | 49 | 49 |

REVENU NATIONAL

A—Douanes et Accise

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|--|---------------------------|--|--------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 1e—Douanes et Accise—Dépenses du programme | 278,896,400 | 5,457,112 | 284,353,512 |

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|---|----------------------|-----------------------------|
| Coûts de fonctionnement supplémentaires | | 2,537 |
| La mise en application de la réforme de la taxe à la consommation | 49 | 2,920 |
| | | 5,457 |

| ARTICLES DE DÉPENSE | | (en milliers de dollars) |
|--|-----|-----------------------------|
| Fonctionnement | | |
| Traitements et salaires | (1) | 1,250 |
| Transports et communications | (2) | 2,190 |
| Information | (3) | 289 |
| Services professionnels et spéciaux | (4) | 642 |
| Location | (5) | 75 |
| Achat de services de réparation et d'entretien | (6) | 20 |
| Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements | (7) | 15 |
| | | 4,481 |
| Capital | | |
| Construction et acquisition de machines et de matériel | (9) | 976 |
| | | 5,457 |

| ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF | Années- personnes totales autorisées | Effectif constant projeté au 31 mars 1982 |
|---|---|--|
| Sciences et professions | 25 | 25 |
| Administration et service extérieur | 24 | 24 |
| | 49 | 49 |

NATIONAL REVENUE

B—Taxation

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|---|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 5e—Taxation—Program expenditures | 421,685,000 | 2,200,000 | 423,885,000 |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Increased operational costs | | | 2,200 |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Operating | | | |
| Postage | | (2) | 1,200 |
| Printing | | (7) | 1,000 |
| | | | 2,200 |

REVENU NATIONAL

B—Impôt

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|---|---------------------------|--|-----------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 5e—Impôt—Dépenses du programme..... | 421,685,000 | 2,200,000 | 423,885,000 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Augmentation des coûts d'exploitation | | | 2,200 |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Affranchissement | | (2) | 1,200 |
| Imprimerie | | (7) | 1,000 |
| | | | 2,200 |

PARLIAMENT

A—The Senate

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|---|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Statutory—Members of the Senate—Salary and Motor Car Allowance of the Speaker of the Senate, payments to Members of the Senate under the Senate and House of Commons Act and the Government's contribution to the Members of Parliament Retiring Allowances Account and the Supplementary Retirement Benefits Account | 5,999,000 | 1,600,000 | 7,599,000 |
| <hr/> | | | |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Increase in Senators' indemnities and expense allowance | | | 1,265 |
| Increase in travel expenses | | | 204 |
| Increase in telephone expenses | | | 73 |
| Increase in annuity payments | | | 58 |
| | | | <hr/> 1,600 |
| <hr/> | | | |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Operating | | | |
| Salaries and Wages | (1) | | 1,005 |
| Other Personnel Costs | (1) | | 260 |
| Transportation and Communications | (2) | | 277 |
| | | | <hr/> 1,542 |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) | | 58 |
| | | | <hr/> 1,600 |
| <hr/> | | | |
| GRANTS AND CONTRIBUTIONS | | | \$ |
| <hr/> | | | |
| Grants | | | |
| <hr/> | | | |
| MEMBERS OF THE SENATE | | | |
| (S)—Members of the Senate—Pensions to retired Senators (R.S.c. M-10) | | | 58,000 |
| <hr/> | | | |

PARLEMENT

A—Sénat

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|---|---------------------------|--|-----------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetaire | | | |
| Statutaire—Sénateurs—Traitement et indemnité d'automobile du Président du Sénat, paiements aux sénateurs, en vertu de la Loi sur le Sénat et la Chambre des communes et contribution de l'État au compte d'allocations de retraite des membres du Parlement et au compte de prestations de retraite supplémentaires | 5,999,000 | 1,600,000 | 7,599,000 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | | |
| | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Augmentation des indemnités versées aux sénateurs et de leurs indemnités de dépenses | | | 1,265 |
| Augmentation des dépenses de voyage | | | 204 |
| Augmentation des dépenses de téléphone | | | 73 |
| Augmentation des pensions aux sénateurs à la retraite | | | 58 |
| | | | 1,600 |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | |
| | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Traitements et salaires | (1) | | 1,005 |
| Autres frais touchant le personnel | (1) | | 260 |
| Transports et communications | (2) | | 277 |
| | | | 1,542 |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) | | 58 |
| | | | 1,600 |
| SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS | | | |
| | | | \$ |
| Subventions | | | |
| SÉNATEURS | | | |
| (S)—Sénateurs—Pensions aux sénateurs à la retraite (S.R., c. M-10) | | | 58,000 |

POST OFFICE

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|--|-----------------------|-----------------------------------|----------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 2e—Payment to Canada Post Corporation to be applied against the operating deficit of the Corporation for the period October 16, 1981 to March 31, 1982 | | 300,000,000 | 300,000,000 |
| <hr/> | | | |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Operating deficit of the Corporation from October 16, 1981 to March 31, 1982..... | | | 300,000 |
| <hr/> | | | |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Operating | | | |
| All Other Expenditures | | (12) | 300,000 |

POSTES

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|---|---------------------------|--|-----------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 2e—Paiement à la Société canadienne des postes imputable au déficit de fonctionnement pour la période allant du 16 octobre 1981 au 31 mars 1982 | | 300,000,000 | 300,000,000 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | | |
| | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Déficit de fonctionnement de la société du 16 octobre 1981 au 31 mars 1982 | | | 300,000 |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | |
| | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Toutes autres dépenses | | (12) | 300,000 |

PRIVY COUNCIL

A—Privy Council

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|--|-----------------------|-----------------------------------|--------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 1e—Privy Council—Program expenditures | 32,133,767 | 2,280,000 | 34,413,767 |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Additional operating requirements for commissions of inquiry | | | 2,280 |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Operating | | | |
| All Other Expenditures | | (12) | 2,280 |

A—Privy Council—Special Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|---|-----------------------|-----------------------------------|----------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 2e—Special Program—Contributions to the Provinces of Alberta, New Brunswick and the Yukon Territory amounting to \$87,859; \$45,488 and \$510,563 respectively for assistance in meeting costs relating to natural disasters in 1978 and 1979 | | 643,910 | 643,910 |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Payments to Alberta, New Brunswick and the Yukon Territory to assist in meeting costs related to natural disasters in 1978 and 1979 | | | 644 |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | | (10) | 644 |
| GRANTS AND CONTRIBUTIONS | | | \$ |
| Contributions | | | |
| Contributions to provinces and territory for assistance relating to natural disasters: | | | |
| Alberta | | | 87,859 |
| New Brunswick | | | 45,488 |
| Yukon | | | 510,563 |
| | | | 643,910 |

CONSEIL PRIVÉ

A—Conseil privé

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|--|---------------------------|--|-----------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 1e—Conseil privé—Dépenses du programme..... | 32,133,767 | 2,280,000 | 34,413,767 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Augmentation des besoins de fonctionnement des commissions d'enquête | | | 2,280 |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Toutes autres dépenses | | (12) | 2,280 |

A—Conseil privé—Programme spécial

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|--|---------------------------|--|-----------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 2e—Programme spécial—Contributions de \$87,859; \$45,488 et \$510,563 à la province de l'Alberta, à la province du Nouveau-Brunswick et au Territoire du Yukon respectivement, afin de les aider à acquitter les dépenses qu'ont entraînées les désastres naturels en 1978 et en 1979 | | 643,910 | 643,910 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Paiements à l'Alberta, au Nouveau-Brunswick et au Yukon afin de les aider à acquitter les dépenses qu'ont entraînées les désastres naturels en 1978 et en 1979 | | | 644 |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | | (10) | 644 |
| SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS | | | \$ |
| Contributions | | | |
| Contributions aux provinces et territoire afin de les aider à acquitter les dépenses qu'ont entraînées les désastres naturels | | | |
| Alberta | | | 87,859 |
| Nouveau-Brunswick | | | 45,488 |
| Yukon | | | 510,563 |
| | | | 643,910 |

PRIVY COUNCIL

D—Commissioner of Official Languages

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|--|-----------------------|-----------------------------------|-----------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 15e—Commissioner of Official Languages—Program expenditures | 5,195,000 | 907,000 | 6,102,000 |
| <hr/> | | | |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Increased expenditures to complete the printing of two linguistic information kits | | | 907 |
| <hr/> | | | |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Operating | | | |
| Information | | (3) | 872 |
| Professional and Special Services | | (4) | 35 |
| | | | 907 |

CONSEIL PRIVÉ

D—Bureau du Commissaire aux langues officielles

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|--|---------------------------|--|-----------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 15e—Commissaire aux langues officielles—Dépenses du programme..... | 5,195,000 | 907,000 | 6,102,000 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Augmentation des dépenses afin de terminer l'impression de deux troussees linguistiques..... | | | 907 |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Information | | (3) | 872 |
| Services professionnels et spéciaux | | (4) | 35 |
| | | | 907 |

PUBLIC WORKS

A—Department—Professional and Technical Services Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|--|-----------------------|-----------------------------------|-------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 5e—Professional and Technical Services—Program expenditures | 43,180,000 | 177,500 | 43,357,500 |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|---|------------------|------------|
| Investigation of the use of Urea Formaldehyde Foam Insulation in federally owned and occupied buildings | 2 | 145 |
| Federal Propane Vehicle Program | | 33 |
| | | 178 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE | | \$000s |
|---|-----|------------|
| Operating | | |
| Salaries and Wages | (1) | 45 |
| Professional and Special Services | (4) | 100 |
| | | 145 |
| Capital | | |
| Construction and Acquisition of Machinery and Equipment | (9) | 33 |
| | | 178 |

| PERSON-YEARS AND STRENGTH | Total Person- Years Authorized | Planned Continuing Employees on March 31, 1982 |
|-----------------------------------|---|---|
| Scientific and Professional | 2 | |

TRAVAUX PUBLICS

A—Ministère—Programmes des services professionnels et techniques

| | Prévisions précédentes \$ | Présentes prévisions supplémentaires \$ | Total \$ |
|---|---------------------------------|--|--|
| Budgétaire | | | |
| Crédit 5e—Services professionnels et techniques—Dépenses du programme | 43,180,000 | 177,500 | 43,357,500 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Enquête sur l'utilisation de la mousse d'urée formaldéhyde comme isolant dans les immeubles appartenant à la couronne ou occupés par celle-ci | | 2 | 145 |
| Programme fédéral des véhicules utilisant le propane | | | 33 |
| | | | 178 |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Traitements et salaires | | (1) | 45 |
| Services professionnels et spéciaux | | (4) | 100 |
| | | | 145 |
| Capital | | | |
| Construction et acquisition de machines et de matériel | | (9) | 33 |
| | | | 178 |
| ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF | | Années- personnes totales autorisées | Effectif constant projeté au 31 mars 1982 |
| Sciences et professions | | 2 | |

PUBLIC WORKS

A—Department—Accommodation Program

| | Previous Estimates \$ | This Supplementary Estimate \$ | Total \$ |
|--|-----------------------------|---|-------------|
| Budgetary | | | |
| Vote 10e—Accommodation—Operating expenditures—To authorize the transfer of \$3,000,000 from Public Works Vote 20, \$13,460,000 from Public Works Vote 25, and \$499,999 from Public Works Vote 30, Appropriation Act No. 2, 1981-82 for the purposes of this Vote | 430,693,000 | 1 | 430,693,001 |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|--|------------------|--------|
| Additional operating expenditures | | 16,960 |
| Gross Program Supplement | | 16,960 |
| Less: Funds available from Vote 20 (\$3,000,000) and Vote 25 (\$13,460,000) due to changes in marine operating and capital projects and from Vote 30 (\$499,999) due to reduced maintenance requirements | | 16,960 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE | | \$000s |
|---|------|--------|
| Operating | | |
| Rentals | (5) | 5,597 |
| Purchased Repair and Upkeep | (6) | 8,345 |
| Utilities, Materials and Supplies | (7) | 3,018 |
| | | 16,960 |
| Less: Funds Available | (13) | 16,960 |

| Estimated Total Cost | Estimated Expenditures 1981-82 |
|----------------------------|--------------------------------------|
| \$000s | \$000s |

NEW MAJOR CAPITAL PROJECTS (Information only—no appropriation required)

GENERAL PURPOSE BUILDINGS

| | | |
|--|-----|-----|
| NATIONAL CAPITAL REGION (QUEBEC) | | |
| Hull—Government of Canada Building—Les Terrasses de la Chaudière—Air Quality Study | 650 | 200 |

SINGLE PURPOSE BUILDINGS

| | | |
|---|-------|-----|
| NEWFOUNDLAND | | |
| Goose Bay—Labrador— | | |
| Re-Roofing School and Hospital | 1,502 | 300 |
| Electric Steam Boilers | 2,220 | 156 |
| QUEBEC | | |
| Montreal—300 Crémazie—Mechanical Repair | 346 | 229 |
| Montreal—5751 Sherbrooke—General Renovations | 285 | 261 |
| St. Laurent—555 McArthur—Renovations | 982 | 982 |
| NATIONAL CAPITAL REGION (ONTARIO) | | |
| Ottawa—Central Heating Plant—Cliff St.—Heating Plant Insulation | 417 | 417 |

TRAVAUX PUBLICS

A—Ministère—Programme du logement

| | Prévisions précédentes \$ | Présentes prévisions supplémentaires \$ | Total \$ |
|--|---------------------------------|--|--------------------------------------|
| Budgétaire | | | |
| Crédit 10e—Logement—Dépenses de fonctionnement—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$3,000,000 du crédit 20 (Travaux publics), de \$13,460,000 du crédit 25 (Travaux publics) et de \$499,999 du crédit 30 (Travaux publics) de la Loi n° 2 de 1981-82 portant affectation de crédits..... | 430,693,000 | 1 | 430,693,001 |
| <hr/> | | | |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Augmentation des dépenses de fonctionnement | | | 16,960 |
| Supplément brut pour le programme..... | | | 16,960 |
| Moins: Fonds disponibles au titre du crédit 20 (\$3,000,000) et du crédit 25 (\$13,460,000) en raison des changements survenus dans les projets d'entretien et en capital relatifs aux travaux maritimes, ainsi que du crédit 20 (\$499,999) en raison d'une diminution des besoins relatifs à l'entretien | | | 16,960 |
| <hr/> | | | |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Location..... | | (5) | 5,597 |
| Achat de services de réparation et d'entretien | | (6) | 8,345 |
| Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements..... | | (7) | 3,018 |
| | | | 16,960 |
| Moins: Fonds disponibles | | (13) | 16,960 |
| <hr/> | | | |
| | | Coût total estimatif | Dépenses estimatives 1981-1982 |
| <hr/> | | | |
| (en milliers de dollars) | | | |
| <hr/> | | | |
| NOUVEAUX GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT | | | |
| (À titre d'information seulement, aucun crédit n'étant requis) | | | |
| IMMEUBLES POLYVALENTS | | | |
| LA RÉGION DE LA CAPITALE NATIONALE (QUÉBEC) | | | |
| Hull—Immeuble du gouvernement du Canada—Les Terrasses de la Chaudière—Étude sur la qualité de l'air | | 650 | 200 |
| <hr/> | | | |
| IMMEUBLES À DESTINATION UNIQUE | | | |
| TERRE-NEUVE | | | |
| Goose Bay—Labrador | | | |
| Remplacement du toit de l'école et de l'hôpital | | 1,502 | 300 |
| Chaudières à vapeur électriques..... | | 2,220 | 156 |
| <hr/> | | | |
| QUÉBEC | | | |
| Montréal—300, rue Crémazie—Réparation des installations mécaniques | | 346 | 229 |
| Montréal—5751, rue Sherbrooke—Travaux généraux de rénovation | | 285 | 261 |
| Saint-Laurent—555, rue McArthur—Travaux de rénovation | | 982 | 982 |
| <hr/> | | | |
| LA RÉGION DE LA CAPITALE NATIONALE (ONTARIO) | | | |
| Ottawa—Centrale thermique principale—Rue Cliff—Isolation de la centrale thermique ... | | 417 | 417 |

PUBLIC WORKS

A—Department—Transportation and Other Engineering Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|---|-----------------------|-----------------------------------|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 35e—Transportation and Other Engineering—Capital expenditures—To authorize the transfer of \$1,400,999 from Public Works Vote 30, Appropriation Act No. 2, 1981-82 for the purposes of this Vote | 27,332,000 | 1 | 27,332,001 |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|---|------------------|--------|
| Additional funds for the improvement of the Trans-Canada Highway in the Banff National Park | | 1,401 |
| Gross Program Supplement | | 1,401 |
| Less: Funds available from Vote 30 due to reduced maintenance requirements | | 1,401 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE | | \$000s |
|---|------|--------|
| Capital | | |
| Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works | (8) | 1,401 |
| Less: Funds Available | (13) | 1,401 |

TRAVAUX PUBLICS

A—Ministère—Programme de la voirie et autres travaux de génie

| | Prévisions précédentes \$ | Présentes prévisions supplémentaires \$ | Total \$ |
|--|---------------------------------|--|-----------------------------|
| Budgétaire | | | |
| Crédit 35e—Voie et autres travaux de génie—Dépenses en capital— Pour autoriser le virement au présent crédit de \$1,400,999 du crédit 30 (Travaux Publics) de la Loi n° 2 de 1981-82 portant affectation de crédits | 27,332,000 | 1 | 23,332,001 |
| <hr/> | | | |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Fonds supplémentaires pour l'amélioration de la route transcanadienne à l'intérieur du parc national de Banff | | | 1,401 |
| Supplément brut pour le programme | | | 1,401 |
| Moins: Fonds disponibles au titre du crédit 30 en raison d'une diminution des besoins relatifs à l'entretien | | | 1,401 |
| <hr/> | | | |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Capital | | | |
| Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages | | (8) | 1,401 |
| Moins: Fonds disponibles | | (13) | 1,401 |
| <hr/> | | | |

PUBLIC WORKS

A—Department—Land Management and Development Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|---|-----------------------|-----------------------------------|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 40e—Land Management and Development—Operating expenditures—To authorize the transfer of \$360,000 from Public Works Vote 55, Appropriation Act No. 2, 1981-82 for the purposes of this vote and to provide a further amount of | 40,895,000 | 5,986,000 | 46,881,000 |
| Vote 45e—Land Management and Development—Capital expenditures—To authorize the transfer of \$911,153 from Public Works Vote 15, Appropriation Act No. 2, 1981-82 for the purposes of this vote and to provide a further amount of | 10,434,000 | 10,405,847 | 20,839,847 |
| Total Budgetary..... | | 16,391,847 | |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|---|------------------|--------|
| Additional payments in regard to the Mirabel peripheral lands operations and Quebec Vieux-Port redevelopment | | 6,346 |
| Increase in capital | | 11,317 |
| Gross Program Supplement | | 17,663 |
| Less: Funds available from Vote 15 (\$911,153) due to changes in capital projects and from Vote 55 (\$360,000) due to reduced requirements for payments to municipalities | | 1,271 |
| | | 16,392 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE | | \$000s |
|---|------|--------|
| Operating | | |
| Development of Port Properties | (12) | 682 |
| All Other Expenditures | (12) | 5,664 |
| | | 6,346 |
| Capital | | |
| Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works | (8) | 11,317 |
| | | 17,663 |
| Less: Funds Available | (13) | 1,271 |
| | | 16,392 |

TRAVAUX PUBLICS

A—Ministère—Programme de gestion et d'aménagement fonciers

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|---|---------------------------|--|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 40e—Gestion et aménagement fonciers—Dépenses de fonctionnement—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$360,000 du crédit 55 (Travaux publics) de la Loi n° 2 de 1981-82 portant affectation de crédits et pour prévoir un montant supplémentaire de .. | 40,895,000 | 5,986,000 | 46,881,000 |
| Crédit 45e—Gestion et aménagement fonciers—Dépenses en capital—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$911,153 du crédit 15 (Travaux publics) de la Loi n° 2 de 1981-82 portant affectation de crédits et pour prévoir un montant supplémentaire de .. | 10,434,000 | 10,405,847 | 20,839,847 |
| Total du budgétaire | | 16,391,847 | |

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|--|----------------------|-----------------------------|
| Paiements supplémentaires pour la gestion des terres périphériques de Mirabel et le réaménagement du Vieux-Port de Québec | | 6,346 |
| Augmentation du capital | | 11,317 |
| Supplément brut pour le programme | | 17,663 |
| Moins: Fonds disponibles au titre du crédit 15 (\$911,153) en raison de changements dans les projets en capital, et au titre du crédit 55 (\$360,000) en raison d'une diminution des besoins à l'égard des paiements aux municipalités | | 1,271 |
| | | 16,392 |

| ARTICLES DE DÉPENSE | | (en milliers de dollars) |
|---|------|-----------------------------|
| Fonctionnement | | |
| Aménagement des propriétés portuaires | (12) | 682 |
| Toutes autres dépenses | (12) | 5,664 |
| | | 6,346 |
| Capital | | |
| Construction et acquisition de terrains, bâtiments, et ouvrages | (8) | 11,317 |
| | | 17,663 |
| Moins: Fonds disponibles | (13) | 1,271 |
| | | 16,392 |

REGIONAL ECONOMIC EXPANSION

A—Department

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|---|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 1e—Regional Economic Expansion—Operating expenditures—To authorize the transfer of \$1,852,999 from Regional Economic Expansion Vote 10, Appropriation Act No. 2, 1981-82 for the purposes of this Vote..... | 78,177,401 | 1 | 78,177,402 |
| Vote 10e—Regional Economic Expansion—The grants listed in the Estimates | 606,998,001 | 1 | 606,998,002 |
| Total Budgetary..... | | 2 | |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|---|------------------|--------|
| Operating costs for an expanded public information program | | 650 |
| Additional operating costs | | 1,203 |
| Increased grants to assist various organizations associated with the promotion and development of Regional Economic Expansion | | 1 |
| Gross Program Supplement | | 1,854 |
| Less: Funds available due to deferred activity under Subsidiary Agreements | | 1,854 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE | | \$000s |
|---|------|--------|
| Operating | | |
| Transportation and Communications | (2) | 650 |
| Information | (3) | 670 |
| Professional and Special Services | (4) | 327 |
| Utilities, Materials and Supplies | (7) | 206 |
| | | 1,853 |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) | 1 |
| | | 1,854 |
| Less: Funds Available..... | (13) | 1,854 |

| | |
|--------------------------|----|
| GRANTS AND CONTRIBUTIONS | \$ |
|--------------------------|----|

Grants

| | |
|--|-------|
| OTHER PROGRAMS | |
| Grants to assist various organizations associated with the promotion and development of Regional Economic Expansion..... | 1,000 |

EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

A—Ministère

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|---|---------------------------|--|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 1e—Expansion économique régionale—Dépenses de fonctionnement—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$1,852,999 du crédit 10 (Expansion économique régionale) de la Loi n° 2 de 1981-82 portant affectation de crédits | 78,177,401 | 1 | 78,177,402 |
| Crédit 10e—Expansion économique régionale—Subventions inscrites au Budget | 606,998,001 | 1 | 606,998,002 |
| Total du budgétaire | | 2 | |

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|---|----------------------|-----------------------------|
| Coûts de fonctionnement pour l'expansion du Programme d'information du public | | 650 |
| Coûts de fonctionnement supplémentaires | | 1,203 |
| Augmentation des subventions en vue d'aider divers organismes chargés de favoriser et d'encourager l'expansion économique régionale | | 1 |
| Supplément brut pour le programme | | 1,854 |
| Moins: Fonds disponibles en raison d'activités reportées dans le cadre des ententes auxiliaires | | 1,854 |

| ARTICLES DE DÉPENSE | | (en milliers de dollars) |
|--|------|-----------------------------|
| Fonctionnement | | |
| Transports et communications | (2) | 650 |
| Information | (3) | 670 |
| Services professionnels et spéciaux | (4) | 327 |
| Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements | (7) | 206 |
| | | 1,853 |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) | 1 |
| | | 1,854 |
| Moins: Fonds disponibles | (13) | 1,854 |

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS \$

Subventions

| | |
|--|-------|
| AUTRES PROGRAMMES | |
| Subventions en vue d'aider divers organismes chargés de favoriser et d'encourager l'expansion économique régionale | 1,000 |

REGIONAL ECONOMIC EXPANSION

B—Cape Breton Development Corporation

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|--|-----------------------|-----------------------------------|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 25e—To extend the purposes of Regional Economic Expansion Vote 25, Appropriation Act No. 2, 1981-82 to include losses incurred during the 1980-81 fiscal year | 21,039,000 | 4,868,236 | 25,907,236 |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| 1980-81 operating loss of the Coal Division | | | 4,868 |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Operating | | | |
| All Other Expenditures | | (12) | 4,868 |

EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

B—Société de développement du Cap-Breton

| Budgetaire | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|--|---------------------------|--|-----------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Crédit 25e—Pour étendre la portée du crédit 25 (Expansion économique régionale) de la Loi n° 2 de 1981-82 portant affectation de crédits, afin d'inclure les pertes subies au cours de l'année financière 1980-1981 | 21,039,000 | 4,868,236 | 25,907,236 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Déficit de fonctionnement de la Division des charbonnages en 1980-1981 | | | 4,868 |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Toutes autres dépenses | | (12) | 4,868 |

SCIENCE AND TECHNOLOGY

C—Natural Sciences and Engineering Research Council

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|---|-----------------------|---|---|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 25e—Natural Sciences and Engineering Research Council—Operating expenditures | 4,061,000 | 200,000 | 4,261,000 |
| <hr/> | | | |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Increased operating costs | | 5 | 200 |
| <hr/> | | | |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Operating | | | |
| Salaries and Wages | | (1) | 97 |
| Professional and Special Services | | (4) | 103 |
| | | | 200 |
| <hr/> | | | |
| PERSON-YEARS AND STRENGTH | | Total Person- Years Authorized | Planned Continuing Employees on March 31, 1982 |
| Administrative and Foreign Service | | 3 | 3 |
| Administrative Support | | 2 | 2 |
| | | 5 | 5 |

SCIENCES ET TECHNOLOGIE

C—Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|---|---------------------------|---|--|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 25e—Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie— | | | |
| Dépenses de fonctionnement | 4,061,000 | 200,000 | 4,261,000 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Augmentation des coûts de fonctionnement | | 5 | 200 |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Traitements et salaires | | (1) | 97 |
| Services professionnels et spéciaux | | (4) | 103 |
| | | | 200 |
| ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF | | Années- personnes totales autorisées | Effectif constant projeté au 31 mars 1982 |
| Administration et service extérieur | | 3 | 3 |
| Soutien administratif | | 2 | 2 |
| | | 5 | 5 |

SECRETARY OF STATE

A—Department—Administration Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|---|-----------------------|-----------------------------------|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 1e—Administration—Program expenditures and the grant listed in the Estimates—To authorize the transfer of \$194,500 from Secretary of State Vote 10, Appropriation Act No. 2, 1981-82 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of | 20,946,000 | 420,000 | 21,366,000 |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|---|------------------|--------|
| Increased requirements for Festival Canada celebrations | | 420 |
| Royal Visits 1981—Princess Margaret and Queen Mother | | 161 |
| Wedding gift to Prince Charles and Princess Diana | | 34 |
| Gross Program Supplement | | 615 |
| Less: Funds available from Vote 10 due to reduced requirements for adjustment payments to provinces | | 195 |
| | | 420 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE | | \$000s |
|---|------|--------|
| Operating | | |
| Transportation and Communications | (2) | 53 |
| Information | (3) | 102 |
| Professional and Special Services | (4) | 242 |
| Rentals | (5) | 36 |
| Utilities, Materials and Supplies | (7) | 28 |
| All Other Expenditures | (12) | 34 |
| | | 495 |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) | 120 |
| | | 615 |
| Less: Funds Available | (13) | 195 |
| | | 420 |

| | |
|--------------------------|----|
| GRANTS AND CONTRIBUTIONS | \$ |
|--------------------------|----|

Grants

| | |
|-----------------------------------|---------|
| STATE PROTOCOL AND SPECIAL EVENTS | |
| Festival Canada | 120,000 |

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

A—Ministère—Programme d'administration

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|---|---------------------------|--|-----------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetaire | | | |
| Crédit 1e—Administration—Dépenses du programme et subvention inscrite au Budget—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$194,500 du crédit 10 (Secrétariat d'État) de la Loi n° 2 de 1981-82 portant affectation de crédits et pour prévoir un montant supplémentaire de | | | |
| | 20,946,000 | 420,000 | 21,366,000 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | | |
| | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Augmentation des besoins liés à la présentation de Festival Canada | | | 420 |
| Visites royales en 1981 de la princesse Margaret et de la Reine mère | | | 161 |
| Cadeau de noce au prince Charles et à la princesse Diana | | | 34 |
| Supplément brut pour le programme | | | 615 |
| Moins: Fonds disponibles au titre du crédit 10 en raison de la réduction des besoins relatifs aux paiements de rajustement aux provinces | | | 195 |
| | | | 420 |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | |
| | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Transports et communications | (2) | | 53 |
| Information | (3) | | 102 |
| Services professionnels et spéciaux | (4) | | 242 |
| Location | (5) | | 36 |
| Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements | (7) | | 28 |
| Toutes autres dépenses | (12) | | 34 |
| | | | 495 |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) | | 120 |
| | | | 615 |
| Moins: Fonds disponibles | (13) | | 195 |
| | | | 420 |
| SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS | | | \$ |
| Subventions | | | |
| PROTOCOLE NATIONAL ET ÉVÉNEMENTS SPÉCIAUX | | | |
| Festival Canada | | | 120,000 |

SECRETARY OF STATE

A—Department—Official Languages Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|--|-----------------------|-----------------------------------|-----------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 5e—Official Languages—Operating expenditures—To authorize the transfer of \$499,999 from Secretary of State Vote 10, Appropriation Act No. 2, 1981-82 for the purposes of this Vote | 2,543,001 | 1 | 2,543,002 |
| <hr/> | | | |
| <u>EXPLANATION OF REQUIREMENT</u> | | Person- Years | \$000s |
| Additional operating costs | | | 500 |
| Gross Program Supplement | | | 500 |
| Less: Funds available from Vote 10 due to reduced requirements for adjustment payments to provinces | | | 500 |
| <hr/> | | | |
| <u>OBJECTS OF EXPENDITURE</u> | | | \$000s |
| Operating | | | |
| Professional and Special Services | | (4) | 500 |
| Less: Funds Available | | (13) | 500 |
| <hr/> | | | |

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

A—Ministère—Programme des langues officielles

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|--|---------------------------|--|-----------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 5c—Langues officielles—Dépenses de fonctionnement—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$499,999 du crédit 10 (Secrétariat d'État) de la Loi n° 2 de 1981-82 portant affectation de crédits..... | 2,543,001 | 1 | 2,543,002 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Coûts de fonctionnement supplémentaires | | | 500 |
| Supplément brut pour le programme..... | | | 500 |
| Moins: Fonds disponibles au titre du crédit 10 en raison de la réduction des besoins relatifs aux paiements de rajustement aux provinces | | | 500 |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Services professionnels et spéciaux | | (4) | 500 |
| Moins: Fonds disponibles | | (13) | 500 |

SECRETARY OF STATE

A—Department—Education Support Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|---|-----------------------|-----------------------------------|---------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 15e—Education Support—Program expenditures and contributions—To authorize the transfer of \$413,800 from Secretary of State Vote 10, Appropriation Act No. 2, 1981-82 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of..... | 4,546,000 | 350,000 | 4,896,000 |
| Statutory—Post-Secondary Education Adjustment Payments to the Provinces for previous fiscal years pursuant to Part VI of the Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act, 1972 (R.S. c. F-6) and Payments to the Provinces pursuant to Part VI of the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977 (S.C. 1976-77 c. 10) | 1,681,705,000 | (53,299,000) | 1,628,406,000 |
| Statutory—Interest Payments, Liabilities under Guaranteed Loans and Alternative Payments to Provinces under the Canada Student Loans Act (R.S. c. S-17) | 110,700,000 | (10,700,000) | 100,000,000 |
| Total Budgetary..... | | (63,649,000) | |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|--|------------------|----------|
| Task force on Post-Secondary Education | | 200 |
| Increased expenditures for Canada Student Loan applications | | 214 |
| Contributions and operating costs for Canadian studies | | 350 |
| Reduced payments in respect of previous fiscal years under Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act, 1972 (\$48,900,000) and Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977 (\$4,399,000) | | (53,299) |
| Reduced payments under the Canada Student Loans Act | | (10,700) |
| Gross Program Supplement | | (63,235) |
| Less: Funds available from Vote 10 due to reduced requirements for adjustment payments to provinces..... | | 414 |
| | | (63,649) |

| OBJECTS OF EXPENDITURE | | \$000s |
|---|------|----------|
| Operating | | |
| Transportation and Communications | (2) | 12 |
| Professional and Special Services | (4) | 418 |
| Utilities, Materials and Supplies | (7) | 3 |
| | | 433 |
| Capital | | |
| Construction and Acquisition of Machinery and Equipment | (9) | 31 |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) | (63,699) |
| | | (63,235) |
| Less: Funds Available..... | (13) | 414 |
| | | (63,649) |

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

A—Ministère—Programme d'aide à l'éducation

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|---|---------------------------|--|---------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 15e—Aide à l'éducation—Dépenses du programme et contributions—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$413,800 du crédit 10 (Secrétariat d'État) de la Loi n° 2 de 1981-82 portant affectation de crédits et pour prévoir un montant supplémentaire de .. | 4,546,000 | 350,000 | 4,896,000 |
| Statutaire—Paiements de rajustement pour l'enseignement postsecondaire faits aux provinces relativement aux années financières antérieures aux termes de la partie VI de la Loi de 1972 sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces (S.R., c. F-6) et paiements aux provinces aux termes de la partie VI de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis (S.C., 1976-77, c. 10) | 1,681,705,000 | (53,299,000) | 1,628,406,000 |
| Statutaire—Paiements d'intérêts, obligations contractées en vertu de prêts garantis et paiements de remplacement aux provinces en vertu de la Loi canadienne sur les prêts aux étudiants (S.R., c. S-17) | 110,700,000 | (10,700,000) | 100,000,000 |
| Total du budgétaire | | (63,649,000) | |

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|--|----------------------|-----------------------------|
| Groupe de travail sur l'enseignement postsecondaire | | 200 |
| Augmentation des dépenses relatives aux demandes de prêts canadiens aux étudiants | | 214 |
| Contributions et coûts de fonctionnement relativement aux programmes des études canadiennes | | 350 |
| Paiements réduits, à l'égard des années financières antérieures, aux termes de la Loi de 1972 sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis | | (53,299) |
| Paiements réduits en vertu de la Loi canadienne sur les prêts aux étudiants | | (10,700) |
| Supplément brut pour le programme | | (63,235) |
| Moins: Fonds disponibles au titre du crédit 10 en raison de la réduction des besoins relatifs aux paiements de rajustement aux provinces | | 414 |
| | | (63,649) |

| ARTICLES DE DÉPENSE | (en milliers de dollars) |
|--|-----------------------------|
| Fonctionnement | |
| Transports et communications | (2) 12 |
| Services professionnels et spéciaux | (4) 418 |
| Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements | (7) 3 |
| | 433 |
| Capital | |
| Construction et acquisition de machines et de matériel | (9) 31 |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) (63,699) |
| | (63,235) |
| Moins: Fonds disponibles | (13) 414 |
| | (63,649) |

SECRETARY OF STATE

A—Department—Education Support Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

\$

Contributions

CO-ORDINATION

Contributions to voluntary organizations, non-governmental institutions and individuals for promoting knowledge of Canada as a national entity

300,000

(S)—POST-SECONDARY EDUCATION SUPPORT

Post-Secondary Education Payments to the Provinces pursuant to Part VI of the Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act, 1972 and the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977

(53,299,000)

(S)—STUDENT ASSISTANCE

The provision of funds for interest payments, liabilities and alternative payments to provinces under the Canada Student Loans Act

(10,700,000)

(63,699,000)

A—Department—Translation Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|---|-----------------------|-----------------------------------|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 20e—Translation—Program expenditures—To authorize the transfer of \$2,299,999 from Secretary of State Vote 10, Appropriation Act No. 2, 1981-82 for the purposes of this Vote..... | 60,420,000 | 1 | 60,420,001 |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|--|------------------|--------|
| Additional costs for parliamentary and other translation contracts..... | | 2,300 |
| Gross Program Supplement | | 2,300 |
| Less: Funds available from Vote 10 due to reduced requirements for adjustment payments to provinces..... | | 2,300 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE | | \$000s |
|---|------|--------|
| Operating | | |
| Translation and Interpretation Contracts..... | (4) | 2,300 |
| Less: Funds Available | (13) | 2,300 |

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

A—Ministère—Programme d'aide à l'éducation

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

\$

Contributions

COORDINATION

Contributions aux organismes bénévoles, organismes non gouvernementaux et particuliers afin de faire connaître le Canada en tant qu'entité nationale

300,000

(S)—AIDE À L'ENSEIGNEMENT POSTSECONDAIRE

Paiements pour l'enseignement postsecondaire faits aux provinces aux termes de la partie VI de la Loi de 1972 sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et aux termes de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis

(53,299,000)

(S)—AIDE AUX ÉTUDIANTS

Fonds accordés pour les paiements d'intérêts, les obligations contractées et les paiements de remplacement aux provinces en vertu de la Loi canadienne sur les prêts aux étudiants

(10,700,000)

(63,699,000)

A—Ministère—Programme de la traduction

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|--|---------------------------|--|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 20e—Traduction—Dépenses du programme—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$2,299,999 du crédit 10 (Secrétariat d'État) de la Loi n° 2 de 1981-82 portant affectation de crédits | 60,420,000 | 1 | 60,420,001 |

EXPLICATION DU BESOIN

| | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|--|----------------------|-----------------------------|
| Coûts supplémentaires relatifs aux contrats de traduction parlementaire et autres contrats de traduction | | 2,300 |
| Supplément brut pour le programme | | 2,300 |
| Moins: Fonds disponibles au titre du crédit 10 en raison de la réduction des besoins relatifs aux paiements de rajustement aux provinces | | 2,300 |

ARTICLES DE DÉPENSE

| | (en milliers de dollars) |
|--|-----------------------------|
| Fonctionnement | |
| Contrats de traduction et d'interprétation | (4) 2,300 |
| Moins: Fonds disponibles | (13) 2,300 |

SECRETARY OF STATE

A—Department—Citizenship Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|--|-----------------------|-----------------------------------|-----------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 30e—Citizenship—The grants listed in the Estimates and contributions | 66,873,000 | 2,592,500 | 69,465,500 |
| <hr/> | | | |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Increased assistance to native associations | | | 680 |
| Assistance to disabled consumer organizations | | | 505 |
| Increased capital assistance for Friendship centres | | | 543 |
| Grant to Council of Canadian Unity for Terry Fox Youth Centre | | | 808 |
| Grants for legal costs of challengers of provincial language laws | | | 57 |
| | | | <hr/> 2,593 |
| <hr/> | | | |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | | (10) | 2,593 |
| <hr/> | | | |
| GRANTS AND CONTRIBUTIONS | | | \$ |
| <hr/> | | | |
| Grants | | | |
| <hr/> | | | |
| CITIZENS PARTICIPATION | | | |
| Grants to status of women groups, human rights organizations, Canadian unity groups and group understanding and development organizations for projects promoting the full participation of citizens in Canadian society, to groups and organizations for youth exchange projects (Funds in the amount of \$290,000 were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for a portion of this item) | | | 1,192,500 |
| Grants for legal costs of challengers of provincial language legislation (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) | | | 56,822 |
| | | | <hr/> 1,249,322 |
| <hr/> | | | |
| Contributions | | | |
| <hr/> | | | |
| CITIZENS PARTICIPATION | | | |
| Contributions to status of women groups, human rights organizations, Canadian unity groups and group understanding and development organizations for projects promoting the full participation of Citizens in Canadian society, to voluntary organizations for youth exchange projects; OPCAN | | | 120,000 |
| <hr/> | | | |
| NATIVE CITIZENS | | | |
| Contributions to native associations, native women's groups, Friendship Centres and Capital Assistance for Friendship Centres | | | 1,223,178 |
| | | | <hr/> 2,592,500 |
| <hr/> | | | |

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

A—Ministère—Programme de la citoyenneté

| Budgetaire | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|---|---------------------------|--|-----------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Crédit 30e—Citoyenneté—Subventions inscrites au Budget et contribu- tions | 66,873,000 | 2,592,500 | 69,465,500 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | | |
| | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Augmentation de l'aide financière aux associations autochtones | | | 680 |
| Aide aux organismes de consommateurs handicapés | | | 505 |
| Augmentation de l'aide financière à l'égard des dépenses d'investissement des centres d'accueil | | | 543 |
| Subvention au Conseil pour l'unité canadienne pour le Centre Terry Fox | | | 808 |
| Subventions pour les frais juridiques occasionnés par les personnes qui contestent les lois provinciales en matière linguistique | | | 57 |
| | | | 2,593 |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | |
| | | | (en milliers de dollars) |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | | (10) | 2,593 |
| SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS | | | |
| | | | \$ |
| Subventions | | | |
| PARTICIPATION DES CITOYENS | | | |
| Subventions à des groupes s'occupant de la situation de la femme, à des organismes s'occupant des droits de la personne, à des groupes s'occupant de l'unité canadienne et à des organismes visant à promouvoir le développement et la compréhension entre groupes pour des projets destinés à encourager la participation entière des citoyens dans la société canadienne, à des groupes et organismes pour des projets d'échange de jeunes (Des fonds de l'ordre de \$290,000 provenant du crédit des éventualités du Conseil du Trésor ont été affectés à une partie de ce poste) | | | 1,192,500 |
| Subventions pour les frais juridiques des personnes qui contestent les lois provinciales en matière linguistique (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit des éventualités du Conseil du Trésor) | | | 56,822 |
| | | | 1,249,322 |
| Contributions | | | |
| PARTICIPATION DES CITOYENS | | | |
| Contributions à des groupes s'occupant de la situation de la femme, à des organismes s'occupant des droits de la personne, à des groupes s'occupant de l'unité canadienne et à des organismes visant à promouvoir le développement et la compréhension entre groupes pour des projets destinés à encourager la participation entière des citoyens dans la société canadienne, à des organismes bénévoles pour des projets d'échange de jeunes; OPCAN | | | 120,000 |
| CITOYENS AUTOCHTONES | | | |
| Contributions aux associations autochtones, aux groupes de femmes autochtones, aux centres d'accueil et aide financière à l'égard des dépenses d'investissement des centres d'accueil | | | 1,223,178 |
| | | | 2,592,500 |

SOLICITOR GENERAL

A—Department—Administration Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|---|-----------------------|---|---|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 1e—Administration—Program expenditures | 18,809,400 | 712,000 | 19,521,400 |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Additional operating requirements | | 3 | 712 |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Operating | | | |
| Salaries and Wages | | (1) | 45 |
| Purchased Repair and Upkeep | | (6) | 667 |
| | | | 712 |
| PERSON-YEARS AND STRENGTH | | Total Person- Years Authorized | Planned Continuing Employees on March 31, 1982 |
| Administrative and Foreign Service | | 3 | 3 |

SOLLICITEUR GÉNÉRAL

A—Ministère—Programme d'administration

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|---|---------------------------|---|--|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 1e—Administration—Dépenses du programme | 18,809,400 | 712,000 | 19,521,400 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Besoins supplémentaires de fonctionnement | | 3 | 712 |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Traitements et salaires | | (1) | 45 |
| Achat de services de réparation et d'entretien | | (6) | 667 |
| | | | 712 |
| ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF | | Années- personnes totales autorisées | Effectif constant projeté au 31 mars 1982 |
| Administration et service extérieur | | 3 | 3 |

SOLICITOR GENERAL

B—Correctional Services Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|--|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 5e—Correctional Services—Penitentiary Service and National Parole Service—Operating expenditures—To authorize the transfer of \$6,075,000 from Solicitor General Vote 10, Appropriation Act No. 2, 1981-82 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of | 379,373,000 | 12,035,000 | 391,408,000 |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|--|------------------|--------|
| Increased operating costs | | 13,662 |
| Additional operating personnel | 63 | 2,950 |
| Retraining and reclassification of surplus hospital technicians | 23 | 669 |
| Additional costs of Chaplaincy Services | | 145 |
| Refit of Sir Wilfrid Laurier Building | | 684 |
| Gross Program Supplement | | 18,110 |
| Less: Funds available from Vote 10 due to delays in construction of new institutions | | 6,075 |
| | 86 | 12,035 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE | | \$000s |
|---|------|--------|
| Operating | | |
| Salaries and Wages | (1) | 4,238 |
| Transportation and Communications | (2) | 1,074 |
| Professional and Special Services | (4) | 6,655 |
| Rentals | (5) | 13 |
| Purchased Repair and Upkeep | (6) | 1,190 |
| Utilities, Materials and Supplies | (7) | 4,940 |
| | | 18,110 |
| Less: Funds Available | (13) | 6,075 |
| | | 12,035 |

| PERSON-YEARS AND STRENGTH | Total Person- Years Authorized | Planned Continuing Employees on March 31, 1982 |
|-----------------------------------|---|---|
| Scientific and Professional | 23 | 29 |
| Operational | 63 | 130 |
| | 86 | 159 |

SOLLICITEUR GÉNÉRAL

B—Programme des services correctionnels

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|---|---------------------------|--|--------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 5e—Services correctionnels—Service pénitentiaire et Service national des libérations conditionnelles—Dépenses de fonctionnement—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$6,075,000 du crédit 10 (Solliciteur général) de la Loi n° 2 de 1981-82 portant affectation de crédits, et pour prévoir un montant supplémentaire de | 379,373,000 | 12,035,000 | 391,408,000 |

EXPLICATION DU BESOIN

| | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|---|----------------------|-----------------------------|
| Augmentation des coûts de fonctionnement | | 13,662 |
| Employés supplémentaires—Fonctionnement | 63 | 2,950 |
| Reclassification et nouvelle formation des techniciens d'hôpitaux excédentaires | 23 | 669 |
| Coûts supplémentaires des services d'aumônerie | | 145 |
| Rénovation de l'immeuble Sir Wilfrid Laurier | | 684 |
| Supplément brut pour le programme | | 18,110 |
| Moins: Fonds disponibles au titre du crédit 10 en raison de retards dans la construction de nouveaux établissements | | 6,075 |
| | 86 | 12,035 |

ARTICLES DE DÉPENSE

| | | (en milliers de dollars) |
|--|------|-----------------------------|
| Fonctionnement | | |
| Traitements et salaires | (1) | 4,238 |
| Transports et communications | (2) | 1,074 |
| Services professionnels et spéciaux | (4) | 6,655 |
| Location | (5) | 13 |
| Achat de services de réparation et d'entretien | (6) | 1,190 |
| Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements | (7) | 4,940 |
| | | 18,110 |
| Moins: Fonds disponibles | (13) | 6,075 |
| | | 12,035 |

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

| | Années- personnes totales autorisées | Effectif constant projeté au 31 mars 1982 |
|-------------------------------|---|--|
| Sciences et professions | 23 | 29 |
| Exploitation | 63 | 130 |
| | 86 | 159 |

SOLICITOR GENERAL

C—National Parole Board

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|---|-----------------------|-----------------------------------|-----------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 15e—National Parole Board—Program expenditures | 9,617,000 | 316,730 | 9,933,730 |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Refit of Sir Wilfrid Laurier Building | | | 317 |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Operating | | | |
| Purchased Repair and Upkeep | | (6) | 317 |

SOLLICITEUR GÉNÉRAL

C—Commission nationale des libérations conditionnelles

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|---|---------------------------|--|-----------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 15e—Commission nationale des libérations conditionnelles— | | | |
| Dépenses du programme | 9,617,000 | 316,730 | 9,933,730 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Rénovation de l'immeuble Sir Wilfrid Laurier | | | 317 |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Achat de services de réparation et d'entretien | | (6) | 317 |

SUPPLY AND SERVICES

A—Department—Services Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|---|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 1e—Services—Program expenditures..... | 133,213,400 | 964,000 | 134,177,400 |
| Vote 2e—Payment to Canadian Arsenalns Limited for the federal building retrofit and conversion | | 44,500 | 44,500 |
| Total Budgetary..... | | 1,008,500 | |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|--|------------------|--------|
| Increased operating costs | | 964 |
| Federal building retrofit and conversion | | 45 |
| | | 1,009 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE | | \$000s |
|---|------|--------|
| Operating | | |
| Transportation and Communications | (2) | 964 |
| All Other Expenditures | (12) | 45 |
| | | 1,009 |

APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

A—Ministère—Programme des services

| | Prévisions précédentes \$ | Présentes prévisions supplémentaires \$ | Total \$ |
|---|---------------------------------|--|-------------|
| Budgétaire | | | |
| Crédit 1e—Services—Dépenses du programme | 133,213,400 | 964,000 | 134,177,400 |
| Crédit 2e—Paiement aux Arsenaux canadiens, Limitée, relativement à l'amélioration thermique et au remplacement du mazout (immeubles fédéraux) | | 44,500 | 44,500 |
| Total du budgétaire | | 1,008,500 | |

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|---|----------------------|-----------------------------|
| Augmentation des coûts de fonctionnement | | 964 |
| Amélioration thermique et remplacement du mazout (immeubles fédéraux) | | 45 |
| | | 1,009 |

| ARTICLES DE DÉPENSE | | (en milliers de dollars) |
|------------------------------------|------|-----------------------------|
| Fonctionnement | | |
| Transports et communications | (2) | 964 |
| Toutes autres dépenses | (12) | 45 |
| | | 1,009 |

SUPPLY AND SERVICES

A—Department—Supply Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|--|-----------------------|-----------------------------------|--------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 6e—Supply Revolving Fund—In accordance with section 33 of the Adjustment of Accounts Act, to increase from \$150,000,000 to \$200,000,000 the aggregate of expenditures made under section 29 of that Act by which the revenues referred to in that section may be exceeded | | 1 | 1 |
| <hr/> | | | |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Increase in continuing non-lapsing authority for the level of funding of the Supply Revolving Fund | | | |
| <hr/> | | | |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Operating | | | |
| All Other Expenditures | | (12) | ..... |

APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

A—Ministère—Programme des approvisionnements

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|---|---------------------------|--|-----------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Credit 6e—Fonds renouvelable des approvisionnements—En accord avec l'article 33 de la Loi sur la régularisation des comptes, porter de \$150,000,000 à \$200,000,000 la somme des dépenses engagées en vertu de l'article 29 de ladite loi selon lequel les recettes précisées dans cet article peuvent être dépassées..... | | 1 | 1 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Augmentation de l'autorisation permanente relativement au niveau de financement du Fonds renouvelable des approvisionnements | | | |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Toutes autres dépenses | | (12) | |

SUPPLY AND SERVICES

B—Statistics Canada

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|---|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 10e—Statistics Canada—Program expenditures and the grant listed in the Estimates..... | 206,382,000 | 1 | 206,382,001 |
| <hr/> | | | |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Increased grant to the Inter-American Statistical Institute | | | 10 |
| Less: Funds available within the vote due to reduced operating expenditures | | | 10 |
| <hr/> | | | |
| OBJECTS OF EXPENDITURES | | | \$000s |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) | | 10 |
| Less: Funds Available..... | (13) | | 10 |
| <hr/> | | | |
| GRANTS AND CONTRIBUTIONS | | | \$ |
| <hr/> | | | |
| Grants | | | |
| <hr/> | | | |
| ADMINISTRATION AND PLANNING | | | |
| Canada's fee for membership in the Inter-American Statistical Institute | | | 10,000 |
| <hr/> | | | |

APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

B—Statistique Canada

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|---|---------------------------|--|-----------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 10e—Statistique Canada—Dépenses du programme et subvention inscrite au Budget | 206,382,000 | 1 | 206,382,001 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Augmentation de la subvention à l'Institut interaméricain de statistique | | | 10 |
| Moins: Fonds disponibles au titre du crédit en raison d'une réduction des dépenses de fonctionnement | | | 10 |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) | | 10 |
| Moins: Fonds disponibles | (13) | | 10 |
| SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS | | | \$ |
| Subventions | | | |
| ADMINISTRATION ET PLANIFICATION | | | |
| Droits d'affiliation du Canada à l'Institut interaméricain de statistique | | | 10,000 |

TRANSPORT

A—Department—Departmental Administration Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|--|-----------------------|-----------------------------------|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 1e—Departmental Administration—Operating expenditures—To authorize the transfer of \$685,000 from Transport Vote 5, Appropriation Act No. 2, 1981-82 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of | 69,786,400 | 4,588,000 | 74,374,400 |
| Vote 2e—Stores Revolving Fund—In accordance with section 33 of the Adjustment of Accounts Act, to increase from \$30,000,000 to \$35,700,000 the aggregate of expenditures made under section 30 of that Act by which the revenues referred to in that section may be exceeded | | 1 | 1 |
| Total Budgetary..... | | 4,588,001 | |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|---|------------------|--------|
| Increase in the level of authority for Stores Revolving Fund | | |
| Rail freight system research and development | | 1,000 |
| Transportation energy research and development related to the National Energy Plan | 3 | 3,588 |
| Additional resources for the expanded training program of Air Traffic Control personnel | 5 | 685 |
| Gross Program Supplement | | 5,273 |
| Less: Funds available from Vote 5 due to contractor delays for the delivery of electronic equipment for marine training | | 685 |
| | 8 | 4,588 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE | | \$000s |
|---|------|--------|
| Operating | | |
| Salaries and Wages..... | (1) | 608 |
| Transportation and Communications | (2) | 185 |
| Professional and Special Services | (4) | 4,468 |
| Utilities, Materials and Supplies | (7) | 12 |
| | | 5,273 |
| Less: Funds Available..... | (13) | 685 |
| | | 4,588 |

| PERSON-YEARS AND STRENGTH | Total Person- Years Authorized | Planned Continuing Employees on March 31, 1982 |
|-----------------------------------|---|---|
| Scientific and Professional | 3 | 6 |
| Technical | 5 | 16 |
| | 8 | 22 |

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme de l'administration centrale

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|--|---------------------------|--|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 1e—Administration centrale—Dépenses de fonctionnement pour autoriser le virement au présent crédit de \$685,000 du crédit 5 (Transports) de la Loi n° 2 de 1981-82 portant affectation de crédits, et pour prévoir un montant supplémentaire de | 69,786,400 | 4,588,000 | 74,374,400 |
| Crédit 2e—Fonds renouvelable des magasins—Conformément à l'article 33 de la Loi sur la régularisation des comptes, porter de \$30,000,000 à \$35,700,000 la somme des dépenses engagées en vertu de l'article 30 de cette loi selon lequel les recettes précisées dans cet article peuvent être dépassées | | 1 | 1 |
| Total du budgétaire | | 4,588,001 | |

EXPLICATION DU BESOIN

| | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|---|----------------------|-----------------------------|
| Augmentation du niveau d'autorité du Fonds renouvelable des magasins | | |
| Recherche et développement—Système de transport ferroviaire des marchandises | | 1,000 |
| Recherche et développement en transports reliés au Plan énergétique national | 3 | 3,588 |
| Ressources supplémentaires pour l'expansion du programme de formation des contrôleurs aériens | 5 | 685 |
| Supplément brut pour le programme | | 5,273 |
| Moins: Fonds disponibles au titre du crédit 5 en raison de retards dans la livraison d'équipement électronique pour la formation maritime | | 685 |
| | 8 | 4,588 |

ARTICLES DE DÉPENSE

| | | (en milliers de dollars) |
|--|------|-----------------------------|
| Fonctionnement | | |
| Traitements et salaires | (1) | 608 |
| Transports et communications | (2) | 185 |
| Services professionnels et spéciaux | (4) | 4,468 |
| Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements | (7) | 12 |
| | | 5,273 |
| Moins: Fonds disponibles | (13) | 685 |
| | | 4,588 |

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

| | Années- personnes totales autorisées | Effectif constant projeté au 31 mars 1982 |
|-------------------------------|---|--|
| Sciences et professions | 3 | 6 |
| Technique | 5 | 16 |
| | 8 | 22 |

TRANSPORT

A—Department—Marine Transportation Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|---|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 10e—Marine Transportation—Operating expenditures—To authorize the transfer of \$5,266,999 from Transport Vote 15, Appropriation Act No. 2, 1981-82 for the purposes of this Vote | 280,534,000 | 1 | 280,534,001 |
| Vote 37e—Payment to the Great Lakes Pilotage Authority, Ltd., to be applied in payment of the excess of the expenditures over the revenues of the Authority during the calendar year 1981—To authorize the transfer of \$639,999 from Transport Vote 15, Appropriation Act No. 2, 1981-82 for the purposes of this Vote | | 1 | 1 |
| Vote 40e—Payment to the National Harbours Board—To extend the purposes of Transport Vote 40, Appropriation Act No. 2, 1981-82, to include; | | | |
| (a) studies undertaken in the calendar year 1981 and up to March 31, 1982 concerning the development of new port facilities at the port of Sept-Iles, Québec; | | | |
| (b) studies undertaken in the calendar year 1981 and up to March, 1982 concerning the development of new port facilities at the port of Chicoutimi, Québec; | | | |
| (c) replacement of pontoons, Digby Island ferry ramp, at the port of Prince Rupert, British Columbia; and | | | |
| (d) the purchase of shares in Ridley Terminals Inc. by the National Harbours Board | | | |
| and to provide a further amount of | 39,664,001 | 21,250,000 | 60,914,001 |
| Total Budgetary | | 21,250,002 | |
| Non-Budgetary | | | |
| Vote L45e—Loans to the National Harbours Board, subject to the provisions of Section 29 of the National Harbours Board Act, to meet capital expenditures applicable to the calendar year 1981 | 2,965,000 | 1,591,000 | 4,556,000 |
| Total Program | | 22,841,002 | |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|---|------------------|--------|
| <u>DEPARTMENTAL</u> | | |
| Arctic marine research and development | | 1,049 |
| Increased volume and cost of services, materials and supplies | | 3,727 |
| Costs arising from inquiry into Kurdistan incident | | 248 |
| Formal investigations into marine accidents | | 222 |
| Federal Building Conversion Program | | 21 |
| | | 5,267 |

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme des transports par eau

| Budgétaire | Prévisions précédentes \$ | Présentes prévisions supplémentaires \$ | Total \$ |
|---|---------------------------------|--|-------------|
| Crédit 10e—Transports par eau—Dépenses de fonctionnement—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$5,266,999 du crédit 15 (Transports) de la Loi n° 2 de 1981-82 portant affectation de crédits | 280,534,000 | 1 | 280,534,001 |
| Crédit 37e—Paiement à l'Administration de pilotage des Grands lacs, Ltée, à affecter au paiement de l'excédent des dépenses sur les recettes de l'Administration pour l'année civile 1981—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$639,999 du crédit 15 (Transports) de la Loi n° 2 de 1981-82 portant affectation de crédits | | 1 | 1 |
| Crédit 40e—Paiement au Conseil des ports nationaux—Pour étendre la portée du crédit 40 (Transports) de la Loi n° 2 de 1981-82 portant affectation de crédits pour inclure: | | | |
| a) des études entreprises au cours de l'année civile 1981 et jusqu'au 31 mars 1982 portant sur l'exploitation de nouvelles installations portuaires au port de Sept-Îles (Québec); | | | |
| b) des études entreprises au cours de l'année civile 1981 et jusqu'au 31 mars 1982 portant sur l'exploitation de nouvelles installations portuaires au port de Chicoutimi (Québec); | | | |
| c) le remplacement de pontons sous le débarcadere du traversier pour l'île Digby au port de Prince Rupert (Colombie-Britannique); et | | | |
| d) l'acquisition d'actions de Ridley Terminals Inc. par le Conseil des ports nationaux | | | |
| et pour prévoir un montant supplémentaire de..... | 39,664,001 | 21,250,000 | 60,914,001 |
| Total du budgétaire..... | | 21,250,002 | |
| Non-budgétaire | | | |
| Crédit 145e—Prêts au Conseil des ports nationaux, sous réserve des dispositions de l'article 29 de la Loi sur le Conseil des ports nationaux, afin de couvrir les dépenses d'immobilisations de l'année civile 1981 | 2,965,000 | 1,591,000 | 4,556,000 |
| Total du programme..... | | 22,841,002 | |

EXPLICATION DU BESOIN

| | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|--|----------------------|-----------------------------|
| MINISTÈRE | | |
| Recherche et développement —Transport maritime de l'Arctique..... | | 1,049 |
| Augmentation du volume et du coût des services, des fournitures et approvisionnements..... | | 3,727 |
| Coûts résultant de l'enquête sur l'incident au Kurdistan..... | | 248 |
| Enquêtes officielles sur les accidents maritimes..... | | 222 |
| Programme interne de remplacement du mazout..... | | 21 |
| | | 5,267 |

TRANSPORT

A—Department—Marine Transportation ProgramCROWN CORPORATIONS

| | |
|--|--------|
| Great Lakes Pilotage Authority, Ltd.: | |
| Reimbursement of operating deficit for the calendar year 1981 | 640 |
| National Harbours Board: | |
| Studies concerning new port facilities at the Port of Sept-Îles, Quebec..... | 500 |
| Studies concerning new port facilities at the Port of Chicoutimi, Quebec..... | 350 |
| Replacement of pontoons at Digby Island ferry ramp..... | 118 |
| Purchase of shares in Ridley Terminals Inc. | 20,400 |
| Construction of bulk terminal facilities at the Port of Saint John, New Brunswick..... | 1,591 |
| | 23,599 |
| Gross Program Supplement | 28,866 |

| | |
|---|---------------|
| Less: Funds available from Vote 15 (\$5,907,000) due to delays in various shipbuilding projects and within Vote 40 (\$118,000) due to delays in construction of grain handling facilities at the Port of Prince Rupert, British Columbia..... | 6,025 |
| | 22,841 |

OBJECTS OF EXPENDITURE

\$000s

DEPARTMENTAL

| | |
|---|-----------|
| Operating | |
| Transportation and Communications | (2) 34 |
| Professional and Special Services | (4) 3,470 |
| Purchased Repair and Upkeep | (6) 1,026 |
| Utilities, Materials and Supplies | (7) 716 |
| All Other Expenditures | (12) 21 |
| | 5,267 |

CROWN CORPORATIONS

| | |
|------------------------------|---------------|
| Operating | |
| All Other Expenditures | (12) 22,008 |
| | 27,275 |
| Less: Funds Available..... | (13) 6,025 |
| | 21,250 |

| Estimated Total Cost | Estimated Expenditures 1981-82 |
|----------------------------|--------------------------------------|
| \$000s | \$000s |

NEW MAJOR CAPITAL PROJECTS

(Information only—no appropriation required)

DEPARTMENTAL

| | | |
|--|-----|-----|
| DIRECTION AND ADMINISTRATION | | |
| Renovation of Building 1074—Frobisher Bay | 739 | 573 |
| SHIP MOVEMENT SYSTEMS AND SERVICES | | |
| VTM Policies, Procedures and Standard Work Plan..... | 645 | 207 |

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme des transports par eau

CORPORATIONS DE LA COURONNE

| | |
|--|---------------------|
| Administration de pilotage des Grands lacs Ltée: Remboursement du déficit de fonctionnement pour l'année civile 1981 | 640 |
| Conseil des ports nationaux: Études portant sur l'exploitation de nouvelles installations portuaires au port de Sept-Îles (Québec)..... | 500 |
| Études portant sur l'exploitation de nouvelles installations portuaires au port de Chicoutimi (Québec)..... | 350 |
| Remplacement de pontons sous le débarcadere du traversier pour l'île Digby au port de Prince Rupert (Colombie-Britannique)..... | 118 |
| Acquisition d'actions de Ridley Terminals Inc. | 20,400 |
| Construction d'installations pour la manutention des marchandises en vrac au port de Saint John (Nouveau-Brunswick)..... | 1,591 |
| | <hr/> 23,599 |
| Supplément brut pour le programme..... | 28,866 |
| Moins: Fonds disponibles au titre du crédit 15 (\$5,907,000) en raison de retards dans divers travaux de construction de navires et au titre du crédit 40 (\$118,000) en raison de retards dans la construction d'installations pour la manutention du grain au port de Prince Rupert (Colombie-Britannique) | 6,025 |
| | <hr/> 22,841 |

ARTICLES DE DÉPENSE

(en milliers de dollars)

MINISTÈRE

| | | |
|--|------|-------------|
| Fonctionnement | | |
| Transports et communications | (2) | 34 |
| Services professionnels et spéciaux | (4) | 3,470 |
| Achat de services de réparation et d'entretien | (6) | 1,026 |
| Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements | (7) | 716 |
| Toutes autres dépenses | (12) | 21 |
| | | <hr/> 5,267 |

CORPORATIONS DE LA COURONNE

| | | |
|--------------------------------|------|---------------------|
| Fonctionnement | | |
| Toutes autres dépenses | (12) | 22,008 |
| | | <hr/> 27,275 |
| Moins: Fonds disponibles | (13) | 6,025 |
| | | <hr/> 21,250 |

| | |
|----------------------------|--------------------------------------|
| Coût total estimatif | Dépenses estimatives 1981-1982 |
|----------------------------|--------------------------------------|

(en milliers de dollars)

NOUVEAUX GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENTMINISTÈRE

DIRECTION ET ADMINISTRATION

| | | |
|--|-----|-----|
| Rénovation de l'édifice 1074—Frobisher Bay | 739 | 573 |
|--|-----|-----|

SYSTÈMES ET SERVICES DE GESTION DU TRAFIC MARITIME

| | | |
|---|-----|-----|
| Politiques, procédures et plan de travail normalisé de la GTM | 645 | 207 |
|---|-----|-----|

TRANSPORT

A—Department—Air Transportation Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|---|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 50e—Air Transportation—Operating expenditures | 209,376,000 | 3,511,000 | 212,887,000 |
| Vote 55e—Air Transportation—Capital expenditures—To authorize the transfer of \$15,000,000 from Transport Vote 15, Appropriation Act No. 2, 1981-82 for the purposes of this Vote, and to provide a further amount of | 76,824,000 | 10,978,000 | 87,802,000 |
| Vote 60e—Air Transportation—Contributions | 14,942,000 | 5,825,000 | 20,767,000 |
| Statutory—Self-Supporting Airports and Associated Ground Services Revolving Fund | 10,735,000 | 11,628,000 | 22,363,000 |
| Total Budgetary | | 31,942,000 | |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|--|------------------|--------|
| Air Traffic Control recruitment program | 133 | 3,511 |
| Increased Capital as defined in Capital Investment Strategy | | 10,490 |
| Purchase of a "Challenger" aircraft and associated spares | | 13,560 |
| Cost sharing project—Villeneuve Airport, Alberta | | 1,140 |
| Capital projects on behalf of the Dept. of Regional Economic Expansion—Îles-de-la-Madeleine | | 227 |
| Capital projects on behalf of the Dept. of Regional Economic Expansion—various sites in the Province of Quebec | | 524 |
| Capital projects on behalf of the Dept. of Energy, Mines and Resources | | 37 |
| Capital contributions | | 2,817 |
| Financial assistance for local or local commercial airports | | 2,000 |
| Increased contributions towards the operation of municipal and other airports | | 658 |
| Contribution towards the operation of Toronto Island Airport | | 350 |
| Statutory—Self-Supporting Airports—Accelerated major projects and insulation and energy conservation projects | | 11,628 |
| Gross Program Supplement | | 46,942 |
| Less: Funds available from Vote 15 due to slippage in various capital projects | | 15,000 |
| | | 31,942 |

| Further Details — Items by Vote | Vote 50e | \$000s Vote 55e | Vote 60e | Total |
|---|----------|--------------------|----------|--------|
| Air Traffic Control recruitment | 3,511 | | | 3,511 |
| Capital Investment Strategy | | 10,490 | | 10,490 |
| Purchase of a "Challenger" aircraft | | 13,560 | | 13,560 |
| Cost sharing—Villeneuve Airport, Alberta | | 1,140 | | 1,140 |
| Capital projects—Îles de la Madeleine | | 227 | | 227 |
| Capital projects in the Province of Quebec | | 524 | | 524 |
| Capital projects—Dept. of Energy, Mines and Resources | | 37 | | 37 |
| Capital contributions | | | 2,817 | 2,817 |
| Financial assistance local airports | | | 2,000 | 2,000 |
| Contributions to municipal airports | | | 658 | 658 |
| Contribution—Toronto Island Airport | | | 350 | 350 |
| | 3,511 | 25,978 | 5,825 | 35,314 |
| Less: Funds Available | | 15,000 | | 15,000 |
| | 3,511 | 10,978 | 5,825 | 20,314 |

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme des transports aériens

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|--|---------------------------|--|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 50e—Transports aériens—Dépenses de fonctionnement | 209,376,000 | 3,511,000 | 212,887,000 |
| Crédit 55e—Transports aériens—Dépenses en capital—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$15,000,000 du crédit 15 (Transports) de la Loi n° 2 de 1981-82 portant affectation de crédits, et pour prévoir un montant supplémentaire de | 76,824,000 | 10,978,000 | 87,802,000 |
| Crédit 60e—Transports aériens—Contributions | 14,942,000 | 5,825,000 | 20,767,000 |
| Statutaire—Fonds renouvelable des aéroports autonomes et services au sol connexes | 10,735,000 | 11,628,000 | 22,363,000 |
| Total du budgétaire | | 31,942,000 | |

EXPLICATION DU BESOIN

| | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|--|----------------------|-----------------------------|
| Le système de contrôle de la circulation aérienne—Programme de recrutement | 133 | 3,511 |
| Augmentation des dépenses en immobilisations conformément à la stratégie d'investissement en immobilisations | | 10,490 |
| Achat d'un aéronef «Challenger» et de pièces de rechange | | 13,560 |
| Projet d'investissement—Partage des coûts, aéroport Villeneuve (Alberta) | | 1,140 |
| Projets d'investissement—Ministère de l'Expansion économique régionale—Îles-de-la-Made- leine | | 227 |
| Projets d'investissement—Ministère de l'Expansion économique régionale, divers emplacements au Québec | | 524 |
| Projets d'investissement—Ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources | | 37 |
| Contributions en capital | | 2,817 |
| Aide financière à l'égard d'aéroports locaux ou commerciaux locaux | | 2,000 |
| Augmentation des contributions destinées à l'exploitation d'aéroports municipaux et autres | | 658 |
| Contribution destinée à l'exploitation de l'aéroport de l'île de Toronto | | 350 |
| Statutaire—Fonds renouvelable des aéroports autonomes—Grands projets accélérés et projets d'isolation et de conservation de l'énergie | | 11,628 |
| Supplément brut pour le programme | | 46,942 |
| Moins: Fonds disponibles au titre du crédit 15 en raison des économies dans les divers projets d'investissement | | 15,000 |
| | | 31,942 |

| Autre ventilation — Postes par crédit | (en milliers de dollars) | | | Total |
|---|--------------------------|------------|------------|--------|
| | Crédit 50e | Crédit 55e | Crédit 60e | |
| Recrutement—Contrôle de la circulation aérienne | 3,511 | | | 3,511 |
| Stratégie d'investissement en immobilisations | | 10,490 | | 10,490 |
| Achat d'un aéronef «Challenger» | | 13,560 | | 13,560 |
| Partage des coûts—Aéroport Villeneuve (Alberta) | | 1,140 | | 1,140 |
| Projets d'investissement—Îles-de-la-Madeleine | | 227 | | 227 |
| Projets d'investissement dans la province de Québec | | 524 | | 524 |
| Projets d'investissement—Ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources | | 37 | | 37 |
| Contributions en capital | | | 2,817 | 2,817 |
| Aide financière à l'égard d'aéroports locaux | | | 2,000 | 2,000 |
| Contributions à des aéroports municipaux | | | 658 | 658 |
| Contribution—Aéroport de l'île de Toronto | | | 350 | 350 |
| | 3,511 | 25,978 | 5,825 | 35,314 |
| Moins: Fonds disponibles | | 15,000 | | 15,000 |
| | 3,511 | 10,978 | 5,825 | 20,314 |

TRANSPORT

A—Department—Air Transportation Program

| OBJECTS OF EXPENDITURE | | \$000s |
|---|------|--------|
| Operating | | |
| Salaries and Wages | (1) | 1,846 |
| Transportation and Communications | (2) | 1,665 |
| | | 3,511 |
| Capital | | |
| Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works | (8) | 12,418 |
| Construction and Acquisition of Machinery and Equipment | (9) | 13,560 |
| | | 25,978 |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) | 5,825 |
| | | 35,314 |
| Less: Funds Available | (13) | 15,000 |
| | | 20,314 |
| Self-Supporting Airports and Associated Ground Services Revolving Fund: | | |
| Salaries and Wages | (1) | 800 |
| Professional and Special Services | (4) | 1,000 |
| Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works | (8) | 5,028 |
| Construction and Acquisition of Machinery and Equipment | (9) | 4,300 |
| All Other Expenditures | (12) | 500 |
| | | 11,628 |
| | | 31,942 |

| PERSON-YEARS AND STRENGTH | Total Person- Years Authorized | Planned Continuing Employees on March 31, 1982 |
|---------------------------|---|---|
| Technical | 133 | 133 |

| | Estimated Total Cost | Estimated Expenditures 1981-82 |
|--|----------------------------|--------------------------------------|
| | \$000s | \$000s |

NEW MAJOR CAPITAL PROJECTS (Information only—no appropriation required)

AIRPORTS AND ASSOCIATED GROUND SERVICES

| | | |
|---|-------|-------|
| NEWFOUNDLAND | | |
| Churchill Falls—Resurface Runway 14-32, Taxiway and Ramp | 1,398 | 1,023 |
| Deer Lake—Water Supply complete with Pumphouse Facilities | 483 | 216 |
| Stevensville—Extend Emergency Services Garage Building | 280 | 143 |
| QUEBEC | | |
| Chevery—Construct Maintenance Garage and provide Equipment | 289 | 289 |
| Sept-Îles—Resurface Apron No. 1 | 520 | 520 |
| ONTARIO | | |
| Warton—Resurface Runway 05-23 and Taxi "A" | 907 | 824 |
| MANITOBA | | |
| Brandon—Build Equipment Storage Building | 273 | 211 |
| Thompson—Repairs to Foundation of the Air Terminal Building | 495 | 495 |
| ALBERTA | | |
| Villeneuve—Pave Runway and Taxiway | 1,333 | 900 |
| BRITISH COLUMBIA | | |
| Fort Nelson—New Water Supply and Pumphouse | 309 | 309 |
| NORTHWEST TERRITORIES | | |
| Hay River—Leveling Runway and providing Blast Pads | 1,758 | 1,758 |

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme des transports aériens

| ARTICLES DE DÉPENSE | | (en milliers de dollars) |
|---|------|--------------------------|
| Fonctionnement | | |
| Traitements et salaires | (1) | 1,846 |
| Transports et communications | (2) | 1,665 |
| | | 3,511 |
| Capital | | |
| Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages | (8) | 12,418 |
| Construction et acquisition de machines et de matériel | (9) | 13,560 |
| | | 25,978 |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) | 5,825 |
| | | 35,314 |
| Moins: Fonds disponibles | (13) | 15,000 |
| | | 20,314 |
| Fonds renouvelable des aéroports autonomes et services au sol connexes: | | |
| Traitements et salaires | (1) | 800 |
| Services professionnels et spéciaux | (4) | 1,000 |
| Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages | (8) | 5,028 |
| Construction et acquisition de machines et de matériel | (9) | 4,300 |
| Toutes autres dépenses | (12) | 500 |
| | | 11,628 |
| | | 31,942 |

| ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF | Années-personnes totales autorisées | Effectif constant projeté au 31 mars 1982 |
|------------------------------|-------------------------------------|---|
| Technique | 133 | 133 |

| | Coût total estimatif | Dépenses estimatives 1981-1982 |
|--|--------------------------|--------------------------------|
| | (en milliers de dollars) | |

NOUVEAUX GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT

(À titre d'information seulement, aucun crédit n'étant requis)

AÉROPORTS ET SERVICES AU SOL CONNEXES

| | | |
|--|-------|-------|
| TERRE-NEUVE | | |
| Churchill Falls—Revêtement de la piste 14-32, de l'aire de trafic et de la voie de circulation | 1,398 | 1,023 |
| Deer Lake—Installations d'adduction d'eau et station de pompage | 483 | 216 |
| Stephenville—Agrandissement du hangar des services d'urgence | 280 | 143 |
| QUÉBEC | | |
| Chevery—Construction d'un garage d'entretien et équipement | 289 | 289 |
| Sept-Îles—Recouvrement de l'aire de trafic n° 1 | 520 | 520 |
| ONTARIO | | |
| Warton—Recouvrement de la piste 05-23 et de la voie de circulation «A» | 907 | 824 |
| MANITOBA | | |
| Brandon—Construction d'un immeuble pour l'entreposage des machines | 273 | 211 |
| Thompson—Réparations aux fondations de l'aérogare | 495 | 495 |
| ALBERTA | | |
| Villeneuve—Revêtement de la piste et de la voie de circulation | 1,333 | 900 |
| COLOMBIE-BRITANNIQUE | | |
| Fort Nelson—Nouveau système d'approvisionnement en eau et nouvelle station de pompage | 309 | 309 |
| TERRITOIRES DU NORD-OUEST | | |
| Hay River—Niveler la piste et fournir une plate-forme antisouffle | 1,758 | 1,758 |

TRANSPORT

A—Department—Air Transportation Program

AIR NAVIGATIONAL SERVICES

| | | |
|---|-------|-----|
| QUEBEC | | |
| Gaspé—Install VOR/DME | 1,151 | 582 |
| ALBERTA | | |
| Whitecourt—Supply and Install VOR/DME | 342 | 223 |

REGULATORY SERVICES

ONTARIO

| | | |
|---|--------|--------|
| Headquarters—Ottawa: | | |
| Aviation Safety—Engineering Facility | 1,924 | 359 |
| Flight Services—Purchase of a "CHALLENGER" Aircraft and Associated Spares | 13,560 | 13,560 |

SELF-SUPPORTING AIRPORTS (Financed through the Airports Revolving Fund)

NOVA SCOTIA

| | | |
|--|-----|-----|
| Sydney—Replace Water Treatment System and Expand Water Reservoir | 278 | 278 |
|--|-----|-----|

PRINCE EDWARD ISLAND

| | | |
|--|-----|-----|
| Charlottetown—Air Terminal Building Expansion (Old Building) | 250 | 250 |
|--|-----|-----|

NEW BRUNSWICK

| | | |
|---|-----|-----|
| Moncton—Upgrade Uninterruptible Power Distribution System | 307 | 10 |
| Energy Project Retrofit | 362 | 268 |
| Saint John—Perimeter Fencing | 459 | 459 |
| Upgrade Road to New Combined Services Building | 390 | 73 |

QUEBEC

| | | |
|--|-------|-----|
| Dorval—Energy Conservation | 1,420 | 500 |
| Québec—Asbestos Programme—Maintenance Garage | 178 | 178 |

ONTARIO

| | | |
|---|-------|-------|
| Ottawa—Roof Repairs to Air Terminal Building | 273 | 273 |
| Headquarters—Procurement of Snowblowers | 1,035 | 1,035 |
| Toronto (Malton)—Upgrade Flight Information Departure System and Baggage Information Display System (Phase I) | 493 | 9 |
| Upgrade and Expand Engineering Data Control System | 404 | 393 |
| Terminal Traffic Management Information System | 581 | 180 |
| Windsor—Remove Asbestos in Equipment Garage and Re-insulate | 366 | 218 |

MANITOBA

| | | |
|---|-----|-----|
| Winnipeg—Replace Asbestos Insulation in Building T-51 | 310 | 310 |
|---|-----|-----|

SASKATCHEWAN

| | | |
|--|--------|-----|
| Regina—New Air Terminal Building | 21,984 | 300 |
|--|--------|-----|

ALBERTA

| | | |
|-------------------------------------|-------|-----|
| Edmonton—Extension of Taxiway | 354 | 171 |
| Expand Car Park (Phase I) | 1,338 | 359 |

BRITISH COLUMBIA

| | | |
|---|-----|----|
| Victoria—Commercial Apron Expansion | 874 | 48 |
|---|-----|----|

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

\$

Contributions

AIRPORTS AND ASSOCIATED GROUND SERVICES

| | |
|--|------------------|
| Contributions towards the operation of municipal or other airports | 658,000 |
| Capital contributions: | |
| Chibougamau | 1,700,000 |
| Other miscellaneous projects | 1,117,000 |
| Contribution towards the operation of Toronto Island Airport | 350,000 |
| Contributions to local or local commercial airports | 2,000,000 |
| | 5,825,000 |

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme des transports aériens

SERVICE DE LA NAVIGATION AÉRIENNE

| | | |
|--|-------|-----|
| QUÉBEC | | |
| Gaspé—Installation d'un radiophare d'alignement omnidirectionnel VHF et d'un dispositif de mesure de distance | 1,151 | 582 |
| ALBERTA | | |
| Whitecourt—Fourniture et installation d'un radiophare d'alignement omnidirectionnel VHF et d'un dispositif de mesure de distance | 342 | 223 |

SERVICES DE RÉGLEMENTATION

| | | |
|--|--------|--------|
| ONTARIO | | |
| Administration centrale—Ottawa: | | |
| Sécurité aérienne—Installations techniques | 1,924 | 359 |
| Services en vol—Achat d'un aéronef «Challenger» et de pièces de rechange | 13,560 | 13,560 |

AÉROPORTS AUTONOMES (Financés au moyen du Fonds renouvelable des aéroports)

| | | |
|---|--------|-------|
| NOUVELLE-ÉCOSSE | | |
| Sydney—Remplacement du système de traitement des eaux et agrandissement du réservoir d'eau | 278 | 278 |
| ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD | | |
| Charlottetown—Agrandissement de l'aérogare (Ancien immeuble) | 250 | 250 |
| NOUVEAU-BRUNSWICK | | |
| Moncton—Amélioration du circuit d'alimentation non interruptible | 307 | 10 |
| Projet d'amélioration thermique | 362 | 268 |
| Saint John—Clôture périphérique | 459 | 459 |
| Améliorations à la route d'accès au nouveau bâtiment des services aériens mixtes | 390 | 73 |
| QUÉBEC | | |
| Dorval—Conservation de l'énergie | 1,420 | 500 |
| Québec—Programme d'amiante—Garage d'entretien | 178 | 178 |
| ONTARIO | | |
| Ottawa—Réparations au toit de l'aérogare | 273 | 273 |
| Administration centrale—Acquisition de souffleuses à neige | 1,035 | 1,035 |
| Toronto (Malton)—Amélioration du système d'affichage des données de vol et du système d'affichage des données relatives aux bagages (Phase I) | 493 | 9 |
| Amélioration et développement du système de contrôle des données techniques | 404 | 393 |
| Système d'information en gestion concernant le trafic à l'aérogare | 581 | 180 |
| Windsor—Enlever l'amiante du garage d'équipement et poser un nouvel isolant | 366 | 218 |
| MANITOBA | | |
| Winnipeg—Remplacer l'isolant d'amiante de l'immeuble T-51 | 310 | 310 |
| SASKATCHEWAN | | |
| Regina—Nouvelle aérogare | 21,984 | 300 |
| ALBERTA | | |
| Edmonton—Prolongement de la voie de circulation | 354 | 171 |
| Agrandissement du parc de stationnement (Phase I) | 1,338 | 359 |
| COLOMBIE-BRITANNIQUE | | |
| Victoria—Agrandissement de l'aire de trafic commerciale | 874 | 48 |

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

\$

Contributions

AÉROPORTS ET SERVICES AU SOL CONNEXES

| | |
|---|------------------|
| Contributions destinées à l'exploitation d'aéroports municipaux ou autres | 658,000 |
| Contributions en capital: | |
| Chibougamau | 1,700,000 |
| Autres projets divers | 1,117,000 |
| Contribution destinée à l'exploitation de l'aéroport de l'Île de Toronto | 350,000 |
| Contributions afin d'aider des aéroports locaux ou commerciaux locaux | 2,000,000 |
| | 5,825,000 |

TRANSPORT

A—Department—Surface Transportation Program

| | Previous Estimates \$ | This Supplementary Estimate \$ | Total \$ |
|--|-----------------------------|---|-------------|
| Budgetary | | | |
| Vote 70e—Surface Transportation—The grants listed in the Estimates— To authorize the transfer of \$4,200,999 from Transport Vote 75, Appropriation Act No. 2, 1981-82 for the purposes of this Vote | 204,283,000 | 1 | 204,283,001 |
| Vote 80e—Payments to the Northern Transportation Company Limited pursuant to contracts with Her Majesty for water transportation services in respect of the Keewatin Resupply operation—To autho- rize the transfer of \$159,999 from Transport Vote 75, Appropriation Act No. 2, 1981-82 for the purposes of this Vote..... | 550,000 | 1 | 550,001 |
| Total Budgetary..... | | 2 | |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|--|------------------|--------|
| Increase in the grants to Newfoundland and Quebec in respect of ferry services..... | | 61 |
| Grant to Newfoundland in lieu of capital construction of ferry terminals and wharves | | 2,800 |
| Grant to Newfoundland for the construction of a causeway between Greenspond and Sham- bler's Cove | | 2,400 |
| Grant to Newfoundland Steamships Limited in lieu of subsidizing a water service..... | | 3,400 |
| Increased subsidy requirements for Northern Transportation Company Limited in respect of the Keewatin Resupply operation | | 160 |
| Gross Program Supplement | | 8,821 |
| Less: Funds available within Vote 70 (\$4,201,000) due to reduced requirements for various grants; and Vote 75 (\$4,619,998) due to reduced contract payments to CN Marine Inc..... | | 8,821 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE | | \$000s |
|---|------|--------|
| Operating | | |
| All Other Expenditures | (12) | 160 |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) | 8,661 |
| | | 8,821 |
| Less: Funds Available..... | (13) | 8,821 |

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme des transports de surface

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|---|---------------------------|--|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetaire | | | |
| Crédit 70e—Transports de surface—Subventions inscrites au Budget— Pour autoriser le virement au présent crédit de \$4,200,999 du crédit 75 (Transports) de la Loi n° 2 de 1981-82 portant affectation de crédits | 204,283,000 | 1 | 204,283,001 |
| Crédit 80e—Paiements à la Société des transports du Nord Limitée conformément à des marchés conclus avec Sa Majesté relativement à des services de transport maritime à l'égard de la mission de ravitaillement du district de Keewatin, et pour autoriser le virement au présent crédit de \$159,999 du crédit 75 (Transports) de la Loi n° 2 de 1981-82 portant affectation de crédits | 550,000 | 1 | 550,001 |
| Total du budgétaire | | 2 | |

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|---|----------------------|-----------------------------|
| Augmentation des subventions à Terre-Neuve et au Québec à l'égard de la prestation de services de traversier côtier | | 61 |
| Subvention à Terre-Neuve en remplacement de la construction des terminus et quais | | 2,800 |
| Subvention à Terre-Neuve à l'égard de la construction d'une levée empierrée entre Greenspond et Shambler's Cove | | 2,400 |
| Subvention à la Newfoundland Steamships Limited en remplacement de la subvention d'un service maritime | | 3,400 |
| Augmentation des exigences de la subvention à la Société des transports du Nord Limitée à l'égard de la mission de ravitaillement du district de Keewatin | | 160 |
| Supplément brut pour le programme | | 8,821 |
| Moins: Fonds disponibles au titre du crédit 70 (\$4,201,000) en raison des besoins réduits à l'égard des diverses subventions et du crédit 75 (\$4,619,998) en raison des paiements réduits à CN Marine Inc. | | 8,821 |

| ARTICLES DE DÉPENSE | | (en milliers de dollars) |
|---|------|-----------------------------|
| Fonctionnement | | |
| Toutes autres dépenses | (12) | 160 |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) | 8,661 |
| | | 8,821 |
| Moins: Fonds disponibles | (13) | 8,821 |

TRANSPORT

A—Department—Surface Transportation Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

\$

Grants

WATER TRANSPORT

| | |
|---|------------------|
| Province of Newfoundland in respect of the provision of coastal ferry services | 47,300 |
| Province of Quebec in respect of the provision of coastal freight and passenger ferry services | 14,100 |
| Province of Newfoundland in lieu of capital improvements to and/or construction of ferry terminals and wharves (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) | 2,800,000 |
| Province of Newfoundland in respect of the construction of a causeway between Greenspond and Shambler's Cove (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) | 2,400,000 |
| Newfoundland Steamships Limited in lieu of subsidizing a water service between Montreal, Quebec and the Newfoundland ports of Corner Brook and St. John's (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) | 3,400,115 |
| | 8,661,515 |

C—Canadian Transport Commission

| Budgetary | Previous Estimates \$ | This Supplementary Estimate \$ | Total \$ |
|---|-----------------------------|---|-------------|
| Statutory—Payments to Railway and Transportation Companies of amounts determined pursuant to the provisions of the Railway Act | 290,100,000 | 43,800,000 | 333,900,000 |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|--------------------------------------|------------------|---------------|
| Increased Railway Act payments | | 43,800 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE | | \$000s |
|---|------|---------------|
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) | 43,800 |

| | |
|--------------------------|----|
| GRANTS AND CONTRIBUTIONS | \$ |
|--------------------------|----|

Contributions

RAILWAY TRANSPORT

| | |
|---|-------------------|
| (S)—Payments to railway and transportation companies of amounts determined pursuant to Sections 256, 258 and 261 of the Railway Act (R.S. c. R-2) | 43,800,000 |
|---|-------------------|

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme des transports de surface

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

\$

Subventions

TRANSPORT MARITIME

| | |
|---|------------------|
| Subvention à la province de Terre-Neuve à l'égard de la prestation de services de traversier et de cabotage | 47,300 |
| Subvention à la province de Québec à l'égard de la prestation de services de traversier côtier pour marchandises et voyageurs | 14,100 |
| Subvention à la province de Terre-Neuve en remplacement d'un programme destiné à construire des terminus et quais (traversier) et à leur apporter les améliorations d'investissement nécessaires par la suite (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit des éventualités du Conseil du Trésor) | 2,800,000 |
| Subvention à la province de Terre-Neuve à l'égard de la construction d'une levée empierrée entre Greenspond et Shambler's Cove (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit des éventualités du Conseil du Trésor) | 2,400,000 |
| Subvention à la Newfoundland Steamships Limited en remplacement de la subvention à l'égard d'un service maritime entre Montréal (Québec) et les ports de Corner Brook et St. John's (Terre-Neuve) (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit des éventualités du Conseil du Trésor) | 3,400,115 |
| | 8,661,515 |

C—Commission canadienne des transports

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|--|---------------------------|--|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Statutaire—Paiements à des compagnies de chemin de fer et de transport de sommes fixées conformément aux dispositions de la Loi sur les chemins de fer | 290,100,000 | 43,800,000 | 333,900,000 |

EXPLICATION DU BESOIN

| | |
|--|---------------|
| Augmentation des paiements en vertu de la Loi sur les chemins de fer | 43,800 |
|--|---------------|

ARTICLES DE DÉPENSE

| | | |
|---|------|---------------|
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) | 43,800 |
|---|------|---------------|

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

\$

Contributions

TRANSPORT FERROVIAIRE

| | |
|--|-------------------|
| (S)—Paiements à des compagnies de chemins de fer et de transport en vertu des articles 256, 258 et 261 de la Loi sur les chemins de fer (S.R., c. R-2) | 43,800,000 |
|--|-------------------|

TRANSPORT

D—Northern Transportation Company Limited

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|---|-----------------------|-----------------------------------|----------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Non-Budgetary | | | |
| Vote L111e—To authorize the Northern Transportation Company Limited to borrow money on behalf of Her Majesty in accordance with Section 36 of the Financial Administration Act, up to an aggregate amount not exceeding \$50,000,000 under such terms and conditions as the Minister of Finance may approve..... | | 1 | 1 |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Authority for the Company to borrow money as an agent of Her Majesty..... | | | |

TRANSPORTS

D—Société des transports du Nord Limitée

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|--|---------------------------|--|-----------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Non-budgétaire | | | |
| Crédit L111e —Pour autoriser la Société des transports du Nord Limitée à emprunter pour le compte de Sa Majesté conformément à l'article 36 de la Loi sur l'administration financière, une somme dont le montant total ne doit pas dépasser 50 millions de dollars, en vertu des conditions approuvées par le ministre des Finances | | 1 | 1 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Autorisation pour la compagnie, en tant que mandataire de Sa Majesté, d'emprunter l'argent | | | |

TREASURY BOARD

B—Comptroller General—Implementation Assistance Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|---|-----------------------|---|---|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 30e—Implementation Assistance—To supplement other votes for the purpose of assisting departments with the implementation of plans to improve management practices and controls | 7,500,000 | 1,550,000 | 9,050,000 |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Additional operating resources | | 44 | 1,550 |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Operating | | | |
| Salaries and Wages | | (1) | 1,144 |
| Professional and Special Services | | (4) | 406 |
| | | | 1,550 |
| PERSON-YEARS AND STRENGTH | | Total Person- Years Authorized | Planned Continuing Employees on March 31, 1982 |
| Administrative and Foreign Service | | 44 | |

CONSEIL DU TRÉSOR

B—Contrôleur général—Programme d'aide à la mise en œuvre

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|---|---------------------------|---|--|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetaire | | | |
| Crédit 30e—Aide à la mise en œuvre—Pour augmenter les sommes affectées à d'autres crédits afin d'aider les ministères à mettre en œuvre des projets destinés à améliorer les procédures et moyens de contrôle en matière de gestion | 7,500,000 | 1,550,000 | 9,050,000 |
| <hr/> | | | |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Ressources de fonctionnement supplémentaires | | 44 | 1,550 |
| <hr/> | | | |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Traitements et salaires | | (1) | 1,144 |
| Services professionnels et spéciaux | | (4) | 406 |
| | | | 1,550 |
| <hr/> | | | |
| ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF | | Années- personnes totales autorisées | Effectif constant projeté au 31 mars 1982 |
| Administration et service extérieur | | 44 | ..... |

VETERANS AFFAIRS

Veterans Affairs Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|---|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 1e—Veterans Affairs—Operating expenditures | 200,655,400 | 1,742,000 | 202,397,400 |
| Vote 5e—Veterans Affairs—The grants listed in the Estimates provided that the amount listed for any grant may be increased or decreased subject to the approval of the Treasury Board | 367,947,000 | 12,000,000 | 379,947,000 |
| Total Budgetary | | 13,742,000 | |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|---|------------------|--------|
| Additional resources for increased operating costs related to relocation to Charlottetown | | 1,425 |
| Additional resources to meet the costs of unanticipated operating requirements | | 317 |
| Increased grants for War Veterans Allowances and Civilian War Allowances | | 12,000 |
| | | 13,742 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE | | \$000s |
|---|------|--------|
| Operating | | |
| Transportation and Communications | (2) | 1,351 |
| Professional and Special Services | (4) | 268 |
| Purchased Repair and Upkeep | (6) | 98 |
| | | 1,717 |
| Capital | | |
| Construction and Acquisition of Machinery and Equipment | (9) | 25 |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) | 12,000 |
| | | 13,742 |

| | |
|--------------------------|----|
| GRANTS AND CONTRIBUTIONS | \$ |
|--------------------------|----|

Grants

| | |
|--|------------|
| SOCIAL AND INCOME SUPPORT | |
| War Veterans and Civilian War Allowances | 12,000,000 |

AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Programme des affaires des anciens combattants

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|---|---------------------------|--|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetaire | | | |
| Crédit 1e—Affaires des anciens combattants—Dépenses de fonctionnement | 200,655,400 | 1,742,000 | 202,397,400 |
| Crédit 5e—Affaires des anciens combattants—Subventions inscrites au Budget, le montant inscrit à toute subvention pouvant être modifié sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor | 367,947,000 | 12,000,000 | 379,947,000 |
| Total du budgétaire | | 13,742,000 | |

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|--|----------------------|-----------------------------|
| Ressources supplémentaires nécessaires à la suite de l'augmentation des coûts de fonctionnement reliés à la réinstallation à Charlottetown | | 1,425 |
| Ressources supplémentaires pour les coûts des besoins de fonctionnement imprévus | | 317 |
| Augmentation des subventions pour les allocations aux anciens combattants et les allocations de guerre pour les civils | | 12,000 |
| | | 13,742 |

| ARTICLES DE DÉPENSE | (en milliers de dollars) |
|---|-----------------------------|
| Fonctionnement | |
| Transports et communications | (2) 1,351 |
| Services professionnels et spéciaux | (4) 268 |
| Achat de services de réparation et d'entretien | (6) 98 |
| | 1,717 |
| Capital | |
| Construction et acquisition de machines et de matériel | (9) 25 |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) 12,000 |
| | 13,742 |

| | |
|------------------------------|----|
| SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS | \$ |
|------------------------------|----|

Subventions

| | |
|--|------------|
| SOUTIEN SOCIAL ET FINANCIER | |
| Allocations aux anciens combattants et allocations de guerre pour les civils | 12,000,000 |

VETERANS AFFAIRS

War Veterans Allowance Board Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|--|-----------------------|---|---|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 10e—War Veterans Allowance Board—Program expenditures | 1,147,400 | 66,000 | 1,213,400 |
| <hr/> | | | |
| <u>EXPLANATION OF REQUIREMENT</u> | | Person- Years | \$000s |
| Additional resources for temporary staff | | 3 | 66 |
| <hr/> | | | |
| <u>OBJECTS OF EXPENDITURE</u> | | | \$000s |
| Operating | | | |
| Salaries and Wages | | (1) | 56 |
| Transportation and Communications | | (2) | 4 |
| Professional and Special Services | | (4) | 1 |
| Rentals | | (5) | 3 |
| Utilities, Materials and Supplies | | (7) | 2 |
| | | | 66 |
| <hr/> | | | |
| | | Total Person- Years Authorized | Planned Continuing Employees on March 31, 1982 |
| <u>PERSON-YEARS AND STRENGTH</u> | | | |
| Administrative Support | | 3 | |

Bureau of Pensions Advocates Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|---|-----------------------|-----------------------------------|-----------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 30e—Bureau of Pensions Advocates—Programs expenditures | 3,152,000 | 15,000 | 3,167,000 |
| <hr/> | | | |
| <u>EXPLANATION OF REQUIREMENT</u> | | Person- Years | \$000s |
| Additional resources related to staffing of vacant positions and resultant relocation charges | | | 15 |
| <hr/> | | | |
| <u>OBJECTS OF EXPENDITURE</u> | | | \$000s |
| Operating | | | |
| Transportation and Communications | | (2) | 15 |

AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Programme de la Commission des allocations aux anciens combattants

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|---|---------------------------|---|--|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetaire | | | |
| Crédit 10e—Commission des allocations aux anciens combattants— Dépenses du programme | 1,147,400 | 66,000 | 1,213,400 |
| <hr/> | | | |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Ressources supplémentaires afin d'embaucher du personnel temporaire..... | | 3 | 66 |
| <hr/> | | | |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Traitements et salaires | | (1) | 56 |
| Transports et communications..... | | (2) | 4 |
| Services professionnels et spéciaux | | (4) | 1 |
| Location | | (5) | 3 |
| Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements..... | | (7) | 2 |
| | | | 66 |
| <hr/> | | | |
| ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF | | Années- personnes totales autorisées | Effectif constant projeté au 31 mars 1982 |
| Soutien administratif | | 3 | ..... |

Programme du Bureau des services juridiques des pensions

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|---|---------------------------|--|-----------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetaire | | | |
| Crédits 30e—Bureau des services juridiques des pensions—Dépenses du programme | 3,152,000 | 15,000 | 3,167,000 |
| <hr/> | | | |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Ressources supplémentaires pour les coûts en dotation de postes vacants et les coûts de réinstallation qui s'ensuivent | | | 15 |
| <hr/> | | | |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Transports et communications..... | | (2) | 15 |

